NYCHVS

Core Questionnaire
Survey Cycle 19
2023

Overview of the NYCHVS 2
2023 Updates to the NYCHVS 2
NYCHVS Interviews 2
Outline of this Document 3
Front of the Interview 6
Occupied Interview 16
- Unit characteristics 19
- Housing quality 81
- Household composition 147
- Residential history 201
- Renter costs 251
- Owner costs 315
- Utilities 442
- Public benefits and coverage 456
- Income and employment 468
- Personal debt 601
- Education 711
- Disability 750
- Veterans 768
- Race / Ethnicity 774
- Nativity, immigration, and language 788

Vacant Interview 840
Usual Residence Elsewhere Interview 882
Index 912

Overview of the NYCHVS

The New York City Housing and Vacancy Survey (NYCHVS) is a representative survey of New York City's housing stock and population conducted about every three years on behalf of the City of New York. The survey is the official source of New York City's official vacancy rate, required under local rent regulation laws, and has been conducted since 1965, making it the longest-running housing survey in the US.

The NYCHVS is an in-person survey conducted with a knowledgeable resident of the sampled unit. The survey includes questions about the respondent's housing cost and conditions, as well as questions about the respondent and the people they live with. If the unit is not occupied, a survey is conducted with the landlord, building manager, or another person with knowledge of the unit.

In 2023, the NYCHVS sampled about 15,600 housing units and reached a response rate of about 71% (68% weighted response rate).

2023 Updates to the NYCHVS

The 2023 NYCHVS largely utilized the same questionnaire and approach to administering the survey as the 2021 NYCHVS, with a few modifications. A limited set of additional questions were added on unit amenities, residential history, and neighborhood. Based on our experience in 2021, a small number of questions were modified. Newly added questions are marked (New) in the item description and questions that have been modified compared to 2021 are marked with **.

In 2023 the survey also included a customized questionnaire for households whose usual residence is not the sampled unit. These units are considered vacant and unavailable, but since the unit is occasionally occupied, questions were tailored to the respondent.

The 2023 NYCHVS continued to utilize a formal translation into in English, Spanish, Simplified Chinese, Traditional Chinese, Russian, Haitian Creole, and Bengali. These seven instruments were developed simultaneously, using an advance translation process (based on the work of Brita Dorer for the European Social Survey), with the goal of including and representing New York City's diverse population.

NYCHVS Interviews

The NYCHVS collects information from a variety of sources to ensure the data represent the entirety of New York City's housing stock. The items in this document are organized by interview type and section.

Interview Front and Observations

Some basic information is collected by the Field Representative (FR) prior to conducting an NYCHVS interview. This information is entered into the Front of the instrument and is recorded prior to any interview. This includes the FR's determination of whether the unit is occupied or not, which dictates the appropriate respondent and interview.

Occupied Interview

If someone lives in the unit most of the time, the FR will conduct an occupied interview with a knowledgeable adult living in the unit who serves as the respondent. The FR reads questions from a laptop and asks the questions out loud to the respondent. The respondent will answer questions about their unit, themselves, and the other people who live in their household. Some questions are asked with the aid of flashcards with answer options. The FR records answers in the instrument.

The occupied interview is administered to residents who live in the sampled unit for most of the year.

Vacant Interview

If the unit is not occupied, the FR will identify a knowledgeable informant who can speak to the unit's characteristics and history. Suitable respondents may include the landlord or, managing agent. The vacant interview asks questions about the unit's cost and availability, including whether the unit is available for rent, available for sale, or not available for rent or sale.

URE Interview

If the resident of the unit does not live there most of the time, the FR will conduct a Usual Residence Elsewhere (URE) interview with a knowledgeable informant who can speak to the unit's characteristics and history. This informant may be the resident or someone with knowledge of the unit such as the landlord or managing agent. The URE interview asks questions about the unit's characteristics and amenities, cost, and occupancy.

Outline of this Document

Description and Question Code

Each question in this document is labeled with a short description. This description is the same one found in the 2023 NYCHVS Record Layout and the 2023 NYCHVS Public Use File User Guide and Codebook. Each question is also labeled with a unique code.

Module

The NYCHVS questions are grouped into sections with a shared theme. The questionnaire modules are listed for each question, along with the more specific question topic. These modules and topics can be used to better understand the questionnaire structure and to find other related questions.

Rules of question administration (universe)

The rules of question administration, or universe, explain the necessary conditions for who is asked each question. These may be thought of as entry requirements for the question. For example, rental costs are asked only of respondents who report that they rent their homes. Whether the conditions have been met may be determined by prior questions in the interview or outside records, such as administrative records or sample data.

Question Instructions

Question instructions provide additional clarification for the FR entering the respondent's answers. Some instructions provide further context to the question that would help the FR to provide the appropriate answer. Others instruct the FR how the answer should be entered into the instrument. Since question instructions are always aimed at the FR, they are provided in English only.

Questions

All seven questionnaires are provided here, including both question text and answer options. Languages are labeled with the abbreviations below:

EN	English
ES	Spanish
SC	Simplified Chinese
TC	Traditional Chinese
RU	Russian
HT	Haitian Creole
BN	Bengali

Fills

Fills are used in the NYCHVS to customize questions for the respondent's household and housing situation. Fills are populated based on previous questions. In this document, fills are referred to by their coded titles, which are found in the question text. For example:

Is your ^HTYPEFILL a condo or part of a co-op?

EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]

To better understand what these placeholders are referring to, look at the table at the end of each item's section, under "Fills." Fills are organized by language and labeled with the coded titles. Here you will find the potential fills for each item, separated by "/." Please note that the number and content of fills sometime vary by language. Items that do not use fills are populated with "n/a."

There are some fills that are populated based on administrative records or answers entered into the instrument during the interview. These unique fills are explained below, rather than in the item table. These fills are found throughout the document.

^FNAME ^LNAME ^NAMEFILL ^NAME	The name of the person in the household. The name of each person in the household is provided by the respondent during the interview. For subsequent questions, the name of the person is populated into the question when the question is about someone in the household other than the respondent.
^MAFUNITS ^GENERAL.MAFUNITS	Administrative records of number of units in the building.
^FRONT.UNIT_FRONT	Field representative-reported number of units in the building based on observation.
^RENT_AMOUNT	Monthly rent amount, as reported by the respondent.
^OWNER_P	The name of the household member who was identified by the respondent as the owner of the unit.
Blank	The alternative for some filled text is no text at all. This is often used when filling respondent-specific clarifications before questions. When an item's alternative is no text at all, it is labeled "blank."

Front of the Interview

Stories in building A.1

Module

Front: Observation

Rules of question administration (universe)

All cases

Question instructions

Enter number of stories

Enter 98 for 98 or more

Question

How many stories are in this building?

Fills

n/a

Residential units in building (observed) A.2

Module

Front: Observation

Rules of question administration (universe)

All cases

Question instructions

Enter number of units.

Enter 9998 for 9998 or more.

Question

Administrative records show that there are ^MAFUnitCount units in this building. If that seems right, you can answer with that number; otherwise please enter the correct number.

How many units are in the building?

Fills

^MAFUnitCount	MAFUNITS

Floor of housing unit A.3

Module

Front: Observation

Rules of question administration (universe)

All cases

Question instructions

Enter floor

Enter 0 if basement unit

Enter 98 for 98 or more

Question

What floor is the unit on?

Fills

n/a

Elevator can be reached without climbing any steps or stairs from the sidewalk A.4

Module

Front: Observation

Rules of question administration (universe)

All cases

Question instructions

n/a

Question

Is it possible to go from the sidewalk to a passenger elevator without going up or down any steps or stairs?

1 Yes
2 No
3 No elevator

Fills

n/a

Housing unit can be reached without climbing any steps or stairs from the sidewalk

A.5

Module

Front: Observation

Rules of question administration (universe)

All cases

Question instructions

n/a

Question

Is it possible to go from the sidewalk to this unit without going up or down any steps or stairs?

1 Yes
2 No

Fills

n/a

Anyone staying at address now (New) B.3

Module

Front: Interview details

Rules for question administration (universe)

All cases

Question instructions

n/a

Question

Is anyone staying at this address right now?

1. Yes
2. No

Fills

^StayingRightNow	Is anyone staying at this address right now?

Anyone staying at address most of the time (New) B.4

Module

Front: Interview details

Rules for question administration (universe)

All cases

Question instructions

n/a

Question

Is there anyone who stays at this address most of the time, even if they are not staying there now?

1. Yes
2. No

Fills

n/a

Anyone stays at address some of the time (New) B.5

Module

Front: Interview details

Rules for question administration (universe)

No residents who currently stay at the unit all or most of the time

Question instructions

n/a

Question

Is there anyone who stays at the address for only part of the year?

1. Yes
2. No

Fills

n/a

Anyone has access 12 months of the year (New) B.6

Module

Front: Interview details

Rules for question administration (universe)

No regular residents, but someone lives in the unit part of the year

Question instructions

n/a

Question

Do the people who sometimes stay at this address have access to the apartment or house 12 months of the year?

1. Yes, they have access all of the time even though they don't live here (URE)
2. No, they only have the apartment for a short period of time (URE)

Fills

n/a

Interview type B.1

Module

Front: Interview details

Rules of question administration (universe)

Cases where instrument has not been closed after determining occupancy status

Question instructions

n/a

Question

Is this an Occupied, Vacant, or Usual Residence Elsewhere (URE) unit?

1. Occupied
2. Vacant
3. Usual Residence Elsewhere (URE)
4. Unable to be determined

Fills

n/a

Occupied Interview

Respondent's preferred label for home B.2

Module

Front: Interview details

Rules of question administration (universe)

All Occupied Units

Question instructions

If respondent requests the term "house," but seems to live in a building with other units, clarify with the respondent that questions will only refer to their unit.

EN I'm going to begin by asking some basic questions about where you live. Should I refer to the place you live as an apartment or a house for the rest of this interview?

1. Apartment
2. House

ES Voy a comenzar con preguntas básicas acerca del lugar donde vive. Para el resto de esta entrevista ¿debo referirme al lugar donde vive como apartamento o como casa?

1. Apartamento
2. Casa

SC 我将要先问您一些关于您住房的基本问题。在接下来的访谈里，请问我应该将您居住的地方称为公寓还是房子呢?

1. 公寓
2. 房子

TC 我需要先詢問一些關於您住房的基本問題。 在接下來的訪談中，請問我應該將您居住的地方稱為公寓還是房子呢？

1. 公寓
2. 房子

RU Я начну с общих вопросов о вашем жилье. Как мне называть во время нашего интервью место вашего проживания - квартирой или домом?

1. Квартира
2. Дом

HT Mwen pral kòmanse poze w kèk kesyon senp sou kote ou rete a. Pou rès entèvyou a, èske ou vle m rele kote ou rete a yon apataman oubyen yon kay?

1. Apatman
2. Kay

BN আপনি কোথায় থাকেন সে সম্পর্কে কিছু সাধারণ প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করে আমি শুরু করতে যাচ্ছি। এই ইন্টারভিউ/সাক্ষাৎকারেরবাকী অংশের জন্য আপনি এখন যে জায়গাটি বাস করেন তা কি আমি অ্যাপার্টমেন্ট বা বাড়ি হিসাবে উল্লেখ করব?

1. অ্যাপার্টমেন্ট
2. বাড়ি

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Number of bedrooms C.1

Module

Unit characteristics: Size of unit

Rules of question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

Enter number of bedrooms

If the apartment is a studio, record bedrooms as

Enter 10 for 10 or more.

EN How many bedrooms are in your ^HTYPEFILL?

ES ¿Cuántos dormitorios hay en su ^HTYPEFILL?

SC 您的^HTYPEFILL 里有几间卧室?

TC 您的^HTYPEFILL 裡有幾間臥室？

RU Сколько спален у вас в ^HTYPEFILL?

HT Konbyen chanm akouche ki genyen ^HTYPEFILL ou?

BN আপনার ^HTYPE_B3 কতগুলো শোবার ঘর।/Bedroom আছে?

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL?	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/ 房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире/доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়িতে]

Number of rooms C.2

Module

Unit characteristics: Size of unit

Rules of question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

Enter number of rooms

Do not include bathrooms, hallways, or walk-in closets.

Enter 20 for 20 or more.

EN How many ROOMS are in your ^HTYPEFILL? Count each separate room. For example, living rooms, kitchens, bedrooms, and dining rooms.
(A room is an enclosed area bounded by ceiling-to-floor walls, one or more of which may contain a door or an open archway.)

ES ¿Cuántas cuartos hay en su ^HTYPEFILL? Nombre cada una por separado. Por ejemplo, cuántas salas, cocinas, dormitorios y comedores.
(Una habitación es un espacio cerrado delimitado por paredes del piso al techo y con una puerta o un arco.)

SC 您的^HTYPEFILL 里有几间房间?计入每个单独的房间。例如，客厅，厨房，卧室和餐厅。

(房间是一个由天花板到地板的墙壁所界定的封闭区域，其中一间或多间可能包含一扇门或一个敞开的拱门。)

TC 您的^HTYPEFILL 裡有幾間房間？將每個單獨的房間計入。例如，客廳、廚房、臥室和餐廳。

(房間是一個由天花板到地板的牆壁所界定的封閉區域，其中一間或多間可能包含一扇門或一個敞開的拱門。)

RU Сколько комнат у вас в ^HTYPEFILL? Учитывайте каждую отдельную комнату. Например, гостиные, кухни, спальни и столовые.
(Комнатой считается закрытое помещение, огороженное стенами от пола до потолка, в одной или нескольких из которых может находиться дверь или открытый дверной проем.)

HT Konbyen chanm ki genyen ^HTYPEFILL ou? Konte chamn separe. Pa egzanp, salon, kizin, chanm akouche, ak salamanje.
(Yon chanm se yon kote ki ankadre ak panno ki genyen omwens yon pòt oubyen yon kote pou antre ladan l.)

BN আপনার ^HTYPE_B3 কতগুলো রুম আছে?প্রতিটি ঘর গুনুন। উদাহরণস্বরূপ,বশার ঘর, রান্নাঘর,শোবার ঘর, এবং খাবার ঘর।
(একটি কক্ষ মানে ছাদ থেকে মেঝে পরযন্ত দেয়াল দ্বারা বেষ্টিত একটি আবদ্ধ জায়গা, এক বা একাধিক ঘরে একটি দরজা বা একটি খোলা আর্চওয়ে থাকতে পারে ।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/ 房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире/доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়িতে]

Number of full bathrooms C.3

Module

Unit characteristics: Plumbing facilities

Rules of question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

Enter number of full bathrooms

Enter 10 for 10 or more.

EN How many full bathrooms are in your ^HTYPEFILL?
(A full bathroom has a sink with running water, a toilet, and a bathtub or shower.)

ES ¿Cuántos baños completos hay en su ^HTYPEFILL?
(Un baño completo tiene un lavamanos con agua corriente, un inodoro y una bañera o ducha.)

SC 您的^HTYPEFILL 里有多少间完整的浴室?

(完整的浴室配有带自来水的洗手池、马桶以及浴缸或淋浴。)

TC 您的^HTYPEFILL 裡有多少間完整的浴室？

(完整的浴室會有可用自來水的洗手台、馬桶以及浴缸或淋浴設施。)

RU Сколькоу вас в ^HTYPEFILL полностью оснащенных ванных комнат?
(В полностью оснащенной ванной комнате есть раковина с проточной водой, туалет, а также ванна или душ.)

HT Konbyen twalèt konplè ki genyen ^HTYPEFILL ou?
(Yon twalèt konplè se yon twalèt ki gen yon lavabo ak yon tiyo dlo ki mache, yon twalèt, ak yon basen oswa yon douch.)

BN আপনার ^HTYPE_B3 কতগুলো পূর্ণ/ফুল বাথরুম আছে?
(একটি পূর্ণ/ফুল বাথরুম হল যেখানে বেসিন/sink,প্রবাহমান পানি,একটি টয়লেট, এবং একটি বাথটব বা ঝরনা আছে)

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/ 房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире/доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়িতে]

Number of half bathrooms C.4

Module

Unit characteristics: Plumbing facilities

Rules of question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

Enter number of half bathrooms

Enter 10 for 10 or more.

EN How many HALF bathrooms are in your ^HTYPEFILL?
(A half-bathroom has a toilet and sink, but no bathtub or shower.)

ES ¿Cuántos medios baños hay en su ^HTYPEFILL?
(Un medio baño tiene un inodoro y un lavamanos, pero no tiene ni bañera ni ducha)

SC 您的^HTYPEFILL 里有多少间半浴室?
(半浴室配有马桶和洗手池，但没有浴缸或淋浴)

TC 您的^HTYPEFILL 裡有多少間廁所？
(廁所會有馬桶和洗手台，但沒有浴缸或淋浴設施。)

RU Сколько у вас в ^HTYPEFILL туалетных комнат?
(Имеются в виду ванные комнаты, в которых есть туалет и раковина, но нет ни ванны, ни душа.)

HT Konbyen mwatye twalèt ki genyen ^HTYPEFILL ou?
(Yon mwatye twalèt se yon twalèt ki gen yon twalèt ak yon lavabo men li pa gen yon basen oswa yon douch.)

BN আপনার ^HTYPE_B3 কতগুলো হাফ- বাথরুম আছে?
(একটি হাফ-বাথরুম হল যেখানে একটি টয়লেট এবং বেসিন/sinkআছে কিন্তু কোন বাথটব বা ঝরনা নেই)

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/ 房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире/доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়িতে]

Unit shares a bath with another unit (New) C.17

Module

Unit characteristics: Shared facilities

Rules for question administration (universe)

Unit does not have any full or half bathrooms

Question instructions

n/a

EN

Do you share a bathroom with other apartments in your building?

1. Yes

2. No

ES

¿Comparte un baño con otros apartamentos en el edificio?

1. Sí

2. No

SC

您是否與您大樓裡的其他公寓共用一間浴室?

1.是

2.否

TC

您是否與您大樓裡的其他公寓共用一間浴室？

1.是

2.否

RU

Делите ли вы ванную комнату с жильцами других [квартир] в этом здании?

1. Да

2. Нет

HT

Èske ou pataje yon sal de ben ak lòt apatman nan bilding ou?

1. Wi

2. Non

BN

আপনি কি আপনার বিল্ডিংয়ের অন্যান্য অ্যাপার্টমেন্টগুলির সাথে একটি বাথরুম শেয়ার/ ভাগ করেন?

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Unit has complete plumbing facilities (New) C.18

Module

Unit characteristics: Plumbing facilities

Rules for question administration (universe)

Units that don't have a full, half, or shared bathroom

Question instructions

n/a

EN

In your ^HTYPEFILL, do you have a sink, a toilet, and a bathtub or shower?

1. Yes

2. No

ES

¿Tiene en su ^HTYPEFILL un lavamanos, un inodoro, una bañera o ducha?

1. Sí

2. No

SC

在您的公寓裡，有自己的洗手台、馬桶、以及浴缸或淋浴設施嗎?

1.有

2.沒有

TC

在您的^HTYPEFILL 裡,有自己的洗手台,馬桶,以及浴缸或淋浴設施嗎？

1.有

2.沒有

RU

У вас в ^HTYPEFILL есть раковина, туалет и ванна или душевая кабина?

1. Да

2. Нет

HT

Nan ^HTYPEFILL ou, èske ou gen yon lavabo, yon twalèt, yon basen oswa yon douch?

1. Wi

2. Non

BN

আপনার অ্যাপার্টমেন্টে কি বেসিন, টয়লেট, বাথটাব বা শাওয়ার আছে?

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[ваша квартира / ваш дом]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN		n/a

Housing unit has a refrigerator (New) C.19

Module

Unit characteristics: Appliances

Rules for question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

n/a

EN

In your ^HTYPEFILL do you have a...

refrigerator?

1. Yes
2. No

ES

¿Tiene en su ^HTYPEFILL:

Una nevera?

1. Sí
2. No

SC

在您的^HTYPEFILL 裡，您有……嗎?

冰箱?

1.有

2.沒有

TC

在您的^HTYPEFILL 裡，您有……嗎？

冰箱？

1.有

2.沒有

RU

Есть ли у вас в ^HTYPEFILL...

Холодильник?

1. Да

2. Нет

HT

Nan ^HTYPEFILL ou èske ou gen yon ...

Frijidè?

1. Wi

2. Non

BN

আপনার ^HTYPE_B3 আপনার কি ____ আছে?

ক. রেফ্রিজারেটর?

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире / доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Housing unit has a stove, oven, and/or cooktop (New) C.20

Module

Unit characteristics: Appliances

Rules for question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

If respondent only has a hot plate or microwave, mark no for stove, oven, or cooktop

EN

In your ^HTYPEFILL do you have a...

A stove, oven, or cooktop?

1. Yes

2. No

ES

Estufa/horno/fogones?

IF NEEDED: ¿Tiene en su ^HTYPEFILL:

1. Sí

2. No

SC

在您的^HTYPEFILL 里，您有……吗?

瓦斯炉, 烤箱, 或平面炉?

1.有

2.沒有

TC

在您的^HTYPEFILL 裡，您有……嗎？

瓦斯爐/烤箱/平面爐？

1.有

2.沒有

RU

Есть ли у вас в ^HTYPEFILL...

Кухонная плита / духовой шкаф / плитка?

1. Да

2. Нет

HT

Recho/Fou?

Si nesesè: Nan ^HTYPEFILL ou èske ou gen yon ...

1. Wi

2. Non

BN

আপনার ^HTYPE_B3 আপনার কি ____ আছে?

খ. স্টোভ/ওভেন/কুকটপ?

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире / доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Housing unit has a dishwasher (New) C.21

Module

Unit characteristics: Appliances

Rules for question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

n/a

EN

In your ^HTYPEFILL do you have a...

A dishwasher?

1. Yes

2. No

ES

¿Una lavadora de platos?

SI ES NECESARIO ¿Tiene en su ^HYTPEFILL:

1. Sí

2. No

SC

在您的^HTYPEFILL 裡，您有……嗎?

洗碗機?

1.有

2.沒有

TC

在您的^HTYPEFILL 裡，您有……嗎？

洗碗機？

1.有

2.沒有

RU

Есть ли у вас в ^HTYPEFILL...

Посудомоечная машина?

1. Да

2. Нет

HT

Machin pou lave asyèt?

Si nesesè: Nan ^HTYPEFILL ou èske ou gen yon ...

1. Wi

2. Non

BN

আপনার ^HTYPE_B3 আপনার কি ____ আছে?

গ.ডিশওয়াশার

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире / доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়িতে]

Housing unit has a washing machine (New) C.22

Module

Unit characteristics: Appliances

Rules for question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

If respondent has a washing machine/dryer combination, enter yes for both washing machine and dryer.

EN

In your ^HTYPEFILL do you have a...

A washing machine?

1. Yes

2. No

ES

¿Lavadora?

SI ES NECESARIO: Tiene en su ^HTYPEFILL

1. Sí

2. No

SC

在您的^HTYPEFILL 裡，您有……嗎?

洗衣機?

1.有

2.沒有

TC

在您的^HTYPEFILL 裡，您有……嗎？

洗衣機？

1.有

2.沒有

RU

Есть ли у вас в ^HTYPEFILL...

Стиральная машина?

1. Да

2. Нет

HT

Machin pou lave rad?

Si nesesè: Nan ^HTYPEFILL ou èske ou gen yon ...

1. Wi

2. Non

BN

আপনার ^HTYPE_B3 আপনার কি ____ আছে?

ঘ. ওয়াশিং মেশিন?

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире / доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়িতে]

Module

Unit characteristics: Appliances

Rules for question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

If respondent has a washing machine/dryer combination, enter yes for both washing machine and dryer.

EN

In your ^HTYPEFILL do you have a...

A dryer?

1. Yes

2. No

ES

¿Secadora?

SI ES NECESARIO: ¿Tiene en su ^HTYPEFILL:

1. Sí

2. No

SC

在您的^HTYPEFILL 裡，您有……嗎?

乾衣機?

1.有

2.沒有

TC

在您的^HTYPEFILL 裡，您有……嗎？

乾衣機？

1.有

2.沒有

RU

Есть ли у вас в ^HTYPEFILL...

Сушилка?

1. Да

2. Нет

HT

Machin pou seche rad?

Si nesesè: Nan ^HTYPEFILL ou èske ou gen yon ...

1. Wi

2. Non

BN

আপনার ^HTYPE_B3 আপনার কি ____ আছে?

ই. ড্রায়ার?

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире / доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়িতে]

All appliances are functioning (New) C.24

Module

Unit characteristics: Appliances

Rules for question administration (universe)

Unit has fridge, stove, dishwasher, washing machine, or dryer

Question instructions

Prompt appliances if necessary. If any part of any appliance is not working, answer No

EN

^IS_ARE_APP working now?

1. Yes

2. No

ES

¿Está(n) funcionando ^IS_ARE_APP?

1. Sí

2. No

SC

^IS_ARE_APP 现在是否正常工作?

1.是

2.否

TC

^IS_ARE_APP 現在是否運作正常？

1.是

2.否

RU

Находится(-ятся) ли ^IS_ARE_APP в рабочем состоянии?

1. Да

2. Нет

HT

^IS_ARE_APP mache kounya?

1. Wi

2. Non

BN

^IS_ARE_APP এখন কি কাজ করছে?

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction		n/a
EN	^IS_ARE_APP	Is this appliance/Are all of those appliances
ES	^IS_ARE_APP	este electrodoméstico/todos sus electrodomésticos
SC	^IS_ARE_APP	这件电器/这些电器
TC	^IS_ARE_APP	這件電器/這些電器
RU	^IS_ARE_APP	этот бытовой прибор/все упомянутые бытовые приборы
HT	^IS_ARE_APP	Èske aparèy sa a/Èske nenpòt nan aparèy sa yo
BN	^IS_ARE_APP	এই সরঞ্জামটি/appliance কি/সেই সমস্ত সরঞ্জাম/appliances

Which appliances are not functioning (New) C.25

Module

Unit characteristics: Appliances

Rules for question administration (universe)

Unit has appliance that is not currently working and unit has more than one appliance

Question instructions

Prompt appliances if necessary. If any part of Stove/Oven/Cooktop is not working, mark as not working. If washing machine/dryer combination is not working, mark both washing machine and dryer as not working

EN

Which appliances are not working?

1. Refrigerator
2. Stove/Oven/Cooktop
3. Dishwasher
4. Washing machine
5. Dryer

ES

¿Cuáles electrodomésticos no están funcionando?

1. Una nevera
2. Estufa/horno/fogones
3. Lavavajillas
4. Lavadora
5. Secadora

SC

哪些电器不工作?

1. 冰箱

2. 炉子/烤箱/炉灶

3. 洗碗机

4. 洗衣机

5. 干衣机

TC

哪些電器無法運作？

1. 冰箱

2. 瓦斯爐/烤箱/平面爐

3.洗碗機

4.洗衣機

5. 乾衣機

RU

Которые из приборов не работают?

1. Холодильник

2. Кухонная плита / духовой шкаф / плитка

3. Посудомоечная машина

4. Стиральная машина

5. Сушилка

HT

Ki aparèy ki pa mache?

1. Frijidè

2. Recho/Fou

3. Machin pou lave asyèt

4. Machin pou lave rad

5. Machin pou seche rad

BN

কোন সমস্ত সরঞ্জাম/appliancesকি কাজ করছে না?

1. রেফ্রিজারেটর

2. স্টোভ/ওভেন/কুকটপ

3.ডিশওয়াশার

4. ওয়াশিং মেশিন

5. ড্রায়ার

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Unit shares a kitchen (New) C.26

Module

Unit characteristics: Shared facilities

Rules for question administration (universe)

Unit does not have a fridge or does not have a stove

Question instructions

n/a

EN

Do you share a kitchen with other apartments in your building?

1. Yes
2. No

ES

¿Comparte una cocina con otros apartamentos en su edificio?

1. Sí
2. No

SC

您是否与您楼里的其他公寓共用一间厨房?

1. 是
2. 否

TC

您是否與您大樓裡的其他公寓共用一間廚房？

1. 是
2. 否

RU

Делите ли вы кухню с жильцами других квартир в этом здании?

1. Да

2. Нет

HT

Èske ou pataje yon kizin ak lòt apatman nan bilding ou an?

1. Wi

2. Non

BN

আপনি কি আপনার বিল্ডিংএর অন্যান্য অ্যাপার্টমেন্ট এর সঙ্গে একটি রান্নাঘর শেয়ার /ভাগ করেন?

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Unit has running water C.27

Module

Unit characteristics: Plumbing facilities

Rules for question administration (universe)

Unit does not have complete bathroom

Question instructions

n/a

EN

In your ^HTYPEFILL, do you have a sink with hot and cold running water?

1. Yes

2. No

ES

¿Tiene en su ^HTYPEFILL un lavaplatos con agua fria y caliente?

1. Sí

2. No

SC

在您的^HTYPEFILL 里，您有带冷热自来水的洗手池吗?

1.有

2.没有

TC

在您的^HTYPEFILL 裡，您有已配接冷熱自來水的洗手台嗎？

1.有

2.沒有

RU

Есть ли у вас в ^HTYPEFILL раковина с проточной горячей и холодной водой?

1. Да

2. Нет

HT

Nan ^HTYPEFILL ou, èske ou gen yon lavabo avèk yon tiyo ki gen dlo cho ak dlo frèt?

1.Wi

2. Non

BN

আপনার ^HTYPE_B3, Sink/বেসিন আছে যা গরম এবং ঠান্ডা পানি সরবাহ করে?

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире / доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়িতে]

Residential units in building (respondent confirmation) C.5

Module

Unit characteristics: Unit characteristics (self-report)

Rules of question administration (universe)

All Occupied Units

Question instructions

n/a

EN My records indicate there are ^BLDG_COUNT apartments in your building. Is that correct?

1 Yes
2 No

ES Mis registros indican que ^BLDG_COUNT apartamentos en su edificio. ¿Es correcto?

1 Sí
2 No

SC 我的记录显示您的大楼里^BLDG_COUNT 公寓。这是对的吗?

1 是

2 否

TC 根據我的記錄顯示，您的大樓裡有^BLDG_COUNT 間公寓。這是否正確？

1 是

2 否

RU Согласно имеющимся у меня данным, в вашем здании ^BLDG_COUNT квартир. Это так?

1 Да
2 Нет

HT Dosye m di ke gen ^BLDG_COUNT apatman bilding ou an. Èske se vre?

1 Wi
2 Non

BN আমার রেকর্ড অনুসারে বিল্ডিংয়ে ^BLDG_COUNT অ্যাপার্টমেন্ট রয়েছে। এটা কি ঠিক?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^BLDG_COUNT	[FRONT.UNIT_FRONT/no other/no other/GENERAL.MAFUNITS]
ES	^BLDG_COUNT	[hay FRONT.UNIT_FRONT/no hay/no hay/hay GENERAL.MAFUNITS]]
SC	^BLDG_COUNT	[有 FRONT.UNIT_FRONT 套/沒有其他/沒有其他/有 GENERAL.MAFUNITS 套]
TC	^BLDG_COUNT	[FRONT.UNIT_FRONT 數/沒有其他/沒有其他/GENERAL.MAFUNITS 數]
RU	^BLDG_COUNT	[FRONT.UNIT_FRONT/нет других/нет других/GENERAL.MAFUNITS]
HT	^BLDG_COUNT	[FRONT.UNIT_FRONT/okenn lot/okenn lot/GENERAL.MAFUNITS]
BN	^BLDG_COUNT	[FRONT.UNIT_FRONT/আরো কোনও/আরো কোনও/GENERAL.MAFUNITS]

Residential units in building (respondent correction) C.6

Module

Unit characteristics: Unit characteristics (confirmation)

Rules of question administration (universe)

Unit Count displayed in UNIT_CORRECT is incorrect

Question instructions

Enter number of apartments

Enter 9998 for 9998 or more

EN How many apartments are in the building?

ES ¿Cuántos apartamentos hay en es este edificio?

SC 这栋大楼里有多少套公寓?

TC 這棟大樓裡有多少間公寓？

RU Сколько квартир в этом здании?

HT Konbyen apatman ki genyen bilding lan?

BN বিল্ডিংয়ে কতগুলি অ্যাপার্টমেন্ট রয়েছে?

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Reported elevator in building C.7

Module

Unit characteristics: Building characteristics

Rules of question administration (universe)

Admin data does not have information on elevator status, there's more than one unit in the building and more than one story in the building.

Question instructions

n/a

EN Is there an elevator in your building?

1 Yes
2 No

ES ¿Cuenta este edificio con un elevador/ascensor?

1 Sí
2 No

SC 您的大楼里有电梯吗?

1 是
2 否

TC 您的大樓裡有電梯嗎？

1 是
2 否

RU В вашем доме есть лифт?

1 Да
2 Нет

HT Èske gen yon asansè bilding ou?

1 Wi
2 Non

BN আপনার বিল্ডিংয়ে কি লিফট আছে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Reported unit is part of a cooperative or condominium development C.8

Module

Unit characteristics: Unit characteristics (confirmation)

Rules of question administration (universe)

Asked only to households that do not have condo or coop admin record data

Question instructions

n/a

EN Is your ^HTYPEFILL a condo or part of a co-op?

1 Yes, a condo
2 Yes, part of a co-op
3 No

ES ¿Es este(a) ^HTYPEFILL parte de una cooperativa o es condominio?

1 Sí, condominio
2 No, parte de una cooperativa
3 No

SC 您的^HTYPEFILL 是共有公寓 (condo)或 合作公寓 (co-op) 的一部分吗?

1 是，共有公寓
2 是，合作公寓的一部分
3 否

TC 您的^HTYPEFILL 是產權公寓(condo)或合作公寓(co-op)的一部分嗎？

1 是，產權公寓
2 是，合作公寓的一部分
3 否

RU ^HTYPE_R4 входит в состав кондоминиума или жилищного кооператива?

1 Да, это кондоминиум
2 Да, это жилищный кооператив
3 Нет

HT Èske ^HTYPEFILL ou se yon kowoperativ oswa se yon "kondominyòm"?

1 Wi, se yon kondominyòm
2 Wi, li fè pati yon kowoperativ
3 Non

BN আপনার ^HTYPE_B4 একটি কনডো বা কো-অপের অংশ?

1 হ্যাঁ, একটি কন্ডো
2 হ্যাঁ, একটি কো-অপের অংশ
3 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPE_R4	[ваша квартира / ваш дом]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B4	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ি]

Household owns shares of coop C.9

Module

Unit characteristics: Tenure (occupants)

Rules of question administration (universe)

All occupied units where admin record variable COWN has household listed as a cooperative.

Question instructions

n/a

EN (My records show that your ^HTYPEFILL is a co-op.)
Do you or anyone you live with own shares in the co-op?

1 Yes
2 No, I rent this unit

ES (En nuestros registros este(a) ^HTYPEFILL figura como cooperativa.)
¿Usted o alguien con quien vive posee acciones en la cooperativa?

1 Sí
2 No, yo pago alquiler

SC 我的记录显示您的^HTYPEFILL 是合作公寓(co-op)。
您或和您居住在一起的任何人是否拥有这个合作公寓 (co-op) 的股份?

1 是
2 否，我租住此单元

TC 根據我的記錄顯示，您的^HTYPEFILL 是合作公寓(co-op)。
您或與您居住在一起的任何人，是否擁有這個合作公寓(co-op)的股份？

1 是
2 否，我租用此單位

RU (Согласно имеющимся у меня данным ^HTYPE_R4 относится к жилищному кооперативу.)
Являетесь ли вы или кто-либо из проживающих с вами лиц акционером этого кооператива?

1 Да
2 Нет, я снимаю эту жилплощадь

HT (Dosye mwen montre ke ^HTYPEFILL ou se yon kowoperativ.)
Èske ou menm oubyen yon moun ki rete avèk ou pataje kowoperativ la?

1 Wi
2 Non, mwen lwe apatman/kay sa

BN (আমাদের কাছে থাকা তথ্য অনুযায়ী এই ^HTYPE_B4 একটি কো-অপ।)
আপনি বা আপনার সাথেবাস করেন এমন কেউ কি কো-অপের শেয়ারের মালিক?

1 হ্যাঁ
2 না, আমি এই ইউনিটটি ভাড়া থাকি

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPE_R4	[ваша квартира / ваш дом]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B4	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ি]

Household owns condo C.10

Module

Unit characteristics: Tenure (occupants)

Rules of question administration (universe)

All occupied units where admin record variable COWN has the household listed as a condo.

Question instructions

n/a

EN (My records show that your ^HTYPEFILL is a condo.)
Do you or anyone you live with own the condo?

1 Yes
2 No, I rent this unit

ES (En nuestros registros este(a) ^HTYPEFILL figura como condominio.)
¿Es usted o alguien con quien vive, el propietario del condominio?

1 Sí
2 No, yo pago alquiler

SC (我的记录显示您的^HTYPEFILL 是共有公寓(condo)。)
您或和您居住在一起的任何人是这个共有公寓(condo)的业主吗?

1 是
2 否，我租住此单元

TC (根據我的記錄顯示，您的^HTYPEFILL 是產權公寓(condo)。)
您或與您居住在一起的任何人，是這個產權公寓(condo)的業主嗎？

1 是
2 否，我租用此單位

RU (Согласно имеющимся у меня данным, ^HTYPE_R4 входит в состав кондоминиума.)
Являетесь ли вы или кто-либо из проживающих с вами лиц владельцем этой жилплощади?

1 Да
2 Нет, я снимаю эту жилплощадь

HT (Dosye mwen montre ke ^HTYPEFILL ou se yon Kondominyòm.)
Èske ou menm oubyen yon moun ki rete avèk ou se mèt Kondominyòm lan?

1 Wi
2 Non, mwen lwe apatman/kay sa

BN (আমাদের কাছে থাকা তথ্য অনুযায়ী এই ^HTYPE_B4 একটি কন্ডোমিনিয়াম।)
আপনি বা আপনার সাথেবাস করেন এমন কেউ কি কনডোর মালিক?

1 হ্যাঁ
2 না, আমি এই ইউনিটটি ভাড়া থাকি

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPE_R4	[ваша квартира / ваш дом]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B4	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ি]

Household owns unit C.11

Module

Unit characteristics: Tenure (occupants)

Rules of question administration (universe)

Asked if no admin records for unit or if admin records indicate unit is not a condo or coop

Question instructions

n/a

EN Do you or anyone you live with own the ^HTYPEFILL?

1 Yes
2 No

ES ¿Usted o alguien con quien vive es el propietario de este(a) ^HTYPEFILL?

1 Sí
2 No

SC 您或和您居住在一起的人是这个^HTYPEFILL 的业主吗?

1 是
2 否

TC 您或與您居住在一起的人，是這個^HTYPEFILL 的業主嗎？

1 是
2 否

RU Являетесь ли вы или кто-либо из проживающих с вами лиц владельцем ^HTYPEFILL?

1 Да
2 Нет

HT Èske ou menm oubyen yon moun ki rete avèk ou se mèt ^HTYPE_HC2?

1 Wi
2 Non

BN আপনি বা আপনার সাথেবাস করেন এমন কেউ কি ^HTYPEFILLমালিক?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире/доме]
HT	^HTYPE_HC2	[apatman an/kay la]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Module

Unit characteristics: Acquisition of Unit

Rules of question administration (universe)

Asked to all owners

Question instructions

If respondent both purchased and inherited the apartment/house, mark "Gift or Inheritance"

EN Did you or the owner receive the ^HTYPEFILL as a gift or inheritance, or was it purchased?

1 Gift or inheritance
2 Purchased

ES ¿Usted o el propitario recibió el ^HTYPEFILL como obsequio, herencia o lo compró?

1 Obsequio o herencia
2 Compra

SC 您或业主是以礼物或遗产的形式获得到了这个^HTYPEFILL，还是购买了它?

1 礼物或遗产
2 购买

TC 您或業主是經由獲贈禮物或接收遺產的方式取得這間^HTYPEFILL，還是自行購買的？

1 禮物或遺產
2 購買

RU Вы или хозяин ^HTYPE_R8 унаследовали эту собственность, получили в дар или купили?

1 Подарок или наследство
2 Купил(а)

HT Èske ou menm oubyen mèt kay la te jwenn ^HTYPE_HC2 kòm yon kado oubyen yon eritaj, oubyen èske se achte yo te achte li?

1 Kado oubyen Eritaj
2 Achte li

BN আপনি বা মালিক কি ^HTYPE_B4 টি কি কোনও উপহার বা উত্তরাধিকার হিসাবে পেয়েছেন, নাকি এটি কেনা হয়েছিল?

1 উপহার বা উত্তরাধিকার
2 ক্রয় করা

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPE_R8	[этой квартиры / этого дома]
HT	^HTYPE_HC2	[apatman an/kay la]
BN	^HTYPE_B4	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ি]

Occupants lived in unit pre-conversion C.13

Module

Unit characteristics: Acquisition of unit

Rules of question administration (universe)

All Renters who live in a condo or coop

Question instructions

n/a

EN Did you or anyone you live with rent the ^HTYPEFILL at the time the building became a condo or co-op?

1 Yes
2 No

ES ¿Usted o alguien con quien vive ya alquilaba el ^HTYPEFILL al momento en que se convirtió en cooperativa o condominio?

1 Sí
2 No

SC 当这栋大楼成为共有公寓 (condo) 或者合作公寓(co-op) 时，您或和您居住在一起的任何人是否租了^HTYPEFILL?

1 是
2 否

TC 當這棟大樓成為產權公寓(condo)或者合作公寓(co-op)時，您或與您居住在一起的任何人，是否已租了^HTYPEFILL？

1 是
2 否

RU Снимали ли вы или кто-либо из проживающих с вами лиц ^HTYPE_R9 в то время, когда этот дом стал кондоминиумом или жилищным кооперативом?

1 Да
2 Нет

HT Èske ou menm oubyen yon moun ki rete avèk ou t ap lwe ^HTYPE_HC2 moman bilding lan te vin yon kondo oubyen yon kowoperativ?

1 Wi
2 Non

BN এই বিল্ডিংটি যখন কন্ডোমনিয়াম বা কো-অপারেটিভ হলো তখন কি আপনি বা আপনার সাথেবাস করেন এমন কেউ কি ^HTYPE_B4 ভাড়া থাকতেন?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPE_R9	[эту квартиру / этот дом]
HT	^HTYPE_HC2	[apatman an/kay la]
BN	^HTYPE_B4	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ি]

Module

Unit characteristics: Acquisition of unit

Rules of question administration (universe)

Asked to all renters

Question instructions

n/a

EN Were you or anyone who lives here a successor to someone else's lease?
(In some cases, a tenant can inherit the apartment from a family member who either died or permanently left the apartment. In general, one may become the tenant of record (the successor) if they lived there for at least 2 years.)

1 Yes
2 No

ES ¿Fue usted o alguien con quien vive, el sucedor del contrato de arrendamiento de otra persona?
(En ocaciones, un inquilinopuede heredar el apartamento de un miembro de la familia que falleció o que se fue definitivamente. Por lo general, uno puede pasar a ser el inquilino registrado (el sucesor) si vivió allí por lo menos 2 años.)

1 Sí
2 No

SC 您或其他和您居住在一起的人是继承了他人的租约吗?
(在某些情况下，租户可以从已死亡或永久离开公寓的家庭成员那里继承公寓。一般来说，如果某人在那里居住了至少 2 年，他们便可能成为有记录的租户（继承人）)

1 是
2 否

TC 您或其他和您居住在一起的人，是繼承了他人的租約嗎？
(在某些情況下，租戶可以從已死亡或永久離開公寓的家庭成員那裡繼承公寓。一般而言，如果某人在該處居住了至少 2 年，他們便可能成為有記錄的租戶（繼承人）)

1 是
2 否

RU Являетесь ли вы или другое проживающее с вами лицо преемником договора аренды предыдущих жильцов?
(В некоторых случаях жилец может унаследовать квартиру от члена семьи, который или умер, или выехал из квартиры. Как правило, можно стать зарегистрированным жильцом (преемником договора аренды), прожив там 2 года.)

1 Да
2 Нет

HT Èske ou menm oubyen yon moun ki rete avèk ou te nonmen kòm eritye kontra lwaye yon lòt moun?
(Nan sèten ka, yon lokatè kapab erite yon apatman men yon fanmi kimouri oubyen ki te kite apatman an nèt. An jeneral, yon moun kapab vin eritye apatman an si yo abite la pou omwens 2 an.)

1 Wi
2 Non

BN আপনি, অথবা এখানে যারা বসবাস করে তাদের মধ্যে কেউ কি আগের কারও লিজে এখানে উঠেছিলেন?
(কিছু ক্ষেত্রে, কোনও ভাড়াটে ব্যক্তি মারা যায় বা স্থায়ীভাবে অ্যাপার্টমেন্টটি ত্যাগ করে এমন কোনও পরিবারের সদস্যের কাছ থেকে অ্যাপার্টমেন্টের উত্তরাধিকারী হতে পারে। সাধারণভাবে, কেউ যদি কমপক্ষে 2 বছর সেখানে থাকেন তবে রেকর্ডের ভাড়াটে (উত্তরসূরি) হতে পারেন)

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Module

Unit characteristics: Acquisition of unit

Rules for question administration (universe)

Someone who lives in the unit is a successor to someone else's lease

Question instructions

By that person, we mean the family member who preceded the current tenant

EN

Did that person move in on or after July 1 in 1971?

1. Yes, on or after July 1 in 1971
2. No, before July 1 in 1971

ES

¿Se mudó esa persona aquí el 1ero de julio de 1971 o después?

1. Sí, el 1ero de julio de 1971 o después
2. No, antes del 1ero de julio de 1971

SC

那个人是在 1971 年 7 月 1 日或者以后搬来的吗?

1.是，在 1971 年 7 月 1 日或之后

2.否，在 1971 年 7 月 1 日之前

TC

我們想要了解疫情是如何改變影響紐約人的

1.是，在 1971 年 7 月 1 日或之後

2.否，在 1971 年 7 月 1 日之前

RU

Этот человек переехал сюда 1-го июля 1971 года или позднее?

1. Да, 1-го июля 1971 года или позднее

2. Нет, до 1 июля 1971 года

HT

Èske moun sa a te vin rete 1ye jiyè 1971 oswa apre dat sa?

1. Wi, apre 1 Jiyè 1971

2. Non, anvan 1ye Jiyè 1971

BN

ওই ব্যক্তি কি 1971 সালের 1 জুলাই বা তার পরে চলে এসেছেন?

1. হ্যাঁ, জুলাই ১, ১৯৭১ এর পরে

2. না, জুলাই ১, ১৯৭১ এর আগে

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Landlord lives in building C.15

Module

Unit characteristics: Tenure

Rules of question administration (universe)

Asked to all renters that live in a building with less than 20 units and that do not live in a condo or cooperative.

Question instructions

n/a

EN Does the owner or landlord live in your building?

1 Yes
2 No

ES ¿Vive su casero o el dueño en su edificio?

1 Sí
2 No

SC 这栋楼的业主或房东住在您的大楼里吗?

1 是
2 否

TC 這棟大樓的業主或房東，是否居住在您這棟大樓裡？

1 是
2 否

RU Проживает ли в этом доме его владелец или арендодатель?

1 Да
2 Нет

HT Èske mèt bilding sa rete bidling lan?

1 Wi
2 Non

BN এই বিল্ডিংয়ের মালিক বা বাড়িওয়ালা কি এই বিল্ডিংয়েই থাকেন?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Lack of heat D.1

Module

Housing quality: No heat and resolution

Rules of question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

n/a

EN Next, I'm going to ask about the condition of your ^HTYPEFILL.
LAST WINTER, that is from October 2021 through May of 2022, was there a time when you had no heat when you needed it?

1 Yes
2 No
999 Respondent did not live in unit during reference period

ES Ahora, voy a preguntarle acerca de la condición de su ^HTYPEFILL.
¿Alguna vez en el invierno pasado, entre octubre del 2021 y mayo del 2022, no tuvo calefacción, aún necesitándola?

1 Sí
2 No
999 El encuestado no vivía aquí durante el período en referencia

SC 接下来，我将问一下您^HTYPEFILL 的状况。
去年冬天，即从 2021 年 10 月到 2022 年 5 月，有没有当您需要暖气时没有供暖的情况?

1 有
2 没有
999 受访者在参考期间没有住在单元里

TC 接下來，我會詢問一下您^HTYPEFILL 的狀況。

去年冬季期間，即從 2021 年 10 月至 2022 年 5 月之間，有沒有在您需要暖氣時卻沒有暖氣供應的情況？

1 有

2 沒有

999 受訪者在參照期間並未居住在單位裡

RU А теперь я задам вопросы о состоянии ^YourHTYPE2.
Прошлой зимой, то есть в период с октября 2021 года по май 2022 года, случались ли у вас перебои с отоплением в то время, когда вы в нем нуждались?

1 Да
2 Нет
999 Респондент не жил здесь в указанное время

HT Kounya mwen pral mande ou kesyon sou kondisyon ^HTYPEFILL ou.
Pandan sezon ivè ki sot pase a, ki vle di soti Oktòb 2021 rive Me 2022, èske te gen yon moman ou pa te gen chofaj lè ou te bezwen li?

1 Wi
2 Non
999 Moun lan pa t ap viv isit la [lè sa].

BN এর পরে, আমি আপনার ^HTYPEFILL অবস্থা সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করব।
গত শীতকালে, 2021 সালের অক্টোবরে থেকে 2022 সালের মে পর্যন্ত, এমন কোনও সময় ছিল যখন যখন আপনার heating প্রয়োজন ছিল তখন heat ছিল না?

1 হ্যাঁ
2 না
999 উত্তরদাতা উল্লেখিত সময়ে ইউনিটে বাস করেনি

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^YourHTYPE2.	[вашей квартиры/вашего дома]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Heating breakdown D.2

Module

Housing quality: No heat and resolution

Rules of question administration (universe)

Respondent reported that unit did not have heat during winter when needed

Question instructions

Enter 4 for 4 or more times.

EN How many times was your heat broken for 6 hours or more last winter?

ES En el invierno pasado ¿cuántas veces se le descompuso la calefacción por 6 horas o más?

SC 去年冬天，您的暖气坏掉 6 个小时或以上的情况有多少次?

TC 去年冬季期間，您的暖氣壞掉 6 個小時或以上的情況有多少次？

RU Прошлой зимой сколько раз у вас случались перебои с отоплением, продолжавшиеся 6 часов и более?

HT Pandan sezon ivè ki sot pase a, konbyen fwa ou pa t gen chofaj ki t ap travay pou 6 zèdtan oubyen plis?

BN গত শীতে, কত বার heating6 ঘন্টা বা তার বেশি সময় ধরে কাজ করছিল না?

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Called 311 for heating breakdown D.3

Module

Housing quality: No heat and resolution

Rules of question administration (universe)

Renter's heat was broken for 6 hours or more at least once

Question instructions

n/a

EN Did you or anyone you live with contact 311 about the heat problem?

1 Yes
2 No

ES ¿Usted o alguien con quien vive llamó al 311 por el problema de la calefacción?

1 Sí
2 No

SC 您或与您居住在一起的任何人就暖气问题联系过 311 吗?

1 是的
2 没有

TC 您或與您居住在一起的任何人，曾就暖氣問題聯繫過 311 嗎？

1 是的
2 沒有

RU Приходилось ли вам или кому-то из проживающих с вами лиц обращаться в 311 в связи с проблемами с отоплением?

1 Да
2 Нет

HT Èske ou menm oubyen yon moun ki rete avèk ou te kontakte (311) pou pwoblèm chofaj la?

1 Wi
2 Non

BN আপনি বা আপনার সাথে বসবাস করেন এমন কেউ কি heating সমস্যাটি311 এর সাথে যোগাযোগ করেছেন?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Reason for not calling 311 D.4

Module

Housing quality: No heat and resolution

Rules of question administration (universe)

Household did not contact 311 about the heat

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas.

EN Why didn't anyone contact 311 about the problem?

1 I/We didn't know we could call 311 about the problem
2 I/We didn't have time to deal with 311
3 I/We didn't think 311 would help get the problem fixed
4 I/We had bad experiences with 311 in the past
5 I/We didn't want the city in the apartment/house
6 I/We didn't want to call a government agency
7 I/We didn't want to get in trouble with the landlord
8 The problem was fixed right away
9 Another reason

ES ¿Por qué nadie llamó al 311 por el problema?

1 No sabía(mos) que se podía llamar al 311 por el problema.
2 No tenía(mos) tiempo para lidiar con el 311.
3 No pensé(amos) que el 311 ayudaría a arreglar el problema.
4 En el pasado tuve(imos) malas experiencias con el 311.
5 No quería(mos) a la ciudad en el apartamento/casa.
6 No quería(mos) llamar a una agencia del gobierno.
7 No quería(mos) tener problemas con el casero.
8 El problema se arregló inmediatamente.
9 Otra razón.

SC 为什么没有人打电话给 311 来反映这个问题呢?

1 我/我们不知道我们可以打给 311 来反映这个问题
2 我/我们没有时间来和 311 打交道
3 我/我们不认为 311 能解决问题
4 我/我们与 311 有过不愉快的经历
5 我/我们不希望市政人员出现在公寓/房子里
6 我/我们不想给政府机构打电话
7 我/我们不想和房东起冲突
8 问题当时就解决了
9 其他原因

TC 為什麼沒有人打電話給 311 反映這個問題呢？

1 我/我們不知道我們可以打給 311 反映這個問題
2 我/我們沒有時間與 311 打交道
3 我/我們不認為 311 能解決問題
4 我/我們與 311 有過不愉快的經歷
5 我/我們不希望市政人員前來公寓/房子這裡
6 我/我們不想打電話給政府機構
7 我/我們不想與房東起衝突
8 問題當時就已解決
9 其他原因

RU Почему никто не позвонил по номеру 311?

1 Я/мы не знал(а/и), что мы могли обратиться в 311 с этой проблемой
2 У меня/у нас не было времени на звонки в 311
3 Я/мы не думал(а/и), что 311 поможет нам устранить эту проблему
4 У меня/у нас в прошлом был плохой опыт с 311
5 Я/мы не хотел(а/и) представителей властей в нашей квартире / нашем доме
6 Я/мы не хотел(а/и) звонить в государственное учреждение
7 Я/мы не хотел(а/и) неприятностей с хозяином
8 Проблема была немедленно устранена
9 По другой причине

HT Poukisa pèsonn pa te rele 311 pou pwoblèm lan?

1 Mwen/Nou pa te konnen nou te ka rele 311 pou pwoblèm lan
2 Mwen/Nou pa te gen tan pou pale ak 311
3 Mwen/Nou pa te panse 311 te ka jwenn yon solisyon pou pwoblèm lan
4 Mwen/Nou te gen move eksperyans ak 311 pase a
5 Mwen/Nou pa vle moun ki travay pou vil Nouyòk la anndan apatman an/kay la
6 Mwen/Nou pa te vle rele yon ajans gouvènman
7 Mwen/Nou pa te vle okenn pwoblèm ak mèt kay la
8 Pwoblèm lan te rezoud imedyatman
9 Yon lòt rezon

BN কেউ সমস্যার বিষয়ে 311 এর সাথে যোগাযোগ করেনি কেন?

1 আমি / আমরা জানতাম না যে আমরা সমস্যার বিষয়ে 311 কল করতে পারি
2 আমি / আমাদের 311 এর সাথে ডিল করার সময় নেই
3 আমি / আমরা ভাবিনি যে 311 সমস্যাটি সমাধানের করতে সহায়তা করবে
4 আমি / আমাদের অতীতে 311 এর সাথে খারাপ অভিজ্ঞতা ছিল
5 আমি / আমরা চাই না সিটি অ্যাপার্টমেন্ট / বাড়িতে আসুক
6 আমি / আমরা কোনও সরকারী সংস্থা কল করতে চাইনি
7 আমি / আমরা বাড়িওয়ালার সাথে সমস্যায় পড়তে চাই না
8 সমস্যাটি সঙ্গে সঙ্গে ঠিক করা হয়েছিল
9 অন্য কারণ

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Lack of hot water D.5

Module

Housing quality: Housing problems

Rules of question administration (universe)

Respondent lived in unit during reference period - last winter

Question instructions

n/a

EN At any time last winter, was there a time when you did not have hot water for at least 6 hours?

1 Yes
2 No
3 Yes, but only for maintenance or repairs

ES ¿Alguna vez en el invierno pasado, no tuvo agua caliente por al menos 6 horas?

1 Sí
2 No
3 Sí, pero solo para reparaciones y mantenimiento

SC 去年冬天的任何时候，您是否有过至少 6 个小时没有热水的情况？？

1 有
2 没有
3 有，但仅仅是因为在维护或修理

TC 去年冬季的任何時候，您是否有過至少 6 個小時沒有熱水的情況？

1 有
2 沒有
3 有，但僅僅是因為在進行維護或修理

RU Прошлой зимой случались ли у вас перебои с горячей водой на протяжении как минимум 6 часов?

1 Да
2 Нет
3 Да, но только во время работ, связанных с техническим обслуживанием или устранением проблемы.

HT Pandan nenpòt ki moman pandan sezon ivè ki sot pase a, èske te gen yon lè ou pa t gen dlo cho pou omwens 6 zèd tan?

1 Wi
2 Non
3 Wi, men sèlman paske yo t ap ranje yon bagay

BN গত শীতের কোনও সময়, যা 2019 সালের অক্টোবরের মধ্য থেকে 2020 সালের মে পর্যন্ত ছিল, এমন কোনও সময় ছিল যখন আপনার কমপক্ষে 6 ঘন্টা গরম পানি ছিল না?

1 হ্যাঁ
2 না
3 হ্যাঁ, তবে কেবল রক্ষণাবেক্ষণ বা মেরামত করার জন্য

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Insufficient heat D.6

Module

Housing quality: Housing problems

Rules of question administration (universe)

Respondent lived in unit during reference period - last winter

Question instructions

n/a

EN When your heat WAS working last winter, did you use additional sources of heat, such as a stove or a space heater?

1 Yes
2 No

ES El invierno pasado, mientras funcionaba la calefacción, ¿utilizó otras fuentes de calor, tales como la estufa o un calentador portátil?

1 Sí
2 No

SC 去年冬天，在您的供暖系统正常运作时，您是否使用了额外的热源，例如炉子或者小型取暖器?

1 是
2 否

TC 去年冬季，在您的暖氣系統正常運作期間，您是否還使用了額外的加熱設備，例如暖爐或者小型電暖器？

1 是
2 否

RU Прошлой зимой, когда у вас работало отопление, приходилось ли вам пользоваться дополнительными источниками тепла, такими как кухонная плита или переносной обогреватель?

1 Да
2 Нет

HT Pandan sezon ivè ki sot pase a, lè sistèm chofaj ou t ap mache, èske ou te sèvi avèk lòt bagay pou chofaj tankou yon fou oubyen yon lòt bagay pou bay plis chalè?

1 Wi
2 Non

BN গত শীতে , যখন আপনার heating কাজ করছিল, আপনি কি heat এর জন্য আলাদা heating যন্ত্র ব্যবহার করেছেন, যেমন stove বা space heater?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Module

Housing quality: Housing problems

Rules of question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

A leak is when water or moisture enters or causes damage to any interior part of the apartment/house.

EN In the last year, have you had any leaks in your ^HTYPEFILL?

1 Yes
2 No
999 Respondent did not live in unit during reference period

ES ¿Tuvo filtraciones de agua en su ^HTYPEFILL el año pasado?

1 Sí
2 No
999 El encuestado no vivía aquí durante el período en referencia

SC 在过去的一年里，您^HTYPEFILL 里有过漏水现象吗?

1 有

2 没有

999 受访者在参考期间没有住在单元里

TC 在過去的一年裡，您^HTYPEFILL 裡出現過漏水現象嗎？

1 有

2 沒有

999 受訪者在參照期間並未居住在單位裡

RU За последний год у вас в ^HTYPEFILL были протечки воды?

1 Да
2 Нет
999 Респондент здесь не жил в указанное время

HT Nan ane ki sot pase a, èske ou te gen dlo ki t ap koule andedan ^HTYPEFILL ou?

1 Wi
2 Non
999 Moun lan pa t ap viv isit la [lè sa].

BN গত বছরে আপনার ^HTYPE_B3 কোনও leak হয়েছে?

1 হ্যাঁ
2 না
999 উত্তরদাতা উল্লেখিত সময়ে ইউনিটে বাস করেনি

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире/доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়িতে]

Module

Housing quality: Housing problems

Rules of question administration (universe)

Respondent has lived in the unit for the last year

Question instructions

n/a

EN In the last year, have you had any mold in your ^HTYPEFILL?

1 Yes
2 No

ES ¿Tuvo moho en su ^HTYPEFILL el año pasado?

1 Sí
2 No

SC 在过去的一年里，您的^HTYPEFILL 中是否有过霉菌?

1 是
2 否

TC 在過去的一年裡，您的^HTYPEFILL 中是否曾出現發霉情況？

1 是
2 否

RU За последний год была ли у вас в ^HTYPEFILL плесень?

1 Да
2 Нет

HT Nan ane ki sot pase a, èske ou gen mwazi andedan ^HTYPEFILL ou?

1 Wi
2 Non

BN গত 12 মাসে আপনার ^HTYPE_B3 কি শেওলা বা ছাতা পড়ার সমস্যা হয়েছে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире/доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়িতে]

Frequency of musty smells D.9

Module

Housing quality: Housing problems

Rules of question administration (universe)

Respondent has lived in the unit for the last year

Question instructions

n/a

EN In the last year, how often have you noticed any musty or moldy smells inside your ^HTYPEFILL?
Would you say daily, weekly, monthly, a few times, or never?

1 Daily
2 Weekly
3 Monthly
4 A few times
5 Never

ES ¿Con qué frecuencia sintió algún olor a humedad o a moho en su ^HTYPEFILL el año pasado?¿A diario, semanalmente, mensualmente, algunas veces, o nunca?

1 A diario
2 Semanalmente
3 Mensualmente
4 Algunas veces
5 Nunca

SC 在过去的一年里，您有多经常注意到您的^HTYPEFILL 里有霉味?
您觉得是每天，每周一次，每月，有几次，或从来没有?

1 每天
2 每周
3 每月
4 有几次
5 从来没有

TC 在過去的一年裡，您注意到您的^HTYPEFILL 裡存在霉味的頻率？
您覺得是每天、每週或每月一次、僅少數幾次，或從來沒有？

1 每天
2 每週
3 每月
4 僅少數幾次
5 從來沒有

RU За последний год как часто вам приходилось замечать затхлый или заплесневелый запах у вас в ^HTYPEFILL? По-вашему, это случалось ежедневно, еженедельно, ежемесячно, несколько раз, или этого никогда не случалось?

1 Ежедневно
2 Еженедельно
3 Ежемесячно
4 Несколько раз
5 Никогда

HT Nan ane ki sot pase a, konbyen fwa ou te remake okenn sant mwazi anndan ^HTYPEFILL ou? Èskeou te ka di se chak jou, chak semenn, chak mwa, kèk fwa, oubyen jamè?

1 Chak jou
2 Chak semenn
3 Chak mwa
4 Kèk fwa
5 Jamè

BN গত বছরে, আপনি কতবার শেওলা বা ছাতা পড়ার গন্ধ লক্ষ্য করেছেন আপনার ^HTYPEFILL ভিতরে? আপনি কি বলবেন
প্রতিদিন, সাপ্তাহিক, মাসিক, কয়েকবার বা
কখনো না?

1 প্রতিদিন
2 সাপ্তাহিক
3 মাসিক
4 কয়েকবার
5 কখনই না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире/доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Elevator breakdown D.10

Module

Housing quality: Housing problems

Rules of question administration (universe)

Unit is in a building with an elevator and respondent has lived in the unit for the last year

Question instructions

n/a

EN In the last year, was there a time when the elevator was broken or not working for 6 hours or more?

1 Yes
2 No

ES ¿El año pasado, alguna vez se averió el ascensor/elevador de su edificio por 6 horas o más?

1 Sí
2 No

SC 在过去的一年里，是否出现过电梯出现故障或无法工作 6 小时或以上的情况?

1 是
2 否

TC 在過去的一年裡，是否出現過電梯故障或無法運作長達 6 小時或以上的情況？

1 是
2 否

RU За последний год ломался ли лифт или не работал на протяжении 6 часов или более?

1 Да
2 Нет

HT Nan ane ki sot pase a, èske te gen yon lè asansè a te kraze oubyen li pa t ap mache pou plis ke 6 zèd tan?

1 Wi
2 Non

BN গত 12 মাসে কখনো লিফটটি ভেঙে গেছিলো বা 6 ঘণ্টার বেশি সময় ধরে কাজ করছিলোনা?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

All elevators broken D.11

Module

Housing quality: Housing problems

Rules of question administration (universe)

Elevator was broken for six or more hours in the last year

Question instructions

Mark no if all of the elevators were broken or not working for 6 hours or more at least once.

EN When that happened, was there another elevator still working in the building?

1 Yes
2 No

ES Cuando esto ocurrió, ¿había otro ascensor/elevador funciodo en el edificio?

1 Sí
2 No

SC 发生这种情况时，大楼里有是否有其他电梯在工作?

1 是
2 否

TC 發生這種情況時，大樓裡有是否有其他電梯能正常運作？

1 是
2 否

RU Когда такое случалось, работал ли в доме в это время другой лифт?

1 Да
2 Нет

HT Lè sa te rive, èske te gen yon lòt asansè ki t ap mache bilding la?

1 Wi
2 Non

BN যখন এমন ঘটল তখন সেখানে অন্য লিফট কাজ করছিল?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Module

Housing quality: Housing problems

Rules of question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

Do not include pets.

EN At any time in the last 3 months, have you seen any evidence of mice or rats inside the ^HTYPEFILL?

1 Yes
2 No
999 Respondent did not live in unit during reference period

ES ¿En los últimos 3 meses, alguna vez ha visto rastros de ratón o rata en el ^HTYPEFILL?

1 Sí
2 No
999 El encuestado no vivía aquí durante el período en referencia

SC 在过去 3 个月的任何时间里，您是否在您的^HTYPEFILL 里看到过老鼠或耗子的迹象?

1 有

2 没有

999 受访者在参考期间没有住在单元里

TC 在過去 3 個月的任何時間裡，您是否在您的^HTYPEFILL 裡留意到有家鼠或野鼠出沒的跡象？

1 有

2 沒有

999 受訪者在參照期間並未居住在單位裡

RU Не замечали ли вы за последние 3 месяца следов присутствия мышей или крыс в ^ThisHTYPE

1 Да
2 Нет
999 Респондент здесь не жил в указанное время

HT Nan nenpòt ki lè pandan twa mwa ki sot pase yo, èske ou te wè prèv gen sourit oubyen rat andedan ^HTYPE_HC2?

1 Wi
2 Non
999 Moun lan pa t ap viv isit la [lè sa].

BN গত ৩ মাসেকোনও সময় আপনি কি ^HTYPEFILL ভিতরে ইদুর থাকার নমুনা দেখেছেন?

1 হ্যাঁ
2 না
999 উত্তরদাতা উল্লেখিত সময়ে ইউনিটে বাস করেনি

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^ThisHTYPE	[этой квартире/этом доме]
HT	^HTYPE_HC2	[apatman an/kay la]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Rodents (building) D.13

Module

Housing quality: Housing problems

Rules of question administration (universe)

Respondent has not seen rodents in their home but lives in a multi-unit building

Question instructions

Do not include pets.

EN At any time in the last 3 months, have you seen any evidence of mice or rats inside the BUILDING?

1 Yes
2 No

ES ¿En los últimos 3 meses, alguna vez ha visto rastros de ratón o rata en el edificio?

1 Sí
2 No

SC 在过去 3 个月的任何时间里，您是否在大楼里看到过老鼠或耗子的迹象？

1 是
2 否

TC 在過去 3 個月的任何時間裡，您是否在大樓裡留意到有家鼠或野鼠出沒的跡象？

1 是
2 否

RU Не замечали ли вы за последние 3 месяца следов присутствия мышей или крыс в этом здании?

1 Да
2 Нет

HT Nan nenpòt ki lè pandan twa mwa ki sot pase yo, èske ou te wè prèv gen sourit oubyen rat andedan bilding lan?

1 Wi
2 Non

BN গত 3 মাসেকোনও সময় আপনি কি building এর ভিতরে ইঁদুর বা ইঁদুরের কোনও নমুনা দেখেছেন?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Toilet(s) not working D.14

Module

Housing quality: Housing problems

Rules of question administration (universe)

Respondent lived in unit for last year and has at least one toilet

Question instructions

n/a

EN At any time in the last 3 months was there a time when your ^ToiletsWere not working for at least 6 hours?

1 Yes
2 No

ES ¿En los últimos 3 meses, alguna vez ^ToiletsWere durante por lo menos 6 horas?

1 Sí
2 No

SC 在过去 3 个月的任何时间里，是否出现过 您的^ToiletsWere 有至少 6 个小时不能使用的情况?

1 是
2 否

TC 在過去 3 個月的任何時間裡，是否發生過您的^ToiletsWere 有至少 6 個小時不能使用的情況？

1 是
2 否

RU Случалось ли за последние 3 месяца, что ^ToiletsWere не работал(и) по крайней мере в течение 6 часов?

1 Да
2 Нет

HT Nan nenpòt ki lè pandan twa mwa ki sot pase yo, èske te gen yon moman lè ^ToiletsWere pa t travay pou omwens 6 zèd tan?

1 Wi
2 Non

BN গত তিন মাসে কি কখনও আপনার ^ToiletsWere কমপক্ষে ছয় ঘন্টার জন্য অকেজো হয়ে ছিল?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^ToiletsWere	[toilets were/toilet was]
ES	^ToiletsWere	[dejaron de funcionar sus inodoros/dejó de funcionar su inodoro]
SC	^ToiletsWere	[多个厕所/某一厕所]
TC	^ToiletsWere	[多間廁所/某一間廁所]
RU	^ToiletsWere	[ваши туалеты/ваш туалет]
HT	^ToiletsWere	[twalèt ou/twalèt ou yo]
BN	^ToiletsWere	[টয়লেট সমূহ/টয়লেট]

Number of roaches D.15

Module

Housing quality: Housing Problems

Rules of question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

Do not include pets.

EN Last month, about how many cockroaches did you see in your ^HTYPEFILL on a typical day?

1
2 1 to 5
3 6 to 19
4 20 or more
999 Respondent did not live in unit during reference period

ES ¿El mes pasado cerca de cuántas cucarachas vió en su ^HTYPEFILL un día cualquiera?

1 una
2 1 a 5
3 6 a 19
4 20 o más
999 El encuestado no vivía aquí durante el período en referencia

SC 在过去的一个月里, 您通常在一天中在您的^HTYPEFILL 里看到多少只蟑螂?

1

2 1 到 5 只

3 6 到 19 只

4 20 或更多只

999 受访者在参考期间没有住在单元里

TC 在過去一個月裡，您通常一天內在您的^HTYPEFILL 裡會看到多少隻蟑螂？

1

2 1 到 5 隻

3 6 到 19 隻

4 20 或更多隻

999 受訪者在參照期間並未居住在單位裡

RU В прошлом месяце приблизительно сколько тараканов вы обычно видели у вас ^HTYPEFILL в день?

1 дного
2 От 1 до 5
3 От 6 до 19
4 20 или больше
999 Респондент здесь не жил в указанное время

HT Nan mwa ki sot pase a , konbyen ravèt ou te wè ^HTYPEFILL ou yon jou nòmal.

1 n
2 Ant en ak senk
3 Ant sis ak diznèf
4 Ven oubyen plis
999 Moun lan pa t ap viv isit la [lè sa].

BN গত এক মাসে, দিনে কয়টি তেলাপোকা দেখেছেন আপনি আপনার ^HTYPE_B3?

1 ৩ না
2 ১ থেকে ৫ টা
3 ৬ থেকে ৯ টা
4 ২০ এর অধিক
999 উত্তরদাতা উল্লেখিত সময়ে ইউনিটে বাস করেনি

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире/доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়িতে]

Holes in walls D.16

Module

Housing quality: Housing problems

Rules of question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

Do not include hairline cracks or nail holes.

EN Are there cracks or holes in the walls or ceilings inside your ^HTYPEFILL now?

1 Yes
2 No

ES ¿Hay en este momento dentro de su ^HTYPEFILL grietas u agujeros en las paredes o en los techos/cielorraso?

1 Sí
2 No

SC 您^HTYPEFILL 里的墙上或天花板上现在有裂缝或孔洞吗?

1 有
2 没有

TC 您^HTYPEFILL 裡的牆上或天花板上目前有裂縫或孔洞嗎？

1 有
2 沒有

RU Есть ли трещины или дыры на внутренних стенах и потолках ^YourHTYPE2?

1 Да
2 Нет

HT Èske gen krak oubyen twou andedan mi (panno) oubyen plafon ^HTYPEFILL ou kounya?

1 Wi
2 Non

BN আপনার ^HTYPEFILL ভিতরে এখন দেয়াল বা ছাদে ফাটল বা গর্তরয়েছে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^YourHTYPE2	[вашей квартиры/вашего дома]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Holes in floors D.18

Module

Housing quality: Housing problems

Rules of question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

n/a

EN Are there holes in the floors of your ^HTYPEFILL now?
(Do not include nail holes or small gaps between the baseboard and the flooring.)

1 Yes
2 No

ES ¿Hay en este momento en su ^HTYPEFILL huecos en el piso?
(No incluya huecos de clavos ni el pequeño espacio entre el zócalo y el piso.)

1 Sí
2 No

SC 您^HTYPEFILL 里的地板上现在有洞吗?
(请不要包括墙脚板与地板间的钉眼或者小缝隙。)

1 有
2 没有

TC 您^HTYPEFILL 裡的地板上目前有孔洞嗎？
(針對牆腳板與地板間的釘孔或者小縫隙，請不要包括在內。)

1 有
2 沒有

RU Есть ли дыры в полах ^YourHTYPE2?
(Сюда не входят зазоры или дыры между плинтусом и половым покрытием)

1 Да
2 Нет

HT Èske gen twou atè a ^HTYPEFILL ou kounya?
(pa enkli fant oubyen twou ki ap separe etaj yo)

1 Wi
2 Non

BN আপনার ^HTYPE_B4 এর মেঝেতে এখন কীগর্ত রয়েছে?
(বেসবোর্ড এবং মেঝেতে পেরেক গর্ত বা ছোট ফাঁকগুলি অন্তর্ভুক্ত করবেন না)

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^YourHTYPE2	[вашей квартиры/вашего дома]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B4	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ি]

Peeling paint or broken plaster D.19

Module

Housing quality: Housing problems

Rules of question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

n/a

EN Is there any broken plaster or peeling paint on the ceiling or walls inside of your ^HTYPEFILL now?

1 Yes
2 No

ES ¿Hay en este momento dentro de su ^HTYPEFILL yeso cuarteado o pintura descascarada en las paredes o en el techo/cielorraso?

1 Sí
2 No

SC 您^HTYPEFILL 内部的天花板和墙上现在是否有石膏板断裂或墙漆脱落的现象?

1 是
2 否

TC 您^HTYPEFILL 內部的天花板和牆上目前是否有石膏板斷裂或牆漆脫落的現象？

1 是
2 否

RU Есть ли трещины в штукатурке или отслаивающаяся краска на потолке или на внутренних стенах ^YourHTYPE2?

1 Да
2 Нет

HT Èske gen anplat ki kraze oubyen penti ki ap dekale sou plafon oubyen mi (panno) andedan ^HTYPEFILL ou kounya?

1 Wi
2 Non

BN আপনার ^HTYPEFILL ভিতরে সিলিং বা দেয়ালেকি কোন ভাঙা প্লাস্টার আছে বা পেইন্ট উঠে গেছে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^YourHTYPE2	[вашей квартиры/вашего дома]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Peeling paint or broken plaster in large section(s) ** D.20

Module

Housing quality: Housing problems

Rules of question administration (universe)

Unit has broken plaster or peeling paint on walls or ceiling

Question instructions

(An 8 1/2 x 11 piece of paper or an A4 piece of paper)

EN Is any area of broken plaster or peeling paint larger than a letter-sized piece of paper?

1 Yes
2 No

ES ¿Es alguna parte del yeso cuarteado o la pintura descascarada más grande que una hoja de papel?

1 Sí
2 No

SC 任何一处石膏板断裂或墙漆脱落的面积是否大于一张 Letter 尺寸的纸?

1 是

2 否

TC 任何一處石膏板斷裂或墻漆脫落的面積是否大於一張 Letter 尺寸的紙？

1 是

2 否

RU Превышает ли площадь участка потрескавшейся штукатурки или отслаивающейся краски размер листа бумаги формата "письмо"?

1 Да
2 Нет

HT Èske gen nenpòt anplat nan mi ki kraze oswa penti ki dekale ki pi gwo pase yon moso papye gwosè lèt ekri?

1 Wi
2 Non

BN ভাঙা প্লাস্টার বা উঠে পড়া পেইন্ট কি এই কাগজের চেয়ে বড়?
1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

How often an exterminator was in the housing unit (New) D.21

Module

Housing quality: Housing problems

Rules for question administration (universe)

Respondent has lived in the unit for the last year

Question instructions

Enter number of times

EN

In the last year, how many times have you had an exterminator in your ^HTYPEFILL?

IF NEEDED: Include any exterminator, regardless of whether it is a building

service or not.

ES

¿Cuántas veces recibió el servicio de exterminador en su ^HTYPEFILL el año pasado?

SI ES NECESARIO: Incluya todo servicio de exterminador, sin importar si lo ofrece o no el edificio.

SC

在过去的一年里，您有多经常为您的^HTYPEFILL 请过灭虫服务?

如有必要：包括任何灭虫专员，不论是否由楼内提供的。

TC

在去年，滅蟲專員來來過您的^HTYPEFILL 幾次呢？

如有必要，請說明：包括任何類型的滅蟲專業人員，不論是否由大樓所提供。

RU

За последний год сколько раз служба дезинсекции бывала у вас в ^HTYPEFILL?

IF NEEDED: Включая любую службу дезинсекции, независимо о того, предоставлена ли она была администрацией дома или нет.

HT

Nan dènye ane a, konbyen fwa ou te gen yon ekstèminatè nan ^HTYPEFILL ou a?

BN

গত বছরে, আপনার কতবার আপনার ^HTYPE_B4 এক্সটার্মিনেটর কে আসতে হয়েছে?

IF NEEDED: যে কোনও এক্সটার্মিনেটর অন্তর্ভুক্ত করুন, এটি বিল্ডিং দ্বারা দেওয়া কিনা তা নির্বিশেষে।

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире /доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Housing problems because of renovation (New) D.22

Module

Housing quality: Renovation

Rules for question administration (universe)

Unit has at least one housing problem

Question instructions

n/a

EN

Were any of the problems we discussed in your ^HTYPEFILL caused by renovations or repairs?

1. Yes

2. No

ES

De los problemas que hablamos de su ^HTYPEFILL ¿fue alguno de éstos causado por las remodelaciones o reparaciones?

1. Sí

2. No

SC

我们讨论的关于您 ^HTYPEFILL 里出现的任何问题是由于翻新或维修引起的吗?

1.是

2.否

TC

我們討論的任何關於您^HTYPEFILL 裡出現的問題，是因翻新或維修所引起的嗎？

1.是

2.否

RU

Связаны ли какие-либо из обсужденных нами проблем у вас в ^HTYPEFILL со строительными или ремонтными работами?

1. Да

2. Нет

HT

Èske ou te ka di pwoblèm ou gen andedan ^HTYPEFILL ou se paske travay renovasyon oubyen reparasyon k ap fèt?

1.Wi

2. Non

BN

আমরা ^HTYPEFILL যে সমস্যাগুলি নিয়ে আলোচনা করেছি তা কি রেনোভেশনের বা মেরামতের কারণে ঘটেছিলো?

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире/доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Unit is under renovation (New) D.23

Module

Housing quality: Renovation

Rules for question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

n/a

EN

Is your ^HTYPEFILL now under renovation?

1. Yes

2. No

ES

¿Está en este momento su ^HTYPEFILL bajo remodelación?

1. Sí

2. No

SC

您的^HTYPEFILL 现在正在进行整修吗?

1.是

2.否

TC

您的^HTYPEFILL 目前正在進行整修嗎？

1.是

2.否

RU

Ведутся ли в данный момент у вас в ^HTYPEFILL ремонтные работы?

1. Да

2. Нет

HT

Èske gen okenn renovasyon k ap fèt nan ^HTYPEFILL ou kounya?

1. Wi

2. Non

BN

আপনার ^HTYPE_B4 এখন কি রেনোভেশনের অধীন?

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире/доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B4	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ি]

Respondent rating of their housing unit as a place to live (New) D.24

Module

Housing quality: Respondent rating

Rules for question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

n/a

EN

On a scale of 1-10, when 1 is the worst and 10 is the best, how would you rate your current ^HTYPEFILL as a place to live?

1. 1
2. 2
3. 3
4. 4
5. 5
6. 6
7. 7
8. 8
9. 9
10. 10

ES

¿Qué calificación le da a su ^HTYPEFILL como lugar para vivir en una escala del 1 al 10? Donde 1 es el peor y 10 es el mejor.

1. 1
2. 2
3. 3

4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

SC

从 1 到 10 分, 1 分代表最差，10 分代表最好，作为住所，您如何评价您当前的 ^HTYPEFILL?

1. 1

2. 2

3. 3

4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

TC

從 1 到 10 分, 1 分代表最差，10 分代表最好，作為住所，您如何評價您當前的 ^HTYPEFILL？

1. 1

2. 2

3. 3

4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

RU

Если считать 1 низшей оценкой, а 10 — высшей, как бы вы оценили по десятибальной шкале ^YourCurrentHTYPE в качестве места для проживания?

1. 1

2. 2

3. 3

4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

HT

Si ou itilize nimewo 1 kòm pi move kalite ak nimewo 10 kòm pi bon kalite, ki jan ou ta evalye ^HTYPEFILL ou an kòm yon kote pou abite?

1. 1
2. 2
3. 3
4. 4
5. 5
6. 6
7. 7
8. 8
9. 9
10. 10

BN

1-10-এর স্কেলে আপনি কীভাবে আপনার বর্তমান ^HTYPE_B4 কে থাকার জায়গা হিসাবে রেট করবেন?

1. 1
2. 2
3. 3
4. 4
5. 5
6. 6
7. 7
8. 8
9. 9
10. 10

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^YourCurrentHTYPE	[вашу нынешную квартиру /ваш нынешний дом]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Housing unit has functioning central air conditioning (New) D.25

Module

Housing quality: Air conditioning

Rules for question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

An air conditioning system that does not have to plug into the wall.

EN

Does your ^HTYPEFILL have functioning central air conditioning?

1. Yes

2. No

ES

¿Cuenta su ^HTYPEFILL con un sistema de aire acondicionado central que funciona?

Un sistema de aire acondicionado que no tiene que conectarse a la pared.

1. Sí

2. No

SC

您的^HTYPEFILL 里有正常工作的中央空调吗?

一个不用墙上插座的空调系统

1.有

2.没有

TC

您的^HTYPEFILL 裏有正常工作的中央空調嗎？

一個不用墻上插座的空調系統

1.有

2.沒有

RU

У вас в ^HTYPEFILL есть работающая центральная система кондиционирования воздуха?

Система кондиционирования воздуха, не нуждающаяся в подключении в подключении в розетку.

1. Да

2. Нет

HT

Èske ^HTYPEFILL ou gen klimatizè ki santral epi ki mache?

Yon sistèm klimatizè ki pa oblije ploge nan mi la.

1.Wi

2. Non

BN

আপনার^HTYPE_B3 কি কার্যকরী এয়ার কন্ডিশনিংয়েরব্যবস্থা আছে?

IF NEEDED: একটি এয়ার কন্ডিশনার সিস্টেম যা দেয়ালে প্লাগ করতে হবে না।

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире/доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়িতে]

One or more functioning air conditioner that was removable (New) D.26

Module

Housing quality: Air conditioning

Rules for question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

Include air conditioners that are still working but are in storage.

EN

Last June, July, or August, did your ^HTYPEFILL have one or more functioning air conditioner that is removable, such as one that goes in a window or through a wall?

1. Yes

2. No

999. Respondent did not live here during reference period

ES

El pasado mes de junio, julio o agosto ¿tenía en su ^HTYPEFILL uno o más aires acondicionados removibles funcionando? Por ejemplo, de los que van en la ventana o que pasan la pared.

1. Sí

2. No

999. El encuestado no vivía aquí durante este período

SC

去年六月、七月或八月，您的^HTYPEFILL 里是否有一个或多个正常工作并可拆卸的空调，例如挂在窗户上或墙上的空调?

1.是

2.否

999 受访者在参考期间没有住在单元里

TC

去年六月、七月或八月期間，您的^HTYPEFILL 裡是否配有一組或多組可正常運作且可拆卸的空調，例如窗型或壁掛型空調？

1.是

2.否

999 受訪者在參考期間沒有住在單位裡

RU

В прошлом июне, июле или августе был ли у вас в ^HTYPEFILL один или несколько работающих сьемных кондиционеров, которые можно установить в окно или вставить в стену?

1. Да

2. Нет

999 Респондент здесь не жил в указанное время

HT

Pou mwa Jen, Jiyè ak Out ki sot pase yo, èske ^HTYPEFILL ou te gen yon klimatizè oubyen plis ke youn ki mache epi ki ka deplase, tankou li ka ale andedan yon fenèt oubyen yon mi?

1.Wi

2. Non

999. Moun lan pa t ap viv isit la [lè sa].

BN

এই গত জুন, জুলাই বা আগস্টে আপনার ^HTYPE_B4 কি এক বা একাধিক কার্যকরী এয়ার কন্ডিশনার রয়েছে যা অপসারণযোগ্য, যেমন জানালাতে বা দেয়ালের মধ্য দিয়ে যায়?

1. হ্যাঁ

2. না

999. উত্তরদাতা উল্লেখিত সময়ে ইউনিটে বাস করেনি

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире/доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়িতে]

Had functioning air conditioning but used it less or not at all (New) D.27

Module

Housing quality: Air conditioning

Rules for question administration (universe)

Respondent reported having removable AC unit last summer

Rules for next question

n/a

EN

Last June, July, or August, did you ever keep your air conditioner off due to cost when you otherwise would want to use it?

1. Yes

2. No

ES

El pasado mes de junio, julio o agosto¿mantuvo su aire acondicionado apagado debido al costo, aún queriendo usarlo?

1. Sí

2. No

SC

去年六月、七月或八月，在您想使用空调的情况下，您是否曾因为成本原因而不使用它?

1.是

2.否

TC

去年六月、七月或八月期間，在您想使用空調的情況下，您是否曾因成本考量而不使用它呢？

1.是

2.否

RU

В прошлом июне, июле или августе приходилось ли вам выключать кондиционер из-за дороговизны, несмотря на то, что вы хотели бы им пользоваться?

1. Да

2. Нет

HT

Pou mwa Jen, Jiyè ak Out ki sot pase yo, èske ou janm kite klimatizè ou a fenmen menm lè ou te vle itilize l paske li koute twò chè pou itilize l?

1. Wi

2. Non

BN

এই গত জুন, জুলাই বা আগস্টে, আপনি কি ব্যয়ের কারণে এয়ার কন্ডিশনারটি বন্ধ রেখেছিলেন অন্যথায় এটি ব্যবহার করতেন?

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Opened the windows because the housing unit was too hot (New) D.28

Module

Housing quality: Housing problems

Rules for question administration (universe)

Respondent lived in unit during reference period - last winter

Question instructions

n/a

EN

(Book) 1

Last winter, how often was it so hot in your ^HTYPEFILL because of your heat that you had to open the windows?

1. Most days

2. Some days

3. A few days

4. Never

999 Respondent did not live in unit during reference period

ES

(Book) 1

En el invierno pasado, ¿con qué frecuencia se sintió tanto calor en su ^HTYPEFILL que tuvo que abrir las ventanas?

1. Casi todos los días

2. Algunos días

3. Un par de días

4. Nunca

999. El encuestado no vivía aquí durante este período.

SC

(Book) 1

去年冬天，您的^HTYPEFILL 多久会出现因为供暖过足而导致屋内过于温暖，您必须开窗透气的情况?

1. 大多数日子

2. 某些天

3. 几天

4. 从来没有

999 受访者在参考期间没有住在单元里

TC

(Book) 1

去年冬季，您的^HTYPEFILL 多久會出現因為暖氣過於充足而導致屋內太過溫暖，使您必須開窗透氣的情況？

1. 大部分日子

2. 某些天

3. 少數幾天

4. 從來沒有

999 受訪者在參照期間並未居住在單位裡

RU

(Book) 1

Как часто прошлой зимой у вас в ^HTYPEFILL было так жарко из-за отопления, что вам приходилось открывать окна?

1. Большую часть времени

2. Иногда

3. Несколько дней

4. Никогда

999 Респондент не жил здесь в указанное время

HT

(Book) 1

Nan ivè ki sot pase a konbyen fwa li te fè tèlman cho nan ^HTYPEFILL ou, ou te dwe ouvè fenèt yo?

1. Pifò jou yo

2. Kèlke jou

3. Enpe jou

4. Jamè

999. Moun lan pa t ap viv isit la [lè sa]

BN

(Book) 1

গত শীতকালে, আপনার ^HTYPEFILL ভেতরে বেশি গরমের কারণে আপনাকে জানালা খুলতে হয়েছে?

1. প্রায় প্রতিদিনই

2. কয়েক দিন

3. খুব কম দিন

4. কখনো না

999. উত্তরদাতা উল্লেখিত সময়ে ইউনিটে বাস করেনি

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире/доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Animal(s) living in unit E.1

Module

Household composition: Pets and service animals

Rules of question administration (universe)

All occupied households

Question instructions

n/a

EN Do you have any animals that live with you?

1 Yes
2 No

ES ¿Vive algún animal con usted?

1 Sí
2 No

SC 您有和您一起生活的任何动物吗?

1 是
2 否

TC 您有與您一起生活的任何動物嗎？

1 是
2 否

RU С вами живут каки-нибудь животные?

1 Да
2 Нет

HT Èske ou gen okenn bèt ki abite avèk ou?

1 Wi
2 Non

BN আপনার কি কোনও প্রাণী আছে যা আপনার সাথে থাকে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Service animal in unit E.2

Module

Household composition: Pets and service animals

Rules of question administration (universe)

Household has animals that live in the home

Question instructions

n/a

EN Are any of the animals that live with you a service animal?

1 Yes
2 No

ES ¿Le sirve de asistencia algún animal que vive con usted?

1 Sí
2 No

SC 和您一起生活的动物里有服务型动物吗?

1 是
2 否

TC 與您一起生活的動物裡有服務型動物嗎？

1 是
2 否

RU Являются ли какие-то из живущих с вами животных служебными?

1 Да
2 Нет

HT Èske gen nenpòt bèt yo ki abite avèk ou ki se yon bèt sèvis?

1 Wi
2 Non

BN আপনার সাথে যে সকল প্রাণী বাস করে সেগুলির মধ্যে কি কোনও পরিষেবাপ্রাণী/service animal আছে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Type of animal(s) in unit E.3

Module

Household composition: Pets and service animals

Rules of question administration (universe)

Household has animals that live in the home

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas

EN What animals live in your ^HTYPEFILL?

1 Dog(s)
2 Cat(s)
3 Other

ES ¿Qué animales viven en su ^HTYPEFILL?

1 Perro
2 Gato
3 Otro

SC 您养的是什么动物?

1 狗
2 猫
3 其他

TC 您養的是什麼動物？

1 狗
2 貓
3 其他

RU Какие животные есть у вас в ^HTYPEFILL?

1 Собака
2 Кошка
3 Другое

HT Ki kalite bèt ou genyen?

1 Chyen
2 Chat
3 Lòt

BN আপনার কি প্রাণী আছে?

1 কুকুর
2 বিড়াল
3 অন্যান্য

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC		n/a
TC		n/a
RU	^HTYPEFILL	[квартире/доме]
HT		n/a
BN		n/a

Household size ** E.7

Module

Household composition: Household roster

Rules of question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

Enter number of people.

Enter 15 for 15 or more people.

If no people in the ^HTYPEFILL live or stay here for 6 months or more out of the year, enter '888'.

EN In this next section, I'm going to ask about you and anyone else who lives with you. How many people live in your ^HTYPEFILL, including you?

ES En esta sección voy a preguntarle acerca de usted y cualquier otro con quien vive. ¿Cuántas personas viven en su ^HTYPEFILL incluido usted?

SC 在下一部分里，我将询问关于您和与您居住在一起的其他人的相关问题。

有多少人住在这个^HTYPEFILL 里，包括您自己?

TC 在下一部分裡，我將會詢問關於您和與您同住一起的其他人的相關問題。

有多少人（包括您在內）住在這個^HTYPEFILL 裡？

RU В следующем разделе я буду задавать вопросы, касающиеся вас и любых проживающих с вами лиц.
Сколько людей проживает у васв ^HTYPEFILL, включая вас?

HT Nan pwochenn seksyon sa a, nou pral poze w kesyon sou ou menm ak moun ki rete isit la avèk ou.
Konbyen moun ki rete ^HTYPEFILL ou, mete ou menm ladan l?

BN এই পরবর্তীঅংশে, আমি আপনার এবং আপনার সাথে যারা বাস করেনতাদের সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করব।
আপনি সহ আপনার ^HTYPEFILL কত লোক থাকেন?

Fills

Instruction	^HTYPEFILL	[apartment/house]
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире/доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

First name ** E.8

Module

Household composition: Household roster

Rules of question administration (universe)

All members for households with more than one member.

Question instructions

Enter first name or initial.

Before exiting roster, confirm you haven't missed anyone, such as babies, small children, lodgers, or people who are away on vacation or at school.

^Exit

EN ^Name_person
(I don't need full names, it is ok to just give me first name or initials. I just need some way to refer to them when I ask some follow-up questions.)

ES ^Name_person
(No es preciso que me dé nombre y apellido. Solo necesito el primer nombre o las iniciales para referirme a ellos cuando le haga las preguntas de seguimiento.)

SC ^Name_person
(我不需要知道全名，可以只给我名字或姓名的首字母缩写。这只是为了帮助我问一些后续问题。)

TC ^Name_person

(我不需要知道全名，可以只給我名字或姓名的首字母縮寫。這只是為了協助我詢問一些後續問題而問的。)

RU ^Name_person

(Мне не нужны полные имена и фамилии, можете назвать просто имя или инициалы. Мне просто нужно как-то обозначать людей, когда я буду задавать дополнительные вопросы.)

HT ^Name_person

(Mwen pa bezwen tout non yo. Sèlman ban mwen premye non yo oubyen inisyal yo. Mwen sèlman bezwen yon jan pou m sonje kiyès yo ye lè m ap mande lòt kesyon.)

BN ^Name_person

(আমার পুরো নামগুলির দরকার নেই, আমাকে কেবল প্রথম নাম বা নামের আদ্যক্ষর/ইনিশিয়াল দিলে হবে। যখন আমি কিছু ফলো-আপ প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করি তখন তাদের কেবলমাত্র রেফারেন্স দেওয়ার জন্য আমার প্রথম নাম বা নামের আদ্যক্ষর/ইনিশিয়াল প্রয়োজন।.)

Fills

Instruction		n/a
EN	^Name_person	[What is the name of each person who lives with you?/(What is the name of each person who lives with you?)]
ES	^Name_person	[¿Como se llama cada persona que vive con usted?/(¿Como se llama cada persona que vive con usted?)]
SC	^Name_person	[与您居住在一起的每个人的名字是什么?/(与您居住在一起的每个人的名字是什么？)]
TC	^Name_person	[與您同住一起的每個人的名字是？/(與您同住一起的每個人的名字是？)]
RU	^Name_person	[Укажите имена всех проживающих с вами лиц?/(Укажите имена всех проживающих с вами лиц?)]
HT	^Name_person	[Kijan chak moun ki rete avèk ou rele?/(Kijan chak moun ki rete avèk ou rele?)]
BN	^Name_person	[আপনার সাথে বসবাসকারী প্রতিটি ব্যক্তির নাম কী?/(আপনার সাথে বসবাসকারী প্রতিটি ব্যক্তির নাম কী?)]

Last name E.9

Module

Household composition: Household roster

Rules of question administration (universe)

Entered a first name for hh member.

Question instructions

Only enter last name if offered by respondent. Otherwise, enter "Refused"

EN Enter last name.

ES Enter last name.

SC Enter last name.

TC Enter last name.

RU Enter last name.

HT Enter last name.

BN Enter last name.

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Relationship to respondent E.10

Module

Household composition: Household roster

Rules of question administration (universe)

All hh members in test group.

Question instructions

n/a

EN What is ^your_NAME relationship to you?

0 Reference person
1 Husband/wife
2 Unmarried partner
3 Child
4 Brother/sister (stepbrother/sister)
5 Father/mother
6 Father-in-law/mother-in-law
7 Grandchild
8 Grandparent
9 Other relative (cousin, nephew, etc.)
10 Roommate/Boarder
11 Other non-relative

ES ¿Qué relación tiene ^your_NAME con usted?

1 Esposo(a)
2 Pareja no casada
3 Hijo(a)
4 Hermano(a) o hermanastro(a)
5 Padre o madre
6 Suegro(a)
7 Nieto(a)
8 Abuelo(a)
9 Otro pariente tal como primo(a), sobrino(a), etc.
10 Inquilino(a) o huésped
11 Otro(a) que no es un familiar

SC ^you_NAME 与您的关系是什么?

1 丈夫/妻子
2 未婚伴侣
3 孩子
4 兄弟/姐妹（继兄弟/姐妹）
5 父亲/母亲
6 岳父/岳母，公公/婆婆
7 （外）孙子（女）
8 （外）祖父母
9 其他亲属关系（堂/表兄弟姐妹，侄子等）
10 室友/寄宿者
11 其他非亲属关系

TC ^your_NAME 與您的關係為何？

1 丈夫/妻子
2 未婚伴侶
3 孩子
4 兄弟/姐妹（繼兄弟/姐妹）
5 父親/母親
6 岳父/岳母，公公/婆婆
7 （外）孫子（女）
8 （外）祖父母
9 其他親屬關係（堂/表兄弟姐妹，侄子等）
10 室友/寄宿者
11 其他非親屬關係

RU Кем вам приходится ^PNAME_R2?

1 Муж/жена
2 Не состоящий в браке партнер
3 Ребенок
4 Брат/сестра (сводный брат / сводная сестра)
5 Отец/мать
6 Тесть/теща, свекр/свекровь
7 Внук/внучка
8 Дедушка/бабушка
9 Другой родственник (двоюродный брат / двоюродная сестра, племянник/племянница и т.д.)
10 Сосед по квартире / квартирант
11 Другое лицо, не являющееся родственником

HT Ki relasyon ^your_NAME genyen avèk ou?

1 Mari/madanm
2 Patnè ki pa marye
3 Pitit
4 Frè/sè (bòfrè/ bèlsè)
5 Papa/manman
6 Bòpè/bèlmè
7 Pitit pitit
8 Granparan
9 Lòt fanmi (kouzen, neve, elatriye)
10 Kamarad kay
11 Yon lòt moun ki pa fanmi

BN আপনার সাথে ^your_NAME এর সম্পর্ক কী?

1 স্বামী / স্ত্রী
2 অবিবাহিত পার্টনার
3 সন্তান
4 ভাই / বোন (সৎ ভাই / বোন)
5 পিতা / মাতা
6 শ্বশুর / শাশুড়ি
7 নাতি /নাতনি
8 দাদা/দাদী/নানা/নানী
9 অন্যান্য আত্মীয় (কাজিন, ভাগ্নে, ইত্যাদি)
10 রুমমেট / বোর্ডার
11 অন্য অনাত্মীয়

Fills

Instruction		n/a
EN	^your_NAME	[your/FNAME LNAME'"s"]
ES	^your_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
RU	^PNAME_R2	[blank/NAME]
HT	^your_NAME	[ou/FNAME LNAME]
BN	^your_NAME	[আপনার/FNAME LNAME'''s'']

Date of birth - month E.11

Module

Household composition: Age

Rules of question administration (universe)

All hh members.

Question instructions

Enter month

EN What is ^your_NAME date of birth?
(This information helps me know what topics to ask about. For example, I may ask about childcare costs or retirement savings depending on the age of the people who live with you.)

1 January
2 February
3 March
4 April
5 May
6 June
7 July
8 August
9 September
10 October
11 November
12 December

ES ¿Cuál es la fecha de nacimiento de ^your_NAME?
(Esta información me sirve para saber de qué temas le voy a preguntar. Por ejemplo, podría preguntarle acerca de gastos de cuidado infantil o ahorros para la jubilación, dependiendo de la edad de las personas que viven con usted.)

1 enero
2 febrero
3 marzo
4 abril
5 mayo
6 junio
7 julio
8 agosto
9 septiembre
10 octubre
11 noviembre
12 diciembre

SC ^your_NAME 出生年月日是什么?
(这些信息会引导我询问相关的话题。例如，根据与您居住在一起的人的年龄，我也许会问您托儿费用或退休金储蓄的问题。)

1 一月
2 二月
3 三月
4 四月
5 五月
6 六月
7 七月
8 八月
9 九月
10 十月
11 十一月
12 十二月

TC ^your_NAME 的出生年月日是？

(這些資訊能引導我詢問相關的話題。例如，依據與您同住一起人士的年齡，我也許會詢問與托兒費用或退休金儲蓄相關的問題。)

1 一月
2 二月
3 三月
4 四月
5 五月
6 六月
7 七月
8 八月
9 九月
10 十月
11 十一月
12 十二月

RU Назовите ^PNAME_R6 дату рождения ^PNAME_R2?

(Эта информация помогает мне понять, о чем задавать вопросы. Например, в зависимости от возраста проживающих с вами людей, я буду задавать вопросы о расходах по уходу за ребенком или же о пенсионных накоплениях.)

1 январь
2 февраль
3 март
4 апрель
5 май
6 июнь
7 июль
8 август
9 сентябрь
10 октябрь
11 ноябрь
12 декабрь

HT Ki jou ^your_NAME fèt?
(Enfòmasyon sa a ap ede mwen konnen sou ki sijè pou nou poze w kesyon. Pa egzanp, mwen ka mande kesyon sou depans gadri oswa ekonomi pou pran retrèt depann de laj moun ki ap viv isit la).

1 janvye
2 fevrye
3 mas
4 avril
5 me
6 jen
7 jiyè
8 out
9 septanm
10 oktòb
11 novanm
12 desanm

BN ^your_NAME এর] জন্ম তারিখটি কী?
(এই তথ্যটি আমাকে কী কী বিষয়ে জিজ্ঞাসা করতে হবে তা জানতে সহায়তা করবে। উদাহরণস্বরূপ, আমি আপনার সাথে বসবাসকারী মানুষের বয়সের উপর নির্ভর করে শিশু যত্ন খরচ বা রিটায়ারমেন্ট সঞ্চয় সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করতে পারি।)

1 জানুয়ারী
2 ফেব্রুয়ারী
3 মার্চ
4 এপ্রিল
5 মে
6 জুন
7 জুলাই
8 আগস্ট
9 সেপ্টেম্বর
10 অক্টোবর
11 নভেম্বর
12 ডিসেম্বর

Fills

Instruction		n/a
EN	^your_NAME	[your/FNAME LNAME'"s"]
ES	^your_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
TC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
RU	^PNAME_R6 ^PNAME_R2	[вашу/blank], [NAME,blank]
HT	^your_NAME	[ou/FNAME LNAME]
BN	^your_NAME	[আপনার/FNAME LNAME'"s"]

Date of birth - day E.12

Module

Household composition: Age

Rules of question administration (universe)

Entered a birth month in the birthdate question.

Question instructions

Enter day

EN (What is ^your_NAME date of birth?)
(This information helps me know what topics to ask about. For example, I may ask about childcare costs or retirement savings depending on the age of the people who live with you.)

ES (¿Cuál es la fecha de nacimiento de ^your_NAME?)
(Esta información me sirve para saber de qué temas le voy a preguntar. Por ejemplo, podría preguntarle acerca de gastos de cuidado infantil o ahorros para la jubilación, dependiendo de la edad de las personas que viven con usted.)

SC (^your_NAME 出生年月日是什么？)
(这些信息会引导我询问相关的话题。例如，根据与您居住在一起的人的年龄，我也许会问您托儿费用或退休金储蓄的问题。)

TC (^your_NAME 的出生年月日是？)
(這些資訊能引導我詢問相關的話題。例如，依據與您同住一起人士的年齡，我也許會詢問與托兒費用或退休金儲蓄相關的問題。)

RU (Назовите ^PNAME_R6 дату рождения ^PNAME_R2?)
(Эта информация помогает мне понять, о чем задавать вопросы. Например, в зависимости от возраста проживающих с вами людей, я буду задавать вопросы о расходах по уходу за ребенком или же о пенсионных накоплениях.)

HT (Ki jou ^your_NAME fèt?)
(Enfòmasyon sa a ap ede mwen konnen sou ki sijè pou nou poze w kesyon. Pa egzanp, mwen ka mande kesyon sou depans gadri oswa ekonomi pou pran retrèt depann de laj moun ki ap viv isit la.)

BN (^your_NAME এর] জন্ম তারিখটি কী?)
(এই তথ্যটি আমাকে কী কী বিষয়ে জিজ্ঞাসা করতে হবে তা জানতে সহায়তা করবে। উদাহরণস্বরূপ, আমি আপনার সাথে বসবাসকারী মানুষের বয়সের উপর নির্ভর করে শিশু যত্ন খরচ বা রিটায়ারমেন্ট সঞ্চয় সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করতে পারি।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^your_NAME	[your/FNAME LNAME'"s"]
ES	^your_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
TC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
RU	^PNAME_R6 ^PNAME_R2	[вашу/blank], [NAME,blank]
HT	^your_NAME	[ou/FNAME LNAME]
BN	^your_NAME	[আপনার/FNAME LNAME'"s"]

Date of birth - year E.13

Module

Household composition: Age

Rules of question administration (universe)

Entered a birth day in birthdate question

Question instructions

Enter 4 digit year

EN (What is ^your_NAME date of birth?)
(This information helps me know what topics to ask about. For example, I may ask about childcare costs or retirement savings depending on the age of the people who live with you.)

ES (¿Cuál es la fecha de nacimiento de ^your_NAME?)
(Esta información me sirve para saber de qué temas le voy a preguntar. Por ejemplo, podría preguntarle acerca de gastos de cuidado infantil o ahorros para la jubilación, dependiendo de la edad de las personas que viven con usted.)

SC (^your_NAME 出生年月日是什么？)
(这些信息会引导我询问相关的话题。例如，根据与您居住在一起的人的年龄，我也许会问您托儿费用或退休金储蓄的问题。)

TC (^your_NAME 的出生年月日是？)
(這些資訊能引導我詢問相關的話題。例如，依據與您同住一起人士的年齡，我也許會詢問與托兒費用或退休金儲蓄相關的問題。)

RU (Назовите ^PNAME_R6 дату рождения ^PNAME_R2?)
(Эта информация помогает мне понять, о чем задавать вопросы. Например, в зависимости от возраста проживающих с вами людей, я буду задавать вопросы о расходах по уходу за ребенком или же о пенсионных накоплениях.)

HT (Ki jou ^your_NAME fèt?)
(Enfòmasyon sa a ap ede mwen konnen sou ki sijè pou nou poze w kesyon. Pa egzanp, mwen ka mande kesyon sou depans gadri oswa ekonomi pou pran retrèt depann de laj moun ki ap viv isit la.)

BN (^your_NAME এর] জন্ম তারিখটি কী?)
(এই তথ্যটি আমাকে কী কী বিষয়ে জিজ্ঞাসা করতে হবে তা জানতে সহায়তা করবে। উদাহরণস্বরূপ, আমি আপনার সাথে বসবাসকারী মানুষের বয়সের উপর নির্ভর করে শিশু যত্ন খরচ বা রিটায়ারমেন্ট সঞ্চয় সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করতে পারি।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^your_NAME	[your/FNAME LNAME'"s"]
ES	^your_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
TC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
RU	^PNAME_R6 ^PNAME_R2	[вашу/blank], [NAME,blank]
HT	^your_NAME	[ou/FNAME LNAME]
BN	^your_NAME	[আপনার/FNAME LNAME''s"]

Module

Household composition: Age

Rules of question administration (universe)

Respondent doesn't know/refuses to report person's exact birth year.

Question instructions

n/a

EN What is ^your_NAME age?
(If you are not sure, your best guess is fine.)

ES ¿Qué edad tiene ^your_NAME?
(Aproxímela si no está seguro(a).)

SC ^your_NAME 年龄是多少?
(如果您不确定，可以给出您最佳的猜测。)

TC ^your_NAME 年齡是幾歲？
(如果不太確定，提供您認為最有可能的年齡即可。)

RU Сколько ^your_NAME лет?
(Если вы не знаете точно, можете указать приблизительный возраст.)

HT Ki laj ^your_NAME?
(Si ou pa konnen egzakteman, ou kapab awondi.)

BN ^your_NAME বয়স কত?
(আপনি যদি নিশ্চিত না হন তবে আপনি আনুমানিক বয়স দিতে পারেন.)

Fills

Instruction		n/a
EN	^your_NAME	[your/FNAME LNAME'"s"]
ES	^your_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
TC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
RU	^your_NAME	[вашу/FNAME LNAME'"s"]
HT	^your_NAME	[ou/FNAME LNAME]
BN	^your_NAME	[আপনার/FNAME LNAME'"s"]

Reported under 18 years old E.15

Module

Household composition: Age

Rules of question administration (universe)

Respondent doesn't know/refuses to report an estimate of person's age.

Question instructions

n/a

EN ^are_is4 ^you_NAME under 18?

1 Yes
2 No

ES ¿Es ^you_NAME menor de 18 años?

1 Sí
2 No

SC ^you_NAME 在 18 岁以下吗?

1 是
2 否

TC ^you_NAME 在 18 歲以下嗎？

1 是
2 否

RU ^you_NAME еще нет 18?

1 Да
2 Нет

HT Èske ^you_NAME gen mwens ke 18 ans?

1 Wi
2 Non

BN ^you_NAME_B1 18 বছরের কম বয়সী?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^are_is4 ^you_NAME	[Are/Is], [you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME	[вас/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME_B1	[আপনি/FNAME LNAME কি]

Module

Household composition: Age

Rules of question administration (universe)

Person is under 18

Question instructions

n/a

EN ^are_is4 ^you_NAME under 6?

1 Yes
2 No

ES ¿Es ^you_NAME menor de 6 años?

1 Sí
2 No

SC ^you_NAME 在 6 岁以下吗?

1 是
2 否

TC ^you_NAME 在 6 歲以下嗎？

1 是
2 否

RU ^you_NAME еще нет 6?

1 Да
2 Нет

HT Èske ^you_NAME gen mwens ke 6 ans?

1 Wi
2 Non

BN ^you_NAME_B1 6 বছরের কম বয়সী?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^are_is4 ^you_NAME	[Are/Is], [you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME	[вас/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME_B1	[আপনি/FNAME LNAME কি]

Reported over 62 years old E.17

Module

Household composition: Age

Rules of question administration (universe)

Respondent doesn't know/refuses to report an estimate of person's age and is not under 18.

Question instructions

n/a

EN ^are_is4 ^you_NAME 62 or over?

1 Yes
2 No

ES ¿Es ^you_NAME mayor de 62 años?

1 Sí
2 No

SC ^you_NAME 在 62 岁以上吗?

1 是
2 否

TC ^you_NAME 在 62 歲以上嗎？

1 是
2 否

RU ^you_NAME 62 или больше?

1 Да
2 Нет

HT Èske ^you_NAME gen plis ke 62 lane?

1 Wi
2 Non

BN ^you_NAME কি 62 বা তার বেশি?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^are_is4 ^you_NAME	[Are/Is], [you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME	[вас/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Gender of person E.18

Module

Household composition: Gender

Rules of question administration (universe)

Regular, occupied interviews.

Question instructions

Do not read answer choices.

EN What is ^your_NAME gender?
(What gender ^do_does2 ^you_NAME identify as now?)

1 Male
2 Female
3 Other

ES ¿Cuál es el género de ^you_NAME?
(¿Con qué género se identifica actualmente ^you_NAME?)

1 Hombre
2 Mujer
3 Otro

SC ^you_NAME 的性别是?
(^you_NAME 目前认同的性别是？)

1 男性
2 女性
3 其他

TC ^you_NAME 的性別是？

(^you_NAME 目前認同的性別是？)

1 男性

2 女性

3 其他

RU Укажите ^PNAME_R3 пол ^PNAME_R2.
(К какому полу ^you_NAME_R1 себя относит(е) на данный момент?)

1 Мужской
2 Женский
3 Другое

HT Ki sèks ^you_NAME_H1?
(Kom ki sèks eske ^your_NAME idantifye kounye a?)
Do not read answer choices

1 Gason
2 Fi
3 Lòt

BN ^you_NAME লিঙ্গ কী?
(আপনার হিসাবে কোন লিঙ্গকে ^you_NAME সনাক্ত করেন?)

1 নারী
2 পুরুষ
3 অন্যান্য

Fills

Instruction		n/a
EN	^your_NAME ^do_does2 ^you_NAME	[your/FNAME LNAME'"s] [do,does] [you/FNAME LNAME],
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^PNAME_R3 ^PNAME_R2 ^you_NAME_R1	[ваш,blank], [NAME, blank], [вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME_H1	[ou/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Marital status (asked only of respondent) E.19

Module

Household composition: Partnership status

Rules of question administration (universe)

Person in line 1 or Respondent with no reported spouse

Question instructions

n/a

EN Are you currently married, divorced, separated, widowed, or have you never been married?

1 Married
2 Divorced
3 Separated
4 Widowed
5 Never Married

ES ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su estado civil actual? Casado, divorciado, separado, viudo o nunca se ha casado.

1 Casado(a)
2 Divorciado(a)
3 Separado(a)
4 Viudo(a)
5 Nunca se ha casado(a)

SC 您目前是已婚，离婚，分居，丧偶，或者从未结过婚?

1 已婚
2 离婚
3 分居
4 丧偶
5 从未结过婚

TC 您目前是已婚、離婚、分居、喪偶，或是從未結過婚？

1 已婚
2 離婚
3 分居
4 喪偶
5 從未結過婚

RU Вы в данный момент состоите в браке, разведены, разьехались, овдовели, или никогда не состояли в браке?

1 В браке
2 В разводе
3 Разьехались
4 Овдовел(а)
5 Никогда не состоял(а) в браке

HT Kounya, èske ou marye, divòse, separe, vèf, oswa ou pa janm marye?

1 Marye
2 Divòse
3 Separe
4 Vèf
5 Pa janm marye

BN আপনি বর্তমানে বিবাহিত,তালাকপ্রাপ্ত, পৃথক থকেন, বিধবা, বা আপনি কখনও বিবাহ করেন নি?

1 বিবাহিত
2 তালাকপ্রাপ্ত
3 পৃথক/separated
4 বিধবা
5 কখনই বিয়ে হয়নি

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Where respondent's spouse lives E.20

Module

Household composition: Partnership Status

Rules of question administration (universe)

Respondent is married

Question instructions

n/a

EN Does your spouse live with you or somewhere else?

1 Spouse lives with respondent
2 Spouse lives somewhere else

ES ¿Vive su esposo(a) con usted o en otro lugar?

1 Esposo(a) vive con encuestado(a)
2 Esposo(a) vive en otro lugar

SC 您的配偶目前是和您住在一起还是住在别的地方?

1 配偶和受访者住在一起
2 配偶住在别的地方

TC 您的配偶目前是和您同住一起，還是住在別的地方？

1 配偶和受訪者同住一起
2 配偶住在別的地方

RU Ваш(а) супруг(а) проживает с вами или по другому адресу?

1 Супруг(а) проживает с респондентом
2 Супруг(а) проживает по другому адресу

HT Èske moun ou marye avèk li a ap viv avèk ou oswa yon lòt kote?

1 Moun ki marye avèk li ap viv avèk moun lan
2 Moun ki marye avèk li ap viv yon lòt kote

BN আপনার স্বামী/স্ত্রী আপনার সাথে বা অন্য কোথাও বাস করেন?

1 স্বামী/ স্ত্রী উত্তরদাতাদের সাথে থাকেন
2 স্বামী/ স্ত্রীঅন্য কোথাও থাকেন

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Location of non-coresident spouse (asked only of respondent) E.21

Module

Household composition: Partnership status

Rules of question administration (universe)

Respondent's spouse lives somewhere else.

Question instructions

n/a

EN Where does your spouse currently live?

1 New York City
2 Outside of New York City, but in the United States
3 Outside of the United States

ES ¿Dónde vive actualmente su esposo(a)?

1 En la ciudad de Nueva York
2 Fuera de la ciudad de Nueva York, pero en los Estados Unidos
3 Fuera de los Estados Unidos

SC 您的配偶目前住在哪里?

1 纽约市
2 不在纽约市，但是在美国境内
3 在美国境外

TC 您的配偶目前住在哪裡？

1 紐約市
2 不在紐約市，但是在美國境內
3 在美國境外

RU Где в данный момент проживает ваш(а) супруг(а)?

1 В г. Нью-Йорке
2 За пределами г. Нью-Йорка, но в Соединненных Штатах.
3 За пределами Соединненных Штатов.

HT Ki kote moun ou marye avèk li a ap viv?

1 Vil Nouyòk la
2 Andeyò Vil Nouyòk la, men Etazini an
3 Andeyò Etazini an

BN আপনার স্বামী /স্ত্রী বর্তমানে কোথায় থাকেন?

1 নিউ ইয়র্ক সিটি
2 নিউ ইয়র্ক সিটির বাইরে, তবে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে
3 আমেরিকা যুক্তরাষ্ট্রের বাইরে

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Spouse / partner in household ** E.22

Module

Household composition: Partnership status

Rules of question administration (universe)

Household members who are not the respondent, 15 and older, and have not already reported a spouse

Question instructions

n/a

EN Does ^you_NAME have a spouse or unmarried partner in the ^HTYPEFILL?

1 Yes, a spouse in the household.
2 Yes, an unmarried partner in the household.
3 No partner or spouse in the household.

ES ¿Vive ^you_NAME con su esposo(a), o con su pareja no casada, en ^HTYPE_SP1?

1 Sí, el(la) esposo(a) forma parte del hogar
2 Sí, la pareja no casada forma parte del hogar
3 Ni parejas ni esposos(as) forman parte del hogar

SC ^you_NAME 在^HTYPEFILL 里有配偶或未婚伴侣吗?

1 有，在家里有配偶。
2 有，在家里有未婚伴侣。
3 在家里没有伴侣或配偶。

TC ^you_NAME 在^HTYPEFILL 裏有配偶或未婚伴侶嗎？

1 是的，有同住的配偶。
2 是的，有同住的未婚伴侶。
3 沒有同住的伴侶或配偶。

RU Проживает ли в ^HTYPE_R14 с ^you_NAME супруг(а) или не состоящий в браке партнер?

1 Да, совместно проживающий(-ая) супруг(а).
2 Да, совместно проживающий(-ая) не состоящий(-ая) в браке партнер(ша).
3 Нет совместно проживающих супругов или партнеров

HT Èske ^you_NAME gen yon mari oubyen yon madanm oubyen yon patnè (menaj) li pa marye avèk nan ^HTYPEFILL la?

1 Wi, gen yon mari oswa yon madanm kay la.
2 Wi, gen yon patnè ki pa marye avèk li kay la.
3 Non, pa gen okenn patnè oswa mari oswa madanm kay la.

BN ^HTYPEFILL তে ^you_NAME স্বামী/স্ত্রী বা unmarried partner বাস করে?

1 হ্যাঁ, ... এর স্বামী/স্ত্রী এখানে বাস করে।
2 । হ্যাঁ, ... এর unmarried partner এখানে বাস করে।
3 না, ... এর কোনো স্বামী/স্ত্রী বা unmarried partner এখানে বাস করে না।

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME ^HTYPEFILL	[you/FNAME LNAME], [apartment/house]
ES	^you_NAME ^HTYPE_SP1	[usted/FNAME LNAME], [el apartamento/la casa]
SC	^you_NAME ^HTYPEFILL	[您/FNAME LNAME], [公寓/房子]
TC	^you_NAME ^HTYPEFILL	[您/FNAME LNAME], [公寓/房子]
RU	^you_NAME ^HTYPE_R14	[вас/FNAME LNAME], [одной квартире/одном доме]
HT	^you_NAME ^HTYPEFILL	[ou/FNAME LNAME] [apatman/kay]
BN	^you_NAME ^HTYPEFILL	[আপনি/FNAME LNAME] [অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Line number (LNO) of co-resident spouse (New) E.23

Module

Household composition: Partnership status

Rules of question administration (universe)

Married household members with spouses living in the household.

Question instructions

Enter person number of spouse.

EN Who is ^your_NAME spouse in the ^HTYPEFILL?

ES ¿Quién es ^your_NAME_SP1 esposo(a) en ^HTYPE_SP1?

SC 谁是^you_NAME 在这^HTYPEFILL 的配偶?

TC 誰是^you_NAME 在這^HTYPEFILL 的配偶？

RU Кто является ^PNAME_R8 супругом(-ой) ^PNAME_R2 здесь в ^HTYPEFILL?

HT Ki moun ki mari oswa madanm ^you_NAME nan ^HTYPE_HC4?

BN ^HTYPEFILL কে ^you_NAME স্বামী/স্ত্রী?

Fills

Instruction		n/a
EN	^your_NAME ^HTYPEFILL	[your/FNAME LNAME], [apartment/house]
ES	^your_NAME_SP1 ^HTYPE_SP1	[su/FNAME LNAME], [el apartamento/la casa]
SC	^you_NAME ^HTYPEFILL	[您/FNAME LNAME], [公寓/房子]
TC	^you_NAME ^HTYPEFILL	[您/FNAME LNAME], [公寓/房子]
RU	^PNAME_R8 ^PNAME_R2 ^HTYPEFILL	[вашим/blank], [name's/your] [квартире/доме]
HT	^you_NAME ^HTYPE_HC4	[ou/FNAME LNAME] [apatman/kay la]
BN	^you_NAME ^HTYPEFILL	[আপনি/FNAME LNAME] [অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Line number (LNO) of co-resident partner (New) E.24

Module

Household composition: Partnership status

Rules of question administration (universe)

Someone in the household lives with a partner.

Question instructions

Enter person number of unmarried partner.

EN Who is ^your_NAME unmarried partner in the ^HTYPEFILL?

ES ¿Quién es ^your_NAME_SP1 esposo(a) en ^HTYPE_SP1?

SC 谁是^you_NAME 在这^HTYPEFILL 的配未婚伴侣呢?

TC 誰是^you_NAME 在這^HTYPEFILL 的配未婚伴侶呢？

RU Кто является ^PNAME_R8 не состоящим в браке партнером ^PNAME_R2 здесь в ^HTYPEFILL?

HT Ki moun ki ^you_NAME patnè (menaj) ki pa marye nan ^HTYPE_HC4?

BN ^HTYPEFILL কে ^you_NAME অবিবাহিত পার্টনার?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME ^HTYPEFILL	[you/FNAME LNAME], [apartment/house]
ES	^you_NAME_SP1 ^HTYPE_SP1	[su/FNAME LNAME], [el apartamento/la casa]
SC	^you_NAME ^HTYPEFILL	[您/FNAME LNAME], [公寓/房子]
TC	^you_NAME ^HTYPEFILL	[您/FNAME LNAME], [公寓/房子]
RU	^PNAME_R8 ^PNAME_R2 ^HTYPEFILL	[вашим/blank], [name's/your] [квартире/доме]
HT	^you_NAME ^HTYPE_HC4	[ou/FNAME LNAME] [apatman/kay la]
BN	^you_NAME ^HTYPEFILL	[আপনি/FNAME LNAME] [অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Module

Household composition: Relationships of others

Rules of question administration (universe)

Household members who are not the respondent, and have not already reported a parent

Question instructions

n/a

EN ^Do_Does ^you_NAME have a parent or legal guardian in the ^HTYPEFILL?

1 Yes
2 No

ES ¿Vive ^you_NAME con su padre, madre o tutor(a) legal en el ^HTYPEFILL?

1 Sí
2 No

SC ^you_NAME 在^HTYPEFILL 里有父母或法定监护人吗?

1 是
2 否

TC ^you_NAME 有同住^HTYPEFILL 的父母或法定監護人嗎？

1 是
2 否

RU Проживает ли с ^you_NAME_R2 в ^HTYPEFILL кто-либо из родителей или опекун?

1 Да
2 Нет

HT Èske ^you_NAME gen yon paran oubyen yon gadyen legal ^HTYPEFILL?

1 Wi
2 Non

BN [অ্যাপার্টমেন্ট / বাড়ি] তে আপনার / ব্যক্তির]বাবা-মা বা আইনানুগ অভিভাবক কি এখানে বাস করে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME ^Do_Does	[you/FNAME LNAME], [Do,Does] [apartment,house]
ES	^you_NAME ^HTYPEFILL	[usted/FNAME LNAME], [apartamento/casa]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME], [公寓/房子]
TC	^you_NAME ^HTYPEFILL	[您/FNAME LNAME], [公寓/房子]
RU	^you_NAME_R2 ^HTYPEFILL	[вами/FNAME LNAME], [квартире/доме]
HT	^you_NAME ^HTYPEFILL	[ou/FNAME LNAME], [apatman/kay]
BN		n/a

Line number (LNO) of Parent / guardian in household (New) E.26

Module

Household composition: Relationships of others

Rules of question administration (universe)

Household members with parents living in the household.

Question instructions

Enter person number(s) of parent(s)/legal guardian(s).

If more than one parent present, enter each line number separated with commas.

EN Who is ^your_NAME parent or legal guardian in the ^HTYPEFILL?

ES ¿Quién es ^your_NAME_SP1 padre, madre o tutor(a) legal en ^HTYPE_SP1?

SC 在这间^HTYPEFILL 中，谁是^you_NAME 的父母亲或者合法监护人?

TC 在這間^HTYPEFILL 中，誰是^you_NAME 的父母親或者合法監護人？

RU Кто является ^PNAME_R8 родителем или опекуном ^PNAME_R2 здесь в ^HTYPEFILL?

HT Kiyès ki paran ^you_NAME oswa gadyen legal nan ^HTYPE_HC4?

BN ^HTYPEFILL কে ^you_NAME পিতামাতা বা আইনী অভিভাবক?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME ^HTYPEFILL	[you/FNAME LNAME], [apartment,house]
ES	^you_NAME_SP1 ^HTYPE_SP1	[your /FNAME LNAME], [el apartamento/la casa]
SC	^you_NAME ^HTYPEFILL	[您/FNAME LNAME], [公寓/房子]
TC	^you_NAME ^HTYPEFILL	[您/FNAME LNAME], [公寓/房子]
RU	^PNAME_R8 ^PNAME_R2 ^HTYPEFILL	[вашим/blank], [blank/NAME] [квартире/доме]
HT	^you_NAME ^HTYPE_HC4	[ou/FNAME LNAME], [apatman/kay la]
BN	^HTYPEFILL ^you_NAME	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির] [আপনি/FNAME LNAME]

Year person moved into unit F.1

Module

Residential history: Length of residence

Rules of question administration (universe)

All people living in the household.

Question instructions

The most recent time the person moved in, if there have been multiple move-ins and move-outs.

Enter 4 digit year

EN In what year did ^you_NAME move into the ^HTYPEFILL?

ES ¿En qué año se mudó ^you_NAME a este ^HTYPEFILL?

SC ^you_NAME 是哪一年搬进^HTYPEFILL 的?

TC ^you_NAME 是哪一年搬進^HTYPEFILL 的？

RU В каком году ^you_NAME_R1 переехал(а/и) в ^HTYPE_R9?

HT Nan ki ane ^you_NAME_H1 te vin rete ^HTYPE_HC2?

BN কোন বছরে ^you_NAME ^HTYPE_B3 move করেএসেছেন?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME ^HTYPEFILL	[you/FNAME LNAME], [apartment,house]
ES	^you_NAME ^HTYPEFILL	[usted/FNAME LNAME], [apartamento/casa]
SC	^you_NAME ^HTYPEFILL	[您/FNAME LNAME], [公寓/房子]
TC	^you_NAME ^HTYPEFILL	[您/FNAME LNAME], [公寓/房子]
RU	^you_NAME_R1 ^HTYPE_R9	[вы/FNAME LNAME], [эту квартиру/этот дом]
HT	^you_NAME_H1 ^HTYPE_HC2	[ou/FNAME LNAME], [apatman an/kay la]
BN	^you_NAME ^HTYPE_B3	[আপনি/FNAME LNAME], [অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়িতে]

Person move in on or after July 1 1971 F.2

Module

Residential history: Length of residence

Rules of question administration (universe)

Asked to residents who moved into household in 1971.

Question instructions

n/a

EN Did ^you_NAME move in on or after July 1 in 1971?

1 Yes, on or after July 1 in 1971
2 No, before July 1 in 1971

ES ¿Se mudó ^you_NAME aquí el 1ero de julio de 1971 o después?

1 Sí, el 1ero de julio de 1971 o después
2 No, antes del 1ero de julio de 1971

SC ^you_NAME 是在 1971 年 7 月 1 日或之后搬进这里的吗?

1 是，在 1971 年 7 月 1 日或之后
2 否，在 1971 年 7 月 1 日之前

TC ^you_NAME 是在 1971 年 7 月 1 日或之後搬進這裡的嗎？

1 是，在 1971 年 7 月 1 日或之後
2 否，在 1971 年 7 月 1 日之前

RU ^you_NAME_R1 переехал(а/и) сюда 1-го июля 1971 года или позднее?

1 Да, 1-го июля 1971 года или позднее
2 Нет, до 1 июля 1971 года

HT Èske ^you_NAME_H1 te vini rete isit la anvan oubyen apre 1 Jiyè 1971?

1 Wi, apre 1 Jiyè 1971
2 Non, anvan 1ye Jiyè 1971

BN ^you_NAME কি জুলাই ১, ১৯৭১ এবা এর পরে এসেছেন?

1 হ্যাঁ, জুলাই ১, ১৯৭১ এর পরে
2 না, জুলাই ১, ১৯৭১ এর আগে

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME	[you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R1	[вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME_H1	[ou/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Month person moved into unit F.3

Module

Residential history: Length of residence

Rules of question administration (universe)

Residents that moved in 2020 or later.

Question instructions

The most recent time the person moved in, if there have been multiple move-ins and move-outs

EN In what month did ^you_NAME move into the ^HTYPEFILL?

1 January
2 February
3 March
4 April
5 May
6 June
7 July
8 August
9 September
10 October
11 November
12 December

ES ¿En qué mes se mudó ^you_NAME a este ^HTYPEFILL?

1 enero
2 febrero
3 marzo
4 abril
5 mayo
6 junio
7 julio
8 agosto
9 septiembre
10 octubre
11 noviembre
12 diciembre

SC ^you_NAME 是哪个月搬进^HTYPEFILL 的?

1 一月
2 二月
3 三月
4 四月
5 五月
6 六月
7 七月
8 八月
9 九月
10 十月
11 十一月
12 十二月

TC ^you_NAME 是哪個月搬進^HTYPEFILL 的？

1 一月
2 二月
3 三月
4 四月
5 五月
6 六月
7 七月
8 八月
9 九月
10 十月
11 十一月
12 十二月

RU В каком месяце ^you_NAME_R1 переехал(а/и) в ^HTYPE_R9?

1 январь
2 февраль
3 март
4 апрель
5 май
6 июнь
7 июль
8 август
9 сентябрь
10 октябрь
11 ноябрь
12 декабрь

HT Nan ki mwa ^you_NAME_H1 te vin rete ^HTYPE_HC2?

1 janvye
2 fevrye
3 mas
4 avril
5 me
6 jen
7 jiyè
8 out
9 septanm
10 oktòb
11 novanm
12 desanm

BN ^you_NAME কোন মাসে এই ^HTYPE_B2 উঠেছেন?

1 জানুয়ারী
2 ফেব্রুয়ারী
3 মার্চ
4 এপ্রিল
5 মে
6 জুন
7 জুলাই
8 আগস্ট
9 সেপ্টেম্বর
10 অক্টোবর
11 নভেম্বর
12 ডিসেম্বর

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME ^HTYPEFILL	[you/FNAME LNAME], [apartment,house]
ES	^you_NAME ^HTYPEFILL	[usted/FNAME LNAME], [apartamento/casa]
SC	^you_NAME ^HTYPEFILL	[您/FNAME LNAME], [公寓/房子]
TC	^you_NAME ^HTYPEFILL	[您/FNAME LNAME], [公寓/房子]
RU	^you_NAME_R1 ^HTYPE_R9	[вы/FNAME LNAME], [эту квартиру/этот дом]
HT	^you_NAME_H1 ^HTYPE_HC2	[ou/FNAME LNAME], [apatman an/kay la]
BN	^you_NAME ^HTYPE_B2	[আপনি/FNAME LNAME], [এপার্টমেন্ট/বাড়িতে]

Has lease now F.4

Module

Residential history: Lease history

Rules of question administration (universe)

Ask to all renter-occupied housing units

Question instructions

n/a

EN Do ^you_anyone_else currently have a lease for your ^HTYPEFILL?

1 Yes
2 No

ES ¿Tiene actualmente ^you_anyone_else4 el contrato de arrendamiento de su ^HTYPEFILL?

1 Sí
2 No

SC ^you_anyone_else7 当前有您^HTYPEFILL 的租约吗?

1 有
2 没有

TC ^you_anyone_else7 目前擁有您^HTYPEFILL 的租約嗎？

1 有
2 沒有

RU Есть ли в настоящее время у ^you_anyone_else4 договор об аренде ^HTYPE_R6?

1 Да
2 Нет

HT Èske ^you_anyone_else7 gen yon kontra-lwaye kounya pou ^HTYPEFILL ou?

1 Wi
2 Non

BN ^you_anyone_else7 বর্তমানে আপনার বা তাদের কারো নামে অ্যাপার্টমেন্টের লীজ রয়েছে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_anyone_else ^HTYPEFILL	[you or anyone else you live with/you], [apartment,house]
ES	^you_anyone_else4 ^HTYPEFILL	[usted o algún otro con quien vive/usted], [apartamento/casa]
SC	^you_anyone_else7 ^HTYPEFILL	[您或者其他和您居住在一起的人/您], [公寓/房子]
TC	^you_anyone_else7 ^HTYPEFILL	[您或者其他和您居住在一起的人/您], [公寓/房子]
RU	^you_anyone_else7 ^HTYPE_R6	[вас или кого-либо из проживающих с вам/вас], [вашей квартиры/вашего дома]
HT	^you_anyone_else7 ^HTYPEFILL	[ou menm oswa nenpòt lòt moun ki rete avèk ou /ou], [apatman/kay]
BN	^you_anyone_else7 ^HTYPE_B4	[আপনি এবং আপনার সাথে বাস করা অন্য কেউ/আপনি] [অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ি]

Current resident(s) ever had a lease (New) F.5

Module

Residential history: Lease history

Rules for question administration (universe)

LEASENOW has been answered as "No", "Don't know" or "Refuse".

Question instructions

n/a

EN

Have ^you_anyone_else ever had a lease for this ^HTYPEFILL?

1. Yes

2. No

ES

¿Ha tenido alguna vez ^you_anyone_else un contrato de arrendamiento de este ^HTYPEFILL?

1. Sí

2. No

SC

^you_anyone_else4 曾经有过这间^HTYPEFILL 的租约吗?

1.有

2.没有

TC

^you_anyone_else4 曾擁有過這間^HTYPEFILL 的租約嗎？

1.有

2.沒有

RU

Был ли когда-нибудь у ^you_anyone_else5 договор об аренде ^HTYPE_R8?

1. Да

2. Нет

HT

Èske ^you_anyone_else4 te janm gen yon kontra-lwaye pou ^HTYPEFILL sa?

1. Wi

2. Non

BN

আপনার বা আপনার সাথে বসবাস করা অন্য কারও নামে কি কখনও এই ^HTYPE_B4 এর লীজ ছিল?

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_anyone_else ^HTYPEFILL	[you or anyone else you live with/you], [apartment,house]
ES	^you_anyone_else4 ^HTYPEFILL	[usted o alguien con quien vive/usted], [apartamento/casa]
SC	^you_anyone_else4 ^HTYPEFILL	[您或和您一起居住的其他人/您], [公寓/房子]
TC	^you_anyone_else4 ^HTYPEFILL	[您或與您一起居住的其他人/您], [公寓/房子]
RU	^you_anyone_else5 ^HTYPE_R8	[вас или кого-либо из проживающих с вами лиц/вас], [этой квартиры/этого дома]
HT	^you_anyone_else4 ^HTYPEFILL	[ou menm oubyen yon moun ki rete avèk ou/ou], [apatman/kay]
BN	^you_anyone_else4	[আপনার বা আপনি যে অন্য কারও সাথে থাকেন/আপনি]

Length of the current lease for the housing unit (New) F.6

Module

Residential history: Lease history

Rules for question administration (universe)

LEASENOW has been answered as "Yes".

Question instructions

n/a

EN

What is the length of the current lease; that is, the total time from when this lease began until it will end?

1. Less than 1 year

2. 1 year

3. More than 1 but less than 2 years

4. 2 years

5. More than 2 years

ES

¿Qué duración tiene el contrato de arrendamiento actual?, es decir, el tiempo total desde su inicio hasta su vencimiento.

1. Menos de 1 año

2. 1 año

3. Más de 1 año pero menos de 2 años

4. 2 años

5. Más de 2 años

SC

当前的租约有多长；也就是说，从租约开始到结束的总时间是多长?

1.不到 1 年

2.1 年

3.超过 1 年，但不到 2 年

4.2 年

5.超过 2 年

TC

目前的租約有多長；換句話說，從租約開始到結束的總時間是多長？

1.不到 1 年

2.1 年

3.超過 1 年，但不到 2 年

4.2 年

5.超過 2 年

RU

Каков срок действия текущего договора, то есть общая продолжительность с момента начала действия договора об аренде до его истечения?

1. Менее 1 года

2. 1 год

3. Более 1 года, но менее 2 лет

4. 2 года

5. Более 2 лет

HT

Pou konbyen tan ou gen kontra lwaye a; sa vle di, depi ki lè ou gen kontra-lwaye a epi kilè l ap fini?

1. Mwens ke yon ane

2. Yon ane

3. Plis ke yon ane men mwens ke dezan

4. Dezan

5. Plis ke dezan

BN

বর্তমানে কত দিনের জন্য লিজ করা হয়েছে; অর্থাত্, এই লীজ শুরু হওয়া থেকে এটি শেষ হওয়ার আগ পর্যন্ত মোট সময়?

1. এক বছরের কম

2. ১ বছর

3. এক বছরের বেশি কিন্তু ২ বছরের কম

4. ২ বছর

5. ২ বছরেরও বেশি সময়

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Start date of the current lease for the housing unit (year) (New) F.7

Module

Residential history: Lease history

Rules for question administration (universe)

LEASENOW has been answered as "Yes".

Question instructions

Enter 4 digit year

The lease start date is the effective date, not the date it was signed.

EN

What year did your current lease start?

ES

¿En qué año comenzó el contrato de arrendamiento actual?

La fecha del comienzo del contrato es cuando entra en vigencia y no cuando se firma

SC

您当前的租约是从哪一年开始的?

如有必要：租约开始日期是生效日期，而不是签署日期。

TC

您目前的租約是從哪一年開始的？

如有必要，請說明：租約開始日期是指生效日期，而不是簽署日期。

RU

В каком году начал действовать ваш текущий договор об аренде?

Дата начала действия договора — это дата, обусловленная договором, а не дата его подписания.

HT

Nan ki ane kontra-lwaye a te kòmanse?

Dat kontra-lwaye a konmanse se dat ki sou kontra a, pa dat li te siyen.

BN

কোন সালে চুক্তি শুরু হয়েছিল?

লীজ শুরুর তারিখ কার্যকর তারিখ, স্বাক্ষরিত তারিখ নয়।

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Start date of the current lease for the housing unit (month) (New) F.8

Module

Residential history: Lease history

Rules for question administration (universe)

LEASE_YEAR is less than or equal to two years from the current year.

Question instructions

The lease start date is the effective date, not the date it was signed.

EN

What month did your current lease start?

1. January
2. February
3. March
4. April
5. May
6. June
7. July
8. August
9. September
10. October
11. November
12. December

ES

¿En qué mes comenzó el contrato de arrendamiento actual?

La fecha del comienzo del contrato es cuando entra en vigencia y no cuando se firma

1. Enero

2. Febrero

3. Marzo

4. Abril

5. Mayo

6. Junio

7. Julio

8. Agosto

9. Septiembre

10. Octubre

11. Noviembre

12. Diciembre

SC

您当前的租约是从哪个月开始的?

如有必要：租约开始日期是生效日期，而不是签署日期。

1.1 月

2.2 月

3.3 月

4.4 月

5.5 月

6.6 月

7.7 月

8.8 月

9.9 月

10.10 月

11.11 月

12.12 月

TC

您目前的租約是從哪個月開始的？

如有必要，請說明：租約開始日期是指生效日期，而不是簽署日期。

1.1 月

2.2 月

3.3 月

4.4 月

5.5 月

6.6 月

7.7 月

8.8 月

9.9 月

10.10 月

11.11 月

12.12 月

RU

В каком месяце начал действовать ваш текущий договор аренды?

Дата начала действия договора — это дата, обусловленная договором, а не дата его подписания.

1. В январе

2. В феврале

3. В марте

4. В апреле

5. В мае

6. В июне

7. В июле

8. В августе

9. В сентябре

10.В октябре

11.В ноябре

12.В декабре

HT

Nan ki mwa kontra-lwaye a te kòmanse?

Dat kontra-lwaye a konmanse se dat ki sou kontra a, pa dat li te siyen.

1. Janvye

2. Fevriye

3. Mas

4. Avril

5. Me

6. Jen

7. Jiyè

8. Out

9. Septanm

10. Oktòb

11. Novanm

12. Desanm

BN

কোন মাসে লীজ/চুক্তি শুরু হয়েছিল?

লীজ শুরুর তারিখ কার্যকর তারিখ, স্বাক্ষরিত তারিখ নয়।

1. জানুয়ারী

2. ফেব্রুয়ারি

3. মার্চ

4. এপ্রিল

5. মে

6. জুন

7. জুলাই

8. আগস্ট

9. সেপ্টেম্বর

10. অক্টোবর

11. নভেম্বর

12. ডিসেম্বের

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Rent regulation status (Self-report) (New) F.15

Module

Residential history: Rent regulation

Rules for question administration (universe)

Value for HSTATUS is 2 (renter).

Question instructions

n/a

EN

Is your ^HTYPEFILL under Rent Control, Rent Stabilization, or Neither?

1. Under Rent Control

2. Under Rent Stabilization

3. Neither

4. Respondent is not familiar with the programs or whether their apartment/house is subject to them

ES

¿Está este ^HTYPEFILL bajo alquiler controlado, estabilizado o ninguno?

1. Controlado

2. Estabilizado

3. Ninguno

4. El encuestado no está familiarizado con los programas o su apartamento/casa no se rije por ellos

SC

您的^HTYPEFILL 是否是租金管制型（rent control），租金稳定型（rent stabilization），或者两者都不是?

1.租金管制型

2.租金稳定型

3.两者都不是

4.受访者不熟悉这些计划，或不熟悉他们的公寓/房子是否受其约束

TC

您的^HTYPEFILL 是否為租金管制型(rent control)，租金穩定型(rent stabilization)，或者兩者皆非？

1.租金管制型

2.租金穩定型

3.兩者皆非

4.受訪者不清楚這些計畫，或不清楚他們的公寓/房子是否受這些法規約束

RU

Распространяется ли на ^HTYPE_5 программа контроля или стабилизации арендной платы, или ни то ни другое?

1. Программа контроля арендной платы

2. Программа стабилизации арендной платы

3. Ни то ни другое

4. Респондент не знаком с этими программами, и распространяется ли их действие на их квартиру/дом

HT

Èske ^HTYPEFILL ou anba pwogram kontwòl lwaye Kontwòl oswa anba pwogram estabilizasyon lwaye oubyen ni youn ni lòt?

1. Anba Pwogram Kontwòl Lwaye

2. Anba Pwogram Estabilizasyon Lwaye

3. Ni youn ni lòt

4. Moun lan pa abitye ak pwogram sa yo epi pa konnen si apatman/kay yo anba pwogram sa yo

BN

এই ^HTYPE_B2 Rent Control অথবা Rent Stabilization এর আওতায় পড়েছে না দুটোর মধ্যে কোনোটাই নয়?

1. Rent Control এর অধীনে

2. Rent Stabilization এর অধীনে

3. দুটোর মধ্যে কোনোটাই নয়

4. প্রতিক্রিয়াশীলরা প্রোগ্রামগুলির সাথে পরিচিত নন বা তাদের অ্যাপার্টমেন্ট / বাড়ি এইগুলো সাপেক্ষে আছে কি না

Fills

Instruction	^HTYPEFILL	[apartment/house]
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPE_R5	[вашу квартиру/ваш дом]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B2	[এপার্টমেন্ট/বাড়িতে]

Year respondent first moved to their current neighborhood (New) F.9

Module

Residential history: Length of residence

Rules for question administration (universe)

All occupied housing units

Question instructions

The first time the respondent ever lived in the current neighborhood

EN

What year did you first move to the neighborhood where you live now?

Enter year

ES

¿En qué año se mudó al vecindario en el que vive actualmente?

Ingrese el año

SC

您是哪一年首次搬到现在居住的社区的?

输入年份

TC

您是從哪一年起初次搬進目前居住的社區？

輸入年份

RU

В каком году вы впервые переехали в район, в котором вы сейчас живете?

Укажите год

HT

Nan ki ane ou te vin rete nan katye sa kote w rete kounya?

Ane_____

BN

আপনি এখন যেখানে বাস করেন সেই পাড়াটিতে আপনি প্রথম কোন বছর এসে ছিলেন?

বছর

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Rating of current neighborhood as a place to live (New) T.1

Module

Neighborhood Quality: Resident rating

Rules for question administration (universe)

All occupied housing units

Question instructions

n/a

EN

On a scale of 1-10, when 1 is worst and 10 is best, how would you rate your current neighborhood as a place to live?

1. 1
2. 2
3. 3
4. 4
5. 5
6. 6
7. 7
8. 8
9. 9
10. 10

ES

¿En una escala del 1 al 10, siendo 1 lo peor y 10 lo mejor, qué calificación le da a este vecindario como lugar para vivir?

1. 1
2. 2
3. 3
4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

SC

如有必要：从 1 到 10 分，1 代表最差，10 代表最好……

您如何评价您当前的居住社区?

1. 1

2. 2

3. 3

4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

TC

如有必要，請說明：在 1 到 10 分之間，1 分代表最差，10 分代表最好……

您如何評價自己目前所居住的社區？

1. 1

2. 2

3. 3

4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

RU

По десятибальной шкале, если считать 1 низшей оценкой, а 10 — высшей, как бы вы оценили ваш нынешний район в качестве места проживания?

1. 1

2. 2

3. 3

4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

HT

Si ou itilize nimewo 1 kòm pi move kalite ak nimewo 10 kòm pi bon kalite, kijan ou ta evalye katye kote ou rete kounya?

1. 1
2. 2
3. 3
4. 4
5. 5
6. 6
7. 7
8. 8
9. 9
10. 10

BN

আপনি কীভাবে আপনার বর্তমান পাড়াটিকে থাকার জায়গা হিসাবে রেট করবেন?

প্রয়োজন হলে:1 সর্বনিম্ন মানের এবং 10 সর্বোচ্চ মানের হিসাবে

1. 1
2. 2
3. 3
4. 4
5. 5
6. 6
7. 7
8. 8
9. 9
10. 10

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Rating of current neighborhood when they first moved (New) T.2

Module

Neighborhood Quality: Respondent rating

Rules for question administration (universe)

Respondent moved to neighborhood in the past five years or did not provide their move year

Question instructions

As far back as respondent remembers

EN

How would you rate your neighborhood as a place to live when you first moved ^ThereInYear?

When 1 is worst and 10 is best...

1. 1
2. 2
3. 3
4. 4
5. 5
6. 6
7. 7
8. 8
9. 9
10. 10

ES

¿Qué calificación le hubiera dado a su vecindario como lugar para vivir cuando se mudó aquí por primera vez ^ThereInYear?

En una escala del 1 al 10, siendo 1 lo peor y 10 lo mejor...

1. 1

2. 2

3. 3

4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

SC

当您^ThereInYear 首次搬到您的社区时，作为居住地，您如何评价它？

1 代表最差，10 代表最好……>

1. 1

2. 2

3. 3

4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

TC

當您在^ThereInYear 首次搬到您的社區時，作為居住地，您如何評價它？

1 代表最差，10 代表最好……>

1. 1

2. 2

3. 3

4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

RU

Как бы вы оценили ваш район в качестве места проживания на момент вашего ^ThereInYear?

По десятибальной шкале, если считать 1 низшей оценкой, а 10 — высшей....

1. 1

2. 2

3. 3

4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

HT

Kijan ou ta evalye katye ou rete lè ou te fek vin ^ThereInYear?

itilize 1 kòm pi move kalite ak 10 kòm pi bon kalite

1. 1

2. 2

3. 3

4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

BN

আপনি যখন ^ThereInYear প্রথম এখানে এসেছিলেন তখন আপনি কীভাবে আপনার আশেপাশের স্থানটিকে রেটিং করবেন?

1 সর্বনিম্ন মানের এবং 10 সর্বোচ্চ মানের হিসাবে

1. 1

2. 2

3. 3

4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

Fills

Instruction		n/a
EN	^ThereInYear	there in ^NABE_MOVED?/there?
ES	^ThereInYear	en el ^NABE_MOVED?/en el?"
SC	^ThereInYear	在^NABE_MOVED 年/ leave blank
TC	^ThereInYear	在^NABE_MOVED 年/leave blank
RU	^ThereInYear	переезда в ^NABE_MOVED?/ переезда?
HT	^ThereInYear	la nan ^NABE_MOVED?/la?
BN	^ThereInYear	NABE_MOVED/leave blank

Previously homeless or in a temporary housing situation (New) F.10

Module

Residential history: Previous residence

Rules for question administration (universe)

Respondent moved into the household ten years ago or less.

Question instructions

Code staying with family or friends, staying in a hotel or Airbnb, or sublet that wasn't a primary residence as a temporary housing situation. Temporary can be any length of time, as defined by the respondent.

EN

Before moving into your ^HTYPEFILL, ^you_which homeless or in a temporary housing situation?

1. Person 1 (respondent)
2. Person 2
3. Person 3
4. Person 4
5. Person 5
6. Person 6
7. Person 7
8. Person 8
9. Person 9
10. Person 10
11. Person 11
12. Person 12
13. Person 13
14. Person 14
15. Person 15

ES

Antes de mudarse a su ^HTYPEFILL, ^you_which estuvo sin hogar o en una situación de vivienda temporal?

1. Persona 1 (encuestado)
2. Persona 2
3. Persona 3
4. Persona 4
5. Persona 5
6. Persona 6
7. Persona 7
8. Persona 8
9. Persona 9
10. Persona 10
11. Persona 11
12. Persona 12
13. Persona 13
14. Persona 14
15. Persona 15

SC

在搬入您的^HTYPEFILL 之前，^you_which 无家可归者或住在临时住房里?

1.人员 1（受访者）

2.人员 2

3.人员 3

4.人员 4

5.人员 5

6.人员 6

7.人员 7

8.人员 8

9.人员 9

10.人员 10

11.人员 11

12.人员 12

13.人员 13

14.人员 14

15.人员 15

TC

在搬入您的^HTYPEFILL 之前，^you_which 無家可歸者或住在臨時住房裡？

1.人士 1（受訪者）

2.人士 2

3.人士 3

4.人士 4

5.人士 5

6.人士 6

7.人士 7

8.人士 8

9.人士 9

10.人士 10

11.人士 11

12.人士 12

13.人士 13

14.人士 14

15.人士 15

RU

До переезда в ^HTYPE_R9 были ли ^you_which бездомными или проживали во временном жилье?

1. Человек 1 (респондент)

2. Человек 2

3. Человек 3

4. Человек 4

5. Человек 5

6. Человек 6

7. Человек 7

8. Человек 8

9. Человек 9

10. Человек 10

11. Человек 11

12. Человек 12

13. Человек 13

14. Человек 14

15. Человек 15

HT

Anvan ou te vin rete nan ^HTYPEFILL ou, èske ^you_which te san kay oubyen te gen yon lojman tanporè?

1. Moun 1 (moun k ap reponn kesyon yo)

2. Moun 2

3. Moun 3

4. Moun 4

5. Moun 5

6. Moun 6

7. Moun 7

8. Moun 8

9. Moun 9

10. Moun 10

11. Moun 11

12. Moun 12

13. Moun 13

14. Moun 14

15. Moun 15

BN

আপনার ^HTYPE_B3 যাওয়ার আগে, ^you_which গৃহহীন ছিলেন বা অস্থায়ী আবাসন পরিস্থিতিতে ছিলেন?

1. ব্যক্তি 1 (উত্তরদাতা)

2. ব্যক্তি 2

3. ব্যক্তি 3

4. ব্যক্তি 4

5. ব্যক্তি 5

6. ব্যক্তি 6

7. ব্যক্তি 7

8. ব্যক্তি 8

9. ব্যক্তি 9

10. ব্যক্তি 10

11. ব্যক্তি 11

12. ব্যক্তি 12
13. ব্যক্তি 13
14. ব্যক্তি 14
15. ব্যক্তি 15

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL ^you_which	[apartment/house] [which of the people who live in your apartment, including you, were/which of the people who live in your house, including you, were/were you]
ES	^HTYPEFILL ^you_which	[apartamento/casa] [quién de los que vive en el apartamento/quién de los que vive en la casa/usted]
SC	^HTYPEFILL ^you_which	[公寓/房子] [居住在您公寓里的哪些人（包括您）是/居住在您房子里的哪些人（包括您）是/您]
TC	^HTYPEFILL ^you_which	[公寓/房子] [居住在您公寓裡有哪些人（包括您）是/居住在您房子裡有哪些人（包括您）是/您]
RU	^HTYPE_R9 ^you_which	[эту квартиру/этот дом] [кто-то из проживающих в этой квартире, включая вас/кто-то из проживающих в этом доме, включая вас/вы]
HT	^HTYPEFILL ^you_which	[apatman/kay] [moun ki rete nan apatman ou/moun ki rete nan kay ou/ou]
BN	^HTYPE_B3 ^you_which	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়িতে] [আপনার অ্যাপার্টমেন্ট আপনি সহ যে সকল লোকেরা বাস করেন, তাদের মধ্যে কেউ কি/আপনার বাড়ীতে আপনি সহ যে সকল লোকেরা বাস করেন, তাদের মধ্যে কেউ কি/আপনি]

Zip code of previous residence (New) F.11

Module

Residential history: Previous residence

Rules for question administration (universe)

Respondent moved in the past two years and was not previously homeless

Question instructions

n/a

EN

What was the zip code of the last place you lived?

Enter Zip Code:

ES

¿Cuál era el código postal de su domicilio anterior?

Ingrese el código postal

SC

您上一个住处的邮政编码是什么?

输入邮政编码

TC

您前一個住處的郵遞區號是幾號？

輸入郵遞區號

RU

Укажите, пожалуйста, почтовый индекс вашего предыдущего места жительства.

Укажите почтовый индекс

HT

Ki kòd postal dènye kote ou te rete a?

Kòd postal la

BN

আপনি শেষবার যেখানে বসবাস করেছিলেন তার জিপ কোড কী ছিল?

জিপ কোড লিখুন

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Rating of how safe the streets around unit are night T.3

Module

Neighborhood quality: Respondent rating

Rules for question administration (universe)

All occupied housing units

Question instructions

n/a

EN

On a scale of 1-10, when 1 is very unsafe and 10 is very safe, how safe are the streets around your ^HTYPEFILL at night?

1. 1
2. 2
3. 3
4. 4
5. 5
6. 6
7. 7
8. 8
9. 9
10. 10

ES

¿Qué tan seguras son las calles alrededor de su ^HTYPEFILL por la noche en una escala del 1 al 10? Donde 1 es muy inseguro y 10 es muy seguro

1. 1
2. 2
3. 3
4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

SC

从 1 到 10 分，1 代表非常不安全，10 代表非常安全，您^HTYPEFILL 周围的街道在晚上有多安全?

1. 1

2. 2

3. 3

4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

TC

在 1 到 10 分之間，1 代表非常不安全，10 代表非常安全，您^HTYPEFILL 周圍的街道在夜間的安全程度？

1. 1

2. 2

3. 3

4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

RU

По десятибалльной шкале, где 1 означает очень опасно а 10 — очень безопасно, насколько безопасны ночью улицы возле ^HTYPEFILL?

1. 1

2. 2

3. 3

4. 4

5. 5

6. 6

7. 7

8. 8

9. 9

10. 10

HT

Sou yon echèl 1 a 10, kote 1 reprezante pa gen sekerite ditou epi 10 reprezante anpil sekerite, konbyen sekerite ki gen nan lari yo ki bò kote ^HTYPEFILL ou lè swa?

1. 1
2. 2
3. 3
4. 4
5. 5
6. 6
7. 7
8. 8
9. 9
10. 10

BN

1-10-এর স্কেলে, যখন 1 খুব বিপজ্জনক এবং 10 খুব নিরাপদ, রাতে আপনার ^HTYPEFILL এর আশেপাশের রাস্তাগুলি কতটা নিরাপদ?

1. 1
2. 2
3. 3
4. 4
5. 5
6. 6
7. 7
8. 8
9. 9
10. 10

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment/house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPEFILL	[квартире / доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Type of rental assistance received by the household G.1

Module

Renter costs: Rental costs

Rules of question administration (universe)

All rented occupied units.

Question instructions

Include alternate payments, such as a reduction in property taxes as payment.

Enter all that apply, separate with commas.

EN (Book) 2
I'm now going to ask you some questions about your rental costs.
Is any part of the rent for your ^HTYPEFILL paid by any of the following rental assistance programs?
(That includes to ^you_someone or directly to the landlord.)

1 Section 8/Housing Choice Voucher
2 Shelter Allowance/CityFHEPS
3 SCRIE/DRIE
4 Other assistance that pays part of your rent
5. None

ES (Book) 2
Ahora voy a preguntarle acerca de sus gastos de alquiler.
¿Le paga una parte del alquiler de su ^HTYPEFILL alguno de los siguientes programas de asistencia?
(Esto incluye pagos a ^you_someone o directamente al casero.)

1 "Section 8" (ayuda suplementaria al costo del alquiler) y/o algún vale de elección de vivienda
2 Subsidio de vivienda/"CITYFHEPS" (complemento de ayuda para el alquiler)
3 "SCRIE" (exención del aumento de la renta para ciudadanos de la tercera edad) y/o "DRIE" (exención del aumento de la renta por discapacidad)
4 Otra asistencia que paga parte de su alquiler
5 Ninguno

SC (Book) 2

我现在要问您一些有关租金的问题。

您^HTYPEFILL 租金的任何部分是否由以下任何租金援助计划所支付?

(包括付给^you_someone 或者直接付给房东的付款。)

1 第 8 节（Section 8）/房屋选择券 (Housing Choice Voucher)

2 庇护所补贴 (Shelter Allowance) /纽约市预防家庭无家可归及遭驱离租屋补助（CityFHEPS）

3 年长公民免加租（SCRIE）/ 残障人士免加租（DRIE）计划

4 其他支付您部分租金的援助计划

5 无

TC (Book) 2

現在我要問您一些有關租金的問題。

您^HTYPEFILL 租金的任何部分是否由以下任何租金援助計畫所支付？

(包括付給^you_someone，或是直接付給房東的款項。)

1 第 8 節(Section 8)/自立補貼住房計畫(Housing Choice Voucher)

2 收容所津貼(Shelter Allowance)/紐約市對抗家庭無家可歸及預防遭驅離租屋補助(CityFHEPS)

3 年長公民免加租(SCRIE)/殘疾人士免加租(DRIE)計畫

4 其他支付您部分租金的援助計畫

5 無

RU (Book) 2
А теперь я задам вам вопросы о расходах на аренду жилья.
Выплачивается ли какая-либо часть вашей аренды [квартиры/дома] с помощью нижепроведенных специальных программ?
(Сюда входят выплаты ^you_someoneили же напрямую хозяину.)

1 Программа Section 8/Housing Choice Voucher
2 Пособие на проживание во временном жилище (шелтере) / городская программа по предотвращению выселения FHEPS
3 SCRIE/DRIE
4 Другая программа помощи, в рамках которой оплачивается часть вашей арендной платы
5 Нет

HT (Book) 2
Kounya m ap mande w kèk kesyon sou pri lwaye ou.
Èske ou peye yon pati lwaye pou ^HTYPEFILL ou avèk pwogram asistans pou lwaye?
(mete tout lajan ki vin jwenn ^you_someone oubyen k al jwenn mèt kay la ladan l.)

1 Seksyon 8 / Koupon Chwa Lojman
2 Alokasyon pou abri / CityFHEPS
3 SCRIE/DRIE
4 Lòt asistans ki peye yon pati lwaye ou an
5 Okenn

BN (Book) 2
আমি এখন আপনাকে আপনার ভাড়া বাবত খরচ সম্পর্কে কিছু প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করতে যাচ্ছি।
আপনার ^HTYPEFILL ভাড়ার কোনও অংশ নীচের যেকোন ভাড়া সহায়তা প্রোগ্রাম/ রেন্টাল অ্যাসিস্টেন্স ব্যবস্থা থেকে দেয়া হয়েছে?
(এর মধ্যে ^you_someone বা সরাসরি বাড়িওয়ালার অন্তর্ভুক্ত রয়েছে।)

1 Section 8/Housing Choice Voucher
2 Shelter Allowance/CityFHEPS
3 SCRIE/DRIE
4 অন্যান্য সহায়তা যা আপনার ভাড়ার অংশ দেয়
5 কোনোটাই না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL ^you_someone	[apartment,house], [you or someone you live with/you]
ES	^HTYPEFILL ^you_someone	[apartamento/casa], [usted o algún otro con quien vive/usted]
SC	^HTYPEFILL ^you_someone	[公寓/房子], [您或和您居住在一起的人/您]
TC	^HTYPEFILL ^you_someone	[公寓/房子], [您或與您居住在一起的人/您]
RU	^you_someone	[вам или проживающему с вами лицу/вам]
HT	^HTYPEFILL ^you_someone	[apatman/kay], [ou menm oubyen yon moun ki rete avèk ou/ou]
BN	^HTYPEFILL ^you_someone	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির], [আপনি বা আপনার সাথে বাস করা কেউ]/আপনি]

Module

Renter costs: Rental assistance

Rules of question administration (universe)

Respondent is a renter and is knowledgeable about rental assistance

Question instructions

n/a

EN Did you or anyone you live with apply to a housing lottery to get your ^HTYPEFILL?

1 Yes
2 No

ES ¿Usted o alguien con quien vive se inscribió a una lotería de vivienda para obtener su ^HTYPEFILL?

1 Sí
2 No

SC 您或和您居住在一起的任何人是通过申请房屋抽签的方式获得您的^HTYPEFILL 的吗?

1 是
2 否

TC 您或與您居住在一起的任何人，是透過申請房屋抽籤的方式獲得您的^HTYPEFILL 的嗎？

1 是
2 否

RU Подавали ли вы или кто-либо из проживающих с вами лиц заявку на участие в жилищной лотерее, чтобы получить ^HTYPE_R9?

1 Да
2 Нет

HT Pou ou te ka jwenn ^HTYPEFILL ou a èske ou menm oubyen yon moun ki rete avèk ou te patisipe yon lotri lojman?

1 Wi
2 Non

BN আপনি, অথবা এখানে যারা বসবাস করে তাদের মধ্যে কেউ কি ^HTYPEFILL পেতে কি একটি হাউজিং লটারির জন্য আবেদন করেছিলেন?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment,house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPE_R9	[эту квартиру/этот дом]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Income below limit for rented unit G.3

Module

Renter costs: Rental assistance

Rules of question administration (universe)

Respondent is a renter and is knowledgeable about rental assistance

Question instructions

n/a

EN ^QUALI_Fill you or anyone you live with have to show that your income was BELOW a certain amount to get your ^HTYPEFILL?
(This may have been to your building's developer or to a housing agency, such as HPD or HDC.)

1 Yes
2 No

ES ¿^QUALI_Fill, usted o algún otro con quien vive tuvo que demostrar que sus ingresos estaban POR DEBAJO de cierto monto para conseguir su ^HTYPEFILL?
(Esto pudo haberlo hecho con la compañía constructora o con alguna entidad de vivenda, tal como HPD (Departamento de Desarrollo y Preservación de la Vivienda) o HDC (Corporación de Desarrollo de la Vivienda).)

1 Sí
2 No

SC ^QUALI_Fill 您或和您居住在一起的任何人是否必须证明您的收入低于一定数额才得到了您的^HTYPEFILL?
(这可能是证明给您房屋的开发商或是房屋机构，比如住房保护与开发局（HPD）或住房开发公司（HDC）。)

1 是
2 否

TC ^QUALI_Fill，您或與您居住在一起的任何人，是否必須證明收入低於一定金額才能申請到^HTYPEFILL？
這可能是證明給您房屋的開發商或是房屋機構，比如房屋保護發展局(HPD)或住房開發公司(HDC)。

1 是
2 否

RU ^QUALI_Fill вам или кому-либо из проживащих с вами лиц доказывать, что ваш доход был НИЖЕ определенного уровня для того, чтобы получить ^HTYPE_R5?
(Возможно, застройщику или агентству по жилищным вопросам, такому как HPD или HDC.)

1 Да
2 Нет

HT ^QUALI_Fill, èske ou menm oubyen nenpòt lòt moun ki rete avèk ou te gen pou montre si lajan ou antre pou ane a te pi piti pase yon sèten kantite pou w te ka jwenn ^HTYPEFILL ou?
(Se te ka moun k ap bati bilding lan oubyen yon ajans lojman, tankou HPD oubyen HDC?)

1 Wi
2 Non

BN ^QUALI_Fill আপনি / আপনার সাথে বসবাস করেন এমন কাউকে কি দেখাতে হয়াছিল যে আপনার আয় ^HTYPEFILL পাওয়ার জন্য নির্দিষ্ট আয়ের নিচে?
(এটি আপনার বিল্ডিংয়ের developer বা HPD বা HDCর মতো কোনও আবাসন সংস্থার সাথে হতে পারে।)

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^QUALI_Fill ^HTYPEFILL	[Separate from [the Section 8/Housing Choice Voucher/Shelter Allowance/CityFHEPS/SCRIE/DRIE/the other assistance that pays part of your rent], did/Did], [apartment,house]

ES	^QUALI_Fill ^HTYPEFILL	[Aparte del [the Section 8/Housing Choice Voucher/Shelter Allowance/CityFHEPS/SCRIE/DRIE/the other assistance that pays part of your rent]/blank], [apartamento/casa]
SC	^QUALI_Fill ^HTYPEFILL	[除了 [the Section 8/Housing Choice Voucher/Shelter Allowance/CityFHEPS/SCRIE/DRIE/the other assistance that pays part of your rent] 以外/blank], [公寓/房子]
TC	^QUALI_Fill ^HTYPEFILL	[除了 [the Section 8/Housing Choice Voucher/Shelter Allowance/CityFHEPS/SCRIE/DRIE/the other assistance that pays part of your rent] 以外/blank], [公寓/房子]
RU	^QUALI_Fill ^HTYPE_R5	[Отдельно от [the Section 8/Housing Choice Voucher/Shelter Allowance/CityFHEPS/SCRIE/DRIE/the other assistance that pays part of your rent] приходилось ли/Приходилось ли], [вашу квартиру/ваш дом]
HT	^QUALI_Fill ^HTYPEFILL	[Apa de [the Section 8/Housing Choice Voucher/Shelter Allowance/CityFHEPS/SCRIE/DRIE/the other assistance that pays part of your rent]/blank], [apatman/kay]
BN	^QUALI_Fill ^HTYPEFILL	[ভাড়া সহায়তা প্রোগ্রাম ছাড়া/blank], [অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Rent paid by someone outside of the household or an employer G.4

Module

Renter costs: Rental assistance

Rules of question administration (universe)

Respondent is a renter and is knowledgeable about rental assistance

Question instructions

n/a

EN Is any part of the rent for your ^HTYPEFILL paid by a person who doesn't live with you or directly by an employer?

1 Yes
2 No

ES ¿Le paga una parte del alquiler de su ^HTYPEFILL una persona que no vive con usted o lo hace un empleador directamente?

1 Sí
2 No

SC 您^HTYPEFILL 租金的任何部分是否由不与您居住在一起的人或直接由雇主所支付?

1 是
2 否

TC 您^HTYPEFILL 租金的任何部分，是否由未與您同住一起的人或直接由雇主所支付？

1 是
2 否

RU Выплачивается ли какая-либо часть вашей арендной платы за ^HTYPE_R12 не проживающим с вами лицом или напрямую вашим работодателем?

1 Да
2 Нет

HT Èske se yon patwon oubyen yon moun ki pa rete avèk ou ki peye yon pati lwaye ^HTYPEFILL ou?

1 Wi
2 Non

BN আপনার ^HTYPEFILL ভাড়ার কোনও অংশ কি কোনও নিয়োগকর্তা/এমপ্লয়ার বা আপনার সাথে বাস করেন না এমন কোনও ব্যক্তির দ্বারা প্রদান করে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment,house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPE_R12	[квартиру/дом]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Pays one or more fee to the owner in addition to rent G.5

Module

Renter costs: Rental costs

Rules of question administration (universe)

Respondent is a renter and is knowledgeable about rental assistance

Question instructions

Do not include temporary fees, such as a late fee.

EN These next questions will ask about your rent. ^RENTSUB_Fill2
Some landlords charge fees in addition to rent, such as for a dishwasher or a pet. Do ^you_anyone pay any fees apart from your rent?

1 Yes
2 No

ES Las preguntas siguientes son acerca del alquiler. ^RENTSUB_Fill2
Algunos caseros cobran cargos extra al alquiler, por usar una lavadora de platos o por tener una mascota. ¿Paga ^you_anyone alguno de estos cargos?

1 Sí
2 No

SC 接下来这些问题会涉及到您的租金。^RENTSUB_Fill2
一些房东除了房租以外还收取其他费用，比如洗碗机费或者宠物费用。除了房租以外，^you_anyone 是否要付其他费用?

1 是
2 否

TC 接下來這些問題將涉及您的租金。^RENTSUB_Fill2
一些房東除了房租以外還收取其他費用，比如洗碗機費用或者寵物費用。除了房租以外，^you_anyone 是否需要支付其他費用？

1 是
2 否

RU Следующие несколько вопросов касаются вашей арендной платы. ^RENTSUB_Fill2
Некоторые домовладельцы, вдобавок к арендной плате, берут дополнительные сборы, например, за посудомоечную машину или за домашних питомцев. С ^you_anyone берут дополнительные сборы, помимо арендной платы?

1 Да
2 Нет

HT Pwochenn kesyon sa yo ap konsantre sou lwaye ou. ^RENTSUB_Fill2
Kèk mèt kay fè ou peye lajan anplis pou bagay tankou yon machin ki lave asyèt oubyen yon chat. Èske ^you_anyone peye lòt lajan apa pou bagay konsa?

1 Wi
2 Non

BN এই পরবর্তী প্রশ্নগুলি আপনার ভাড়া সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করবে।^RENTSUB_Fill2
কিছু বাড়িওয়ালা ভাড়া ছাড়াও ডিশ ওয়াশার বা পোষা প্রাণীর জন্য ফী চার্জ করেন ।আপনি আপনার ভাড়া বাদে কোনও ফি প্রদান করেন?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^RENTSUB_Fill2 ^you_anyone pay	[Please include amounts paid by rental assistance programs and outside sources./Please include amounts paid by outside sources./Please include amounts paid by rental assistance programs./blank], [you or anyone you live with/you]

ES	^RENTSUB_Fill2 ^you_anyone	[Por favor incluya las cantidades pagadas por programas de asistencia al alquiler y contribuciones externas./Por favor incluya las cantidades pagadas por contribuciones externas./Por favor incluya las cantidades pagadas por programas de asistencia al alquiler./blank], [usted o algún otro con quien vive/usted]
SC	^RENTSUB_Fill2 ^you_anyone	[请包括租金援助计划以及外部援助支付的数额。/请包括外部援助。/请包括租金援助计划。/blank], [您或和您居住在一起的任何人/您]
TC	^RENTSUB_Fill2 ^you_anyone	[請包括租金援助計畫以及外部援助支付的金額。/請包括外部援助。/請包括租金援助計畫。/blank], [您或與您居住在一起的任何人/您]
RU	^RENTSUB_Fill2 ^you_anyone	[Пожалуйста, включите сюда сумму, выплачиваемую специальной программой помощи и внешними источниками./Пожалуйста, включите сюда сумму, выплачиваемую специальной программой помощи./Пожалуйста, включите сюда сумму, выплачиваемую внешними источниками./blank], [вас или кого-либо из проживающих с вами/вас]
HT	^RENTSUB_Fill2 ^you_anyone	[Mete kantite lajan ki peye pa pwogram asistans lwaye ak lòt sous./Mete kantite lajan ki peye pa lòt sous./Mete kantite lajan ki peye pa pwogram asistans lwaye./blank], [ou menm oubyen yon moun ki rete avèk ou/ou menm]
BN	^RENTSUB_Fill2	[দয়া করে ভাড়া সহায়তা প্রোগ্রাম এবং অন্য উৎস গুলি] দ্বারা প্রদত্ত পরিমাণ অন্তর্ভুক্ত করুন।/দয়া করে অন্য উৎস ।/দয়া করে [ভাড়া সহায়তা প্রোগ্রাম ।/blank]

Amount of fees G.6

Module

Renter costs: Rental costs

Rules of question administration (universe)

Respondent paid additional monthly fees

Question instructions

Do not include temporary fees, such as a late fee.

Enter 19998 for $19,998 or more.

EN How much are the monthly fees for the ^HTYPEFILL?

ES ¿Cuánto suman los cargos adicionales de su ^HTYPEFILL?

SC 这间^HTYPEFILL 每月的额外费用是多少?

TC 這間^HTYPEFILL 每月的額外費用是多少？

RU Сколько составляет дополнительная ежемесячная плата за ^HTYPE_R5?

HT Konbyen lajan anplis apa de lwaye ou peye chak mwapou ^HTYPE_HC2?

BN ^HTYPEFILL এর জন্য মাসিক ফি কত?

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment,house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPE_R5	[вашу квартиру/ваш дом]
HT	^HTYPE_HC2	[apatman an/kay la]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Monthly rent G.7

Module

Renter costs: Rental costs

Rules of question administration (universe)

Respondent is a renter and is knowledgeable about rental assistance

Question instructions

Enter the total amount owed, including any fees

Enter 29998 for $29,998 or more.

EN Last month, how much was the rent for your ^HTYPEFILL ^FEES_Fill?

ES ¿Cuál fue el costo de alquiler de su ^HTYPEFILL el mes pasado? ^FEES_Fill

SC 上个月，您的 ^HTYPEFILL 租金是多少，^FEES_Fill?

TC 在上個月，您的^HTYPEFILL 租金^FEES_Fill 是多少？

RU В прошлом месяце, сколько составила аренда ^HTYPE_R6, ^FEES_Fill?

HT Nan mwa pase, konbyen lajan ou te peye pou lwaye ^HTYPEFILL ou ^FEES_Fill?

BN গত মাসে, আপনার ^HTYPEFILL, ^FEES_Fill ভাড়া কত ছিল?

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL ^FEES_Fill	[apartment,house], [, including any fees/blank]
ES	^HTYPEFILL ^FEES_Fill	[apartamento/casa], [Incluya cargos extras/blank]
SC	^HTYPEFILL ^FEES_Fill	[公寓/房子], [包括任何额外费用/blank]
TC	^HTYPEFILL ^FEES_Fill	[公寓/房子], [包括任何額外費用/blank]
RU	^HTYPE_R6 ^FEES_Fill	[вашей квартиры/вашего дома], [включая все дополнительные сборы/blank]
HT	^HTYPEFILL ^FEES_Fill	[apatman/kay], [mete tout lajan anplis ladan l tankou frè apa de lwaye/blank]
BN	^HTYPEFILL ^FEES_Fill	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির], [কোনও ফি থকলে তা সহ/blank]

Rent paid last month was the same as RENT_AMOUNT G.8

Module

Renter costs: Rental costs

Rules of question administration (universe)

Respondent is a renter and is knowledgeable about rental assistance

Question instructions

n/a

EN Last month, was ^RENTAMT_Fill the amount paid to the landlord ^RENTSUB_Fill3

1 Yes
2 No

ES ¿Fue ^RENTAMT_Fill el monto pagado al casero el mes pasado? ^RENTSUB_Fill3

1 Sí
2 No

SC 上个月，向房东支付的金额是^RENTAMT_Fill 吗 ^RENTSUB_Fill3

1 是
2 否

TC 在上個月，向房東支付的金額是^RENTAMT_Fill 嗎 ^RENTSUB_Fill3

1 是
2 否

RU В прошлом месяце, являлась ли сумма в^RENTAMT_Fill суммой, выплаченной арендодателю ^RENTSUB_Fill3

1 Да
2 Нет

HT Nan mwa pase a, èske ou te bay mèt kay la ^RENTAMT_Fill ki gen tout lajan pwogram asistans lwaye ak lòt sous ladan l?

1 Wi
2 Non

BN গত মাসে, কত ^RENTAMT_Fill বাড়িওয়ালাকে প্রদান করা হয়েছিল? ^RENTSUB_Fill3

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^RENTAMT_Fill ^RENTSUB_Fill3	[Fill amount reported in RENT_AMOUNT or R2_RENT_AMOUNT], [, including any rental assistance programs and outside sources?/, including any outside sources?/, including any rental assistance programs?/?]
ES	^RENTAMT_Fill ^RENTSUB_Fill3	[Fill amount reported in RENT_AMOUNT or R2_RENT_AMOUNT], [Incluya programas de asistencia al alquiler y cualquier contribución externa./Incluya cualquier contribución externa./Incluya programas de asistencia al alquiler./blank]
SC	^RENTAMT_Fill ^RENTSUB_Fill3	[Fill amount reported in RENT_AMOUNT or R2_RENT_AMOUNT], [, 包括任何租金援助计划和外部援助？/, 包括任何外部援助？/, 包括租金援助计划？/?]
TC	^RENTAMT_Fill ^RENTSUB_Fill3	[Fill amount reported in RENT_AMOUNT or R2_RENT_AMOUNT], [, 包括任何租金援助計畫和外部援助？/, 包括任何外部援助？/, 包括租金援助計畫？/?]

RU	^RENTAMT_Fill ^RENTSUB_Fill3	[Fill amount reported in RENT_AMOUNT or R2_RENT_AMOUNT], [, включая программы помощи в аренде жилья и внешние источники?/, включая любые внешние источники помощи?/, включая программы помощи в аренде жилья?/?]
HT	^RENTAMT_Fill	[Fill amount reported in RENT_AMOUNT or R2_RENT_AMOUNT]
BN	^RENTAMT_Fill ^RENTSUB_Fill3	[Fill amount reported in RENT_AMOUNT or R2_RENT_AMOUNT], [[ভাড়া সহায়তা প্রোগ্রাম, অন্য উৎস সহ |/?]

Rent paid last month (if different than RENT_AMOUNT) G.9

Module

Renter costs: Rental costs

Rules of question administration (universe)

Respondent paid a different amount to the landlord last month

Question instructions

Enter dollar amount.

Enter 29998 for $29,998 or more.

EN How much was paid to the landlord last month for the ^HTYPEFILL ^RENTSUB_Fill3

ES ¿Cuánto le pagó al casero por el ^HTYPEFILL el mes pasado ^RENTSUB_Fill3

SC 上个月为这间^HTYPEFILL 付给房东了多少钱 ^RENTSUB_Fill3

TC 上個月為這間^HTYPEFILL 付給了房東多少錢^RENTSUB_Fill3

RU Сколько было выплачено арендодателю в прошлом месяце за ^HTYPEFILL ^RENTSUB_Fill

HT Mwa pase, konbyen lajan ou te bay mèt kay la pou ^HTYPEFILL_HC2 ^RENTSUB_Fill3

BN গত মাসে বাড়িওয়ালাকে কত অর্থ প্রদান করা হয়েছিল^HTYPEFILL জন্য ^RENTSUB_Fill3

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL ^RENTSUB_Fill3	[apartment,house], [, including any rental assistance programs and outside sources?/, including any outside sources?/, including any rental assistance programs?/?]
ES	^HTYPEFILL ^RENTSUB_Fill3	[apartamento/casa], [Incluya programas de asistencia al alquiler y cualquier contribución externa./Incluya cualquier contribución externa./Incluya programas de asistencia al alquiler./blank]
SC	^HTYPEFILL ^RENTSUB_Fill3	[公寓/房子], [, 包括任何租金援助计划和外部援助？ /, 包括任何外部援助？ /, 包括租金援助计划？ /?]
TC	^HTYPEFILL ^RENTSUB_Fill3	[公寓/房子], [, 包括任何租金援助計畫和外部援助？/, 包括任何外部援助？/, 包括租金援助計畫？ /?]
RU	^HTYPEFILL ^RENTSUB_Fill	[квартире/доме], [the Section 8/Housing Choice Voucher/Shelter Allowance/CityFHEPS/SCRIE/DRIE/the other assistance that pays part of your rent]
HT	^HTYPEFILL_HC2 ^RENTSUB_Fill3	[apatman an/kay la], [Ki gen tout lajan pwogram asistans lwaye ak lòt sous ladan l?/?]
BN	^HTYPEFILL ^RENTSUB_Fill3	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির], [[ভাড়া সহায়তা প্রোগ্রাম, অন্য উৎস সহ |/?]

Reason rent paid was less last month G.10

Module

Renter costs: Why different rent paid

Rules of question administration (universe)

Rent paid is less than rent due

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas.

EN (Book) 3
Which of the following describes why you paid less last month?

1 There was not enough money to pay what was due
2 Payment was withheld because of poor conditions in the apartment/ house
3 The rental assistance program that pays rent did not send any/all of the payment
4 A court or housing agency lowered the rent
5 Another reason

ES (Book) 3
¿Cuál de las siguientes opciones explica por qué usted pagó menos el mes pasado?

1 No había suficiente dinero para pagar lo que se debía
2 Se retuvo el pago debido a malas condiciones del ^HTYPEFILL
3 El programa de asistencia que paga el alquiler no envió el pago parcial o completo
4 El juez o la entidad de vivienda rebajó el alquiler
5 Otra razón

SC (Book) 3

月的您支付的房租较低？

1 没有足够多的钱来支付应付房租

2 因为公寓/房子状况不佳， 所以扣留了房租

3 支付房租的租金援助计划没有寄出部分/所有款项

4 法庭或房屋机构降低了房租

5 其他原因

TC (Book) 3

下列哪一項能說明為什麼上個月的房租較低？

1 可支付應付房租的錢不足

2 因為公寓/房子狀況不佳，所以扣起房租

3 支付房租的租金援助計畫沒有寄出部分/所有款項

4 法庭或房屋機構降低了房租

5 其他原因

RU (Book) 3

Что из нижеперечисленного лучше всего поясняет, почему в прошлом месяце вы заплатили меньше?

1 Не хватило денег для оплаты задолженности

2 Плата была задержана из-за плохих условий в кватире/доме

3 Программы помощи в аренде жилья, платящая за аренду, не выслала часть / всю оплату

4 Суд или жилищное агентство понизило арендную плату

5 Другое

HT (Book) 3
Mwa pase, poukisa [lwaye a te pi piti/ou ou te peye mwens lajan/mèt kay la te chaje w mwens lajan]?

1 Pa t gen ase lajan pou peye sa ki te dwe
2 Pa te peye akòz de move kondisyon apatman an/kay la
3 Pwogram asistans pou lokasyon ki peye lwaye pa t voye okenn peman/tout peman an
4 Yon tribinal oswa yon ajans lojman bese pri lwaye a
5 Yon lòt rezon

BN (Book) 3
নিম্নলিখিত কোনটি সর্বোত্তম বর্ণনা করে যে গত মাসে কেন [ভাড়া কম ছিল / আপনি কম ভাড়া প্রদান করেছিলেন / ভাড়া কম চার্জ করা হয়েছিলএবং প্রদান করেছিলেন]?

1 যা ভাড়া ছিল তা পরিশোধ করার মতো পর্যাপ্ত টাকা ছিল না
2 অ্যাপার্টমেন্ট / বাড়িতে খারাপ অবস্থার কারণে ভাড়া প্রদান আটকে দেওয়া হয়েছিল
3 ভাড়া সহায়তা প্রোগ্রাম যে ভাড়া প্রদান করে তা কোনও / সমস্ত অর্থ প্রেরণ করেনি
4 একটি আদালত বা আবাসন সংস্থা ভাড়া কমিয়ে দেয়
5 অন্যকিছু

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Owed any additional rent at least 30 days past due (New) G.19

Module

Renter costs: Inability to pay rent

Rules for question administration (universe)

Rent paid is less than rent due OR respondent was late on rent because of money.

Question Instructions

n/a

EN

Do you owe any additional rent that's more than 30 days past due?

1. Yes

2. No

ES

¿Debe usted alquiler adicional con más de 30 días de retraso?

1. Sí

2. No

SC

您有任何其它未交付的多余 30 天的房租欠款吗?

1.是

2.否

TC

您有任何其它未交付的多余 30 天的房租欠款嗎？

1.是

2.否

RU

У вас есть какая-либо дополнительная задолженность по аренде, которую причиталось выплатить более 30 дней назад?

1. Да

2. Нет

HT

Èske w dwe nenpòt lwaye adisyonèl ki gen plis pase 30 jou anreta?

1. Wi

2. Non

BN

আপনার কি কোনো অতিরিক্ত ভাড়া বাকি আছে যা বকেয়া 30 দিনের বেশি?

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Owed any rent at least 30 days past due (New) G.20

Module

Renter costs: Inability to pay rent

Rules for question administration (universe)

Rent paid is more than rent due or rent paid is equal to rent amount AND respondent was late on rent because of money.

Question instructions

n/a

EN

Do you owe any rent that's more than 30 days past due?

1. Yes

2. No

ES

¿Debe usted alquiler con más de 30 dias de retraso?

1. Sí

2. No

SC

您有任何未交付的多余 30 天的房租欠款吗?

1.是

2.否

TC

您有任何未交付的多余 30 天的房租欠款嗎？

1.是

2.否

RU

У вас есть какая-либо задолженность по аренде, которую причиталось выплатить более 30 дней назад?

1. Да

2. Нет

HT

Èske w dwe nenpòt lwaye ki gen plis pase 30 jou anreta?

1. Wi

2. Non

BN

আপনার কি 30 দিনের বেশি কোনো ভাড়া বকেয়া আছে ?

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Amount owed at least 30 days past due (New) G.21

Module

Renter costs: Inability to pay rent

Rules for question administration (universe)

Respondent owes rent that is more than 30 days past due

Question instructions

Enter dollar amount

n/a

EN

How much do you owe?

ES

¿Cuánto debe?

SC

您的欠款是多少呢？

TC

您的欠款是多少呢？

RU

Назовите сумму задолженности

HT

HKonbyen ou dwe? Nòt entèvyou a: Mete tout lwaye ki gen plis pase 30 jou anreta?

BN

আপনার কত ঋণ আছে?

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Landlord started eviction proceeding (New) G.22

Module

Renter costs: Eviction

Rules for question administration (universe)

Household rents home, main sample

Question instructions

Do not include places where they were staying on a temporary basis.

If STARTCP=2, Display "* The respondent would have received a postcard from Housing Court with an index number for their case. The postcard would have informed them that their landlord started a court case against them. Have the flashcard available in case you need to provide more details."

EN

(Book) 5

Since March 1 2020, did the landlord start an eviction proceeding against ^YouPeople? You may have received something like this.

1 Yes

2 No

3 No, I owned my home

ES

(Book) 5

¿Inició el casero algún proceso de desalojo contra ^YouPeople desde el 1 de marzo de 2020? Pudo haber recibido algo así.

1 Sí

2 No

3 No, soy dueño de mi casa.

SC

(Book) 5

自从 2020 年 3 月 1 日以来，房东是否曾经对^YouPeople 发起过驱逐程序？您可能收到过类似的东西。

1 是

2 否

3 否，我是房子的业主

TC

(Book) 5

自從 2020 年 3 月 1 日以來，房東是否曾經對^YouPeople 發起過驅逐程式？您可能收到過類似的東西。

1 是

2 否

3 否，我是房子的業主

RU

(Book) 5

В период с 1-го марта 2020 года начинал ли домовладелец формальный процесс выселения, направленный против ^YouPeople? Возможно, вы получали что-то подобное?

1 Да

2 Нет

3 Нет, я домовладелец

HT

(Book) 5

Depi 1 mas 2020, Èske mèt kay la te konmanse al nan tribinal pou mete deyò ^YouPeople? Petèt ou te resevwa yon bagay konsa.

1 Wi

2 Non

3 Non, Mwen met kay la

BN

(Book) 5

2020 সালের মার্চ 1 থেকে, বাড়িওয়ালা কি ^YouPeople বিরুদ্ধে উচ্ছেদ প্রক্রিয়া শুরু করেছিল? আপনি হয়ত এরকম কিছু পেয়েছেন।

1 হ্যাঁ
2 না

3 না, আমার নিজের বাড়ি ছিল

Fills

Instruction		n/a
EN	^YouPeople	[you/you or the people that live with you]
ES	^YouPeople	[Usted/usted o las personas con las que vive]
SC	^YouPeople	[您/您或和您居住在一起的人]
TC	^YouPeople	[您/您或和您居住在一起的人]
RU	^YouPeople	[Вас/вас и проживающих с вами лиц]
HT	^YouPeople	[Ou/ou menm oubyen moun ki rete nan kay la avèk ou]
BN	^YouPeople	[আপনার/আপনার বা আপনার সাথে বসবাসকারী লোকদের]

Eviction was at current or previous residence (New) G.23

Module

Renter costs: Eviction

Rules for question administration (universe)

Respondent has had an eviction proceeding started against them since March 2020 or doesn't know

Question instructions

n/a

EN

Was that at your current ^HTYPEFILL or a previous place you lived?

1 Current ^HTYPEFILL

2 Previous residence

ES

¿Sucedió en su ^HTYPEFILL actual o en algún lugar donde vivía anteriormente?

1 ^HTYPEFILL actual

2 Residencia anterior

SC

那是发生在您目前**^HTYPEFILL** 还是以前的住处？

1 目前的^HTYPEFILL

2 以前的住处

TC

那是發生在您目前**^HTYPEFILL** 還是以前的住處？

1 目前的^HTYPEFILL

2 以前的住處

RU

Это случилось, когда вы проживали в ^CurrentHTYPE или по предыдущему адресу?

1 В ^CurrentHTYPE

2 По предыдущему адресу

HT

Èske se te nan ^HTYPEFILL ou ye kounya oswa yon kote ou te viv anvan?

1 Kote mwen rete kounya

2 Kote mwen te rete anvan

BN

এটি কি আপনার বর্তমান ^HTYPE_B6 বা আগের বাড়িতে ছিল?

1 বর্তমান বাড়ি

2 আগের বাড়ি

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment,house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^CurrentHTYPE	[нынешней квартире/нынешнем доме]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPE_B6	[apartment/ বাড়িতে]

Result of eviction proceeding (New) G.24

Module

Renter costs: Eviction

Rules for question administration (universe)

Respondent has had an eviction proceeding started against them since March 2020 or doesn't know

Question instructions

n/a

EN

(Book) 6

What was the result of that eviction proceeding?

(If there were multiple cases, please think of the most recent eviction proceeding.)

1 Settled or discontinued and continued to live there
2 Evicted
3 Settled by leaving
4 Took payment for leaving
5 Ongoing
6 Other

ES

(Book) 6

¿Cuál fue el resultado de ese proceso de desalojo?

(Si hubo varios casos, por favor piense en el proceso de desalojo más reciente.)

1 Llegó a un acuerdo o desistió del caso y usted continuó viviendo ahí
2 Desalojó.
3 Llegó a un acuerdo para irse
4 Recibió un pago para irse
5 En curso
6 Otro

SC

(Book) 6

□ □ □ □ □ □ □ □ □

(□ □)

1 解决或中止了驱逐，并继续居住在那里

2 被驱逐

3 □ □ □ □ □ □ □

4 □ □ □ □ □ □ □ □

5 □ □ □ □ □ □ □ □

6 □ □

TC

(Book) 6

□ □ □ □ □ □ □ □ □

(□ □)

1 解決或中止了驅逐，並繼續居住在那裡

2 被驅逐

3 通過搬離來解決

4 接受了付款而搬離

5 目前驅逐還在進行

6 其他

RU

(Book) 6

Чем закончился этот формальный процесс выселения?

(Если их было несколько, пожалуйста, укажите самый последний.)

1 Уладили путем договора, или дело было прекращено, и продолжили там жить
2 Выселением
3 Уладили, договорившись сьехать
4 Получили выплату за то, чтобы съехать
5 Процесс еще продолжается
6 Другое

HT

(Book) 6

Ki rezilta sa te mennen, nan tribinal la pou mete'w deyò?

(Si sa te rive plizyè fwa, konsantre sou dènye fwa sa te rive.)

1 Vin jwenn yon solisyon ansanm, yo pa kontinye ak ka a, epi mwen kontinye abite la
2 Yo fòse mwen kite kay la
3 Mwen deside siyen pou m kite kay la
4 Yo peye mwen lajan pou kite kay la
5 Li poko rezud
6 Yon lòt bagay

BN

(Book) 6

সেই উচ্ছেদ/eviction কর্মসূচীর ফলাফল কী ছিল?

(যদি সেখানে একাধিক থাকে তবে দয়া করে সাম্প্রতিক উচ্ছেদ কর্মসূচীর কথা ভাবুন।)

1 সেটেলড এবং সেখানে বসবাস অব্যাহত রয়েছেআগের বাড়ি

2 উচ্ছেদ

3 ছেড়ে চলে এসেছেন

4 ছাড়ার জন্য অর্থ গ্রহণ

5 চলছে

6 অন্যান্য

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Type of COVID-19 rental assistance (New) G.25

Module

Renter costs: Rental assistance

Rules for question administration (universe)

Household rents home, main sample

Question instructions

n/a

EN

(Book) 7

Have you received any of the following?

1. Emergency Rental Assistance Program (ERAP)

2. Forgiveness from your landlord

3. COVID Rent Relief Program (RRP)

4. Other COVID relief program to help with housing costs

ES

(Book) 7

¿Ha recibido alguna de las siguientes ayudas?

1. Programa de Asistencia de Emergencia con

la Renta (ERAP)

2.Condonación de su casero

3.Programa De Alivio de Alquileres Por COVID (RRP)

4. Otro programa de alivio por COVID para asistir con los gastos de la vivienda

5. Ninguno

SC

(Book) 7

您是否曾收到过以下的帮助?

1. 紧急租赁援助计划 (ERAP)【Emergency Rental Assistance Program (ERAP)】

2. 来源于您房东的债务豁免帮助

3. COVID 房租救济计划（RRP）【COVID Rent Relief Program (RRP)】

4. 其他帮助缓解房租开支的 COVID 救济计划

5. 无

TC

(Book) 7

您是否曾收到過以下的幫助？

1. 緊急租賃援助計劃 (ERAP)【Emergency Rental Assistance Program (ERAP)】

2. 來源於您房東的債務豁免幫助

3. COVID 房租救濟計劃（RRP）【COVID Rent Relief Program (RRP)】

4. 其他幫助緩解房租開支的 COVID 救濟計劃

5. 無

RU

(Book) 7

Вы получали помощь из одного из следующих источников?

1. Программа экстренных субсидий на аренду жилья (ERAP)

2. Списание аренды арендодателем

3. Программа помощи выплаты аренды в связи с COVID (RRP)

4. Другие программы поддержки в связи с COVID, предназначенные для помощи с покрытием расходов на жилье

5. Нет

HT

(Book) 7

Èske w te resevwa nenpòt nan bagay sa yo?

1. Pwogram Asistans pou Lwaye Ijans (ERAP)

2. Padon pwopriyetè w la

3. Pwogram Sekou Lwaye COVID (RRP)

4. Lòt pwogram sekou COVID pou ede ak depans pou lojman

5. Okenn

BN

(Book) 7

আপনি কি নিম্নলিখিত তালিকার কোনোটি পেয়েছেন?

1. ইমার্জেন্সি রেন্টাল অ্যাসিস্ট্যান্স প্রোগ্রাম/Emergency Rental Assistance Program (ERAP)

2. আপনার বাড়িওয়ালার কাছ থেকে ক্ষমা

3. কোভিড রেন্ট রিলিফ প্রোগ্রাম/COVID Rent Relief Program (RRP)

4. আবাসন খরচে সাহায্য করার জন্য অন্যান্য কোভিড ত্রাণ

5.কোনোটাই না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Reason rent paid was more last month G.11

Module

Renter costs: Why different rent paid

Rules of question administration (universe)

Rent paid is more than rent due

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas.

EN (Book) 4
Which of the following describes why you paid more last month?

1 A court or housing agency increased the rent
2 Rent due from previous months
3 Additional/ temporary fees
4 Rent increase from work done to the building/ apartment
5 Rent paid in advance
6 Another reason

ES (Book) 4
¿Cuál de las siguientes opciones explica por qué usted pagó más el mes pasado?

1 El juez o entidad de vivienda subió el alquiler
2 Alquileres atrasados
3 Cargos adicionales/temporales
4 El alquiler subió porque se realizaron arreglos al edificio/apartamento
5 Alquiler se pagó por adelantado
6 Otra razón

SC (Book) 4

下列哪一项说明了为什么上个月的您支付的房租较高？

1 法庭或房屋机构增加了房租
2 交了之前月份的房租
3 额外/临时的费用
4 房租因为楼内/公寓的装修而增加
5 提前支付了房租
6 其他原因

TC (Book) 4

下列哪一項能說明為什麼上個月的您支付的金額較高？

1 法庭或房屋機構提高了房租
2 補交了之前月份的房租
3 額外/臨時的費用
4 房租因為大樓內/公寓的裝修而增加
5 預付房租
6 其他原因

RU (Book) 4

Что из нижеперечисленного лучше всего поясняет, почему в прошлом месяце вы заплатили больше?

1 Суд или жилищное агентство повысило арендную плату
2 Оставалась невыплаченная арендная плата с прошлого месяца
3 Дополнительные/временные сборы
4 Арендная плата была увеличена в связи с работами, проведенными в доме/квартире.
5 Арендная плата была выплачена вперед
6 Другое

HT (Book) 4
Mwa pase, poukisa [lwaye a te plis/ou ou te peye plis lajan/mèt kay la te chaje w plis lajan]?

1 Yon tribinal oubyen yon ajans lojman te monte pri lwaye a pi wo
2 Lwaye ki te dwe pou mwa pase yo
3 Frè anplis/frè tanporè
4 Lwaye a vin monte akòz travay k ap fèt bilding lan/apatman an
5 Lwaye a te peye davans
6 ou pa t t' peye denye mwa yo te fe lwaye a pi wo

BN (Book) 4
নিম্নলিখিত কোনটি সর্বোত্তম বর্ণনা করে যে গত মাসে কেন [ভাড়া বেশী ছিল / আপনি বেশী ভাড়া প্রদান করেছিলেন / ভাড়া বেশি চার্জ করা হয়েছিলএবং প্রদান করেছিলেন]?

1 আদালত বা আবাসন সংস্থা/হাউসিং এজেন্সী ভাড়া বাড়িয়েছে
2 আগের মাসগুলি থেকে ভাড়া বাকী ছিল
3 অতিরিক্ত/ অস্থায়ী ফি
4 বিল্ডিং / অ্যাপার্টমেন্টেহয়েছে কাজ করা থেকে ভাড়া বৃদ্ধি
5 অগ্রিম ভাড়া দেওয়া হয়েছে
6 অন্যকিছু

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Rent amount paid by rental assistance last month G.12

Module

Renter costs: Rent contributions

Rules of question administration (universe)

Household receives rental assistance

Question instructions

Enter dollar amount.

Include alternate payments, such as a reduction in property taxes as payment.

Enter 29998 for $29,998 or more.

EN Earlier you said some of your rent was paid by ^RENTSUB_Fill4.
How much of last month's rent was paid by ^RENTSUB_Fill5?

ES Antes dijo que parte de su alquiler lo pagaba ^RENTSUB_Fill4.
¿Qué parte del alquiler del mes pasado fue pagado por ^RENTSUB_Fill5 de asistencia de alquiler?

SC 您之前提到，您的部分房租是由^RENTSUB_Fill4 支付的。
上个月的多少房租是由^RENTSUB_Fill5 租金援助计划来支付的?

TC 您之前提到，您的部分房租是由^RENTSUB_Fill4 支付的。
上個月的多少房租是由^RENTSUB_Fill5 租金援助計畫所支付？

RU Ранее вы сказали, что часть вашей аренды была оплачена ^RENTSUB_Fill4.
Какая часть арендной платы за прошлый месяц была оплачена ^RENTSUB_Fill5?

HT Anvan, ou te di se ^RENTSUB_Fill4 ki peye pati lwaye ou a.
Konbyen lajan ^RENTSUB_Fill5 te peye lwaye mwa pase a?

BN এই পরবর্তী প্রশ্নগুলি [প্রোগ্রাম এবং লোক / লোক] সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করবে যা /যে ভাড়া প্রদান করতে সহায়তা করেছিল।
এর আগে আপনি বলেছিলেন যে আপনার কিছু ভাড়া দেওয়া হয়েছিল ^RENTSUB_Fill4।
গত মাসের ভাড়ার কত ডলার দেওয়া হয়েছিল ^RENTSUB_Fill5 থেকে?

Fills

Instruction		n/a
EN	^RENTSUB_Fill4 ^RENTSUB_Fill5	[a Section 8/Housing Choice Voucher/Shelter Allowance/CityFHEPS/SCRIE/DRIE/some other assistance that pays part of your rent], [these rental assistance programs/this rental assistance program]
ES	^RENTSUB_Fill4 ^RENTSUB_Fill5	[a Section 8/Housing Choice Voucher/Shelter Allowance/CityFHEPS/SCRIE/DRIE/some other assistance that pays part of your rent], [estos programas/este programa]
SC	^RENTSUB_Fill4 ^RENTSUB_Fill5	[a Section 8/Housing Choice Voucher/Shelter Allowance/CityFHEPS/SCRIE/DRIE/some other assistance that pays part of your rent], [这些/这个]

TC	^RENTSUB_Fill4 ^RENTSUB_Fill5	[a Section 8/Housing Choice Voucher/Shelter Allowance/CityFHEPS/SCRIE/DRIE/some other assistance that pays part of your rent], [這些/這個]
RU	^RENTSUB_Fill4 ^RENTSUB_Fill5	[a Section 8/Housing Choice Voucher/Shelter Allowance/CityFHEPS/SCRIE/DRIE/some other assistance that pays part of your rent], [этими программами помощи арендаторам/этой программой помощи арендаторам]
HT	^RENTSUB_Fill4 ^RENTSUB_Fill5	[a Section 8/Housing Choice Voucher/Shelter Allowance/CityFHEPS/SCRIE/DRIE/some other assistance that pays part of your rent], [pwogram asistans lwaye sa yo/pwogram asistans lwaye sa]
BN	^RENTSUB_Fill4 ^RENTSUB_Fill5	[a Section 8/Housing Choice Voucher/Shelter Allowance/CityFHEPS/SCRIE/DRIE/some other assistance that pays part of your rent], [এই ভাড়া সহায়তা প্রোগ্রামগুলি/এই ভাড়া সহায়তা প্রোগ্রাম]

Rent amount paid by someone outside of the household or an employer last month

G.13

Module

Renter costs: Rent contributions

Rules of question administration (universe)

Part of rent paid by outside source

Question instructions

Enter dollar amount.

Enter 29998 for $29,998 or more.

EN Earlier you said some of your rent was paid by someone else or by an employer. How much of last month's rent was paid by those outside sources?

ES Antes dijo que parte de su alquiler fue pagado por alguien más o por un empleador. ¿Qué cantidad del total del alquiler fue cubierto por esas contribuciones externas el mes pasado?

SC 您之前提到，您的部分房租是由其他人或雇主支付的。

上个月的多少房租是由这些外部援助支付的?

TC 您之前提到，您的部分房租是由其他人或雇主支付的。

上個月的多少房租是由這些外部援助所支付？

RU Ранее вы сказали, что часть вашей аренды была оплачена кем-то или работодателем.
Какая часть вашей аренды за прошлый месяц была оплачена этими внешними источниками?

HT Anvan, ou te di se yon lòt moun oubyen yon patwon ki peye pati lwaye ou.
Konbyen lajan [lòt sous sa yo] te peye lwaye mwa pase a?

BN এর আগে আপনি বলেছিলেন যে আপনার কিছু ভাড়া অন্য কারো দ্বারা বা কোনও নিয়োগকর্তা employer দ্বারা পরিশোধ করেছিলেন।
বাইরের উত্সগুলি দিয়ে গত মাসে কত ভাড়া দেওয়া হয়েছিল?

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Amount of rent paid by person last month G.14

Module

Renter costs: Rent contributions

Rules of question administration (universe)

Person is 15 years old and over

Question instructions

Enter dollar amount.

If people pay rent from a joint account, split the amount evenly among contributors.

Enter 29998 for $29,998 or more.

EN How much of last month's rent was paid by ^you_NAME?

ES ¿Qué parte del alquiler del mes pasado fue pagado por ^you_NAME?

SC 上个月的多少房租是由^you_NAME 支付的?

TC 上個月的多少房租是由^you_NAME 支付的？

RU Какая часть аренды за прошлый месяц была оплачена ^you_NAME_R2?

HT Konbyen lajan ^you_NAME te peye lwaye a mwa pase?

BN ^you_NAME দ্বারা গত মাসের ভাড়া কত দেওয়া হয়েছিল?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME	[you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R2	[вами/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Rent was paid late G.15

Module

Renter costs: Inability to pay rent

Rules of question administration (universe)

All renters except those who reported paying less rent because they did not have enough money at the time.

Question instructions

n/a

EN In the last year, were ^you_ppllive2 ever late paying the rent because you didn't have enough money at the time?

1 Yes
2 No
999 Respondent did not live in unit during reference period

ES ¿Se atrasó(aron) alguna vez ^you_ppllive2 con el alquiler el año pasado por no tener el dinero en ese momento?

1 Sí
2 No
999 El encuestado no vivía aquí durante el período en referencia

SC 在过去的一年里，^you_ppllive2 是否曾因为您当时没有足够的钱而迟交过房租?

1 有

2 没有

999 受访者在参考期间没有住在单元里

TC 在過去的一年裡，^you_ppllive2 是否曾因為您當時沒有足夠的錢而遲交過房租？

1 有

2 沒有

999 受訪者在參照期間並未居住在單位裡

RU За последний год, задерживали ли ^you_ppllive2 арендную плату из-за нехватки денег на тот момент?

1 Да
2 Нет
999 Респондент не жил здесь в указанное время

HT Nae ki sot pase a, èske ^you_ppllive2 te janm peye lwaye a anreta paske nou pa te gen ase lajan pou peye li moman an?

1 Wi
2 Non
999 Moun lan pa t ap viv isit la [lè sa].

BN গত 12 মাসে ^you_ppllive2 কখনও কি ভাড়া দেওয়ার সময় পর্যাপ্ত টাকা ছিল না বলে ভাড়া দেরি করে দিয়েছিলেন?

1 হ্যাঁ
2 না
999 উত্তরদাতা উল্লেখিত সময়ে ইউনিটে বাস করেনি

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_ppllive2	[you and the people you live with/you]
ES	^you_ppllive2	[usted y los otros con quien vive/usted]
SC	^you_ppllive2	[您和与您居住在一起的人/您]
TC	^you_ppllive2	[您和與您居住在一起的人/您]
RU	^you_ppllive2	[вы и проживающие с вами лица/вы]
HT	^you_ppllive2	[ou menm ak moun ki rete avèk ou yo/ou menm]
BN	^you_ppllive2	[আপনি এবং আপনি যাদের সাথেবাস করেন/আপনি]

How many times rent was late G.16

Module

Renter costs: Inability to pay rent

Rules of question administration (universe)

Household reported being late on rent or not having enough money

Question instructions

Enter number of times.

Enter 53 for 53 times or more.

EN How many times were ^you_ppllive2 late paying the rent in the last year?

ES ¿Cuántas veces ^you_ppllive2 pagó(aron) atrasado el alquiler el año pasado?

SC 在过去的一年里，^you_ppllive2 有多少次迟交房租?

TC 在過去的一年裡，^you_ppllive2 有多少次遲交房租？

RU Сколько раз в течение прошлого года ^you_ppllive2 задерживали арендную плату?

HT Konbyen fwa ^you_ppllive2 te peye lwaye a anreta ane ki sot pase a?

BN গত বছরে ভাড়া দেওয়ার জন্য ^you_ppllive2 কতবার দেরি হয়েছিল?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_ppllive2	[you and the people you live with/you]
ES	^you_ppllive2	[usted y los otros con quien vive/usted]
SC	^you_ppllive2	[您和与您居住在一起的人/您]
TC	^you_ppllive2	[您和與您居住在一起的人/您]
RU	^you_ppllive2	[вы и проживающие с вами лица/вы]
HT	^you_ppllive2	[ou menm ak moun ki rete avèk ou yo/ou menm]
BN	^you_ppllive2	[আপনি এবং আপনি যাদের সাথেবাস করেন/আপনি]

Alternate source used to pay rent ** G.17

Module

Renter costs: Inability to pay rent

Rules of question administration (universe)

Household rents home

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas.

EN (Book) 8
In the last year, did ^you_ppllive2 pay all or part of the rent by doing any of the following:

1 Charged a credit card
2 Paid out of savings
3 Borrowed money
4 Sold something
5. Other
6. None of the above

ES (Book) 8
¿Usó(aron) ^you_ppllive2 algunas de las siguientes opciones para pagar todo o parte del alquiler el año pasado?

1 Tarjeta de crédito
2 Ahorros
3 Dinero prestado
4 Vendió algo
5 Otro
6 Ninguna de los anteriores

SC (Book) 8

在过去的一年里，^you_ppllive2 是否通过以下选项支付所有或部分的房租：

1 从信用卡中扣款
2 使用银行储蓄来支付
3 借钱
4 卖掉东西
5 其它
6 以上都不是

TC (Book) 8

在過去的一年裡，^you_ppllive2 是否透過以下方式支付所有或部分的房租：

1 透過信用卡扣款
2 使用銀行存款支付
3 借錢
4 賣掉東西
5 其它
6 以□ □ □

RU (Book) 8

За последний год, приходилось ли ^you_ppllive_R1 прибегать к следующим мерам, чтобы оплатить всю или часть арендной платы:

1 Оплатить кредитной картой
2 Сделать выплату из сбережений
3 Взять деньги взаймы
4 Продать что-нибудь
5 Другое (поясните)
6 Ничего из вышеперечисленного

HT (Book) 8
Nan ane ki sot pase a, èske ^you_ppllive2 te peye yon pati lwaye a oubyen tout lwaye a youn jan sa yo:

1 Ak yon kat de kredi
2 Ak lajan ki te sere
3 Ak lajan ki prete
4 Ak lajan ki fet paske yon bagay te vann
5 Lòt
6 Okenn nan jan sa yo

BN (Book) 8
গত 12 মাসে ^you_ppllive2 কখনও কি নীচের উল্লিখিত কোনও উপায়ে সমস্ত বা আংশিক ভাড়া পরিশোধ করেছেন?

1 ক্রেডিট কার্ডের মাধমে।
2 সঞ্চয় থেকে অর্থ প্রদান করে
3 ধার করে
4 কিছু বিক্রি করে
5 ওদের
6 উপরের কোনটাই না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_ppllive2	[you and the people you live with/you]
ES	^you_ppllive2	[usted y los otros con quien vive/usted]
SC	^you_ppllive2	[您和与您居住在一起的人/您]
TC	^you_ppllive2	[您和與您居住在一起的人/您]
RU	^you_ppllive_R1	[проживающим с вами лицам/вам]
HT	^you_ppllive2	[ou menm ak moun ki rete avèk ou yo/ou menm]
BN	^you_ppllive2	[আপনি এবং আপনি যাদের সাথেবাস করেন/আপনি]

Credit card used to pay rent was paid off in same month G.18

Module

Renter costs: Inability to pay rent

Rules of question administration (universe)

Household charged a credit card to pay rent

Question instructions

n/a

EN Was the credit card paid off in the same month?

1 Yes
2 No

ES ¿Pagó la tarjeta de crédito en el mismo mes?

1 Sí
2 No

SC 信用卡是否在同月还清?

1 是
2 否

TC 信用卡是否已在同月內繳清？

1 是
2 否

RU Задолжность по кредитной карте была выплачена в тот же самый месяц?

1 Да
2 Нет

HT Èske kat de kredi a te peye menm mwa a?

1 Wi
2 Non

BN একই মাসে ক্রেডিট কার্ডটি কি পরিশোধ করা হয়েছিল?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Module

Owner costs: Homeownership

Rules of question administration (universe)

All owned units

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas.

EN Who currently owns the ^HTYPEFILL?

100 Co-owned by someone outside of the household

ES ¿Quién es el propietario actual de este ^HTYPEFILL?

100 El(la) co-propietario(a) vive en otro lugar

SC 谁是这个^HTYPEFILL 的当前业主?

100 和此家庭外的人员共同拥有

TC 誰是這個^HTYPEFILL 的目前業主？

100 和此家庭外的人士共同擁有

RU
В чьей собственности в данный момент находится ^HTYPE_R10?

100 В совместном владении с непроживающим здесь лицом

HT Ki moun ki posede ^HTYPEFILL kounya?

100 Se yon lòt moun ki pa rete la ki posede li tou.

BN কে/কারা এই ^HTYPEFILL বর্তমান মালিক?

100 পরিবারের বাইরের কেউ সহ-মালিকানাধীন

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment,house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPE_R10	[эта квартиры/этот дома]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Module

Owner costs: Homeownership

Rules of question administration (universe)

Household owns apartment/house

Question instructions

n/a

EN ^you_owners owned an apartment or house before?

1 Yes
2 No

ES ¿Ha sido ^you_owners propietario(a) de un apartmento o casa antes?

1 Sí
2 No

SC ^you_owners 是否曾经拥有过公寓或房子?

1 是
2 否

TC ^you_owners 是否曾經擁有過公寓或房子？

1 是
2 否

RU Владел(а/и) ли ^you_owners раньше квартирой или домом?

1 Да
2 Нет

HT Èske ^you_owners te posede yon lòt kay anvan?

1 Wi
2 Non

BN ^you_owners এর আগে কোনও অ্যাপার্টমেন্ট বা বাড়ির মালিকানা ছিল?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_owners	[Have you/Have you and ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/Have you and the other owner/Have you and the other owners/Has ^NAMEFILL/Has the owner/Have the owner]
ES	^you_owners	[usted/usted y ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/usted y el otro propietario/usted y los otros propietarios/^NAMEFILL/el propietario/los propietarios]
SC	^you_owners	[您/您和 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您和其他的业主/H 您和其他的业主们/^NAMEFILL/这个业主/这些业主]
TC	^you_owners	[您/您或 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您或其他房主 r/您或其他房主/^NAMEFILL/房主/房主]
RU	^you_owners	[вы/вы и ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/вы и другой владелец/вы и другие владельцы/^NAMEFILL/владелец/владельцы]
HT	^you_owners	[ou menm/ou menm avek ^NAMEFILL/ou menm avek lot met lan/ou menm avek lot met yo/^NAMEFILL/met lan/met yo]
BN	^you_owners	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Module

Owner costs: Homeownership

Rules of question administration (universe)

Respondent is knowledgeable about the apartment/house and its associated ownership information

Question instructions

Enter year.

EN In what year did ^you_owners2 ^INHERIT_BUY the ^HTYPEFILL?

ES ¿En qué año ^INHERIT_BUY ^you_owners2 este ^HTYPEFILL?

SC 在哪一年^you_owners2^INHERIT_BUY 了^HTYPEFILL?

TC 在哪一年^you_owners2^INHERIT_BUY 了^HTYPEFILL ?

RU В каком году ^you_owners2 ^INHERIT_BUY ^HTYPE_R9?

HT Nan ki ane ^you_owners2 te ^INHERIT_BUY ^HTYPE_HC2?

BN কোন বছরে ^you_owners2 ^HTYPEFILL ^INHERIT_BUY?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_owners2 ^INHERIT_BUY ^HTYPEFILL	[inherit/buy], [you/you and ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/you and the other owner/you and the other owners/^NAMEFILL/the owner/the owners], [apartment,house]
ES	^INHERIT_BUY ^you_owners2 ^HTYPEFILL	[heredó(aron)/compró(aron)], [usted/usted y ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/usted y el otro propietario/usted y los otros propietarios/^NAMEFILL/el propietario/los propietarios], [apartamento/casa]
SC	^INHERIT_BUY ^you_owners2 ^HTYPEFILL	[继承/买下], [您/您和 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您和其他的业主/H 您和其他的业主们/^NAMEFILL/这个业主/这些业主], [公寓/房子]
TC	^INHERIT_BUY ^you_owners2 ^HTYPEFILL	[繼承/買下], [您/您或 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您或其他房主 r/您或其他房主/^NAMEFILL/房主/房主], [公寓/房子]
RU	^INHERIT_BUY ^you_owners2 ^HTYPE_R9	[унаследовал(-а, -и)/купил(-а, -и)], [вы/вы и ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/ вы и другой владелец/вы и другие владельцы/^NAMEFILL/владелец/владельцы], [эту квартиру/этот дом]
HT	^INHERIT_BUY ^you_owners2 ^HTYPE_HC2	[erite/achte], [ou menm/ou menm avek ^NAMEFILL/ou menm avek lot met lan/ou menm avek lot met yo/^NAMEFILL/met lan/met yo], [apatman an/kay la]
BN	^INHERIT_BUY ^you_owners2 ^HTYPEFILL	[উত্তরাধিকারী হয়েছিলেন/কিনেছিলেন], [আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির], [অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Module

Owner costs: Homeownership

Rules of question administration (universe)

Household purchased the apartment/house

Question instructions

Enter amount.

Record actual purchase price and not current market value.

Enter 19999998 for $19,999,998 or more.

EN What was the purchase price of the ^HTYPEFILL?

ES ¿Cuál fue el precio de compra del ^HTYPEFILL?

SC ^HTYPEFILL 当时的购入价格是多少?

TC ^HTYPEFILL 當時的購入價格是多少？

RU Какова была покупная цена ^HTYPE_R8?

HT Pou ki pri ^HTYPE_HC2 te achte?

BN ^HTYPEFILL র ক্রয় মূল্য কত টাকা ছিল?

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment,house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPE_R8	[этой квартиры/этого дома]
HT	^HTYPE_HC2	[apatman an/kay la]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Down payment amount H.5

Module

Owner costs: Homeownership

Rules of question administration (universe)

Household purchased the apartment/house

Question instructions

Enter amount.

If no down payment, enter $0.

Enter 19999998 for $19,999,998 or more.

EN What was the down payment for the ^HTYPEFILL?
(What was the total down payment from all sources? Your best guess is fine.)

ES ¿Cuánto fue la cuota inicial de este ^HTYPEFILL?
(¿Cuánto fue la cuota inicial total sumando todas las contribuciones? Puede aproximar.)

SC ^HTYPEFILL 的首付是多少钱?

(包括所有资金来源，首付的总金额是多少？您给出最佳的猜测即可。)

TC ^HTYPEFILL 的頭期款是多少？

(包括所有資金來源，頭期款的總金額是多少？提供您認為最有可能的估算金額即可。)

RU Каков был первоначальный взнос за ^HTYPE_R9?
(Сколько составила общая сумма первоначального взноса из всех источников? Вы можете назвать приблизительную сумму.)

HT Kisa ki te avalwa (peman inisyel) sou ^HTYPE_HC2?
(Kisa ke te avalwa a (peman inisyel la) an total? Si ou pa konnen egzakteman, ou kapab awondi.)

BN ^HTYPEFILL র ডাউন পেমেন্ট কী ছিল?
(সমস্ত উত্স থেকে মোট ডাউন পেমেন্ট কী ছিল? আপনার ভাল অনুমান ঠিক আছে।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment,house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPE_R9	[эту квартиру/этот дом]
HT	^HTYPE_HC2	[apatman an/kay la]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Help with downpayment H.6

Module

Owner costs: Program participation

Rules of question administration (universe)

Owner was not a first time buyer and made a down payment greater than 0

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas.

EN (Book) 9
Did any of the following help with the down payment?

1 NYC program or grant
2 Federal program or grant
3 Federal homebuyer loan
4 Non-Profit assistance
5 Gift or personal loan
6. None

ES (Book) 9
¿Cuál de las siguientes le ayudó con la cuota inicial?

1 Programa o subvención de la ciudad de Nueva York
2 Programa o subvención federal
3 Préstamo federal para compradores de vivienda
4 Ayuda de una organización sin fines de lucro
5 Regalo u otro préstamo personal
6 Ninguno

SC (Book) 9

以下各项对首付有帮助吗?

1 纽约市计划或拨款
2 联邦计划或拨款
3 联邦购房者贷款
4 非营利性援助
5 礼品或个人贷款
6 无

TC (Book) 9

以下各項對頭期款有幫助嗎？

1 紐約市計畫或撥款
2 聯邦計畫或撥款
3 聯邦購房者貸款
4 非營利性援助
5 禮品或個人貸款
6 無

RU (Book) 9

Была ли оказана помощь из какого-либо из нижеуказанных источников при внесении первоначального платежа?

1 Муниципальная программа или грант Нью-Йорка
2 Федеральная программа или грант
3 Федеральный жилищный кредит
4 Помощь от некоммерческой организации
5 Подарок или другой личный кредит
6 Нет

HT (Book) 9
Èske nenpòt bagay sa yo te ede avèk avalwa a (peman inisyal la)?

1 Pwogram oubyen sibvansyon NYC
2 Pwogram oubyen sibvansyon Federal
3 Yon lajan prete yon pwogram Federal pou moun k ap achte kay
4 Yon òganizasyon ki ede ak bagay konsa
5 Yon kado oubyen yon ponya pèsonèl
6 Okenn opsyon sa yo

BN (Book) 9
নীচের তালিকা এর কোনটির থেকে সহায়তা ছিল?

1 NYC প্রোগ্রাম বা অনুদান
2 Federal প্রোগ্রাম বা অনুদান
3 ফেডারাল হোমবায়ার loan
4 Non-Profit assistance
5 উপহার বা অন্যান্য ব্যক্তিগত ণ
6 কিছুই না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Housing lottery for owned unit H.7

Module

Owner costs: Program participation

Rules of question administration (universe)

Respondent is knowledgeable about the apartment/house and its associated ownership information

Question instructions

n/a

EN Did you or anyone you live with apply to a housing lottery to get your ^HTYPEFILL?

1 Yes
2 No

ES ¿Usted o alguien con quien vive se inscribió a una lotería de vivienda para obtener su ^HTYPEFILL?

1 Sí
2 No

SC 您或和您居住在一起的任何人是通过申请房屋抽签的方式获得您的^HTYPEFILL 的吗?

1 是
2 否

TC 您或與您居住在一起的任何人，是透過申請房屋抽籤的方式獲得您的^HTYPEFILL 的嗎？

1 是
2 否

RU Подавали ли вы или кто-либо из проживающих с вами лиц заявку на участие в жилищной лотерее, чтобы получить ^HTYPE_R9?

1 Да
2 Нет

HT Pou ou te ka jwenn ^HTYPEFILL ou a èske ou menm oubyen yon moun ki rete avèk ou te patisipe yon lotri lojman?

1 Wi
2 Non

BN আপনি, অথবা এখানে যারা বসবাস করে তাদের মধ্যে কেউ কি ^HTYPEFILL পেতে কি একটি হাউজিং লটারির জন্য আবেদন করেছিলেন?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment,house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPE_R9	[эту квартиру/этот дом]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Income below limit for owned unit H.8

Module

Owner costs: Program participation

Rules of question administration (universe)

Respondent is knowledgeable about the apartment/house and its associated ownership information

Question instructions

n/a

EN ^DOWNPAY_Fill you or anyone you live with have to show that your income was BELOW a certain amount to get your ^HTYPEFILL?
(This may have been to your building's developer or to a housing agency, such as HPD or HDC.)

1 Yes
2 No

ES ¿^DOWNPAY_Fill o algún otro con quien vive tuvo que demostrar que sus ingresos estaban POR DEBAJO de cierto valor para obtener su^HTYPEFILL?
(Esto pudo haberlo hecho con la compañía constructora o con alguna entidad de vivenda, tal como HPD (Departamento de Desarrollo y Preservación de la Vivienda) o HDC (Corporación de Desarrollo de la Vivienda).

1 Sí
2 No

SC ^DOWNPAY_Fill 您或和您居住在一起的任何人是否必须证明您的收入低于一定数额才得到了您的^HTYPEFILL?
(这可能是证明给您房屋的开发商或是房屋机构，比如住房保护与开发局（HPD）或住房开发公司（HDC）。)

1 是
2 否

TC ^DOWNPAY_Fill 您或與您居住在一起的任何人，是否必須證明收入低於一定金額才能申請到^HTYPEFILL？
(這可能是證明給您房屋的開發商或是房屋機構，比如房屋保護發展局(HPD)或住房開發公司(HDC)。)

1 是
2 否

RU ^DOWNPAY_Fill вам или кому-либо из проживающих с вами лиц доказывать, что ваш доход был НИЖЕ определенного уровня, для того, чтобы получить ^HTYPE_R5?
(возможно, застройщику или агентству по жилищным вопросам, такому как HPD или HDC.)

1 Да
2 Нет

HT ^DOWNPAY_Fill èske ou menm oubyen nenpòt lòt moun ki rete avèk ou te gen pou montre si lajan ou antre pou ane a te pi piti pase yon sèten kantite pou w te ka jwenn ^HTYPEFILL ou?
(Se te ka moun k ap bati bilding lan oubyen yon ajans lojman, tankou HPD oubyen HDC?)

1 Wi
2 Non

BN আপনাকে বা আপনার সাথে যে কেউ বাস করেন তাকে ^DOWNPAY_Fill ^HTYPEFILL পেতে কখনো দেখাতে হয়েছিল income একটি নির্দিষ্ট পরিমাণের নীচে?
(এটি আপনার বিল্ডিংয়ের developer বা housing agency বা HPD বা HDCর মতো কোনও আবাসন সংস্থার কাছে হতে পারে।)

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^DOWNPAY_Fill ^HTYPEFILL	[Separate from any down payment assistance, did/Did], [apartment,house]
ES	^DOWNPAY_Fill ^HTYPEFILL	[Aparte del programa de ayuda con la cuota inicial, usted/Usted], [apartamento/casa]
SC	^DOWNPAY_Fill ^HTYPEFILL	[除了任何首付款援助以外，/blank], [公寓/房子]
TC	^DOWNPAY_Fill ^HTYPEFILL	[除了任何頭期款援助以外,/blank], [公寓/房子]
RU	^DOWNPAY_Fill ^HTYPE_R5	[Отдельно от помощи с первоначальным платежом, приходилось ли/blank]
HT	^DOWNPAY_Fill ^HTYPEFILL	[Apa de [pwogram asistans lwaye],/blank], [apatman/kay]
BN	^DOWNPAY_Fill ^HTYPEFILL	[কোনো down payment assistance বাদে কি/blank], [অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির], [অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Module

Owner costs: Housing debt type

Rules of question administration (universe)

Respondent is knowledgeable about the apartment/house and its associated ownership information

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas.

Do not include commercial mortgages.

EN (Book) 10
Which of the following ^you_owners3 have?

1 First Mortgage
2 Second Mortgage
3 Home Equity Line of Credit
4 Home Equity Loan
5 Reverse Mortgage
6 Something else
7. None of these

ES (Book) 10
¿Con cuál(es) de las siguientes opciones cuenta ^you_owners3?

1 Primera hipoteca
2 Segunda hipoteca
3 Línea de Crédito Hipotecario
4 Préstamo Hipotecario
5 Hipoteca Revertida
6 Alguna otra cosa
7 Ninguna de las anteriores

SC (Book) 10

^you_owners3 拥有以下哪项贷款?

1 第一抵押贷款

2 第二抵押贷款

3 房屋净值信用额度

4 房屋净值贷款

5 反向抵押贷款

6 其他

7 这些都不是

TC (Book) 10

^you_owners3 擁有以下哪項貸款？

1 第一抵押貸款

2 第二抵押貸款

3 房屋淨值信用額度

4 房屋淨值貸款

5 逆向抵押貸款

6 其他

7 以上皆非

RU (Book) 10

Что из нижеследующего имеется у ^you_owners3?

1 Первичная ипотека
2 Вторичная ипотека
3 Кредитная линия под залог жилой недвижимости
4 Заем под залог жилой недвижимости
5 Обратная ипотека
6 Другое
7 Ничего из вышеперечисленного

HT (Book) 10
Kiyès sa yo ^you_owners3 genyen?

1 Premye mògej
2 Dezyèm mògej
3 Yon lin pou kredi sou ekite kay la
4 Yon ponya sou ekite kay la
5 Yon mògej ranvèse
6 Yon lòt bagay
7 Okenn opsyon sa yo

BN (Book) 10
নিচের কোনটি আপনার বা আপনাদের রয়েছে?

1 First Mortgage
2 Second Mortgage
3 Home Equity Line of Credit
4 Home Equity Loan
5 Reverse Mortgage
6 অন্য কিছু
7 কিছুই না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_owners3	[do you/do you and ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/do you and the other owner/do you and the other owners/does ^NAMEFILL/does the owner/do the owners]
ES	^you_owners3	[usted/usted y ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/usted y el otro propietario/usted y los otros propietarios/^NAMEFILL/el propietario/los propietarios]
SC	^you_owners3	[您/您和 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您和其他的业主/H 您和其他的业主们/^NAMEFILL/这个业主/这些业主]
TC	^you_owners3	[您/您或 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您或其他房主 r/您或其他房主/^NAMEFILL/房主/房主]
RU	^you_owners3	[вы/вы и ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/вы и другой владелец/вы и другие владельцы/^NAMEFILL/владелец/владельцы]
HT	^you_owners3	[ou menm/ou menm avek ^NAMEFILL/ou menm avek lot met lan/ou menm avek lot met yo/NAMEFILL/met lan/met yo]
BN		n/a

Housing debt - no debt H.10

Module

Owner costs: Housing debt type

Rules of question administration (universe)

Respondent answered that household has debt type that is not a mortgage.

Question instructions

n/a

EN Just to confirm, there is no current mortgage for the ^HTYPEFILL. Is that correct?

1 Yes
2 No

ES Para confirmar, el ^HTYPEFILL está libre de hipoteca.¿Correcto?

1 Sí
2 No

SC 确认一下，^HTYPEFILL 目前没有抵押贷款。对吗?

1 是
2 否

TC 確認一下，^HTYPEFILL 目前沒有抵押貸款。對嗎？

1 是
2 否

RU Хочу подтвердить, что в данный момент на ^HTYPE_R3 нет ипотеки. Это так?

1 Да
2 Нет

HT Jis pou konfime, pa gen okenn mògej sou ^HTYPE_HC2 . Èske sa kòrèk?

1 Wi
2 Non

BN নিশ্চিত করার জন্য, ^HTYPEFILL এর জন্য কোনও বর্তমান বন্ধক নেই। এটা কি ঠিক?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment,house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPE_R3	[этой квартире/этом доме]
HT	^HTYPE_HC2	[apatman an/kay la]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Credit limit on HELOC H.11

Module

Owner costs: Housing debt type

Rules of question administration (universe)

Household has a home equity line of credit

Question instructions

Enter amount.

Enter 9999998 for $9,999,998 or more.

EN What is the total credit limit on the HELOC?
(By HELOC, I mean a Home Equity Line of Credit.)

ES ¿Cuál es el límite de crédito total en el HELOC?
(HELOC quiere decir Línea de Crédito Hipotecaria.)

SC HELOC 的总信用额度是多少?
(我说的 HELOC 指的是房屋净值信用额度)

TC HELOC 的總信用額度是多少 ?
(我說的 HELOC 是指房屋淨值信用額度)

RU Каков общий лимит по HELOC?
(Под HELOC, я имею в виду кредитную линию под залог жилой недвижимости)

HT Kisa ki limit kredi total sou ekite kay la (HELOC)?
(HELOC vle di yon lin kredi sou ekite kay la.)

BN মোট কত ঋণ সীমা রয়াছে HELOC তে?
(HELOC মানে, Home Equity Line of Credit)

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Amount of recent payment on first mortgage H.12

Module

Owner costs: Housing debt costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has a first mortgage

Question instructions

Enter amount.

Enter 499998 for $499,998 or more.

EN How much was the most recent payment for the first mortgage?

ES ¿De cuánto fue el pago más reciente del primera hipoteca?
(Es decir, la última cantidad adeudada.)

SC 最近一笔第一抵押贷款的付款金额是多少?
(最近一次到期的付款金额。)

TC 最近一筆第一抵押貸款的付款金額是多少？
(最近一次到期的付款金額。)

RU Сколько составил последний платеж по Первичная ипотека?
(Сумма, подлежавшая к выплате.)

HT Ki dènye peman ki te fèt sou premye mògej?
(Dènye peman an se sa ki te dwe a.)

BN বর্তমানে first mortgage payment কত?
(শেষ অর্থ প্রদানের পরিমাণ ছিল।)

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Frequency of payment of first mortgage H.13

Module

Owner costs: Housing debt costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has a first mortgage

Question instructions

n/a

EN How often ^you_owners3 make a payment on the first mortgage?

1 Once a month
2 Twice a month
3 Every two weeks
4 Something else

ES ¿Con qué frecuencia paga(n) ^you_owners3 la primera hipoteca?

1 Mensualmente
2 Dos veces al mes
3 Cada dos semanas
4 Alguna otra (especifique)

SC ^you_owners3 多久支付一次第一抵押贷款?

1 每月一次
2 每月两次
3 每两周一次
4 其他（请注明）

TC ^you_owners3 多久支付一次第一抵押貸款？

1 每月一次
2 每月兩次
3 每兩週一次
4 其他（請註明）

RU Как часто ^you_owners3 производит(е/-ят) платежи по Первичная ипотека?

1 Раз в месяц
2 Два раза в месяц
3 Каждые две недели
4 Другое (укажите)

HT Chak kilè ^you_owners3 fè yon peman sou premye mògej?

1 Yon fwa pa mwa
2 De fwa pa mwa
3 Chak de semèn
4 Yon lòt bagay (presize)

BN কত ঘনঘন ^you_owners3 first mortgage payment শোধ করেন?

1 মাসে একবার?
2 মাসে দু'বার?
3 প্রতি দুই সপ্তাহ পরে?
4 অন্য কিছু (নির্দিষ্ট)?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_owners3	[do you/do you and ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/do you and the other owner/do you and the other owners/does ^NAMEFILL/does the owner/do the owners]
ES	^you_owners3	[usted/usted y ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/usted y el otro propietario/usted y los otros propietarios/^NAMEFILL/el propietario/los propietarios]
SC	^you_owners3	[您/您和 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您和其他的业主/H 您和其他的业主们/^NAMEFILL/这个业主/这些业主]
TC	^you_owners3	[您/您或 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您或其他房主 r/您或其他房主/^NAMEFILL/房主/房主]
RU	^you_owners3	[вы/вы и ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/вы и другой владелец/вы и другие владельцы/^NAMEFILL/владелец/владельцы]
HT	^you_owners3	[ou menm/ou menm avek ^NAMEFILL/ou menm avek lot met lan/ou menm avek lot met yo/NAMEFILL/met lan/met yo]
BN	^you_owners3	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Frequency of payment of first mortgage - other H.14

Module

Owner costs: Housing debt costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has a payment frequency not listed in FREQPAY_

Question instructions

Enter the number times per year.

Enter 52 for 52 or more.

EN Specify how often ^you_owners2 make a payment on the first mortgage.

ES Indique con qué frecuencia paga(n) ^you_owners2 la primera hipoteca.

SC 请注明^you_owners2 支付第一抵押贷款的频率。

TC 請註明^you_owners2 支付第一抵押貸款的頻率。

RU Уточните, как часто ^you_owners2 производит(е/-ят) платежи по Первичная ипотека?

HT konbyen fwa^you_owners2 fè yon peman sou premye mògej?

BN নির্দিষ্ট করে বলুন কত ঘনঘন ^you_owners2 first mortgage payment শোধ করেন?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_owners2	[you/you and ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/you and the other owner/you and the other owners/^NAMEFILL/the owner/the owners]
ES	^you_owners2	[usted/usted y ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/usted y el otro propietario/usted y los otros propietarios/^NAMEFILL/el propietario/los propietarios]
SC	^you_owners2	[您/您和 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您和其他的业主/H 您和其他的业主们/^NAMEFILL/这个业主/这些业主]
TC	^you_owners2	[您/您或 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您或其他房主 r/您或其他房主/^NAMEFILL/房主/房主]
RU	^you_owners2	[вы/вы и ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/ вы и другой владелец/вы и другие владельцы/^NAMEFILL/владелец/владельцы]
HT	^you_owners2	[ou menm/ou menm avek ^NAMEFILL/ou menm avek lot met lan/ou menm avek lot met yo/^NAMEFILL/met lan/met yo]
BN	^you_owners2	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Total outstanding balance (first mortgage) H.15

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has a first mortgage.

Question instructions

Enter amount.

Enter 19999998 for $19,999,998 or more.

EN What is the outstanding principle balance on the first mortgage?
(If it would help, you can look at your statement or account.)

ES ¿Cuál es el saldo del capital de la primera hipoteca pendiente?
(Puede ver su estado de cuenta si quiere.)

SC 第一抵押贷款的未偿还本金余额是多少?
(您可以查看您的银行对帐单或帐户，也许会有帮助。)

TC 第一抵押貸款的未償還本金餘額是多少？
(您可以查看您的銀行對帳單或帳戶，也許會有幫助。)

RU Какова невыплаченная сумма основного долга по Первичная ипотека?
(Если нужно, можете посмотреть в выписке или в учетной записи.)

HT Konbyen lajan ki rete pou peye, san entere, sou tout premye mògej?
(Si sa ta va ede w, ou kapab tcheke papye ak kont labank ou.)

BN যদি ^you_owners2 পুরো পরিমাণ first mortgage পরিশোধ করেন তবে ^you_owners2 কত মূল্য দিতে হবে?
(এটি যদি সহায়তা করে তবে আপনি আপনার statementবা অ্যাকাউন্টটি দেখতে পারেন।)

Fills

Instruction		n/a
EN		n/a
ES		n/a
SC		n/a
TC		n/a
RU		n/a
HT		n/a
BN	^you_owners2	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Current interest rate of first mortgage - whole number H.16

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has a first mortgage.

Question instructions

Enter %

For example, 6 1/4%: Enter whole number 6 for Interest - Whole and the fraction for Interest - Fraction.

EN What is the current interest rate on the first mortgage?

ES ¿Cuál es la tasa de interés actual de la primera hipoteca?

SC 目前第一抵押贷款的利率是多少?

TC 目前第一抵押貸款的利率是多少？

RU Какова текущая процентная ставка по Первичная ипотека?

HT Kisa ki pousantaj ou peye kounya pou enterè sou premye mògej?

BN বর্তমান সুদের হার কত?

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Current interest rate of first mortgage - fraction H.17

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has a first mortgage.

Question instructions

Round down to nearest 1/8 percent.

EN (What is the current interest rate on the first mortgage? - Fraction)

0 0 - no fraction
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

ES ¿Qué fracción lleva la tasa de interés de la primera hipoteca?

0 0 - Sin fracción
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

SC (您的第一抵押贷款 利率是多少？ - 分数）

0 0-无小数点
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

TC (您的第一抵押貸款利率是多少？-分數）

0 0-無小數點
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

RU (Какова текущая процентная ставка по Первичная ипотека - дробная часть)

0 0 - без дробной части
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

HT (Kisa ki pousantaj ou peye kounya pou enterè sou premye mògej - Fraksyon)

0 0 - pa gen okenn fraksyon
1 Yon uityèm (.125%)
2 yon katriyèm (.25%)
3 twa uityèm (.375%)
4 yon mwatye (.5%)
5 senk uityèm (.625%)
6 twa ka (.75%)
7 sèt uityèm (.875%)

BN First mortgage এর সুদের হার কত?

0 0 - no fraction
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Fixed interest rate - first mortgage H.18

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has a first mortgage.

Question instructions

Fixed interest for the life of the loan. Answer "No" if resident has an Adjustable Rate Mortgage that is fixed for period of time only.

EN Is the interest rate fixed?

1 Yes
2 No

ES ¿Es fija la tasa de interés?

1 Sí
2 No

SC 利率是固定的吗?

1 是
2 否

TC 是採用固定利率嗎？

1 是
2 否

RU Является ли процентная ставка фиксированной?

1 Да
2 Нет

HT Èske pousantaj enterè a se yon pousantaj ki fiks?

1 Wi
2 Non

BN First mortgage বর্তমানে কি সুদের হার স্থির/fixed করা আছে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Amount of recent payment on second mortgage H.19

Module

Owner costs: Housing debt costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has a first mortgage

Question instructions

Enter amount.

Enter 499998 for $499,998 or more.

EN How much was the most recent payment for the second mortgage?

ES ¿De cuánto fue el pago más reciente de la segunda hipoteca?
(Es decir, la última cantidad adeudada.)

SC 最近一笔第二抵押贷款的付款金额是多少?
(最近一次到期的付款金额。)

TC 最近一筆第二抵押貸款的付款金額是多少？
(最近一次到期的付款金額。)

RU Сколько составил последний платеж по Вторичная ипотека?
(Сумма, подлежавшая к выплате.)

HT Ki dènye peman ki te fèt sou dezyèm mògej?
(Dènye peman an se sa ki te dwe a.)

BN বর্তমানে second mortgage payment কত?
(শেষ অর্থ প্রদানের পরিমাণ ছিল।)

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Frequency of payment of second mortgage H.20

Module

Owner costs: Housing debt costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has a second mortgage

Question instructions

n/a

EN How often ^you_owners3 make a payment on the second mortgage?

1 Once a month
2 Twice a month
3 Every two weeks
4 Something else

ES ¿Con qué frecuencia paga(n) ^you_owners3 la segunda hipoteca?

1 Mensualmente
2 Dos veces al mes
3 Cada dos semanas
4 Alguna otra (especifique)

SC ^you_owners3 多久支付一次第二抵押贷款?

1 每月一次
2 每月两次
3 每两周一次
4 其他（请注明）

TC ^you_owners3 多久支付一次第二抵押貸款？

1 每月一次
2 每月兩次
3 每兩週一次
4 其他（請註明）

RU Как часто ^you_owners3 производит(е/-ят) платежи по Вторичная ипотека?

1 Раз в месяц
2 Два раза в месяц
3 Каждые две недели
4 Другое (укажите)

HT Chak kilè ^you_owners3 fè yon peman sou dezyèm mògej?

1 Yon fwa pa mwa
2 De fwa pa mwa
3 Chak de semèn
4 Yon lòt bagay (presize)

BN কত ঘনঘন ^you_owners3 second mortgage payment শোধ করেন?

1 মাসে একবার?
2 মাসে দু'বার?
3 প্রতি দুই সপ্তাহ পরে?
4 অন্য কিছু (নির্দিষ্ট)?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_owners3	[do you/do you and ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/do you and the other owner/do you and the other owners/does ^NAMEFILL/does the owner/do the owners]
ES	^you_owners3	[usted/usted y ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/usted y el otro propietario/usted y los otros propietarios/^NAMEFILL/el propietario/los propietarios]
SC	^you_owners3	[您/您和 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您和其他的业主/H 您和其他的业主们/^NAMEFILL/这个业主/这些业主]
TC	^you_owners3	[您/您或 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您或其他房主 r/您或其他房主/^NAMEFILL/房主/房主]
RU	^you_owners3	[вы/вы и ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/вы и другой владелец/вы и другие владельцы/^NAMEFILL/владелец/владельцы]
HT	^you_owners3	[ou menm/ou menm avek ^NAMEFILL/ou menm avek lot met lan/ou menm avek lot met yo/NAMEFILL/met lan/met yo]
BN	^you_owners3	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Frequency of payment of second mortgage - other H.21

Module

Owner costs: Housing debt costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has a payment frequency not listed in FREQPAY_

Question instructions

Enter the number times per year.

Enter 52 for 52 or more.

EN Specify how often ^you_owners2 make a payment on the second mortgage.

ES Indique con qué frecuencia paga(n) ^you_owners2 la segunda hipoteca.

SC 请注明^you_owners2 支付第二抵押贷款的频率。

TC 請註明^you_owners2 支付第二抵押貸款的頻率。

RU Уточните, как часто ^you_owners2 производит(е/-ят) платежи по Вторичная ипотека?

HT konbyen fwa^you_owners2 fè yon peman sou dezyèm mògej?

BN নির্দিষ্ট করে বলুন কত ঘনঘন ^you_owners2 second mortgage payment শোধ করেন?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_owners2	[you/you and ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/you and the other owner/you and the other owners/^NAMEFILL/the owner/the owners]
ES	^you_owners2	[usted/usted y ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/usted y el otro propietario/usted y los otros propietarios/^NAMEFILL/el propietario/los propietarios]
SC	^you_owners2	[您/您和 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您和其他的业主/H 您和其他的业主们/^NAMEFILL/这个业主/这些业主]
TC	^you_owners2	[您/您或 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您或其他房主 r/您或其他房主/^NAMEFILL/房主/房主]
RU	^you_owners2	[вы/вы и ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/ вы и другой владелец/вы и другие владельцы/^NAMEFILL/владелец/владельцы]
HT	^you_owners2	[ou menm/ou menm avek ^NAMEFILL/ou menm avek lot met lan/ou menm avek lot met yo/^NAMEFILL/met lan/met yo]
BN	^you_owners2	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Total outstanding balance (second mortgage) H.22

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has a second mortgage.

Question instructions

Enter amount.

Enter 19999998 for $19,999,998 or more.

EN What is the outstanding principle balance on the second mortgage?
(If it would help, you can look at your statement or account.)

ES ¿Cuál es el saldo del capital de la segunda hipoteca pendiente?
(Puede ver su estado de cuenta si quiere.)

SC 第二抵押贷款的未偿还本金余额是多少?
(您可以查看您的银行对帐单或帐户，也许会有帮助。)

TC 第二抵押貸款的未償還本金餘額是多少？
(您可以查看您的銀行對帳單或帳戶，也許會有幫助。)

RU Какова невыплаченная сумма основного долга по Вторичная ипотека?
(Если нужно, можете посмотреть в выписке или в учетной записи.)

HT Konbyen lajan ki rete pou peye, san entere, sou tout dezyèm mògej?
(Si sa ta va ede w, ou kapab tcheke papye ak kont labank ou.)

BN যদি ^you_owners2 পুরো পরিমাণ second mortgage পরিশোধ করেন তবে ^you_owners2 কত মূল্য দিতে হবে?
(এটি যদি সহায়তা করে তবে আপনি আপনার statementবা অ্যাকাউন্টটি দেখতে পারেন।)

Fills

Instruction		n/a
EN		n/a
ES		n/a
SC		n/a
TC		n/a
RU		n/a
HT		n/a
BN	^you_owners2	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Current interest rate of second mortgage - whole number H.23

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has a second mortgage.

Question instructions

Enter %

For example, 6 1/4%: Enter whole number 6 for Interest - Whole and the fraction for Interest - Fraction.

EN What is the current interest rate on the second mortgage?

ES ¿Cuál es la tasa de interés actual de la segunda hipoteca?

SC 目前第二抵押贷款的利率是多少?

TC 目前第二抵押貸款的利率是多少？

RU Какова текущая процентная ставка по Вторичная ипотека?

HT Kisa ki pousantaj ou peye kounya pou enterè sou dezyèm mògej?

BN বর্তমান সুদের হার কত?

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Current interest rate of second mortgage - fraction H.24

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has a second mortgage.

Question instructions

Round down to nearest 1/8 percent.

EN (What is the current interest rate on the second mortgage? - Fraction)

0 0 - no fraction
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

ES ¿Qué fracción lleva la tasa de interés de la segunda hipoteca?

0 0 - Sin fracción
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

SC (您的第二抵押贷款 利率是多少？ - 分数）

0 0-无小数点
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

TC (您的第二抵押貸款利率是多少？-分數）

0 0-無小數點
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

RU (Какова текущая процентная ставка по Вторичная ипотека - дробная часть)

0 0 - без дробной части
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

HT (Kisa ki pousantaj ou peye kounya pou enterè sou dezyèm mògej - Fraksyon)

0 0 - pa gen okenn fraksyon
1 Yon uityèm (.125%)
2 yon katriyèm (.25%)
3 twa uityèm (.375%)
4 yon mwatye (.5%)
5 senk uityèm (.625%)
6 twa ka (.75%)
7 sèt uityèm (.875%)

BN Second mortgage এর সুদের হার কত?

0 0 - no fraction
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Fixed interest rate - second mortgage H.25

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has a second mortgage.

Question instructions

Fixed interest for the life of the loan. Answer "No" if resident has an Adjustable Rate Mortgage that is fixed for period of time only.

EN Is the interest rate fixed?

1 Yes
2 No

ES ¿Es fija la tasa de interés?

1 Sí
2 No

SC 利率是固定的吗?

1 是
2 否

TC 是採用固定利率嗎？

1 是
2 否

RU Является ли процентная ставка фиксированной?

1 Да
2 Нет

HT Èske pousantaj enterè a se yon pousantaj ki fiks?

1 Wi
2 Non

BN Second mortgage বর্তমানে কি সুদের হার স্থির/fixed করা আছে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Amount of recent payment on HELOC H.26

Module

Owner costs: Housing debt costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has a HELOC

Question instructions

Enter amount.

Enter 499998 for $499,998 or more.

EN How much was the most recent payment for the HELOC?

ES ¿De cuánto fue el pago más reciente del HELOC?
(Es decir, la última cantidad adeudada.)

SC 最近一笔 HELOC 的付款金额是多少?
(最近一次到期的付款金额。)

TC 最近一筆 HELOC 的付款金額是多少？
(最近一次到期的付款金額。)

RU Сколько составил последний платеж по HELOC?
(Сумма, подлежавшая к выплате.)

HT Ki dènye peman ki te fèt sou HELOC?
(Dènye peman an se sa ki te dwe a.)

BN বর্তমানে HELOC payment কত?
(শেষ অর্থ প্রদানের পরিমাণ ছিল।)

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Frequency of payment of HELOC H.27

Module

Owner costs: Housing debt costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has a HELOC

Question instructions

n/a

EN How often ^you_owners3 make a payment on the HELOC?

1 Once a month
2 Twice a month
3 Every two weeks
4 Something else

ES ¿Con qué frecuencia paga(n) ^you_owners3 el HELOC?

1 Mensualmente
2 Dos veces al mes
3 Cada dos semanas
4 Alguna otra (especifique)

SC ^you_owners3 多久支付一次 HELOC?

1 每月一次
2 每月两次
3 每两周一次
4 其他（请注明）

TC ^you_owners3 多久支付一次 HELOC？

1 每月一次
2 每月兩次
3 每兩週一次
4 其他（請註明）

RU Как часто ^you_owners3 производит(е/-ят) платежи по HELOC?

1 Раз в месяц
2 Два раза в месяц
3 Каждые две недели
4 Другое (укажите)

HT Chak kilè ^you_owners3 fè yon peman sou HELOC?

1 Yon fwa pa mwa
2 De fwa pa mwa
3 Chak de semèn
4 Yon lòt bagay (presize)

BN কত ঘনঘন ^you_owners3 HELOC payment শোধ করেন?

1 মাসে একবার?
2 মাসে দু'বার?
3 প্রতি দুই সপ্তাহ পরে?
4 অন্য কিছু (নির্দিষ্ট)?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_owners3	[do you/do you and ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/do you and the other owner/do you and the other owners/does ^NAMEFILL/does the owner/do the owners]
ES	^you_owners3	[usted/usted y ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/usted y el otro propietario/usted y los otros propietarios/^NAMEFILL/el propietario/los propietarios]
SC	^you_owners3	[您/您和 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您和其他的业主/H 您和其他的业主们/^NAMEFILL/这个业主/这些业主]
TC	^you_owners3	[您/您或 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您或其他房主 r/您或其他房主/^NAMEFILL/房主/房主]
RU	^you_owners3	[вы/вы и ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/вы и другой владелец/вы и другие владельцы/^NAMEFILL/владелец/владельцы]
HT	^you_owners3	[ou menm/ou menm avek ^NAMEFILL/ou menm avek lot met lan/ou menm avek lot met yo/NAMEFILL/met lan/met yo]
BN	^you_owners3	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Frequency of payment of HELOC - other H.28

Module

Owner costs: Housing debt costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has a payment frequency not listed in FREQPAY_

Question instructions

Enter the number times per year.

Enter 52 for 52 or more.

EN Specify how often ^you_owners2 make a payment on the HELOC.

ES Indique con qué frecuencia paga(n) ^you_owners2 el HELOC.

SC 请注明^you_owners2 支付 HELOC 的频率。

TC 請註明^you_owners2 支付 HELOC 的頻率。

RU Уточните, как часто ^you_owners2 производит(е/-ят) платежи по HELOC?

HT konbyen fwa^you_owners2 fè yon peman sou HELOC?

BN নির্দিষ্ট করে বলুন কত ঘনঘন ^you_owners2 HELOC payment শোধ করেন?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_owners2	[you/you and ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/you and the other owner/you and the other owners/^NAMEFILL/the owner/the owners]
ES	^you_owners2	[usted/usted y ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/usted y el otro propietario/usted y los otros propietarios/^NAMEFILL/el propietario/los propietarios]
SC	^you_owners2	[您/您和 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您和其他的业主/H 您和其他的业主们/^NAMEFILL/这个业主/这些业主]
TC	^you_owners2	[您/您或 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您或其他房主 r/您或其他房主/^NAMEFILL/房主/房主]
RU	^you_owners2	[вы/вы и ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/ вы и другой владелец/вы и другие владельцы/^NAMEFILL/владелец/владельцы]
HT	^you_owners2	[ou menm/ou menm avek ^NAMEFILL/ou menm avek lot met lan/ou menm avek lot met yo/^NAMEFILL/met lan/met yo]
BN	^you_owners2	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Total outstanding balance (HELOC) H.29

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has a HELOC.

Question instructions

Enter amount.

For Home Equity Line of Credit where there is no balance enter a 0.

Enter 19999998 for $19,999,998 or more.

EN What is the outstanding principle balance on the HELOC?
(If it would help, you can look at your statement or account.)

ES ¿Cuál es el saldo del capital del HELOC pendiente?
(Puede ver su estado de cuenta si quiere.)

SC HELOC 的未偿还本金余额是多少?
(您可以查看您的银行对帐单或帐户，也许会有帮助。)

TC HELOC 的未償還本金餘額是多少？
(您可以查看您的銀行對帳單或帳戶，也許會有幫助。)

RU Какова невыплаченная сумма основного долга по HELOC?
(Если нужно, можете посмотреть в выписке или в учетной записи.)

HT Konbyen lajan ki rete pou peye, san entere, sou tout HELOC?
(Si sa ta va ede w, ou kapab tcheke papye ak kont labank ou.)

BN যদি ^you_owners2 পুরো পরিমাণ HELOC পরিশোধ করেন তবে ^you_owners2 কত মূল্য দিতে হবে?
(এটি যদি সহায়তা করে তবে আপনি আপনার statementবা অ্যাকাউন্টটি দেখতে পারেন।)

Fills

Instruction		n/a
EN		n/a
ES		n/a
SC		n/a
TC		n/a
RU		n/a
HT		n/a
BN	^you_owners2	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Current interest rate of HELOC - whole number H.30

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has a HELOC.

Question instructions

Enter %

For example, 6 1/4%: Enter whole number 6 for Interest - Whole and the fraction for Interest - Fraction.

EN What is the current interest rate on the HELOC?

ES ¿Cuál es la tasa de interés actual del HELOC?

SC 目前 HELOC 的利率是多少?

TC 目前 HELOC 的利率是多少？

RU Какова текущая процентная ставка по HELOC?

HT Kisa ki pousantaj ou peye kounya pou enterè sou HELOC?

BN বর্তমান সুদের হার কত?

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Current interest rate of HELOC - fraction H.31

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has a HELOC.

Question instructions

Round down to nearest 1/8 percent.

EN (What is the current interest rate on the HELOC? - Fraction)

0 0 - no fraction
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

ES ¿Qué fracción lleva la tasa de interés del HELOC?

0 0 - Sin fracción
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

SC (您的 HELOC 利率是多少？ - 分数）

0 0-无小数点
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

TC (您的 HELOC 利率是多少？-分數）

0 0-無小數點
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

RU (Какова текущая процентная ставка по HELOC - дробная часть)

0 0 - без дробной части
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

HT (Kisa ki pousantaj ou peye kounya pou enterè sou HELOC - Fraksyon)

0 0 - pa gen okenn fraksyon
1 Yon uityèm (.125%)
2 yon katriyèm (.25%)
3 twa uityèm (.375%)
4 yon mwatye (.5%)
5 senk uityèm (.625%)
6 twa ka (.75%)
7 sèt uityèm (.875%)

BN HELOC এর সুদের হার কত?

0 0 - no fraction
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Fixed interest rate - HELOC H.32

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has a HELOC.

Question instructions

Fixed interest for the life of the loan. Answer "No" if resident has an Adjustable Rate Mortgage that is fixed for period of time only.

EN Is the interest rate fixed?

1 Yes
2 No

ES ¿Es fija la tasa de interés?

1 Sí
2 No

SC 利率是固定的吗?

1 是
2 否

TC 是採用固定利率嗎？

1 是
2 否

RU Является ли процентная ставка фиксированной?

1 Да
2 Нет

HT Èske pousantaj enterè a se yon pousantaj ki fiks?

1 Wi
2 Non

BN HELOC বর্তমানে কি সুদের হার স্থির/fixed করা আছে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Amount of recent payment on home equity loan H.33

Module

Owner costs: Housing debt costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has a home equity loan.

Question instructions

The last payment amount that was due.

Enter 499998 for $499,998 or more.

EN How much was the most recent payment for the home equity loan?

ES ¿De cuánto fue el pago más reciente del préstamo hipotecario?
(Es decir, la última cantidad adeudada.)

SC 最近一笔房屋净值贷款的付款金额是多少?
(最近一次到期的付款金额。)

TC 最近一筆房屋淨值貸款的付款金額是多少？
(最近一次到期的付款金額。)

RU Сколько составил последний платеж по Заем под залог жилой недвижимости?
(Сумма, подлежавшая к выплате.)

HT Ki dènye peman ki te fèt sou yon ponya sou ekite kay la?
(Dènye peman an se sa ki te dwe a.)

BN বর্তমানে home equity loan payment কত?
(শেষ অর্থ প্রদানের পরিমাণ ছিল।)

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Frequency of payment of home equity loan H.34

Module

Owner costs: Housing debt costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has a home equity loan

Question instructions

n/a

EN How often ^you_owners3 make a payment on the home equity loan?

1 Once a month
2 Twice a month
3 Every two weeks
4 Something else

ES ¿Con qué frecuencia paga(n) ^you_owners3 el préstamo hipotecario?

1 Mensualmente
2 Dos veces al mes
3 Cada dos semanas
4 Alguna otra (especifique)

SC ^you_owners3 多久支付一次房屋净值贷款?

1 每月一次
2 每月两次
3 每两周一次
4 其他（请注明）

TC ^you_owners3 多久支付一次房屋淨值貸款？

1 每月一次
2 每月兩次
3 每兩週一次
4 其他（請註明）

RU Как часто ^you_owners3 производит(е/-ят) платежи по Заем под залог жилой недвижимости?

1 Раз в месяц
2 Два раза в месяц
3 Каждые две недели
4 Другое (укажите)

HT Chak kilè ^you_owners3 fè yon peman sou yon ponya sou ekite kay la?

1 Yon fwa pa mwa
2 De fwa pa mwa
3 Chak de semèn
4 Yon lòt bagay (presize)

BN কত ঘনঘন ^you_owners3 home equity loan payment শোধ করেন?

1 মাসে একবার?
2 মাসে দু'বার?
3 প্রতি দুই সপ্তাহ পরে?
4 অন্য কিছু (নির্দিষ্ট)?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_owners3	[do you/do you and ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/do you and the other owner/do you and the other owners/does ^NAMEFILL/does the owner/do the owners]
ES	^you_owners3	[usted/usted y ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/usted y el otro propietario/usted y los otros propietarios/^NAMEFILL/el propietario/los propietarios]
SC	^you_owners3	[您/您和 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您和其他的业主/H 您和其他的业主们/^NAMEFILL/这个业主/这些业主]
TC	^you_owners3	[您/您或 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您或其他房主 r/您或其他房主/^NAMEFILL/房主/房主]
RU	^you_owners3	[вы/вы и ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/вы и другой владелец/вы и другие владельцы/^NAMEFILL/владелец/владельцы]
HT	^you_owners3	[ou menm/ou menm avek ^NAMEFILL/ou menm avek lot met lan/ou menm avek lot met yo/NAMEFILL/met lan/met yo]
BN	^you_owners3	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Frequency of payment of home equity loan - other H.35

Module

Owner costs: Housing debt costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has a payment frequency not listed in FREQPAY_

Question instructions

Enter the number times per year.

Enter 52 for 52 or more.

EN Specify how often ^you_owners2 make a payment on the home equity loan.

ES Indique con qué frecuencia paga(n) ^you_owners2 el préstamo hipotecario.

SC 请注明^you_owners2 支付房屋净值贷款的频率。

TC 請註明^you_owners2 支付房屋淨值貸款的頻率。

RU Уточните, как часто ^you_owners2 производит(е/-ят) платежи по Заем под залог жилой недвижимости?

HT konbyen fwa^you_owners2 fè yon peman sou yon ponya sou ekite kay la?

BN নির্দিষ্ট করে বলুন কত ঘনঘন ^you_owners2 home equity loan payment শোধ করেন?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_owners2	[you/you and ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/you and the other owner/you and the other owners/^NAMEFILL/the owner/the owners]
ES	^you_owners2	[usted/usted y ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/usted y el otro propietario/usted y los otros propietarios/^NAMEFILL/el propietario/los propietarios]
SC	^you_owners2	[您/您和 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您和其他的业主/H 您和其他的业主们/^NAMEFILL/这个业主/这些业主]
TC	^you_owners2	[您/您或 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您或其他房主 r/您或其他房主/^NAMEFILL/房主/房主]
RU	^you_owners2	[вы/вы и ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/ вы и другой владелец/вы и другие владельцы/^NAMEFILL/владелец/владельцы]
HT	^you_owners2	[ou menm/ou menm avek ^NAMEFILL/ou menm avek lot met lan/ou menm avek lot met yo/^NAMEFILL/met lan/met yo]
BN	^you_owners2	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Total outstanding balance (home equity loan) H.36

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has a home equity loan.

Question instructions

Enter amount.

Enter 19999998 for $19,999,998 or more.

EN What is the outstanding principle balance on the home equity loan?
(If it would help, you can look at your statement or account.)

ES ¿Cuál es el saldo del capital del préstamo hipotecario pendiente?
(Puede ver su estado de cuenta si quiere.)

SC 房屋净值贷款的未偿还本金余额是多少?
(您可以查看您的银行对帐单或帐户，也许会有帮助。)

TC 房屋淨值貸款的未償還本金餘額是多少？
(您可以查看您的銀行對帳單或帳戶，也許會有幫助。)

RU Какова невыплаченная сумма основного долга по Заем под залог жилой недвижимости?
(Если нужно, можете посмотреть в выписке или в учетной записи.)

HT Konbyen lajan ki rete pou peye, san entere, sou tout yon ponya sou ekite kay la?
(Si sa ta va ede w, ou kapab tcheke papye ak kont labank ou.)

BN যদি ^you_owners2 পুরো পরিমাণ home equity loan পরিশোধ করেন তবে ^you_owners2 কত মূল্য দিতে হবে?
(এটি যদি সহায়তা করে তবে আপনি আপনার statementবা অ্যাকাউন্টটি দেখতে পারেন।)

Fills

Instruction		n/a
EN		n/a
ES		n/a
SC		n/a
TC		n/a
RU		n/a
HT		n/a
BN	^you_owners2	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Current interest rate of home equity loan - whole number H.37

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has a home equity loan.

Question instructions

Enter %

For example, 6 1/4%: Enter whole number 6 for Interest - Whole and the fraction for Interest - Fraction.

EN What is the current interest rate on the home equity loan?

ES ¿Cuál es la tasa de interés actual del préstamo hipotecario?

SC 目前房屋净值贷款的利率是多少?

TC 目前房屋淨值貸款的利率是多少？

RU Какова текущая процентная ставка по Заем под залог жилой недвижимости?

HT Kisa ki pousantaj ou peye kounya pou enterè sou yon ponya sou ekite kay la?

BN বর্তমান সুদের হার কত?

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Current interest rate of home equity loan - fraction H.38

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has a home equity loan.

Question instructions

Round down to nearest 1/8 percent.

EN (What is the current interest rate on the home equity loan? - Fraction)

0 0 - no fraction
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

ES (¿Qué fracción lleva la tasa de interés del préstamo hipotecario?)

0 0 - Sin fracción
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

SC (您的房屋净值贷款利率是多少? - 分数)

0 0-无小数点
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

TC (您的房屋淨值貸款利率是多少？-分數)

0 0-無小數點
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

RU (Какова текущая процентная ставка по Заем под залог жилой недвижимости - дробная часть)

0 0 - без дробной части
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

HT (Kisa ki pousantaj ou peye kounya pou enterè sou yon ponya sou ekite kay la - Fraksyon)

0 0 - pa gen okenn fraksyon
1 Yon uityèm (.125%)
2 yon katriyèm (.25%)
3 twa uityèm (.375%)
4 yon mwatye (.5%)
5 senk uityèm (.625%)
6 twa ka (.75%)
7 sèt uityèm (.875%)

BN (Home equity loan এর সুদের হার কত?)

0 0 - no fraction
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Fixed interest rate - home equity loan H.39

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has a home equity loan.

Question instructions

Fixed interest for the life of the loan. Answer "No" if resident has an Adjustable Rate Mortgage that is fixed for period of time only.

EN Is the interest rate fixed?

1 Yes
2 No

ES ¿Es fija la tasa de interés?

1 Sí
2 No

SC 利率是固定的吗?

1 是
2 否

TC 是採用固定利率嗎？

1 是
2 否

RU Является ли процентная ставка фиксированной?

1 Да
2 Нет

HT Èske pousantaj enterè a se yon pousantaj ki fiks?

1 Wi
2 Non

BN Home equity loan বর্তমানে কি সুদের হার স্থির/fixed করা আছে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Amount of recent payment on other loan H.40

Module

Owner costs: Housing debt costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has another type of loan.

Question instructions

The last payment amount that was due.

Enter 499998 for $499,998 or more.

EN How much was the most recent payment for the other loan?

ES ¿De cuánto fue el pago más reciente del otro préstamo?
(Es decir, la última cantidad adeudada.)

SC 最近一笔其他抵押贷款的付款金额是多少?
(最近一次到期的付款金额。)

TC 最近一筆其他抵押貸款的付款金額是多少？
(最近一次到期的付款金額。)

RU Сколько составил последний платеж по Другое ипотека?
(Сумма, подлежавшая к выплате.)

HT Ki dènye peman ki te fèt sou yon lòt mògej?
(Dènye peman an se sa ki te dwe a.)

BN বর্তমানে other loan payment কত?
(শেষ অর্থ প্রদানের পরিমাণ ছিল।)

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Frequency of payment of other loan H.41

Module

Owner costs: Housing debt costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has another type of loan

Question instructions

n/a

EN How often ^you_owners3 make a payment on the other loan?

1 Once a month
2 Twice a month
3 Every two weeks
4 Something else

ES ¿Con qué frecuencia paga(n) ^you_owners3 el otro préstamo?

1 Mensualmente
2 Dos veces al mes
3 Cada dos semanas
4 Alguna otra (especifique)

SC ^you_owners3 多久支付一次其他抵押贷款?

1 每月一次
2 每月两次
3 每两周一次
4 其他（请注明）

TC ^you_owners3 多久支付一次其他抵押貸款？

1 每月一次
2 每月兩次
3 每兩週一次
4 其他（請註明）

RU Как часто ^you_owners3 производит(е/-ят) платежи по Другое ипотека?

1 Раз в месяц
2 Два раза в месяц
3 Каждые две недели
4 Другое (укажите)

HT Chak kilè ^you_owners3 fè yon peman sou yon lòt mògej?

1 Yon fwa pa mwa
2 De fwa pa mwa
3 Chak de semèn
4 Yon lòt bagay (presize)

BN কত ঘনঘন ^you_owners3 other loan payment শোধ করেন?

1 মাসে একবার?
2 মাসে দু'বার?
3 প্রতি দুই সপ্তাহ পরে?
4 অন্য কিছু (নির্দিষ্ট)?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_owners3	[do you/do you and ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/do you and the other owner/do you and the other owners/does ^NAMEFILL/does the owner/do the owners]
ES	^you_owners3	[usted/usted y ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/usted y el otro propietario/usted y los otros propietarios/^NAMEFILL/el propietario/los propietarios]
SC	^you_owners3	[您/您和 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您和其他的业主/H 您和其他的业主们/^NAMEFILL/这个业主/这些业主]
TC	^you_owners3	[您/您或 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您或其他房主 r/您或其他房主/^NAMEFILL/房主/房主]
RU	^you_owners3	[вы/вы и ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/вы и другой владелец/вы и другие владельцы/^NAMEFILL/владелец/владельцы]
HT	^you_owners3	[ou menm/ou menm avek ^NAMEFILL/ou menm avek lot met lan/ou menm avek lot met yo/NAMEFILL/met lan/met yo]
BN	^you_owners3	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Frequency of payment of other loan - other H.42

Module

Owner costs: Housing debt costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has a payment frequency not listed in FREQPAY_

Question instructions

Enter the number times per year.

Enter 52 for 52 or more.

EN Specify how often ^you_owners2 make a payment on the other loan.

ES Indique con qué frecuencia paga(n) ^you_owners2 el otro préstamo.

SC 请注明^you_owners2 支付其他抵押贷款的频率。

TC 請註明^you_owners2 支付其他抵押貸款的頻率。

RU Уточните, как часто ^you_owners2 производит(е/-ят) платежи по Другое ипотека?

HT konbyen fwa^you_owners2 fè yon peman sou yon lòt mògej?

BN নির্দিষ্ট করে বলুন কত ঘনঘন ^you_owners2 other loan payment শোধ করেন?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_owners2	[you/you and ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/you and the other owner/you and the other owners/^NAMEFILL/the owner/the owners]
ES	^you_owners2	[usted/usted y ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/usted y el otro propietario/usted y los otros propietarios/^NAMEFILL/el propietario/los propietarios]
SC	^you_owners2	[您/您和 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您和其他的业主/H 您和其他的业主们/^NAMEFILL/这个业主/这些业主]
TC	^you_owners2	[您/您或 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您或其他房主 r/您或其他房主/^NAMEFILL/房主/房主]
RU	^you_owners2	[вы/вы и ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/ вы и другой владелец/вы и другие владельцы/^NAMEFILL/владелец/владельцы]
HT	^you_owners2	[ou menm/ou menm avek ^NAMEFILL/ou menm avek lot met lan/ou menm avek lot met yo/^NAMEFILL/met lan/met yo]
BN	^you_owners2	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Total outstanding balance (other loan) H.43

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has another type of loan.

Question instructions

Enter amount.

Enter 19999998 for $19,999,998 or more.

EN What is the outstanding principle balance on the other loan?
(If it would help, you can look at your statement or account.)

ES ¿Cuál es el saldo del capital del otro préstamo pendiente?
(Puede ver su estado de cuenta si quiere.)

SC 其他抵押贷款的未偿还本金余额是多少?
(您可以查看您的银行对帐单或帐户，也许会有帮助。)

TC 其他抵押貸款的未償還本金餘額是多少？
(您可以查看您的銀行對帳單或帳戶，也許會有幫助。)

RU Какова невыплаченная сумма основного долга по Другое ипотека?
(Если нужно, можете посмотреть в выписке или в учетной записи.)

HT Konbyen lajan ki rete pou peye, san entere, sou tout yon lòt mògej?
(Si sa ta va ede w, ou kapab tcheke papye ak kont labank ou.)

BN যদি ^you_owners2 পুরো পরিমাণ other loan পরিশোধ করেন তবে ^you_owners2 কত মূল্য দিতে হবে?
(এটি যদি সহায়তা করে তবে আপনি আপনার statementবা অ্যাকাউন্টটি দেখতে পারেন।)

Fills

Instruction		n/a
EN		n/a
ES		n/a
SC		n/a
TC		n/a
RU		n/a
HT		n/a
BN	^you_owners2	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Current interest rate of other loan - whole number H.44

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has another type of loan.

Question instructions

Enter %

For example, 6 1/4%: Enter whole number 6 for Interest - Whole and the fraction for Interest - Fraction.

EN What is the current interest rate on the other loan?

ES ¿Cuál es la tasa de interés actual del otro préstamo?

SC 目前其他抵押贷款的利率是多少?

TC 目前其他抵押貸款的利率是多少？

RU Какова текущая процентная ставка по Другое ипотека?

HT Kisa ki pousantaj ou peye kounya pou enterè sou yon lòt mògej?

BN বর্তমান সুদের হার কত?

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Current interest rate of other loan - fraction H.45

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has another type of loan.

Question instructions

Round down to nearest 1/8 percent.

EN (What is the current interest rate on the other loan? - Fraction)

0 0 - no fraction
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

ES ¿Qué fracción lleva la tasa de interés del otro préstamo?

0 0 - Sin fracción
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

SC (您的其他抵押贷款 利率是多少？ - 分数）

0 0-无小数点
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

TC (您的其他抵押貸款利率是多少？-分數）

0 0-無小數點
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

RU (Какова текущая процентная ставка по Другое ипотека - дробная часть)

0 0 - без дробной части
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

HT (Kisa ki pousantaj ou peye kounya pou enterè sou yon lòt mògej - Fraksyon)

0 0 - pa gen okenn fraksyon
1 Yon uityèm (.125%)
2 yon katriyèm (.25%)
3 twa uityèm (.375%)
4 yon mwatye (.5%)
5 senk uityèm (.625%)
6 twa ka (.75%)
7 sèt uityèm (.875%)

BN Other loan এর সুদের হার কত?

0 0 - no fraction
1 1/8 (.125%)
2 1/4 (.25%)
3 3/8 (.375%)
4 1/2 (.5%)
5 5/8 (.625%)
6 3/4 (.75%)
7 7/8 (.875%)

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Fixed interest rate - other loan H.46

Module

Owner costs: Principle and interest

Rules of question administration (universe)

Respondent has another type of loan.

Question instructions

Fixed interest for the life of the loan. Answer "No" if resident has an Adjustable Rate Mortgage that is fixed for period of time only.

EN Is the interest rate fixed?

1 Yes
2 No

ES ¿Es fija la tasa de interés?

1 Sí
2 No

SC 利率是固定的吗?

1 是
2 否

TC 是採用固定利率嗎？

1 是
2 否

RU Является ли процентная ставка фиксированной?

1 Да
2 Нет

HT Èske pousantaj enterè a se yon pousantaj ki fiks?

1 Wi
2 Non

BN Other loan বর্তমানে কি সুদের হার স্থির/fixed করা আছে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Annual homeowner insurance costs H.47

Module

Owner costs: Other homeowner costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has lived in the apartment/house for two or more years

Question instructions

Enter amount.

Do not take a monthly amount and multiply by 12. If needed, ask respondent to specify number of months.

Enter 99998 for $99,998 or more.

If insurance was paid as part of the mortgage, enter 888888888.

If no insurance, enter 999999999.

EN How much did ^you_owners2 pay for homeowner's insurance last year?

ES ¿Cuánto pagó(aron) ^you_owners2 por la póliza de seguro de propietario el año pasado?

SC 去年，^you_owners2 支付了多少房屋保险?

TC 去年，^you_owners2 支付了多少房屋保險？

RU В какую сумму обошлась ^you_owners4 страховка домовладельца в прошлом году?

HT Konbyen ^you_owners2 te peye pou asirans pwopriyetè kay ane pase?

BN গত ক্যালেন্ডার বছরে ^you_owners2 home owner's insurance এর জন্য কত টাকা প্রদান করেছিলেন?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_owners2	[you/you and ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/you and the other owner/you and the other owners/^NAMEFILL/the owner/the owners]
ES	^you_owners2	[usted/usted y ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/usted y el otro propietario/usted y los otros propietarios/^NAMEFILL/el propietario/los propietarios]
SC	^you_owners2	[您/您和 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您和其他的业主/H 您和其他的业主们/^NAMEFILL/这个业主/这些业主]
TC	^you_owners2	[您/您或 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您或其他房主 r/您或其他房主/^NAMEFILL/房主/房主]
RU	^you_owners4	[вам/вам и ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/вам и другой владелец/вам и другие владельцы/^NAMEFILL/владелец/владельцы]
HT	^you_owners2	[ou menm/ou menm avek ^NAMEFILL/ou menm avek lot met lan/ou menm avek lot met yo/^NAMEFILL/met lan/met yo]
BN	^you_owners2	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Covered by flood insurance H.48

Module

Owner costs: Other homeowner costs

Rules of question administration (universe)

Respondent is knowledgeable about the apartment/house and its associated ownership information

Question instructions

n/a

EN Is the ^HTYPEFILL covered by flood insurance?

1 Yes
2 No

ES ¿Está cubierto este ^HTYPEFILL por una póliza de seguro en caso de inundaciones?

1 Sí
2 No

SC 这个^HTYPEFILL 是否有水灾保险?

1 是
2 否

TC 這個^HTYPEFILL 是否有水災保險？

1 是
2 否

RU Застрахован(а) ли от наводнения ^HTYPE_R13?

1 Да
2 Нет

HT Èske ^HTYPE_HC2 gen asirans pou inondasyon?

1 Wi
2 Non

BN ^HTYPEFILL flood insurance আওতায় পড়ে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment,house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPE_R13	[эта квартира/этот дом]
HT	^HTYPE_HC2	[apatman an/kay la]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Annual flood insurance costs H.49

Module

Owner costs: Other homeowner costs

Rules of question administration (universe)

Apartment/house covered by flood insurance and household has lived here for 2 or more years

Question instructions

Enter amount.

Do not take a monthly amount and multiply by 12. If needed, ask respondent to specify number of months.

Enter 99998 for $99,998 or more.

If flood insurance was paid as part of the mortgage, enter 888888888.

EN How much did ^you_owners2 pay for flood insurance last year?

ES ¿Cuánto pagó ^you_owners2 por la póliza de seguro en caso de inundaciones el año pasado?

SC 去年^you_owners2 支付了多少水灾保险?

TC 去年^you_owners2 支付了多少水災保險？

RU В какую сумму обошлась ^you_owners4 страховка от наводнения в прошлом году?

HT Konbyen ^you_owners2 te peye pou asirans inodasyon ane pase?

BN গত বছরে ^you_owners2 flood insurance এ কত টাকা দিয়েছিলেন?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_owners2	[you/you and ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/you and the other owner/you and the other owners/^NAMEFILL/the owner/the owners]
ES	^you_owners2	[usted/usted y ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/usted y el otro propietario/usted y los otros propietarios/^NAMEFILL/el propietario/los propietarios]
SC	^you_owners2	[您/您和 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您和其他的业主/H 您和其他的业主们/^NAMEFILL/这个业主/这些业主]
TC	^you_owners2	[您/您或 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您或其他房主 r/您或其他房主/^NAMEFILL/房主/房主]
RU	^you_owners4	[вам/вам и ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/вам и другой владелец/вам и другие владельцы/^NAMEFILL/владелец/владельцы]
HT	^you_owners2	[ou menm/ou menm avek ^NAMEFILL/ou menm avek lot met lan/ou menm avek lot met yo/^NAMEFILL/met lan/met yo]
BN	^you_owners2	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Module

Owner costs: Other homeowner costs

Rules of question administration (universe)

Apartment/house is not a co-op

Question instructions

Enter amount due, not what was paid.

Enter 99998 for $99,998 or more.

If property taxes were paid as part of the condominium or homeowners association fees, enter 777777777.

If property taxes were paid as part of the mortgage, enter 888888888.

EN How much were the property taxes for your ^HTYPEFILL last year?

ES ¿Cuánto pagó en impuestos por su ^HTYPEFILL el año pasado?

SC 去年您的^HTYPEFILL 的房产税是多少?

TC 去年您的^HTYPEFILL 的房產稅是多少？

RU Сколько составили налоги на недвижимость за ^HTYPE_R5 в прошлом году?

HT Konbyen lajan ki te peye pou taks pwopriyete pou ^HTYPEFILL ou ane pase?

BN গত বছর আপনার ^HTYPEFILL এর জন্য সম্পত্তি কর/property taxes কত ছিল?

Fills

Instruction		n/a
EN	^HTYPEFILL	[apartment,house]
ES	^HTYPEFILL	[apartamento/casa]
SC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
TC	^HTYPEFILL	[公寓/房子]
RU	^HTYPE_R5	[вашу квартиру/ваш дом]
HT	^HTYPEFILL	[apatman/kay]
BN	^HTYPEFILL	[অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Mortgage was paid late H.51

Module

Owner costs: Other homeowner costs

Rules of question administration (universe)

Respondent has a first mortgage

Question instructions

n/a

EN In the last year, ^you_owners4 ever late making the regular mortgage payment because there was not enough money at the time?

1 Yes
2 No

ES ¿Se atrasó(aron) ^you_owners4 en el pago habitual de la hipoteca por falta de dinero el año pasado?

1 Sí
2 No

SC 在过去的一年里，^you_owners4 是否曾因为当时没有足够的钱而迟交过抵押贷款?

1 是
2 否

TC 在過去的一年裡，^you_owners4 是否曾因為當時沒有足夠的錢而遲交過抵押貸款？

1 是
2 否

RU В прошлом году, случалось ли ^you_owners4 запаздывать с выплатой ипотеки из-за нехватки денежных средств на тот момент?

1 Да
2 Нет

HT Nan ane ki sot pase a, èske ^you_owners4 te peye mògej la anreta paske nou pa te gen ase lajan moman an?

1 Wi
2 Non

BN গত 12 মাসের মধ্যে ^you_owners4 পর্যাপ্ত টাকা না থাকার জন্য নিয়মিত মাসিক অর্থ পরিশোধ করতে দেরি হয়েছিল?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_owners4	[were you/were you and ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/were you and the other owner/were you and the other owners/was ^NAMEFILL/was the owner/were the owners]
ES	^you_owners4	[usted/usted y ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/usted y el otro propietario/usted y los otros propietarios/^NAMEFILL/el propietario/los propietarios]
SC	^you_owners4	[您/您和 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您和其他的业主/H 您和其他的业主们/^NAMEFILL/这个业主/这些业主]
TC	^you_owners4	[您/您或 ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/您或其他房主 r/您或其他房主/^NAMEFILL/房主/房主]
RU	^you_owners4	[вам/вам и ^NAMEFILL(of person selected with respondent in OWNER_P)/вам и другой владелец/вам и другие владельцы/^NAMEFILL/владелец/владельцы]
HT	^you_owners4	[ou menm/ou menm avek ^NAMEFILL/ou menm avek lot met lan/ou menm avek lot met yo/^NAMEFILL/met lan/met yo]
BN	^you_owners4	[আপনার/আপনার বা ^NAMEFILL/আপনার বা ব্যক্তির/আপনার বা ব্যক্তির/^NAMEFILL/ব্যক্তির/ব্যক্তির]

Condo/coop maintenance fees paid in previous month H.52

Module

Owner costs: Other homeowner costs

Rules of question administration (universe)

Apartment or house is a condo or co-op

Question instructions

Enter amount.

Exclude payments for any mortgage (loans) on the ^CondoCoop.

Enter 19998 for $19,998 or more.

EN Last month, what were the ^CondoCoop maintenance fees for the ^HTYPEFILL?

ES ¿Cuánto fue la cuota del ^CondoCoop para el mantenimiento de este(a) ^HTYPEFILL el mes pasado?

SC 上个月，^HTYPEFILL 的 ^CondoCoop 维护费用是多少?

TC 在上個月，^HTYPEFILL 的^CondoCoop 維護費用是多少？

RU В прошлом месяце, какова была ежемесячная плата за обслуживание (maintece) ^HTYPE_R8 ^CondoCoop?

HT Nan mwa pase, ki frè antretyen ^CondoCoop ki te peye pou ^HTYPE_HC2?

BN এই ^HTYPEFILL এর জন্য মাসিক ^CondoCoop রক্ষণাবেক্ষণের ফিগুলি কী কী? ^CondoCoop loanঅর্থ প্বাদ দিন?

Fills

Instruction	^CondoCoop	[condo/co-op]
EN	^CondoCoop ^HTYPEFILL	[condo/co-op], [apartment,house]
ES	^CondoCoop ^HTYPEFILL	[condominio/cooperativa], [apartamento/casa]
SC	^CondoCoop ^HTYPEFILL	[共有/合作], [公寓/房子]
TC	^CondoCoop ^HTYPEFILL	[產權/合作], [公寓/房子]
RU	^CondoCoop ^HTYPE_R8	[в рамках этого кондоминиума/жилищного кооператива], [этой квартиры/этого дома]
HT	^CondoCoop ^HTYPE_HC2	[kondo/co-op], [apatman an/kay la]
BN	^CondoCoop ^HTYPEFILL	[condo/co-op], [অ্যাপার্টমেন্ট/বাড়ির]

Condo/coop assessement paid in previous year H.53

Module

Owner costs: Other Homeowner Costs

Rules of question administration (universe)

Apartment/house is a condo/coop and household has lived here for 2 or more years

Question instructions

n/a

EN In the last year, have ^you_anyone_else paid an assessment on the ^CondoCoop? (An assessment is a temporary charge that is in addition to your maintenance fees. For example, it can be used to cover a one-time expense or a major repair or improvement.)

1 Yes
2 No

ES ¿Pagó ^you_anyone_else un avalúo para el ^CondoCoop el año pasado? (Un avalúo es un cargo temporal que se cobra además de las cuotas de mantenimiento. Por ejemplo, puede destinarse para cubrir un gasto único o una reparación o mejora grande.)

1 Sí
2 No

SC 在过去的一年里，^you_anyone_else 是否对^CondoCoop 公寓进行过付费的房屋评估?
(房屋评估是您维护费用之外的一笔临时费用。例如，它可以用于支付一次性开支或重大的维修或改进。)

1 是
2 否

TC 在過去的一年裡，^you_anyone_else 是否對^CondoCoop 公寓進行過付費的房屋評估？
(房屋評估是您維護費用以外的一筆臨時費用。例如，它可以用於支付一次性開支或重大的維修或改善。)

1 是
2 否

RU В прошлом году платили ли ^you_anyone_else специальные взносы (assessment), не входящие в ежемесячную плату за обслуживание ^CondoCoop?
(Специальная плата (assessment) не входит в ежемесячную плату за обслуживание и не взимается регулярно. Например, она может взиматься для покрытия одноразовых расходов, или для покрытия крупных ремонтных работ или усовершенствований.)

1 Да
2 Нет

HT Nan ane ki sot pase a, èske ^you_anyone_else te peye pou yon evalyasyon sou ^CondoCoop_HC?
(Yon evalyasyon se yon frè tanporè ki peye anplis sou frè antretyen ou. Pa egzanp, li kapab itilize pou peye yon depans yon sèl fwa oubyen pou peye pou yon gwo reparasyon oswa amelyorasyon.)

1 Wi
2 Non

BN গত বছরে, ^you_anyone_else condo/coop assessment এর জন্য টাকা দিয়েছেন?
(Assessment অস্থায়ী/সাময়িক চার্জ অর্থাৎ আপনার রক্ষণাবেক্ষণের ফি ছাড়াও. উদাহরণস্বরূপ, এটি মেরামত বা উন্নতির জন্য এক কালীন খরচ হতে পারে.)

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_anyone_else ^CondoCoop	[you or anyone else you live with/you], [condo/co-op]
ES	^you_anyone_else ^CondoCoop	[usted o algún otro con quien vive/usted], [condominio/cooperativa]
SC	^you_anyone_else ^CondoCoop	[或者其他和您居住在一起的人/您], [共有/合作]
TC	^you_anyone_else ^CondoCoop	[您或者其他和您居住在一起的人/您], [產權/合作]
RU	^you_anyone_else ^CondoCoop	[вас или кого-либо из проживающих с вами/вас], [в рамках этого кондоминиума/жилищного кооператива],
HT	^you_anyone_else ^CondoCoop_HC	[ou menm oswa nenpòt lòt moun ki rete avèk ou/ou], [kondo a/co-op la]
BN	^you_anyone_else	[আপনি এবং আপনার সাথে বাস করা অন্য কেউ/আপনি]

Assessment amount H.54

Module

Owner costs: Other Homeowner costs

Rules of question administration (universe)

Household paid for an assessment in the last year

Question instructions

Enter amount.

Enter 49998 for $49,998 or more.

EN Last year, how much did ^you_anyone_else pay in assessments? This could be either all at once or smaller amounts paid over time.

ES ¿Cuánto pagó ^you_anyone_else por ese avalúo el año pasado? Lo pagó una sola vez o a plazos.

SC 去年，^you_anyone_else 支付了多少房屋评估费用？这可以是一次性的全部费用，也可以是一段时间内的几次小额费用.

TC 在去年，^you_anyone_else 支付了多少房屋評估費用？這可以是一次性的全部費用，也可以是一段期間內的數次小額費用.

RU Какова была сумма специальных взносов, выплаченных ^you_anyone_else в прошлом году? Это может быть либо разовая сумма, либо сумма, выплаченная частями в течение какого-то периода времени.

HT Nan ane ki sot pase a, konbyen ^you_anyone_else peye pou sèvis sa yo? Li kapab tout ensanm oubyen ti montan plusiye fwa.

BN গত বছরে, ^you_anyone_else assessmentএ কত টাকা দিয়েছিলেন? এটি একসাথে বা সময়ের সাথে সাথে ছোট পরিমাণে দেওয়া হয়ে থাকতে পারে

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_anyone_else	[you or anyone else you live with/you]
ES	^you_anyone_else	[usted o algún otro con quien vive/usted]
SC	^you_anyone_else	[或者其他和您居住在一起的人/您]
TC	^you_anyone_else	[您或者其他和您居住在一起的人/您]
RU	^you_anyone_else	[вас или кого-либо из проживающих с вами/вас]
HT	^you_anyone_else	[ou menm oswa nenpòt lòt moun ki rete avèk ou/ou]
BN	^you_anyone_else	[আপনি এবং আপনার সাথে বাস করা অন্য কেউ/আপনি]

Module

Owner costs: Other homeowner costs

Rules of question administration (universe)

Respondent is knowledgeable about the apartment/house and its associated ownership information

Question instructions

These are programs that lower housing costs for owners of 1-3 family homes, condos, or co-ops.

SCHE refers to the Senior Citizen Homeowners' Exemption.

DHE refers to the Disabled Homeowners' Exemption.

EN Are ^you_ppllive2 receiving a Homeowner's Exemption as part of the SCHE or DHE program?

1 Yes
2 No

ES ¿Está recibiendo ^you_ppllive2 una exención para propietarios como parte del programa SCHE (Exención para Propietarios de la Tercera Edad) o DHE (Exención para Propietarios Discapacitados)?

1 Sí
2 No

SC 作为老年公民房主减免税 (SCHE)或者残疾房主减免税(DHE)计划的一部分，^you_ppllive2 是否有获得房主减免税?

1 是
2 否

TC 作為老年公民房主減免稅(SCHE)或者殘疾房主減免稅(DHE)計畫的一部分，^you_ppllive2 是否有獲得房主減免稅？

1 是

2 否

RU Получаете ли ^you_ppllive2 льготы для домовладельцев в рамках программ SCHE или DHE?

1 Да
2 Нет

HT Èske ^you_ppllive2 ap resevwa yon eksepsyon Pwopriyetè Kay aske nou patisipe na pwogram SCHE oubyen DHE?

1 Wi
2 Non

BN ^you_ppllive2 কেও কি SCHEor DHE program এর অন্তভুক্ত Homeowner's Exemptionপান?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_ppllive2	[you and the people you live with/you]
ES	^you_ppllive2	[usted y los otros con quien vive/usted]
SC	^you_ppllive2	[您和与您居住在一起的人/您]
TC	^you_ppllive2	[您和與您居住在一起的人/您]
RU	^you_ppllive2	[вы и проживающие с вами лица/вы]
HT	^you_ppllive2	[ou menm ak moun ki rete avèk ou yo/ou menm]
BN	^you_ppllive2	[আপনি এবং আপনি যাদের সাথেবাস করেন/আপনি]

Utilities that are the responsibility of the resident I.1

Module

Utilities: Utility costs

Rules of question administration (universe)

Occupied, main sample interviews

Question instructions

Do not include cable, internet, or phone.

Enter all that apply, separate with commas.

EN (Book) 11
Which utilities do ^you_ppllive2 pay?

1 Electricity
2 Cooking Gas
3 Heat
4 Water/Sewer
5 None of these
6 All utilities are included in the rent or condo/co-op fees

ES (Book) 11
¿Qué servicios públicos paga(n) ^you_ppllive2?

1 Electricidad
2 Gas para cocinar
3 Calefacción
4 Agua y alcantarillado
5 Ninguno de los anteriores
6 Todos los servicios públicos están incluidos en el alquiler o en los cargos del condominio/cooperativa.

SC (Book) 11

^you_ppllive2 需支付哪些公用事业费?

1 电

2 燃气

3 供暖

4 水/排污

5 上述都不是

6 所有公用事业费用都包括在了租金或共有/合作公寓费用中

TC (Book) 11

^you_ppllive2 需支付哪些公用事業費用？

1 電

2 燃氣

3 暖氣

4 水/污水處理

5 以上均無

6 所有公用事業費用都包括在租金或產權/合作公寓費用中

RU (Book) 11

Какие коммунальные услуги оплачиваете ^you_ppllive2?

1 Электричество
2 Кухонный газ
3 Отопление
4 Водоснабжение/канализация
5 Ничего из вышеперечисленного
6 Все коммунальные услуги включены в арендную плату или в ежемесячную плату за обслуживание этого кондоминиума / жилищного кооператива

HT (Book) 11
Pou kiyès sèvis sa yo ^you_ppllive2 peye?

1 Kouran
2 Gaz pou fè manje
3 Chofaj
4 Dlo/Egou
5 Okenn sèvis sa yo
6 Tout sèvis sa yo fè pati lwaye a oubyen frè kondo/"co-op"

BN (Book) 11
কোন utilityগুলি ^you_ppllive2 খরচ দেন?

1 বিদ্যুৎ
2 রান্নাঘর গ্যাস
3 তাপ
4 জল / নর্দমা
5 অন্য কিছু
6 সমস্ত ইউটিলিটিগুলি ভাড়া বা কনডো / কো-অপ ফিতে অন্তর্ভুক্ত রয়েছে

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_ppllive2	[you and the people you live with/you]
ES	^you_ppllive2	[usted y los otros con quien vive/usted]
SC	^you_ppllive2	[您和与您居住在一起的人/您]
TC	^you_ppllive2	[您和與您居住在一起的人/您]
RU	^you_ppllive2	[вы и проживающие с вами лица/вы]
HT	^you_ppllive2	[ou menm ak moun ki rete avèk ou yo/ou menm]
BN	^you_ppllive2	[আপনি এবং আপনি যাদের সাথেবাস করেন/আপনি]

Monthly utility costs (summer) I.2

Module

Utilities: Utility costs

Rules of question administration (universe)

Respondent pays for electricity or gas

Question instructions

Enter amount.

If respondent did not live in the ^HTYPEFILL during reference period, enter 999.

Enter 4998 for $4,998 or more.

EN Last summer, how much did ^you_ppllive2 pay in a typical month for ^ELEC_GAS?
(By summer, I mean last June, July, and August.)

ES ¿Cuánto pagó(aron) ^you_ppllive2 en total por ^ELEC_GAS en un mes típico del verano pasado?
(Considere junio, julio, y agosto como el verano pasado.)

SC 去年夏天，^you_ppllive2 一个月里通常会支付多少^ELEC_GAS?
(我指的夏天是去年六月，七月和八月.)

TC 去年夏季，^you_ppllive2 一個月裡通常會支付多少^ELEC_GAS？
(我指的夏季是去年六月，七月和八月.)

RU Прошлым летом сколько ^you_ppllive2 обычно платили за ^ELEC_GAS в месяц?
(Под летом я имею в виду прошлый июнь, июль и август)

HT Pou ete ki sot pase a, konbyen lajan ^you_ppllive2 te peye yon mwa tipik pou ^ELEC_GAS?
(Ete ki sot pase a" vle di Jen, Jiyè, ak Out ki sot pase a.)

BN গত গ্রীষ্মের ^you_ppllive2বিদ্যুৎ এবং / বা গ্যাস এর জন্য মাসে সাধারনত কত টাকা দেন?
(গ্রীষ্মের মধ্যে, আমি বলতে পারি গত জুন, জু)

Fills

Instruction	^HTYPEFILL	[apartment/house]
EN	^you_ppllive2 ^ELEC_GAS	[you and the people you live with/you], [electricity and gas/electricity/gas]
ES	^you_ppllive2	[usted y los otros con quien vive/usted], [electricidad y gas/electricidad/gas]
SC	^you_ppllive2 ^ELEC_GAS？	[您和与您居住在一起的人/您], [电费和燃气费/电费/燃气费]
TC	^you_ppllive2 ^ELEC_GAS？	[您和與您居住在一起的人/您], [電費和燃氣費/電費/燃氣費]
RU	^you_ppllive2 ^ELEC_GAS	[вы и проживающие с вами лица/вы], [электричество и газ/электричество/газ/]
HT	^you_ppllive2 ^ELEC_GAS	[ou menm ak moun ki rete avèk ou yo/ou menm], [kouran ak gaz/kouran/gaz]
BN	^you_ppllive2	[আপনি এবং আপনি যাদের সাথেবাস করেন/আপনি]

Monthly utility costs (winter) I.3

Module

Utilities: Utility costs

Rules of question administration (universe)

Respondent pays for electricity or gas and lived in the unit last winter

Question instructions

Enter amount.

If respondent did not live in the ^HTYPEFILL during reference period, enter 999.

Enter 4998 for $4,998 or more.

EN Last WINTER, how much did ^you_ppllive2 pay in a typical month for ^ELEC_GAS?
(By winter, I mean last October through May.)

ES ¿Cuánto pagó(aron) ^you_ppllive2 por ^ELEC_GAS en un mes típico del invierno pasado?
(Considere entre octubre y mayo como el invierno pasado.)

SC 去年冬天，^you_ppllive2 一个月里通常会支付多少^ELEC_GAS?
(我指的冬天是去年十月到五月)

TC 去年冬季，^you_ppllive2 一個月裡通常會支付多少^ELEC_GAS？
(我指的冬季是去年十月到今年五月)

RU Прошлой зимой сколько ^you_ppllive2 обычно платили за ^ELEC_GAS в месяц?
(Зимой я называю период времени с октября по май.sts.)

HT Pou ivè ki sot pase a, konbyen lajan ^you_ppllive2 te peye yon mwa tipik pou ^ELEC_GAS?
(Ivè ki sot pase a" vle di soti Oktòb rive Me.)

BN গত শীতে মাসে ^you_ppllive2 বিদ্যুৎ এবং / বা গ্যাস] মাসে সাধারনত কত টাকা দেন?
(শীতকালে, আমি বলতে চাই গত October থেকে May অবধি।)

Fills

Instruction	^HTYPEFILL	[apartment/house]
EN	^you_ppllive2 ^ELEC_GAS	[you and the people you live with/you], [electricity and gas/electricity/gas]
ES	^you_ppllive2 ^ELEC_GAS	[usted y los otros con quien vive/usted], [electricidad y gas/electricidad/gas]
SC	^you_ppllive2 ^ELEC_GAS？	[您和与您居住在一起的人/您], [电费和燃气费/电费/燃气费]
TC	^you_ppllive2 ^ELEC_GAS？	[您和與您居住在一起的人/您], [電費和燃氣費/電費/燃氣費]
RU	^you_ppllive2 ^ELEC_GAS	[вы и проживающие с вами лица/вы], [электричество и газ/электричество/газ/]
HT	^you_ppllive2 ^ELEC_GAS	[ou menm ak moun ki rete avèk ou yo/ou menm], [kouran ak gaz/kouran/gaz]
BN	^you_ppllive2	[আপনি এবং আপনি যাদের সাথেবাস করেন/আপনি]

Annual utility costs (heat) I.4

Module

Utilities: Utility costs

Rules of question administration (universe)

Respondent pays for heat

Question instructions

Enter amount.

If heat is paid as part of electric bill, record costs under electric costs, not heat costs. Do not take a monthly amount and multiply by 12. If needed, ask respondent to specify number of months.

If respondent did not live in the ^HTYPEFILL during reference period, enter 999.

Enter 29998 for $29,998 or more.

EN LAST YEAR, what was the total cost of heat?

ES ¿Cuánto gastó en total por calefacción el año pasado?

SC 去年的总供暖费用是多少?

TC 去年的暖氣費用總共是多少？

RU В прошлом году, каковы были общие затраты на отопление?

HT Nan ane ki sot pase a, konbyen lajan ou peye an totalpou chofaj kay la?

BN গত বছর heat র মোট বার্ষিক খরচ কত?

Fills

Instruction ^HTYPEFILL	[apartment/house]
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Annual utility costs (water) I.5

Module

Utilities: Utility costs

Rules of question administration (universe)

Respondent pays for water and sewer

Question instructions

Enter amount.

If respondent did not live in the ^HTYPEFILL during reference period, enter 999.

Enter 9998 for $9,998 or more.

EN Last year, what was the total cost of water and sewer?

ES ¿Cuánto gastó en total por agua y alcantarillado el año pasado?

SC 去年的总水费和排污费是多少?

TC 去年的水費和污水處理費總共是多少？

RU Какова была совокупная сумма всех затрат на водоснабжение и канализацию в прошлом году?

HT Nan ane ki sot pase a, konbyen lajan ou peye an totalpou dlo ak egou?

BN জল এবং sewer র মোট বার্ষিক খরচ কত?

Fills

Instruction	^HTYPEFILL	[apartment/house]
EN		n/a
ES		n/a
SC		n/a
TC		n/a
RU		n/a
HT		n/a
BN		n/a

Services interrupted for nonpayment I.6

Module

Utilities: Inability to pay bills

Rules of question administration (universe)

Occupied, main sample interviews

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas.

If respondent pays on a combined bill, check all services that were interrupted (e.g., cell and internet).

EN (Book) 12
In the last year, were any of the following services interrupted because you did not have enough money at the time?

1. Electricity, gas, or heat
2. Landline telephone
3. Cell phone
4. None

ES (Book) 12
¿Cuál de los siguientes servicios fue interrumpido por falta de dinero el año pasado?

1 Electricidad, gas, or calefacción
2 Línea teléfonica
3 Teléfono celular
4 Ninguno

SC (Book) 12

在过去的一年里，以下任何一项服务是否曾因为您当时无法支付其费用而被中断过服务的?

1 电，燃气，或供暖
2 座机电话
3 手机
4 无

TC (Book) 12

在過去一年裡，以下任何一項服務是否曾因您當時無法支付該費用而導致服務中斷？

1 電、燃氣，或暖氣
2 座機電話
3 手機
4 無

RU (Book) 12

За последний год, отключали ли у вас какие-либо из следующих услуг потому что на тот момент у вас не хватало денег?

1 Электричество, газ, или отопление
2 Стационарный телефон
3 Сотовую связь
4 Ничего из вышеперечисленного

HT (Book) 12

Nan ane ki sot pase a, èske nenpòt sèvis sa yo te koupe paske ou pa t gen ase lajan moman an?

1 Kouran, gaz, oubyen chofaj
2 Telefonn fiks
3 Telefòn pòtab
4 Okenn

BN (Book) 12
গত 12 মাসে, এমন কি ঘটেছে যে নিম্নলিখিত service গুলি বন্ধ ছিল পর্যাপ্ত টাকা ছিল না বলে?

1 বিদ্যুৎ, গ্যাস বা তাপ
2 ল্যান্ডলাইন টেলিফোন
3 সেল ফোন
4 কিছুই না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Type of public benefits received J.1

Module

Public benefits and coverage: Public assistance

Rules of question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

If respondent is unable to itemize specific programs, enter 00 answer choice (category). Do not count rental or housing assistance.

Enter all that apply, separate with commas

EN (Book) 13
Last month, did ^you_anyone_else2 receive assistance or payments from any of the following?

100 (A) Food Assistance
101 Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)/Food Stamps/EBT
102 Women, Infants and Children (WIC)
200 (B) Cash Assistance
203 Temporary Assistance for Needy Families (TANF)
204 Safety Net Assistance (SNA)
205 Shelter Allowance
206 Public Assistance
300 (C) Disability Benefits
307 Supplemental Security Income (SSI)
308 Social Security Disability Insurance (SSDI)
309 Disability Pension
400 (D) Other Benefits
410 Another HRA program
411 Another City program
412 Another State program
413 Another Federal program
994 No

ES (Book) 13
¿Recibió ^you_anyone_else2 asistencia o pagos de alguno de los siguientes programas el mes pasado?

100 (A) Asistencia Alimentaria
101 SNAP (Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria)/Cupones de Alimentos/EBT(Tarjeta para gastos)
102 WIC (Mujeres, Bebés y Niños)
200 (B) Asistencia con Dinero en Efectivo
203 TANF (Asistencia Temporal para Familias con Necesidades)
204 SNA (Ayuda Red de Protección)
205 Subsidio de Vivienda
206 Asistencia Pública
300 (C) Beneficios por Discapacidad
307 SSI (Pensión por Ingresos del Seguro Social)
308 SSDI (Pensión por Discapacidad del Seguro Social)
309 Pensión por Discapacidad
400 (D) Otros Beneficios
410 Otro programa de HRA (Adminstración de Recursos Humanos)
411 Otro programa de la Ciudad
412 Otro programa Estatal
413 Otro programa Federal
994 No

SC (Book) 13

上个月，^you_anyone_else2 是否从以下任何方面获得帮助或付款?

100 (A)粮食援助

101 增补营养补助项目(SNAP)/食品券/ EBT

102 妇幼补助项目(WIC)

200 (B)现金援助

203 贫困家庭临时援助(TANF)

204 安全网援助(SNA)

205 住房津贴

206 公共援助

300 (C)残疾津贴

307 社会安全生活补助金(SSI)

308 社会保障残疾保险(SSDI)

309 伤残抚恤金

400 (D)其他福利

410 其他 HRA 计划

411 其他城市计划

412 其他州计划

413 其他联邦计划

994 否

TC (Book) 13

在上個月，^you_anyone_else2 是否曾透過以下任何方式獲得幫助或款項？

100 (A)糧食援助

101 補充營養援助計畫(SNAP)/食品券/EBT

102 婦女及嬰幼兒特別營養補充計畫(WIC)

200 (B)現金援助

203 生活困難家庭臨時補助(TANF)

204 安全網援助(SNA)

205 住房津貼

206 公共援助

300 (C)殘疾津貼

307 社會安全輔助收入(SSI)

308 社會安全殘疾保險(SSDI)

309 傷殘撫恤金

400 (D)其他福利

410 其他 HRA 計畫

411 其他城市計畫

412 其他州計畫

413 其他聯邦計畫

994 否

RU (Book) 13
В прошлом месяце, получали ли ^you_anyone_else2 помощь или выплаты в рамках следующих программ?

100 (A) Продовольственная помощь
101 Программа дополнительной продовольственной поддержки (SNAP)/Талоны на питание/EBT
102 Женщины, младенцы и дети (WIC)
200 (B) Материальная помощь
203 Временная помощь нуждающимся семьям (TANF)
204 Safety Net Assistance (SNA)
205 Пособие на оплату жилья (Shelter Allowance)
206 Государственная помощь
300 (C) Пособие по инвалидности
307 Программа Дополнительный социальный доход (SSI)
308 Пособия по инвалидности Social Security (SSDI)
309 Пенсия по инвалидности
400 (D) Другие пособия
410 Другая программа Управления трудовыми ресурсами (HRA)
411 Другая муниципальная программа
412 Другая программа штата
413 Другая федеральная программа
994 Нет

HT (Book) 13
Nan mwa ki sot pase a, èske ^you_anyone_else2 te resevwa okenn asistans oubyen lajan men youn sèvis sa yo?

100 (A) Asistans ak Manje
101 Pwogram "Supplemental Nutrition Assistance" (SNAP)/Food Stamps/EBT
102 Pwogram pou ede Fanm ak Timoun (WIC)
200 (B) Asistans ak Lajan Kach
203 Temporary Assistance for Needy Families (TANF)
204 Safety Net Assistance (SNA)
205 Shelter Allowance
206 Public Assistance
300 (C) Benefis Andikap
307 Sosial Sekirite
308 Disabilite
309 Pansion Disabilite
400 (D) Other Benefits
410 Yon lòt pwogram HRA
411 Yon lòt pwogram NYC
412 Yon lòt pwogram Eta
413 Yon lòt pwogram Federal
994 Non

BN (Book) 13
গত মাসে, ^you_anyone_else2 নিম্ন বিণতসাহায্য থেকে কতটা পেয়েছেন?

100 (A) Food Assistance
101 Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)/Food Stamps/EBT
102 Women, Infants and Children (WIC)
200 (B) Cash Assistance
203 Temporary Assistance for Needy Families (TANF)
204 Safety Net Assistance (SNA)
205 Shelter Allowance
206 Public Assistance
300 (C) Disability Benefits
307 Supplemental Security Income (SSI)
308 Social Security Disability Insurance (SSDI)
309 Disability Pension
400 (D) Other Benefits
410 Another HRA program
411 Another City program
412 Another State program
413 Another Federal program
994 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_anyone_else2	[you or anyone else who lives with you/you]
ES	^you_anyone_else2	[usted o algún otro con quien vive/usted]
SC	^you_anyone_else2	[您或与您生活在一起的其他人/您]
TC	^you_anyone_else2	[您或與您生活在一起的其他人/您]
RU	^you_anyone_else2	[вы или кто-либо из проживающих с вами лиц/вы]
HT	^you_anyone_else2	ou menm ak nenpòt lòt moun ki rete avèk ou/ou menm]
BN	^you_anyone_else2	[আপনি এবং আপনার সাথে বসবাসকারী অন্য কেউ/আপনি]

Amount of public benefits received last month J.2

Module

Public benefits and coverage: Public assistance income

Rules of question administration (universe)

Respondent received relevant type of public assistance

Question instructions

Enter amount

Record total for all members that receive the benefit

Enter 9998 for $9,998 or more

EN Last month, how much did ^you_anyone_else3 receive from ^PUBLIC_ASSIST?

ES ¿Cuánto recibió ^you_anyone_else3 del ^PUBLIC_ASSIST el mes pasado?

SC 上个月，^you_anyone_else3 从^PUBLIC_ASSIST 里得到了多少钱?

TC 在上個月，^you_anyone_else3 已透過^PUBLIC_ASSIST 獲得多少款項？

RU В прошлом месяце, какую сумму ^you_anyone_else3 получили в рамках ^PUBLIC_ASSIST?

HT Nan mwa ki sot pase a, konbyen lajan ^you_anyone_else3 te resevwa men ^PUBLIC_ASSIST?

BN গত মাসে ^you_anyone_else3 ^PUBLIC_ASSIST থেকে কতটা পেয়েছেন?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_anyone_else3 ^PUBLIC_ASSIST	[you and anyone else who lives with you/you], [Food Assistance/Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)/Food Stamps/EBT/Women, Infants and Children (WIC)/Cash Assistance/Temporary Assistance for Needy Families (TANF)/Safety Net Assistance (SNA)/Shelter Allowance/Public Assistance/Disability Benefits/Supplemental Security Income (SSI)/Social Security Disability Insurance (SSDI)/Disability Pension/other benefits/another HRA program/another City program/another State program/another Federal program]

ES	^you_anyone_else3 ^PUBLIC_ASSIST	[usted y algún otro con quien vive/usted], [Asistencia Alimentaria/SNAP (Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria)/Cupones de Alimentos/EBT(Tarjeta para gastos)/WIC (Mujeres, Bebés y Niños)/Asistencia con Dinero en Efectivo/TANF (Asistencia Temporal para Familias con Necesidades)/SNA (Ayuda Red de Protección)/Subsidio de Vivienda/Asistencia Pública/Beneficios por Discapacidad/SSI (Pensión por Ingresos del Seguro Social)/SSDI (Pensión por Discapacidad del Seguro Social)/Pensión por Discapacidad/Otros Beneficios/Otro programa de HRA (Adminstración de Recursos Humanos)/Otro programa de la Ciudad/Otro programa Estatal/Otro programa Federal]
SC	^you_anyone_else3 ^PUBLIC_ASSIST	[您和与您一起居住的其他人/您], [粮食援助[/增补营养补助项目(SNAP)/食品券/ EBT/妇幼补助项目(WIC)/现金援助/贫困家庭临时援助(TANF)/安全网援助(SNA)/住房津贴/公共援助/残疾津贴/社会安全生活补助金(SSI)/社会保障残疾保险(SSDI)/伤残抚恤金/其他福利/其他 HRA 计划/其他城市计划/其他州计划/其他联邦计划]
TC	^you_anyone_else3 ^PUBLIC_ASSIST	[您和與您一起居住的其他人/您], [糧食援助/補充營養援助計畫(SNAP)/食品券/EBT/婦女及嬰幼兒特別營養補充計畫(WIC)/現金援助/生活困難家庭臨時補助(TANF)/安全網援助(SNA)/住房津貼/公共援助/"殘疾津貼/社會安全輔助收入(SSI)/社會安全殘疾保險(SSDI)/傷殘撫恤金/其他福利/其他 HRA 計畫/其他城市計畫/其他州計畫/其他聯邦計畫]

RU	^you_anyone_else3 ^PUBLIC_ASSIST	[вы и кто-либо из проживающих с вами лиц/вы], [Продовольственная помощь/Программа дополнительной продовольственной поддержки (SNAP)/Талоны на питание/EBT/ "Женщины, младенцы и дети (WIC)/Материальная помощь/Временная помощь нуждающимся семьям (TANF)/Safety Net Assistance (SNA)/Пособие на оплату жилья (Shelter Allowance)/Государственная помощь/Пособие по инвалидности/Программа Дополнительный социальный доход (SSI)/Пособия по инвалидности Social Security (SSDI)/Пенсия по инвалидности/Другие пособия/Другая программа Управления трудовыми ресурсами (HRA)/Другая муниципальная программа/Другая программа штата/Другая федеральная программа]
HT	^you_anyone_else3 ^PUBLIC_ASSIST	[ou menm ak nenpòt lòt moun ki rete avèk ou/ou menm], [Asistans ak Manje/Pwogram "Supplemental Nutrition Assistance" (SNAP)/Food Stamps/EBT/Pwogram pou ede Fanm ak Timoun (WIC)/Asistans ak Lajan Kach/Temporary Assistance for Needy Families (TANF)/Safety Net Assistance (SNA)/Shelter Allowance/Public Assistance/Benefis Andikap/Supplemental Security Income (SSI)/Social Security Disability Insurance (SSDI)/Disability Pension/other benefits/Yon lòt pwogram HRA/Yon lòt pwogram NYC/Yon lòt pwogram Eta/Yon lòt pwogram Federal]

BN	^you_anyone_else3 ^PUBLIC_ASSIST	[আপনি এবং আপনার সাথে বসবাসকারী অন্য কেউ/আপনি], [Food Assistance/Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)/Food Stamps/EBT/Women, Infants and Children (WIC)/Cash Assistance/Temporary Assistance for Needy Families (TANF)/Safety Net Assistance (SNA)/Shelter Allowance/Public Assistance/Disability Benefits/Supplemental Security Income (SSI)/Social Security Disability Insurance (SSDI)/Disability Pension/other benefits/another HRA program/another City program/another State program/another Federal program]

Person worked last week ** K.1

Module

Income and employment: Employment

Rules of question administration (universe)

All adults in household

Question instructions

If the person did not work all last week because he/she was on vacation from his/her job, enter 2.

Include freelance work as work for pay at a job or business.

EN Last week, did ^you_NAME work for pay at a job or business?
(Include any work even if you worked only 1 hour, or helped without pay in a family business, or were on active duty in the Armed Forces.)

1 Yes
2 No

ES LA SEMANA PASADA, ¿realizó ^you_NAME un trabajo remunerado en un empleo o negocio?
(Incluya todos los trabajos incluso si lo hizo solo por 1 hora, ayudó en un negocio famliar sin pago o estuvo en servicio activo en las Fuerzas Armadas.)
1 Sí
2 No

SC 在上个星期，^you_NAME 是否在工作或从事某项生意？
(请包括任何工作即使仅工作了一个小时或者无薪帮助了家里的生意，又或者在武装部队服役。)
1 是
2 否

TC 在上個星期，^you_NAME 是否在工作或從事某項生意？
(請包括任何工作甚至僅工作了一個小時或無薪幫助了家裡的生意，又或者在武裝部隊服役。)

1 是
2 否

RU НА ПРОШЛОЙ НЕДЕЛЕ, работал(а/и) ли ^you_NAME_R1 за плату на наемной работе или в бизнесе?
(Укажите любую работу, даже если вы проработали лишь 1 час, или бесплатно помогали семейному бизнесу, или проходили действительную военную службу в вооруженных силах.)

1 Да
2 Нет

HT Nan semenn ki sot pase a, èske ^you_NAME_H1 te travay yon djòb oubyen pou yon biznis?
(Enkli nenpòt ki travay menm si ou te travay sèlman 1 èdtan oswa ou te ede san yo pa peye nan yon biznis fanmi, oswa ou te nan sèvis aktif nan Fòs Ame yo.)

1 Wi
2 Non

BN গত সপ্তাহে কি ^you_NAME টাকার বিনিময়ে কোনো কাজ বা ব্যবসা করেছিল?
(আপনি কেবল 1 ঘন্টা কাজ করেছেন বা কোনও পারিবারিক ব্যবসায় বেতন ছাড়াই সহায়তা করেছেন বা Armed Forces সক্রিয় দায়িত্বে থাকলেও সেই সব কাজ অন্তর্ভুক্ত করুন।)

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME	[you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R1	[вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME_H1	[ou/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Number of jobs K.2

Module

Income and employment: Employment

Rules of question administration (universe)

Person worked last week. Also, respondent hasn't replied DK/RF for employment questions about person.

Question instructions

Enter Number

Enter 5 for 5 or more

EN Altogether, how many part-time and full-time jobs did ^you_NAME work at last week?

ES ¿Cuántos empleos de medio tiempo y de jornada completa trabajó ^you_NAME la semana pasada en total?

SC 全职和兼职工作都算在内，^you_NAME 上星期有几份工作?

TC 全職和兼職工作都算在內，^you_NAME 上星期有幾份工作？

RU В общей сложности, на скольких работах на полставки и на полную ставку работал(а/и) ^you_NAME_R1 на прошлой неделе?

HT An total, konbyen djòb ^you_NAME_H1 te travay semenn pase [mete tout djòb mwatye lè ak plenn lè ladan li]?

BN সব মিলিয়ে ^you_NAME গত সপ্তাহে কতগুলো খণ্ডকালীন/পার্টটাইম এবং পূর্ণকালীন (ফুলটাইম) চাকরি করেছিল?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME	[you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R1	[вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME_H1	[ou/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Type of pay last week (New) K.55

Module

Income and employment: Employment

Rules for question administration (universe)

Person worked for pay at a job or business

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas.

Only select “Salaried employee” or “Hourly employee” if none of the other answer options apply

^MarkAll_Fill

EN

(Book) 14

^Were_Was ^you_NAME working for pay as ^MultiJobs_Fill2 of the following?

1. Salaried Employee
2. Hourly Employee
3. Owner or partner in a business with one or more employee
4. Self-employed with no employees
5. Temporary worker staffed through an agency
6. Temporary worker staffed directly
7. Independent contractor/Freelancer
8. Person who received work through an app or a web-based service
9. Other

ES

(Book) 14

Como trabajador remunerado, ¿estuvo ^you_NAME en ^MultiJobs_Fill2 de las siguientes categorías?

1 Empleado asalariado

2 Empleado por horas

3 Propietario o socio de un negocio con uno o más empleados

4 Trabajador independiente sin empleados

5 Trabajador temporal contratado a través de una agencia

6 Trabajador temporal contratado directamente

7 Contratista independiente

8 Persona que consiguió trabajo a través de una aplicación o servicio en el internet

9 Otro

SC

(Book) 14

^you_NAME 是否通过以下^MultiJobs_Fill2 形式获得薪水的?

1 受薪雇员

2 时薪雇员

3 拥有一名或多名员工的企业所有者或合伙人

4 自雇，无员工

5 通过代理机构雇用的临时工

6 被直接雇用的临时工

7 独立承包商/自由职业者

8 通过手机应用程序或基于网络的服务平台而获得工作的人

9 其他

TC

(Book) 14

^you_NAME 是否通過以下^MultiJobs_Fill2 形式獲得薪水的？

1 受薪雇員

2 時薪雇員

3 擁有一名或多名員工的企業所有者或合夥人

4 自雇，無員工

5 通過代理機構雇用的臨時工

6 被直接雇用的臨時工

7 獨立承包商/自由職業者

8 通過手機應用程式或基於網路的服務平臺而獲得工作的人

9 其他

RU

(Book) 14

^you_NAME_R1 работал(а/и) за оплату и принадлежали к ^MultiJobs_Fill2 из следующих категорий сотрудников?

1 Служащий с фиксированным докладом

2 Служащий, получающий почасовую оплату

3 Владелец бизнеса с одним или более сотрудником или бизнес-партнер

4 Самозанятый работник без подчиненных

5 Временный работник, устроеный на должность через агенство

6 Временный работник, нанятый напрямую

7 Независимый подрядчик/фрилансер

8 Работник, получающий заказы на работу через приложение или сервис, работающий через интернет

9 Другое

HT

(Book) 14

Èske ^you_NAME_H1 te ap travay pou peye kòm ^MultiJobs_Fill2 nan sa ki annapre yo?

1 Anplwaye kap touche

2 Anplwaye chak èdtan

3 Pwopriyetè oswa patnè nan yon biznis ak youn oswa plis anplwaye

4 Travayè endepandan ki pa gen okenn anplwaye

5 Travayè tanporè nan yon ajans

6 Travayè tanporè

7 Endepandan kontraktè / endepandan

8 Moun ki te resevwa travay nan yon app oswa yon sèvis ki baze sou wèb

9 Lòt

BN

(Book) 14

^you_NAME নীচের ^MultiJobs_Fill2 কাজে বেতনের জন্য কাজ করেছেন?

1 বেতনভোগী/salareid কর্মচারী

2 ঘন্টি/hourly কর্মচারী

3 এক বা একাধিক কর্মচারীর সাথে ব্যবসায়ের মালিক বা অংশীদার

4 কোনও কর্মচারী না রেখে স্ব-কর্মসংস্থান

5 অস্থায়ী কর্মী কোনও এজেন্সির মাধ্যমে কর্মচারী

6 Temp. অস্থায়ী কর্মী সরাসরি কর্মচারী

7 স্বতন্ত্র ঠিকাদার / ফ্রিল্যান্সার

8 যে অ্যাপ/app বা কোনও ওয়েব বা ওয়েব ভিত্তিক/web based পরিষেবার মাধ্যমে কাজ পেয়েছে

9 অন্যান্য

Fills

Instruction		n/a
EN	^Were_was ^you_NAME ^MultiJobs_Fill2 ^MarkAll_Fill	[were/was] [you/FNAME LNAME] [one/one or more] [Enter all that apply, separate with commas]
ES	^you_NAME ^MultiJobs_Fill2 ^MarkAll_Fill	[usted/FNAME LNAME] [alguna/una o más] [Enter all that apply, separate with commas]
SC	^you_NAME ^MultiJobs_Fill2 ^MarkAll_Fill	[您/FNAME LNAME] [一种/一种或多种] [一種/一種或多種] [Enter all that apply, separate with commas]
TC	^you_NAME ^MultiJobs_Fill2 ^MarkAll_Fill	[您/FNAME LNAME] [一種/一種或多種] [Enter all that apply, separate with commas]
RU	^you_NAME_R1 ^MultiJobs_Fill2 ^MarkAll_Fill	[вы/FNAME LNAME] [одной/одной или более] [Enter all that apply, separate with commas]
HT	^you_NAME_H1 ^MultiJobs_Fill2 ^MarkAll_Fill	[ou/FNAME LNAME] [youn oswa plis/youn] [Enter all that apply, separate with commas]
BN	^you_NAME ^MultiJobs_Fill2 ^MarkAll_Fill	[আপনি/FNAME LNAME] [এক/একাধিক] [Enter all that apply, separate with commas]

Last worked K.3

Module

Income and employment: Employment

Rules of question administration (universe)

Person did not work last week OR Person is the respondent and didn't answer WORK_P.

Also, respondent hasn't replied DK/RF for employment questions about person.

Question instructions

n/a

EN When did ^you_NAME last work, even for a few days?

1 Within the past 12 months
2 1 to 5 years ago
3 Over 5 years ago or never worked

ES ¿Cuándo trabajó ^you_NAME por última vez? Incluso por unos cuantos días.

1 En los últimos 12 meses
2 Entre 1 y 5 años atrás
3 Hace más de 5 años o nunca trabajó.

SC ^you_NAME 最后一次工作是什么时候，哪怕只有几天的时间?

1 过去的 12 个月内

2 1 至 5 年前

3 5 年以前或从未工作过

TC ^you_NAME 最後一次工作（就算只有幾天的時間也算）是什麼時候？

1 最近 12 個月內

2 1 到 5 年前

3 5 年以前或從未工作過

RU Когда ^you_NAME_R1 последний раз работал(а/и), хотя бы несколько дней?

1 В течение последних 12 месяцев
2 От 1 до 5 лет назад
3 Более 5 лет назад или никогда не работал(а).

HT Ki dènye fwa ^you_NAME_H1 te travay, memsi se te pou kèk jou sèlman?

1 Nan douz mwa ki sot pase yo
2 Youn a senk ane de sa
3 Plis pase senk ane de sa oswa pa janm te travay.

BN ^you_NAME শেষ কবে কাজ করেছিল, এমনকি তা মাত্র কয়েক দিনের জন্য হলেও?

1 । গত ১২ মাসের মধ্যে
2 । ১ থেকে ৫ বছর আগে
3 । ৫ বছরের বেশি আগে, অথবা সে কখনই কোনো চাকরি করেনি

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME	[you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R1	[вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME_H1	[ou/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Person worked every week K.4

Module

Income and employment: Employment

Rules of question administration (universe)

Person worked last week or worked within the last year.

Also, respondent hasn't replied DK/RF for employment questions about person.

Question instructions

n/a

EN In ^LST_YR, did ^you_NAME work EVERY week?
(Count paid vacation, paid sick leave, and military service as work.)

1 Yes
2 No

ES ¿Trabajó ^you_NAME TODAS las semanas en el ^LST_YR?
(Cuente vacaciones remuneradas, licencia por enfermedad o servicio militar.)

1 Sí
2 No

SC 在^LST_YR，^you_NAME 每星期都在工作吗?
(算入带薪休假，带薪病假和服兵役)

1 是
2 否

TC 在^LST_YR，^you_NAME 每星期都在工作嗎？
(計入有薪休假、有薪病假及服兵役)

1 是
2 否

RU В течение ^LST_YR ^you_NAME_R1 работал(а/и) КАЖДУЮ неделю?
(Засчитывайте оплачиваемый отпуск, оплачиваемый отпуск по болезни, и военную службу как работу.)

1 Да
2 Нет

HT Nan ^LST_YR, èske ^you_NAME_H1 te travay CHAK semèn?
(Konte vakans kote li te jwenn lajan pou sa, tan li pran paske li te malad epi li te jwenn lajan pou sa, ak sèvis militè kòm travay.)

1 Wi
2 Non

BN ^LST_YR ^you_NAME প্রতি সপ্তাহে কাজ করেছেন?
(Paid vacation, sick leave এবং military service হিসাবে কাজ গণনা করুন)

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Module

Income and employment: Employment

Rules of question administration (universe)

Person worked last year, but did not work all 52 weeks.

Also, respondent hasn't replied DK/RF for employment questions about person.

Or Person is the respondent and didn't answer WORK52_P.

Question instructions

Enter number of weeks

EN In ^LST_YR, how MANY weeks did ^you_NAME work?
(IF NEEDED:Include paid time off and include weeks when ^you_NAME only worked for a few hours.)

ES ¿Cuántas semanas trabajó ^you_NAME en el ^LST_YR?
(Incluya tiempo libre remunerado y las semanas en las que trabajó pocas horas.)

SC 在^LST_YR, ^you_NAME 工作了多少星期?
(包括带薪休假，以及^you_NAME 只工作了几个小时的星期。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 工作了多少星期？
(包括有薪休假，以及^you_NAME 僅工作數個小時的星期。)

RU В течение ^LST_YR сколько НЕДЕЛЬ проработал(а/и) ^you_NAME_R1?
(Включите оплачиваемый отпуск и недели, в течение ^you_NAME_R4 проработал(и) всего несколько часов.)

HT Nan ^LST_YR, konbyen semenn^you_NAME_H1 te travay?
(Mete tan peye epi enkli semèn lè ^you_NAME_H1 sèlman te travay pou kèk èdtan.)

BN ^LST_YR ^you_NAME কত সপ্তাহ কাজ করেছে?
(paid time off /বেতনযুক্ত অবকাশ সময় অন্তর্ভুক্ত করুন এবং সপ্তাহগুলি অন্তর্ভুক্ত করুন যখন ^you_NAME কেবল কয়েক ঘন্টা কাজ করেছিলেন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Hours worked in a typical week K.6

Module

Income and employment: Employment

Rules of question administration (universe)

Person worked last week or worked within the last year.

Also, respondent hasn't replied DK/RF for employment questions about person.

Question instructions

Enter number of hours

Enter 97 for 97 or more

EN In ^LST_YR, in the weeks worked, how many hours did ^you_NAME usually work each week?

ES En las semanas que trabajó,¿cuántas horas hizo ^you_NAME en promedio semanalmente en el ^LST_YR?

SC 在^LST_YR, 在有工作的星期里，^you_NAME 通常每星期工作多少个小时?

TC 在^LST_YR，於有工作的星期中，^you_NAME 通常每星期工作多少個小時？

RU В течение ^LST_YR в те недели, когда ^you_NAME_R1 работал(а/и), сколько часов ^you_NAME_R1 обычно работал(а/и) каждую неделю?

HT Nan ^LST_YR konbyen èdtan ^you_NAME_H1 te travay chak semenn?

BN ^LST_YR যে সপ্তাহগুলোতে ^you_NAME কাজ করেছে, সেগুলোর প্রতিটিতে সে সাধারণত কত ঘন্টা কাজ করেছে?

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Type of employment ** K.7

Module

Income and employment: Employment

Rules of question administration (universe)

Person worked last week and only has one job or Respondent worked last week but didn't specify number of jobs.

Also, respondent hasn't replied DK/RF for employment questions about person.

Question instructions

n/a

EN (Book) 15
Which of the following describes ^PNAME employment last week?

1 For-profit company or organization
2 Non-profit organization (including tax-exempt and charitable organizations)
3 Government
4 Self-employed or contract work

ES (Book) 15
¿Cual de los siguientes opciones describe el empleo que tuvo ^PNAME la semana pasada?

1 Empresa u organización con fines de lucro.
2 Organización sin fines de lucro (considere las exentas de impuestos y las benéficas)
3 Entidad gubernamental
4 Trabajador independiente o por contrato.

SC (Book) 15

以下哪一项描述了^PNAME 上周的工作类型?

1 营利性公司或组织

2 非营利组织（包括免税和慈善组织）

3 政府雇员

4 自营职业或合约工作

TC (Book) 15

以下哪一項可說明^PNAME 上週的工作類型？

1 營利公司或組織

2 非營利組織（包括免税和慈善組織）

3 政府雇員

4 自營事業或約聘工作

RU (Book) 15

Что из нижеперечисленного лучше всего описывает место ^PNAME работы на прошлой неделе?

1 Коммерческая компания или организация
2 Некоммерческая организация (включая организации, освобожденные от налогообложения, и благотворительные организации)
3 Работа на правительство
4 Самозанятость или работа по контракту

HT (Book) 15

Kiyès sa yo ki pi byen dekri travay ^PNAME semenn pase a?

1 Pou yon konpayi prive
2 Pou yon òganizasyon ki pa peye taks
3 Gouvènman an
4 Travayè endepandan oswa travay kontra

BN (Book) 15
নিচের কোনটি গত সপ্তাহে ^PNAME কর্মসংস্থান বর্ণনা করে?

1 লাভজনক সংস্থা for profitবা সংস্থার জন্য
2 অলাভজনক সংস্থা non-profit (কর ছাড় এবং দাতব্য সংস্থাসহ)
3 সরকারি
4 স্ব-কর্মসংস্থান self-employed বা চুক্তির কাজ

Fills

Instruction		n/a
EN	^PNAME	[your/NAME's]
ES	^you_NAME	[usted/NAME]
SC	^PNAME	[您/NAME 的]
TC	^PNAME	[您/NAME 的]
RU	^PNAME	[вашей/NAME]
HT	^PNAME	[ou/NAME]
BN	^PNAME	[আপনার/NAME র]

Primary type of employment ** K.8

Module

Income and employment: Employment

Rules of question administration (universe)

Person worked more than one job last week.

Also, respondent hasn't replied DK/RF for employment questions about person.

Question instructions

n/a

EN (Book) 15
Which of the following describes ^PNAME PRIMARY employment last week?
(Since ^you_NAME had more than one job, please describe the one at which the most hours were worked.)

1 For-profit company or organization
2 Non-profit organization (including tax-exempt and charitable organizations)
3 Government
4 Self-employed or contract work

ES (Book) 15
¿Cual de las siguientes opciones describe el empleo PRINCIPAL que tuvo ^PNAME la semana pasada?
(Si ^you_NAME tuvo más de un empleo, indique en el que trabajó más horas.)

1 Empresa u organización con fines de lucro.
2 Organización sin fines de lucro (considere las exentas de impuestos y las benéficas)
3 Entidad gubernamental
4 Trabajador independiente o por contrato.

SC (Book) 15

以下哪一项描述了^PNAME 上周的主要工作类型?

(如果^you_NAME 有多份工作，请选择工作时间最长的那份工作)

1 营利性公司或组织

2 非营利组织（包括免税和慈善组织）

3 政府雇员

4 自营职业或合约工作

TC (Book) 15

以下哪一項可說明^PNAME 上週的主要工作類型？

(如果^you_NAME 有多份工作，請選擇工作時間最長的那份工作)

1 營利公司或組織

2 非營利組織（包括免稅和慈善組織）

3 政府雇員

4 自營事業或約聘工作

RU (Book) 15

Что из нижеперечисленного лучше всего описывает ^PNAME_R1 ОСНОВНОЕ место работы ^PNAME_R2 на прошлой неделе?

(Поскольку у ^you_NAME была более чем одна работа, пожалуйста, опишите ту, где было отработано наибольшее количество часов.)

1 Коммерческая компания или организация

2 Некоммерческая организация (включая организации, освобожденные от налогообложения, и благотворительные организации)

3 Работа на правительство

4 Самозанятость или работа по контракту

HT (Book) 15
Kiyès sa yo ki pi byen dekri travay PRENSIPAL ^PNAME semenn pase a?
(Paske moun sa a te gen plis ke yon djòb, tanpri dekri sa a kote li te travay pou plis tan.)

1 Pou yon konpayi prive
2 Pou yon òganizasyon ki pa peye taks
3 Gouvènman an
4 Travayè endepandan oswa travay kontra

BN (Book) 15
প্রশ্নগুলো জিজ্ঞেস করা হবে এই ব্যক্তির কাজের ধরণ সম্পর্কে।
(সে যদি একের বেশি চাকরি করে থাকে, তাহলে যেটায় সে সবচেয়ে বেশি সময় দিয়েছে সেটার কথা বলবেন।)

1 লাভজনক সংস্থা for profitবা সংস্থার জন্য
2 অলাভজনক সংস্থা non-profit (কর ছাড় এবং দাতব্য সংস্থাসহ)
3 সরকারি
4 স্ব-কর্মসংস্থান self-employed বা চুক্তির কাজ

Fills

Instruction		n/a
EN	^PNAME ^you_NAME	[your/NAME's] [you/FNAME LNAME]
ES	^PNAME ^you_NAME	[usted/NAME] [usted/NAME]
SC	^PNAME ^you_NAME	[您/NAME 的]
TC	^PNAME ^you_NAME	[您/NAME 的]
RU	^PNAME_R1 ^PNAME_R2 ^you_NAME	[вашей/blank], [blank/NAME] [вас/FNAME LNAME]
HT	^PNAME	[ou/NAME]
BN		n/a

Type of employment (last) ** K.9

Module

Income and employment: Employment

Rules of question administration (universe)

Person did not work last week, but worked within the last 5 years.

Also, respondent hasn't replied DK/RF for employment questions about person.

Question instructions

n/a

EN (Book) 15
Which of the following describes ^PNAME most recent employment in the past 5 years?

1 For-profit company or organization
2 Non-profit organization (including tax-exempt and charitable organizations)
3 Government
4 Self-employed or contract work

ES (Book) 15
¿Cuál de las siguientes opciones describe el empleo más reciente que tuvo ^PNAME en los últimos 5 años?

1 Empresa u organización con fines de lucro.
2 Organización sin fines de lucro (considere las exentas de impuestos y las benéficas)
3 Entidad gubernamental
4 Trabajador independiente o por contrato.

SC (Book) 15

以下哪一项描述了^PNAME 在过去五年中最近的工作类型?

1 营利性公司或组织

2 非营利组织（包括免税和慈善组织）

3 政府雇员

4 自营职业或合约工作

TC (Book) 15

以下哪一項可說明^PNAME 在過去五年中最近一次的工作類型？

1 營利公司或組織

2 非營利組織（包括免税和慈善組織）

3 政府雇員

4 自營事業或約聘工作

RU (Book) 15

Что из нижеперечисленного лучше всего описывает ОСНОВНОЕ МЕСТО работы ^PNAME на прошлой неделе или последнее место работы за последние 5 лет?

1 Коммерческая компания или организация
2 Некоммерческая организация (включая организации, освобожденные от налогообложения, и благотворительные организации)
3 Работа на правительство
4 Самозанятость или работа по контракту

HT (Book) 15

Kiyès sa yo ki pi byen dekri travay ^PNAME pou senk an yo ki sot pase?

1 Pou yon konpayi prive
2 Pou yon òganizasyon ki pa peye taks
3 Gouvènman an
4 Travayè endepandan oswa travay kontra

BN (Book) 15
বিগত ৫ বছরে নিচের কোনটি ^PNAME সাম্প্রতিক কর্মসংস্থান বর্ণনা করে?

1 লাভজনক সংস্থা for profitবা সংস্থার জন্য
2 অলাভজনক সংস্থা non-profit (কর ছাড় এবং দাতব্য সংস্থাসহ)
3 সরকারি
4 স্ব-কর্মসংস্থান self-employed বা চুক্তির কাজ

Fills

Instruction		n/a
EN	^PNAME	[your/NAME's]
ES	^you_NAME	[usted/NAME]
SC	^PNAME	[您/NAME 的]
TC	^PNAME	[您/NAME 的]
RU	^PNAME	[вашей/NAME]
HT	^PNAME	[ou/NAME]
BN	^PNAME	[আপনার/NAME র]

Works in federal, state, or local government K.10

Module

Income and employment: Employment

Rules of question administration (universe)

Person worked for the government.

Also, respondent hasn't replied DK/RF for employment questions about person.

Question instructions

n/a

EN Was this employment with local, state, or federal government?

1 Local government
2 State government
3 Federal government

ES ¿Estuvo empleado por el gobierno local, estatal o federal?

1 Gobierno local
2 Gobierno estatal
3 Gobierno federal

SC 这份工作是在地方，州或联邦政府工作吗?

1 地方政府

2 州政府

3 联邦政府

TC 這份工作是在地方、州或聯邦政府單位工作嗎？

1 地方政府

2 州政府

3 聯邦政府

RU Это была работа на местный орган власти, правительство штата или федеральное правительство?

1 Местный орган власти
2 Правительство штата
3 Федеральное правительство

HT Èske travay sa a se te avèk ak gouvènman lokal,gouvènman eta, oswa gouvènman federal?

1 Gouvènman Lokal
2 Gouvenman Eta
3 Gouvenman Federal

BN এই চাকরীটি কি স্থানীয়, রাজ্য এবং ফেডারেল সরকারের সাথে ছিল?

1 স্থানীয় সরকার
2 রাজ্য সরকার
3 ফেডারেল সরকার

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Person's work schedule K.11

Module

Income and employment: Employment

Rules of question administration (universe)

Person worked last week.

Also, respondent hasn't replied DK/RF for employment questions about person.

Question instructions

If person works more than one job, select primary job (job with most hours worked).

EN On ^PNAME ^PRIM_CURR job, do ^you_they USUALLY work a daytime schedule or some other schedule?
(By daytime, I mean a schedule in which most work is done between the hours of 6am and 6pm)

1 Daytime- most work is done between 6am and 6pm
2 Some other schedule

ES Trabaja ^PNAME GENERALMENTE un horario diurno u algún otro en su empleo ^PRIM_CURR?
(Lea si es necesario: diurno quiere decir un horario de trabajo entre las 6 a.m. y las 6 p.m.)

1 Diurno - horas de trabajo entre las 6am y las 6pm
2 Algún otro horario

SC 在^PNAME 的^PRIM_CURR 工作中，^you_they 通常是在白天，还是其他时间工作?
(我说的白天指是大部分工作在早上 6 点到下午 6 点之间完成)

1 白天 - 大部分工作在早上 6 点到下午 6 点之间完成
2 其他时间

TC 在^PNAME 的^PRIM_CURR 工作中，^you_they 通常是在白天，還是其他時間工作？
(我說的白天指是大部分工作在早上 6 點到下午 6 點之間完成)

1 白天-大部分工作在早上 6 點到下午 6 點之間完成
2 其他時間

RU На ^PNAME ^PRIM_CURR работе, ^you_they ОБЫЧНО работаете(-ет) в дневное время или по другому графику?
(Зачитайте при необходимости: Под дневным временем я имею в виду график, в котором наибольшая часть работы выполняется с 6:00 до 18:00.)

1 В дневное время – наибольшая часть работы выполняется с 6:00 до 18:00.
2 По другому графику

HT Nan travay ^PRIM_CURR ^PNAME, ^you_they travay yon orè lajounen oswa yon lòt orè AN JENERAL?
(Lajounen vle di yon orè kote plis travay la fèt ant sizè dimaten ak sizè diswa)

1 Se travay lajounen - pifò travay se ant sizè dimaten ak sizè diswa li fèt
2 Kèk lòt orè

BN ^PNAME ^PRIM_CURR চাকরিতে, ^you_they সাধারণতদিনে বা অন্য কোনও সময়ে কাজ করেন?
(দিনের বেলা দ্বারা, আমি একটি সময়সূচী বলতে বোঝি যেখানে বেশিরভাগ কাজ সকাল 6 টা থেকে সন্ধ্যা 6 টার মধ্যে করা হয়)

1 দিনের সময়- সর্বাধিক কাজ সকাল 6 টা থেকে 6 টা পর্যন্ত করা হয়
2 কিছু অন্যান্য সময়সূচী

Fills

Instruction		n/a
EN	^PNAME ^PRIM_CURR ^you_they	[your/NAME's], [primary/current], [you/they]
ES	^PNAME ^PRIM_CURR	[usted/NAME], [principal/actual]
SC	^PNAME ^PRIM_CURR ^you_they	[您/NAME 的], [主要/当前], [您/他们]
TC	^PNAME ^PRIM_CURR ^you_they	[您/NAME 的], [主要/目前], [您/他們]
RU	^PNAME ^PRIM_CURR ^you_they	[вашей/NAME], [основной/текущей], [вы/он(а)]
HT	^PNAME ^PRIM_CURR ^you_they	[ou/NAME], [prensipal/couran], [èske ou/li]
BN	^PNAME ^PRIM_CURR	[আপনার/NAME র], [প্রাথমিক/বর্তমান], [আপনি/তারা কি]

Person owns business ** K.12

Module

Income and employment: Business ownership

Rules of question administration (universe)

All adult persons in household.

Also, respondent hasn't replied DK/RF for employment questions about person.

Question instructions

n/a

EN ^Do_Does ^you_NAME own a business or are ^you_they a partner in a business? (COOP Fill.)

1 Yes
2 No

ES ¿Es ^you_NAME dueño(a) o es(son) ^you_they socio(a)(os) de una compañia? (COOP Fill.)

1 Sí
2 No

SC ^you_NAME 是否拥有一项生意，或者 ^you_they 是否是一项生意的合伙人?
(请不要将^PNAME 的合作公寓(co-op) 算作生意。)

1 是
2 否

TC ^you_NAME 是否擁有一項生意，或者^you_they 是否是一項生意的合夥人？
(請不要將^PNAME 的合作公寓(co-op)視為生意。)

1 是
2 否

RU Являетесь(-тся) ли ^you_NAME_R1 владельцем бизнеса или партнером в бизнесе?
(^PNAME_R1 участие ^PNAME_R2 в жилищном кооперативе не считается бизнесом.)

1 Да
2 Нет

HT Èske ^you_NAME_H1 posede yon biznis oswa èske ^you_NAME_H1 se yon patnè yon biznis?
(Pa mete "ko-op" ^you_NAME_H1 kòm yon biznis.)

1 Wi
2 Non

BN ^you_NAME কোন ব্যবসা আছে বা কোন ব্যবসার আংশিক মালিকানা আছে?
(ব্যবসার হিসাবে ^PNAME co-op অন্তর্ভুক্ত করবেন না।)

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^Do_Does ^you_NAME ^you_they ^PNAME ^COOP Fill	[Do/Does], [you/FNAME LNAME], [you/they], [your/NAME's]
ES	^you_NAME ^you_they ^COOP Fill	[usted/FNAME LNAME], [usted/ellos],
SC	^you_NAME ^you_they ^COOP Fill	[您/FNAME LNAME], [您/他们], [您/NAME 的]
TC	^you_NAME ^you_they ^COOP Fill	[您/FNAME LNAME], [您/他們], [您/NAME 的]
RU	^you_NAME_R1 ^PNAME_R2 ^COOP Fill	[вы/FNAME LNAME], [вашей/blank], [blank/NAME]
HT	^you_NAME_H1 ^COOP Fill	[ou/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME ^PNAME ^COOP Fill	[আপনি/FNAME LNAME], [আপনার/NAME র]

Business is incorporated K.13

Module

Income and employment: Business ownership

Rules of question administration (universe)

Person is owner or partner in business.

Also, respondent hasn't replied DK/RF for employment questions about person.

Question instructions

n/a

EN Is the business incorporated, such as an LLC or something similar?

1 Yes
2 No

ES ¿Está el negocio registrado como una LLC (compañía de responsabilidad limitada) o algo parecido?

1 Sí
2 No

SC 这个生意是否已注册，比如有限责任公司（LLC) 或是类似的组织形式?

1 是

2 否

TC 這項生意是否已辦理註冊，例如有限責任公司(LLC)或是類似的組織形式？

1 是

2 否

RU Этот бизнес зарегестрирорван как корпорация, например в качестве общества с ограниченной ответственностью или каким-то подобным образом?

1 Да
2 Нет

HT Èske biznis la enkòpore, tankou yon LLC oswa yon bagay konsa?

1 Wi
2 Non

BN ব্যবসাটা কি ইনকর্পোরেটেড? যেমন এলএলসি বা এরকম কিছু/

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Module

Income and employment: Business ownership

Rules of question administration (universe)

Person's business is incorporated.

Also, respondent hasn't replied DK/RF for employment questions about person.

Question instructions

n/a

EN ^AreYou_IsName also an employee of that business?
(^Do_Does ^you_NAME receive a salary?)

1 Yes
2 No

ES ¿Es también ^you_NAME empleado(a)(os) dela compañía?
(¿recibe ^you_NAME un salario?)

1 Sí
2 No

SC ^you_NAME 也是该生意的员工吗?
(^you_NAME 获得薪水吗?)

1 是
2 否

TC ^you_NAME 也是該生意的員工嗎？
(^you_NAME 有領取薪水嗎？)

1 是
2 否

RU ^AreYou_IsName также работником в этом бизнесе?
(^you_NAME_R1 на зарплате?)

1 Да
2 Нет

HT Èske ^you_NAME_H1 se yon anplwaye biznis sa a tou?
(Èske ^you_NAME_H1 resevwa yon salè?)

1 Wi
2 Non

BN ^you_NAME কি সেই ব্যবসার কর্মচারী?
(^you_NAME_B1 বেতন পান?)

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^AreYou_IsName ^Do_Does ^you_NAME	[Are you/Is FNAME LNAME], [Do/Does], [you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^AreYou_IsName ^you_NAME_R1	[Являетесь ли вы/является ли FNAME LNAME], [вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME_H1	[ou/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME ^you_NAME_B1	[আপনি/FNAME LNAME], [আপনি/FNAME LNAME কি]

Person's source of income K.15

Module

Income and employment: Income source

Rules of question administration (universe)

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas

EN (Book) 16
In ^LST_YR, did ^you_NAME receive income from any of these sources?

100 (A) Income from a job
101 Salary
102 Wages
103 Tips
104 Income from self-employment
105 Income from a business
200 (B) Additional Income
206 Bonuses or commissions
207 Stipends
208 Income from renting some or all of your home
209 Income from renting a property that isn't your home
300 (C) Retirement
310 Social Security
311 Pension
312 Railroad retirement
313 Other retirement income
400 (D) Disability and Leave
414 Workers' compensation
415 Paid Family Leave (PFL)
416 Paid Family Medical Leave (FMLA)
417 Cash payment from Supplemental Insurance
500 (E) Interest and Payments
518 Interest of $500 or more
519 Dividends
520 Annuities
521 Estates and trusts
522 Royalties
600 (F) Other
623 Unemployment
624 Child support and alimony
625 Survivor benefits
626 Veterans' payments
627 Other regular source of income
994 No

ES (Book) 16
¿Recibió ^you_NAME ingresos de alguna de las siguientes fuentes en el ^LST_YR?

100 (A) Ingresos por Empleo
101 Salarios
102 Pagos
103 Propinas
104 Ingresos por trabajo realizado individualmente
105 Ingresos de un negocio
200 (B) Ingresos Adicionales
206 Bonos o comisiones
207 Subsidio
208 Ingresos por arrendamiento de una parte o de toda su vivienda
209 Ingresos por arrendamiento de una propiedad que no es suya
300 (C) Jubilación
310 Seguro Social
311 Pensión
312 Jubilación de empresa ferroviaria
313 Otros ingresos por jubilación
400 (D) Licensia por Discapacidad
414 Compensación laboral
415 (PFL) Permiso Familiar Pagado
416 (FMLA)Permiso Medico Familiar Pagado
417 Pago en Efectivo de un Seguro Suplementario
500 (E) Intereses y Pagos
518 Interés de $500 o más
519 Dividendos
520 Anualidad/renta
521 Propiedades y Fideicomisos
522 Regalías
600 (F) Otros
623 Subsidio por desempleo
624 Manutención infantil, conyugal
625 Beneficios de sobreviviente
626 Pensión para veteranos
627 Ingresos regulares de otro origen

SC (Book) 16

在^LST_YR，^you_NAME 是否从以下任何来源中获得收入?

100 (A) 工作收入

101 薪水

102 工资

103 小费

104 来自自营职业的收入

105 来自某项生意的收入

200 (B) 额外收入

206 奖金或佣金

207 津贴

208 出租您家的部分或全部房屋而获得的收入

209 出租不是您家的房产而获得的收入

300 (C) 退休

310 社会安全福利金 (Social Security)

311 养老金

312 铁路退役金

313 其他退休收入

400 (D) 残疾和休假

414 工人的赔偿

415 带薪家庭假（PFL）

416 带薪家庭病假（FMLA）

417 由附加险所支付的现金

500 (E) 利息和付款

518 利息$ 500 或以上

519 股利

520 年金

521 财产和信托

522 专利权费

600 (F) 其他

623 失业保险金

624 儿童抚养费和赡养费

625 遗属福利金(Survivor benefits)

626 退伍军人津贴(Veterans' payments)

627 其他常规收入来源

TC (Book) 16

在^LST_YR，^you_NAME 是否從以下任何來源中獲得收入？

100 (A) 工作收入

101 薪水

102 工資

103 小費

104 來自自營事業的收入

105 來自某項生意的收入

200 (B) 額外收入

206 獎金或傭金

207 津貼

208 出租您住家部分或全部空間所獲得的收入

209 出租非您住家的房產所獲得的收入

300 (C) 退休金

310 社會安全福利金(Social Security)

311 養老金

312 鐵路退休金

313 其他退休收入

400 (D) 殘疾和休假

414 工傷賠償金

415 有薪家事假(PFL)

416 有薪家庭病假(FMLA)

417 由附加險所給付的現金

500 (E) 利息和款項

518 500 美元或以上金額的利息

519 股利

520 年金

521 地產和信託

522 專利權費

600 (F) 其他

623 失業保險金

624 兒童撫養費和贍養費

625 遺屬福利金(Survivor benefits)

626 退伍軍人津貼(Veterans' payments)

627 其他固定收入來源

RU (Book) 16
В течение ^LST_YR получал(а/и) ли ^you_NAME_R1 доход от какого-либо из следующих источников?

100 (A) Доход от работы
101 Оклад
102 Почасовая заработная плата
103 Чаевые
104 Доход от самозанятости
105 Доход от бизнеса
200 (B) Дополнительный доход
206 Премии или комиссионные
207 Стипендии
208 Доход от сдачи в аренду части или всего вашего жилья
209 Доход от сдачи в аренду недвижимости, где вы не проживаете
300 (C) Пенсионный доход
310 Социальное страховое обеспечения
311 Пенсия
312 Пенсионное обеспечение работников железнодорожного транспорта
313 Другие виды пенсионного дохода
400 (D) Пособия по инвалидности или отпуск
414 Компенсация за травму на производстве
415 Оплачиваемый отпуск по семейным обстоятельствам (PFL)
416 Оплачиваемый отпуск по уходу за больным членом семьи (FMLA)
417 Выплаты наличными из Дополнительного страхования (Supplemental Insurance)
500 (E) Проценты и выплаты
518 Проценты на сумму в 500 долларов США или больше
519 Дивиденты
520 Частная пенсия (annuity)
521 Выплаты в рамках наследования имущества или выплаты из доверительных фондов
522 Авторские права
600 (F) Другое
623 Пособие по безработице
624 Пособие на ребенка и алименты
625 Пособие в связи с потерей кормильца
626 Пособия ветеранам
627 Другие постоянные источники дохода

HT (Book) 16
Nan ^LST_YR, èske ^you_NAME_H1 te resevwa okenn lajan men sous sa yo?

100 (A) Salè pou yon travay
101 Salè
102 Salè an Kach
103 Poubwa
104 Lajan ki soti yon travay endepandan
105 Salè ki soti yon biznis
200 (B) Salè Anplis
206 Bonis oubyen komisyon
207 Alokasyon
208 Lajan ou jwenn paske ou lwe pati oubyen tout kay ou
209 Lajan ou jwenn paske ou lwe yon kay ki pa kay ou
300 (C) Retrèt
310
311 Pansyon
312 Retrèt travay tren
313 Lòt salè Retrèt
400 (D) Enfimite
414 Lajan pou travayè ki gen pwoblèm travay la
415 Lajan pou travayè ki gen pou pran swen fanmi yo
416 Lajan pou travayè ki gen pou pran swen yon fanmi yo ki malad (FMLA)
417 Lajan kach ki soti yon Asirans Siplimantè
500 (E) Enterè ak Lòt Peman
518 Enterè ki depase $500 oubyen plis
519 Revni dividann
520 Anwite
521 Estates ak Fidusi
522 Rediksyon
600 (F) Lot
623 Chomaj
624 Sipò pou timoun ak pansyon alimantè
625 Benefis sivivan
626 Peman Veteran
627 Lot sous revni regilye

BN (Book) 16
^LST_YR ^you_NAME এই উত্সগুলির কোনওটি থেকে আয় পেয়েছেন?

100 (ক) একটি কাজ থেকে আয়
101 বেতন
102 মজুরি
103 টিপস
104 স্ব-কর্মসংস্থান থেকে আয়
105 একটি ব্যবসা থেকে আয়
200 (খ) অতিরিক্ত আয়
206 বোনাস বা কমিশন
207 উপবৃত্তি
208 আপনার কিছু বা সমস্ত বাড়ি ভাড়া থেকে আয়
209 আপনার বাড়ি নয় এমন সম্পত্তি ভাড়া থেকে আয়
300 (গ) অবসর
310 সামাজিক সুরক্ষা
311 পেনশন
312 রেলপথ অবসর
313 অন্যান্য অবসরকালীন আয়
400 (ডি) অক্ষমতা এবং ছেড়ে দিন
414 শ্রমিকদের ক্ষতিপূরণ
415 প্রদত্ত পারিবারিক ছুটি (পিএফএল)
416 প্রদত্ত পারিবারিক মেডিকেল ছুটি (এফএমএলএ)
417 পরিপূরক বীমা থেকে নগদ অর্থ প্রদান
500 (ঙ) সুদ এবং অর্থ প্রদান
518 500 ডলার বা তারও বেশি সুদের
519 লভ্যাংশ
520 বার্ষিকী
521 এস্টেট এবং ট্রাস্ট
522 রয়্যালটিস
600 (চ) অন্যান্য
623 বেকারত্ব
624 শিশু সমর্থন এবং ভ্রমন
625 বেঁচে থাকার সুবিধা
626 প্রবীণদের অর্থ প্রদান
627 আয়ের অন্যান্য নিয়মিত উত্স

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR? ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - income K.16

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has income from a job and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 9999998 for $9,999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn in income from a job in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Ingresos por Empleo en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从工作收入获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從工作收入獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Доход от работы за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Salè pou yon travay ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME একটি কাজ থেকে আয় থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - salary K.17

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has salary and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 9999998 for $9,999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from salary in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Salarios en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从薪水获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從薪水獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Оклад за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Salè ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME বেতন থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - wages K.18

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has wages and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

If respondent reports having both wages and tips, but cannot report them separately, put the combined amount under "wages"

Enter 9999998 for $9,999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from wages in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Pagos en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从工资获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從工資獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Почасовая заработная плата за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Salè an Kach ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME মজুরি থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has tips and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

If respondent reports having both wages and tips, but cannot report them separately, put the combined amount under "wages"

Enter 499998 for $499,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from tips in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Propinas en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从小费获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從小費獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Чаевые за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Poubwa ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME টিপস থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - self-employment K.20

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has income from self-employment and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Report net income after operating expenses. If net income was a loss, precede amount with a '-'. Breakeven = 1.

Enter 9999998 for $9,999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from self-employment income in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Ingresos por trabajo realizado individualmente en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从来自自营职业的收入获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從來自自營事業的收入獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Доход от самозанятости за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Lajan ki soti yon travay endepandan ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME স্ব-কর্মসংস্থান থেকে আয় থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - business K.21

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has income from a business and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Report net income after operating expenses. If net income was a loss, precede amount with a '-'. Breakeven = 1.

Enter 9999998 for $9,999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn in income from a business in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Ingresos de un negocio en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从来自某项生意的收入获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從來自某項生意的收入獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Доход от бизнеса за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Salè ki soti yon biznis ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME একটি ব্যবসা থেকে আয় থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - additional income K.22

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has additional income and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 999998 for $999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from additional income in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Ingresos Adicionales en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从额外收入获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從額外收入獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Дополнительный доход за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Salè Anplis ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME অতিরিক্ত আয় থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - bonuses or commissions K.23

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has bonuses and commissions and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 999998 for $999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from bonuses or commissions in ^LST_YR? (Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Bonos o comisiones en el ^LST_YR? (Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从奖金或佣金获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從獎金或傭金獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Премии или комиссионные за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Bonis oubyen komisyon ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME বোনাস বা কমিশন থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - stipends K.24

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has stipend and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 999998 for $999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from stipends in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Subsidio en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从津贴获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從津貼獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Стипендии за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Alokasyon ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME উপবৃত্তি থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - renting home K.25

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has income from renting some or all of their house and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

Rental income is income from rental of property to others and receipts from boarders or lodgers. Net rental income is the total income received minus expenses (such as property taxes, insurance, repairs, mortgage (if applicable), homeowner association fees, etc.) and can result in a loss.

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Report net income after operating expenses. If net income was a loss precede amount with a '-'. Breakeven = 1.

Enter 999998 for $999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn in income from renting some or all of your home in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Ingresos por arrendamiento de una parte o de toda su vivienda en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从出租您家的部分或全部房屋而获得的收入获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從出租您住家部分或全部空間所獲得的收入獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Доход от сдачи в аренду части или всего вашего жилья за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Lajan ou jwenn paske ou lwe pati oubyen tout kay ou ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME আপনার কিছু বা সমস্ত বাড়ি ভাড়া থেকে আয় থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - renting other property K.26

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has income from renting a property that isn't their home and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

Rental income is income from rental of property to others and receipts from boarders or lodgers. Net rental income is the total income received minus expenses (such as property taxes, insurance, repairs, mortgage (if applicable), homeowner association fees, etc.) and can result in a loss.

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Report net income after operating expenses. If net income was a loss precede amount with a '-'. Breakeven = 1.

Enter 999998 for $999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn in income from renting a property that isn't your home in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Ingresos por arrendamiento de una propiedad que no es suya en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从出租不是您家的房产而获得的收入获得了多少钱？
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從出租非您住家的房產所獲得的收入獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Доход от сдачи в аренду недвижимости, где вы не проживаете за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Lajan ou jwenn paske ou lwe yon kay ki pa kay ou ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME আপনার বাড়ি নয় এমন সম্পত্তি ভাড়া থেকে আয় থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has retirement and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 9999998 for $9,999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from retirement in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Jubilación en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从退休获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從退休金獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Пенсионный доход за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Retrèt ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME অবসর থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - social security K.28

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has social security and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 49998 for $49,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from social security in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Seguro Social en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从社会安全福利金 (Social Security)获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從社會安全福利金(Social Security)獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Социальное страховое обеспечения за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre "Social Security" (Sekirite Sosyal) ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME সামাজিক সুরক্ষা থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - pension K.29

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has pension and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 4999998 for $4,999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from pension in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Pensión en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从养老金获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從養老金獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Пенсия за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Pansyon ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME পেনশন থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - railroad retirement K.30

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has railroad retirement and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 49998 for $49,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from railroad retirement in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Jubilación de empresa ferroviaria en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从铁路退役金获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從鐵路退休金獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Пенсионное обеспечение работников железнодорожного транспорта за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Retrèt travay tren ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME রেলপথ অবসর থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - other retirement K.31

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has other retirement income and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 9999998 for $9,999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from other retirement income in ^LST_YR? (Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Otros ingresos por jubilación en el ^LST_YR? (Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从其他退休收入获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從其他退休收入獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Другие виды пенсионного дохода за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Lòt salè Retrèt ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME অন্যান্য অবসরকালীন আয় থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has disability and leave and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 49998 for $49,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from disability and leave in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Licensia por Discapacidad en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从残疾和休假获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從殘疾和休假獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Пособия по инвалидности или отпуск за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Enfimite ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME অক্ষমতা এবং ছেড়ে দিন থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - workers' compensation K.33

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has workers compensation and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 99998 for $99,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from workers' compensation in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Compensación laboral en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从工人的赔偿获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從工傷賠償金獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Компенсация за травму на производстве за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Lajan pou travayè ki gen pwoblèm travay la ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME শ্রমিকদের ক্ষতিপূরণ থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - paid family leave K.34

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has paid family leave and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 499998 for $499,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from paid family leave in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por (PFL) Permiso Familiar Pagado en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从带薪家庭假（PFL）获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從有薪家事假(PFL)獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Оплачиваемый отпуск по семейным обстоятельствам (PFL) за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Lajan pou travayè ki gen pou pran swen fanmi yo ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME প্রদত্ত পারিবারিক ছুটি (পিএফএল) থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - paid family medical leave K.35

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has paid family medical leave and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 499998 for $499,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from paid family medical leave in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por (FMLA)Permiso Medico Familiar Pagado en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从带薪家庭病假（FMLA）获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從有薪家庭病假(FMLA)獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Оплачиваемый отпуск по уходу за больным членом семьи (FMLA) за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Lajan pou travayè ki gen pou pran swen yon fanmi yo ki malad (FMLA) ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME প্রদত্ত পারিবারিক মেডিকেল ছুটি (এফএমএলএ) থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - supplemental insurance K.36

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has cash payment from supplemental insurance and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 99998 for $99,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from cash payment from supplemental insurance in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Pago en Efectivo de un Seguro Suplementario en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从由附加险所支付的现金获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從由附加險所給付的現金獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Выплаты наличными из Дополнительного страхования (Supplemental Insurance) за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Lajan kach ki soti yon Asirans Siplimantè ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME পরিপূরক বীমা থেকে নগদ অর্থ প্রদান থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Module

Income and employment: Personal Income

Rules of question administration (universe)

Person has interest and payments and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 999998 for $999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from interest and payments in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Intereses y Pagos en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从利息和付款获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從利息和款項獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Проценты и выплаты за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Enterè ak Lòt Peman ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME সুদ এবং অর্থ প্রদান থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has interest of $500 or more and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 999998 for $999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from interest of $500 or more in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Interés de $500 o más en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从利息$ 500 或以上获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從 500 美元或以上金額的利息獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Проценты на сумму в 500 долларов США или больше за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Enterè ki depase $500 oubyen plis ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME 500 ডলার বা তারও বেশি সুদের থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - dividends K.39

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has dividends and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 999998 for $999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from dividends in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Dividendos en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从股利获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從股利獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Дивиденты за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Revni dividann ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME লভ্যাংশ থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has annuities and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 999998 for $999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from annuities in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Anualidad/renta en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从年金获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從年金獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Частная пенсия (annuity) за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Anwite ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME বার্ষিকী থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has estates and trusts and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 999998 for $999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from estates and trusts in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Propiedades y Fideicomisos en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从财产和信托获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從地產和信託獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Выплаты в рамках наследования имущества или выплаты из доверительных фондов за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Estates ak Fidusi ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME এস্টেট এবং ট্রাস্ট থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - royalties K.42

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has royalties and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 999998 for $999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from royalties in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Regalías en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从专利权费获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從專利權費獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Авторские права за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Rediksyon ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME রয়্যালটিস থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - other income K.43

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has other income and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 999998 for $999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from other income in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Otros en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从其他获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從其他獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Другое за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Lot ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME অন্যান্য থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has unemployment and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 99998 for $99,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from unemployment in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Subsidio por desempleo en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从失业保险金获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從失業保險金獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Пособие по безработице за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Chomaj ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME বেকারত্ব থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - child support and alimony K.45

Module

Income and employment: Personal Income

Rules of question administration (universe)

Person has child support and alimony and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 499998 for $499,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from child support and alimony in ^LST_YR? (Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Manutención infantil, conyugal en el ^LST_YR? (Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从儿童抚养费和赡养费获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從兒童撫養費和贍養費獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Пособие на ребенка и алименты за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Sipò pou timoun ak pansyon alimantè ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME শিশু সমর্থন এবং ভ্রমন থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has survivor benefits and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 499998 for $499,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from survivor benefits in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Beneficios de sobreviviente en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从遗属福利金(Survivor benefits)获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從遺屬福利金(Survivor benefits)獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Пособие в связи с потерей кормильца за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Benefis sivivan ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME শিশু সমর্থন এবং ভ্রমন থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount - veterans' payments K.47

Module

Income and employment: Personal Income

Rules of question administration (universe)

Person has veterans payment and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 99998 for $99,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from veterans' payments in ^LST_YR?
(Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Pensión para veteranos en el ^LST_YR?
(Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从退伍军人津贴(Veterans' payments)获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從退伍軍人津貼(Veterans' payments)獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Пособия ветеранам за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Peman Veteran ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME প্রবীণদের অর্থ প্রদান থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person's income amount- other regular sources K.48

Module

Income and employment: Personal income

Rules of question administration (universe)

Person has other regular source of income and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If the income went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 999998 for $999,998 or more

EN How much did ^you_NAME earn from other regular sources of income in ^LST_YR? (Report income before taxes.)

ES ¿Cuánto ganó ^you_NAME por Ingresos regulares de otro origen en el ^LST_YR? (Informe el ingreso antes de los impuestos.)

SC 在^LST_YR，^you_NAME 从其他常规收入来源获得了多少钱?
(请报告税前收入。)

TC 在^LST_YR，^you_NAME 從其他固定收入來源獲得了多少錢？
(請申報稅前收入。)

RU Сколько ^you_NAME_R1 получили от Другие постоянные источники дохода за ^LST_YR?
(Укажите доход до уплаты налогов.)

HT Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te rantre Lot sous revni regilye ^LST_YR?
(Mete lajan ki rantre anvan yo peye taks.)

BN ^you_NAME আয়ের অন্যান্য নিয়মিত উত্স থেকে ^LST_YR কত আয় করেছেন?
(করের আগে আয়ের রিপোর্ট করুন।)

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [আপনি/FNAME LNAME]

Person received a one time payment K.49

Module

Income and employment: Other income sources

Rules of question administration (universe)

Person is an adult and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

n/a

EN Separate from what we just talked about, in ^LST_YR, did ^you_NAME receive any one-time payments, such as inheritance, settlement of a lawsuit, or buyout from a landlord?

1 Yes, a buyout from a landlord
2 Yes, an inheritance, settlement, or other one-time payment
3 Both
4 No

ES Aparte de lo que ya hemos hablado ¿recibió ^you_NAME algún pago total tal como de una herencia, resolución de una demanda o recibió dinero del casero para desalojar en el ^LST_YR?

1 Sí. Dinero del casero para desalojar
2 Sí. Una herencia, dinero por la resolución de una demanda, u otro pago único
3 Ambos
4 No

SC 除了我们刚刚说到的，在^LST_YR, ^you_NAME 是否收到过任何一次性付款，例如遗产，诉讼和解费，来自房东的买断费?

1 是的，收到过来自房东的买断费
2 是的，收到过遗产或者诉讼和解费或者其他一次性付款
3 两者都有
4 没有收到过

TC 除了我們剛剛所聊到的，在^LST_YR，^you_NAME 是否收到過任何一次性的款項，例如遺產、訴訟和解金，或者房東直接買斷？

1 是, 房東直接買斷
2 是, 遺產, 訴訟和解金, 或是 一次性的款項
3 兩者皆有
4 否

RU Отдельно от того, что мы только что обсудили, скажите, в течение ^LST_YR получил(а/и) ли ^you_NAME_R1 какие-либо единовременные выплаты, такие как наследство, компенсация по судебному иску или выплаты от домовладельца в обмен на прекращение аренды?

1 Да, выплату от домовладельца в обмен на прекращение аренды
2 Да, наследство, компенсацию по судебному иску или другие единовременные выплаты
3 И то и другое
4 Нет

HT Apa de sa nou sot pale a, ^LST_YR, èske ^you_NAME_H1 te resevwa yon lajan an gwo yon sèl fwa, tankou lajan ou erite men yon fanmi, règleman yon pwosè, oswa racha men yon mèt kay?

1 Wi, racha men yon mèt kay
2 Wi, lajan ou erite men yon fanmi, règleman yon pwosè, oswa nenpot on lajan an gwo yon sèl fwa
3 Toude
4 Non

BN গত বারো মাসে ^you_NAME কি উত্তরাধিকার, মামলা অথবা ক্রেতার কাছ থেকে কোন টাকা পেয়েছেন?

1 হ্যাঁ a buyout from a landlord
2 হ্যাঁ an inheritance, settlement, or other one-time payment
3 দুটোই
4 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
TC	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [ou/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Amount of one time payment K.50

Module

Income and employment: Other income sources

Rules of question administration (universe)

Person received one time payment and respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person

Question instructions

Enter amount

If more than one, please combine.

If the one-time payment went to multiple people, split the amount evenly among recipients.

Enter 9999998 for $9,999,998 or more

EN You indicated that ^you_NAME received a ^onetimepayment. About how much did ^you_NAME receive in ^LST_YR?

ES Usted señaló que ^you_NAME recibió ^onetimepayment. Aproximadamente, ¿cuánto recibió ^you_NAME el ^LST_YR?

SC 您提到^you_NAME 收到过^onetimepayment。^you_NAME 在^LST_YR 内收到了多少钱?

TC 您提到^you_NAME 收到過^onetimepayment。^you_NAME 在^LST_YR 內收到了多少錢？

RU Вы отметили, что ^you_NAME_R1 получил(а/и) ^onetimepayment. Сколько примерно ^you_NAME_R1 получил(а/и) за ^LST_YR?

HT Ou te di ^you_NAME_H1 te resevwa yon peman an gwo yon sèl fwa. Konbyen lajan ^you_NAME_H1 te resevwa ^LST_YR?

BN আপনি ইঙ্গিত করেছেন যে ^you_NAME একটি ^onetimepayment পেয়েছেন। ^you_NAME গতবারের ক্যালেন্ডার বছর এ কতপেয়েছিলেন?

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[you/FNAME LNAME], [buyout/one-time payment], [Display the value of current year - 1]
ES	^you_NAME ^onetimepayment ^LST_YR?	[usted/FNAME LNAME], [dinero del casero para desalojar/un pago único], [Display the value of current year - 1]
SC	^you_NAME ^onetimepayment ^LST_YR	[您/FNAME LNAME], [买断费/一次性的付款], [Display the value of current year - 1]
TC	^you_NAME ^onetimepayment	[您/FNAME LNAME], [買斷/一次性的款項], [Display the value of current year - 1]
RU	^you_NAME_R1 ^onetimepayment ^LST_YR	[вы/FNAME LNAME], [выплату в обмен на прекращение аренды/единовременную выплату], [Display the value of current year - 1]
HT	^LST_YR	[ou/FNAME LNAME], [Display the value of current year - 1]
BN	^you_NAME ^onetimepayment	[আপনি/FNAME LNAME], [বায়আউট buyout/এককালীন অর্থ one time payment প্রদান]

Person's income from all sources ** K.51

Module

Income and employment: Total income

Rules of question administration (universe)

Person is an adult, respondent hasn't replied Dk/rf for previous income questions about person, and has nonzero value for total income.

Question instructions

n/a

EN It seems like ^you_NAME made ^total_person_income in ^LST_YR. Does that seem correct?

1 Yes
2 No

ES Al parecer ^you_NAME ganó ^total_person_income en el ^LST_YR. ¿Le parece correcto?

1 Sí
2 No

SC 看起来^you_NAME 在^LST_YR 获得了^total_person_income。这看起来正确吗?

1 是
2 否

TC 看起來^you_NAME 在^LST_YR 獲得了^total_person_income。這看起來正確嗎？

1 是
2 否

RU Судя по всему, в ^LST_YR ^you_NAME_R1 заработал(а/и) ^total_person_income. Это правильная сумма?

1 Да
2 Нет

HT Li sanble ^you_NAME_H1 te rantre ^total_person_income ^LST_YR. Èske sa anfòm (kòrèk)?

1 Wi
2 Non

BN তাহলে ^you_NAME ^LST_YR ^total_person_income ডলার আয় করেছেন? এটা কি সঠিক?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^LST_YR ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [Display total value with $ and commas as needed. For example, 1000 should be displayed as $1,000. If no value, display $0], [you/FNAME LNAME]
ES	^LST_YR ^total_person_income ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [Display total value with $ and commas as needed. For example, 1000 should be displayed as $1,000. If no value, display $0], [usted/FNAME LNAME]
SC	^LST_YR ^total_person_income ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [Display total value with $ and commas as needed. For example, 1000 should be displayed as $1,000. If no value, display $0], [您/FNAME LNAME]

TC	^LST_YR ^total_person_income	[Display the value of current year - 1], [Display total value with $ and commas as needed. For example, 1000 should be displayed as $1,000. If no value, display $0], [您/FNAME LNAME]
RU	^LST_YR ^total_person_income ^you_NAME_R1	[Display the value of current year - 1], [Display total value with $ and commas as needed. For example, 1000 should be displayed as $1,000. If no value, display $0], [вы/FNAME LNAME]
HT	^LST_YR ^total_person_income ^you_NAME_H1	[Display the value of current year - 1], [Display total value with $ and commas as needed. For example, 1000 should be displayed as $1,000. If no value, display $0], [ou/FNAME LNAME]
BN	^LST_YR ^total_person_income ^you_NAME	[Display the value of current year - 1], [Display total value with $ and commas as needed. For example, 1000 should be displayed as $1,000. If no value, display $0], [আপনি/FNAME LNAME]

Person claimed mortgage interest tax deduction on latest tax return ** K.52

Module

Income and employment: Homeowner tax deduction

Rules of question administration (universe)

Unit has first mortgage

Question instructions

n/a

EN Did ^YouPeople10 claim a mortgage interest tax deduction for 2021?

1 Yes
2 No
999 Respondent did not live in unit during reference period

ES ¿Reclamó ^YouPeople10 la deducción de los intereses hipotecarios para el 2021?

1 Sí
2 No
999 El encuestado no vivía aquí durante este período

SC 2021 年中，^YouPeople10 要求过扣除抵押贷款利息税吗?

1 有

2 没有

999 回答者并没有在所指时间中居住在此房间中

TC 2021 年中，^YouPeople10 要求過扣除抵押貸款利息稅嗎？

1 是

2 否

3 回答者並沒有在所指時間中居住在此房間中

RU Запрашивал(а/и) ли ^YouPeople10 налоговый вычет за 2021-й год в связи с процентными платежами по ипотечному кредиту?

1 Да
2 Нет
999 Респондент не проживал на этой жилплощади в указанное время

HT Nan 2021, èske ^YouPeople10 te repran yon enterè sou taks mògej la (yon "dediksyon")?

1 Wi
2 Non
999 Repondan pa t rete nan inite pandan peryòd referans

BN গত 2021 বছর ^YouPeople10 কি মর্টগেজের উপর দেয়া সুদ (mortgage interest tax deduction) মোট আয় থেকে কমানোর জন্য আবেদন করেছিলেন?

1 হ্যাঁ
2 না
3 উত্তরদাতা উল্লেখিত সময়ে ইউনিটে বাস করেনি

Fills

Instruction		n/a
EN	^YouPeople10	[you/you or anyone you live with]
ES	^YouPeople10	[usted/usted o algún otro con quien vive]
SC	^YouPeople10	[您/您或任何和您居住在一起的人]
TC	^YouPeople10	[您/您或其他和您居住在一起的人]
RU	^YouPeople10	[вы/вы или проживающие с вами люди]
HT	^YouPeople10	[ou/ou menm oubyen moun ou abite avek lan]
BN	^YouPeople10	[আপনি/বা আপনি যার সাথে থাকেন]

Module

Income and employment: Household income

Rules of question administration (universe)

At least two people in household have non-zero income values.

Question instructions

n/a

EN It seems like the combined income for you and the people who live with you was ^total_household_income in ^LST_YR. Does that seem correct?

1 Yes
2 No

ES Al parecer el ingreso combinado para usted y los otros con quien vive fue de ^total_household_income en el ^LST_YR. ¿Le parece correcto?

1 Sí
2 No

SC 在^LST_YR，您和与您居住在一起的人的总收入似乎是^total_household_income。這看起來正確嗎?

1 是
2 否

TC 在^LST_YR，您和與您居住在一起人士的總收入似乎是^total_household_income。是否正確？

1 是
2 否

RU Судя по всему, совокупный доход всех проживающих здесь лиц в ^LST_YR. составил ^total_household_income. Это так?

1 Да
2 Нет

HT Li sanble revni konbine pou moun ki rete isit la te ^total_household_income ^LST_YR. Èske sa anfòm (kòrèk)?

1 Wi
2 Non

BN এখানে যারা বাস করে তাদের সবার ^LST_YR মোট আয় ছিল ^total_household_income। এটা কি সঠিক?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^total_household_income ^LST_YR	[Display total value with $ and commas as needed. For example, 1000 should be displayed as $1,000. If no value, display $0.], [Display the value of current year - 1]
ES	^total_household_income ^LST_YR	[Display total value with $ and commas as needed. For example, 1000 should be displayed as $1,000. If no value, display $0.], [Display the value of current year - 1]
SC	^total_household_income ^LST_YR	[Display total value with $ and commas as needed. For example, 1000 should be displayed as $1,000. If no value, display $0.], [Display the value of current year - 1]
TC	^total_household_income ^LST_YR	[Display total value with $ and commas as needed. For example, 1000 should be displayed as $1,000. If no value, display $0.], [Display the value of current year - 1]
RU	^total_household_income ^LST_YR	[Display total value with $ and commas as needed. For example, 1000 should be displayed as $1,000. If no value, display $0.], [Display the value of current year - 1]
HT	^total_household_income ^LST_YR	[Display total value with $ and commas as needed. For example, 1000 should be displayed as $1,000. If no value, display $0.], [Display the value of current year - 1]
BN	^total_household_income ^LST_YR	[Display total value with $ and commas as needed. For example, 1000 should be displayed as $1,000. If no value, display $0.], [Display the value of current year - 1]

Ability to pay $400 emergency K.54

Module

Income and employment: Financial stability

Rules of question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

n/a

EN On a scale of 1 to 10, when 1 is definitely no and 10 is definitely yes, could you pay for an emergency expense that cost $400 now?

ES En una escala del 1 al 10, siendo 1 definitivamente no y 10 definitivamente sí, ¿podría hacer en este momento una gasto de $400 por una emergencia?

SC 从 1 到 10 分，1 代表肯定不会，10 代表肯定会，您现在可以支付 400 美元的紧急费用吗?

TC 在 1 到 10 分之間，1 代表肯定無法，10 代表肯定能，您現在能夠支付 400 美元的緊急費用嗎？

RU По шкале от 1 до 10, где 1 означает «точно нет» и 10 значит «точно да», определите, могли бы вы на данный момент оплатить непредвиденные затраты размером в 400 долларов США.

HT Sou yon echèl soti 1 rive 10 kote 1 vle di non nèt epi 10 vle di wi nèt, èske ou taka peye pou yo depans ijans kounya ki koute $400?

BN 1 থেকে 10 এর স্কেলে, যখন 1 অবশ্যই 1 নয় এবং 10 অবশ্যই হ্যাঁ, আপনি কি এখন জরুরী ব্যয়টির জন্য 400 ডলার ব্যয় করতে পারেন?

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Types of debt respondent has L.1

Module

Personal debt: Debt type

Rules of question administration (universe)

All occupied units

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas.

EN (Book) 17
^OtherThanLoan tell me all of the types of debt you currently have.

1 Student loans
2 Car loans
3 Loans from relatives and friends
4 Credit card
5 Medical bills
6 Legal bills
7 Other
8. None

ES (Book) 17
^OtherThanLoan responda qué otro tipo de deudas tiene en este momento.

1 Préstamo estudiantil
2 Préstamos de automóvil
3 Préstamos de familiares y amigos
4 Tarjetas de crédito
5 Cuentas médicas
6 Cuentas legales
7 Otro
8 Ninguno

SC (Book) 17

^OtherThanLoan 请告诉我您目前所有未还清的债务。

1 学生贷款
2 汽车贷款
3 向亲戚和朋友借来的贷款
4 信用卡
5 医疗费用
6 法务费用
7 其他
8 无

TC (Book) 17

[除了[貸款]]，請告訴我您目前所有未清償的債務。

1 學生貸款
2 汽車貸款
3 與親朋好友之間的借款
4 信用卡費
5 醫療費用
6 法務費用
7 其他
8 無

RU (Book) 17
Расскажите, пожалуйста, обо всех видах задолженностей, имеющихся у вас на данный момент ^OtherThanLoan

1 Студенческие займы
2 Кредиты на машину
3 Займы от родственников и друзей
4 Задолженность по кредитным картам
5 Медицинские счета
6 Счета за юридические услуги
7 Другое
8 го из вышеперечисленного

HT (Book) 17
^OtherThanLoan di mwen tout dèt ou genyen kounya.

1 Lajan ki prete pou ale lekòl
2 Lajan Prete pou achte Machin
3 Lajan prete men fanmi ak zanmi
4 Kat de kredi
5 Bil medikal
6 Bil pou pwoblèm legal
7 Lòt dèt
8 Okenn

BN (Book) 17
^OtherThanLoan দয়া করে আপনার বর্তমানে যে সমস্ত ধরণের debt রয়েছে তা আমাকে বলুন।

1 শিক্ষা ঋণ
2 গাড়ি ঋণ
3 আত্মীয়স্বজন ও বন্ধুদের কাছ থেকে নেয়া ঋণ
4 ক্রেডিট কার্ড
5 চিকিৎসা খরচ
6 আইনগত বিল
7 অন্যান্য ঋণ
8 কিছুই না

Fills

Instruction		n/a
EN	^OtherThanLoan	[Other than housing debt, please/Other than first mortgage, please/Other than second mortgage, please/Other than home equity line of credit, please/Other than home equity loan, please/Other than reverse mortgage, please/Please]
ES	^OtherThanLoan	[Aparte del deuda hipotecaria, por favor/Aparte del primera hipoteca, por favor/Aparte del segunda hipoteca, por favor/Aparte del línea de crédito hipotecario, por favor/Aparte del préstamo hipotecario, por favor/Aparte del hipoteca revertida, por favor/Por favor]
SC	^OtherThanLoan	[除了住房欠款/除了第一抵押贷款，/除了第二抵押贷款，/除了房屋净值信用额度，/除了房屋净值贷款，/除了反向抵押贷款，/blank]
TC		n/a
RU	^OtherThanLoan	[помимо долгов связанных с жильем./помимо Первичная ипотека./помимо Вторичная ипотека./помимо Кредитная линия под залог жилой недвижимости./помимо Заем под залог жилой недвижимости./помимо Обратная ипотека./blank]
HT	^OtherThanLoan	Apa de lajan ki prete a tanpri/Apa de premye mògej tanpri/Apa de dezyèm mògej tanpri/Apa de yon lin pou kredi sou ekite kay la tanpri/Apa de yon ponya sou ekite kay la tanpri/Apa de yon mògej ranvèse tanpri/Tanpri]
BN	^OtherThanLoan	[আবাসন housing debt ছাড়া/first mortgage ছাড়া/second mortgage ছাড়া/home equity line of credit ছাড়া/home equity loan ছাড়া/reverse mortgage ছাড়া/blank]

Debt amount- student loan specific amount L.2

Module

Personal debt: Student Loan debt

Rules of question administration (universe)

Reported student loans as a current type of debt

Question instructions

Report unpaid balance(s), or student loans that are outstanding.

Enter amount.

Enter 999998 for $999,998 or more.

EN If you added up all student loans, about how much would they amount to right now?

ES ¿Cuánto suma el total de sus préstamos estudiantiles, al presente?

SC 如果您把所有的学生贷款都加起来，现在大概一共有多少钱?

TC 如果將您所有的學生貸款全數加總，現在的總金額大約是多少？

RU Если сложить все студенческий займы, примерно сколько они составят на данный момент?

HT Si ou ajoute tout lajan ou te prete pou ale lekòl, konbyen lajan li ta ye an total kounya?

BN সবগুলো শিক্ষা ঋণ যোগ করা হলে তাদের পরিমাণ কত দাঁড়াবে?

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - student loan $25,000 or more L.3

Module

Personal debt: Student loan debt

Rules of question administration (universe)

Respondent doesn't know amount of student loan debt

Question instructions

n/a

EN Would they amount to $25,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿Sumarían $25.000 o más?

1 Sí
2 No

SC 加起来一共有$25,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC 加起來總共還有 25,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU Они составят 25 000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT Èske montan an rive vennsenk mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN এর পরিমান কি ২৫,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - student loan $50,000 or more L.4

Module

Personal debt: Student loan debt

Rules of question administration (universe)

Student loan debt is more than $25,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $50,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $50.000 o más?

1 Sí
2 No

SC (加起来一共)有$50,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC （加起來總共）還有 50,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 50 000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) senkannt mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমান কি) ৫০,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - student loan $10,000 or more L.5

Module

Personal debt: Student loan debt

Rules of question administration (universe)

Student loan debt is less than $25,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $10,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $10.000 o más?

1 Sí
2 No

SC (加起来一共)有$10,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC （加起來總共）還有 10,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 10 000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) di mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমান কি) ১০,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - student loan $75,000 or more L.6

Module

Personal debt: Student loan debt

Rules of question administration (universe)

Student loan debt is more than $50,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $75,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $75.000 o más?

1 Sí
2 No

SC (加起来一共)有$75,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC （加起來總共）還有 75,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 75 000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an ta rive) swasannkenz mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমাণ কি) ৭৫,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - car loan specific amount L.7

Module

Personal debt: Car loans

Rules of question administration (universe)

Reported car loans as a current type of debt

Question instructions

Enter amount.

Enter 999998 for $999,998 or more.

EN If you added up all the car loans, about how much would they amount to right now?

ES ¿Cuánto suma el total de sus préstamos de automóvil, al presente?

SC 如果您把所有的汽车贷款都加起来，现在大概一共有多少钱?

TC 如果將您所有的汽車貸款全數加總，現在的總金額大約是多少？

RU Если сложить все кредиты на машину, примерно сколько они составят на данный момент?

HT Si ou ajoute tout lajan ou te prete pou achte machin, konbyen lajan li ta ye an total kounya?

BN গাড়ির জন্য সকল ঋণগুলো যোগ করা হলে তার পরিমাণ কত হবে?

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - car loan $4,000 or more L.8

Module

Personal debt: Car loans

Rules of question administration (universe)

Respondent doesn't know amount of car loan debt

Question instructions

n/a

EN Would they amount to $4,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿Sumarían $4.000 o más?

1 Sí
2 No

SC 加起来一共有$4,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC 加起來總共還有 4,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU Они составят 4000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT Èske montan an rive kat mil oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN এর পরিমাণ কি ৪,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - car loan $10,000 or more L.9

Module

Personal debt: Car loans

Rules of question administration (universe)

Car loan debt is more than $4,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $10,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $10.000 o más?

1 Sí
2 No

SC (加起来一共)有$10,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC （加起來總共）還有 10,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 10 000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) di mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমাণ কি) ১০,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - car loan $1,000 or more L.10

Module

Personal debt: Car loans

Rules of question administration (universe)

Car loan debt is less than $4,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $1,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $1.000 o más?

1 Sí
2 No

SC (加起来一共)有$1,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC （加起來總共）還有 1,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 1000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমাণ কি) ১,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - car loan $20,000 or more L.11

Module

Personal debt: Car loans

Rules of question administration (universe)

Car loan debt is more than $10,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $20,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $20.000 o más?

1 Sí
2 No

SC (加起来一共)有$20,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC （加起來總共）還有 20,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 20 000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) ven mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমাণ কি) ২০,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - loan from relatives or friends specific amount L.12

Module

Personal debt: Loans from relatives

Rules of question administration (universe)

Reported loans from relatives and friends as a current type of debt

Question instructions

Record unpaid balance(s), or loans from relatives and friends that are outstanding.

Enter amount.

Enter 4999998 for $4,999,998 or more.

EN If you added up all loans from relatives and friends, about how much would they amount to right now?

ES ¿Cuánto suma el total de sus préstamos de familiares y amigos, al presente?

SC 如果您把所有来自亲戚和朋友的贷款加起来，现在大概一共有多少钱?

TC 如果將您與親朋好友之間的借款全數加總，現在的總金額大約是多少？

RU Если сложить все займы, полученные от родственников и друзей, примерно сколько они составят на данный момент?

HT Si w ajoute tout lajan w prete men fanmi ak zanmi, apeprè konbyen lajan li ta ye kounya?

BN বন্ধু এবং আত্মীয়স্বজনের কাছে আপনার সকল ঋণের পরিমাণ যোগ করা হলে তা কত হবে?

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - loan from relatives or friends $4,000 or more L.13

Module

Personal debt: Loans from relatives

Rules of question administration (universe)

Respondent doesn't know amount of debt from loans from relatives or friends

Question instructions

n/a

EN Would they amount to $4,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿Sumarían $4.000 o más?

1 Sí
2 No

SC 加起来一共有$4,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC 加起來總共還有 4,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU Они составят 4000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT Èske montan an rive kat mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN এর পরিমাণ কি ৪,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - loan from relatives or friends $10,000 or more

L.14

Module

Personal debt: Loans from relatives

Rules of question administration (universe)

Amount of debt from loans from relatives or friends is more than $4,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $10,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $10.000 o más?

1 Sí
2 No

SC (加起来一共)有$10,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC (加起來總共）還有 10,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 10 000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) di mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমাণ কি) ১০,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - loan from relatives or friends $1,000 or more L.15

Module

Personal debt: Loans from relatives

Rules of question administration (universe)

Amount of debt from loans from relatives or friends is less than $4,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $1,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $1.000 o más?

1 Sí
2 No

SC (加起来一共)有$1,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC （加起來總共）還有 1,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 1000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমাণ কি) ১,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - loan from relatives or friends $20,000 or more

L.16

Module

Personal debt: Loans from relatives

Rules of question administration (universe)

Amount of debt from loans from relatives or friends is more than $10,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $20,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $20.000 o más?

1 Sí
2 No

SC (加起来一共)有$20,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC （加起來總共）還有 20,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 20 000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) ven mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমাণ কি) ২০,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount- credit card specific amount L.17

Module

Personal debt: Credit card debt

Rules of question administration (universe)

Reported credit cards as a current type of debt

Question instructions

Enter amount.

Enter 99998 for $99,998 or more.

EN If you added up all credit card debts, about how much would they amount to right now?
(Include store card debt.)
(Please do not count any new debt that will be paid off this month.)

ES ¿Cuánto suma el total de sus deudas por tarjeta de crédito al presente?
(Incluya deudas de tarjetas de tiendas.)
(Por favor no incluya alguna deuda a liquidarse este mes.)

SC 如果您把所有的信用卡债务加起来，现在大概一共有多少钱?

(包括商店卡债务)

(请不要算入本月将要还清的任何新债务。)

TC 如果將您所有的信用卡債務全數加總，現在的總金額大約是多少？

(包括商店卡債務)

(請不要計入本月將會還清的任何新債務。)

RU Если сложить все долги по банковским кредитным картам, примерно сколько они составят на данный момент?
(Включите задолженности по магазинным картам)
(Пожалуйста, не учитывайте новые долги, которые будут погашены в этом месяце.)

HT Si w ajoute tout dèt kat de kredi ou genyen, konbyen yo ta ye an total?
(Mete ladan l dèt ou jwenn kat de kredi pou yon magazen)
(Pa mete ladan l okenn dèt kat de kredi k ap fin peye mwa sa a.)

BN আপনার সকল ক্রেডিট কার্ড এবং স্টোর কার্ড ঋণ একসাথে যোগ করা হলে তার পরিমাণ কত হবে?
(স্টোর কার্ডের অপরিশোধিত ঋণ যোগ করুন)
(এই মাসে যদি কোনো নতুন ঋণ শোধ হয়ে যাওয়ার কথা থাকে তাহলে তা ধরার দরকার নেই)

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - credit card $5,000 or more L.18

Module

Personal debt: Credit card debt

Rules of question administration (universe)

Respondent doesn't know amount of credit card debt

Question instructions

n/a

EN Would they amount to $5,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿Sumarían $5.000 o más?

1 Sí
2 No

SC 加起来一共有$5,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC 加起來總共還有 5,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU Они составят 5000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT Èske montan an rive senk mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN এর পরিমাণ কি ৫,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - credit card $10,000 or more L.19

Module

Personal debt: Credit card debt

Rules of question administration (universe)

Credit card debt is more than $5,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $10,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $10.000 o más?

1 Sí
2 No

SC （加起来一共）有$10,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC （加起來總共）還有 10,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 10 000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) di mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমাণ কি) ১০,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - credit card $15,000 or more L.20

Module

Personal debt: Credit card debt

Rules of question administration (universe)

Credit card debt is more than $10,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $15,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $15.000 o más?

1 Sí
2 No

SC （加起来一共）有$15,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC （加起來總共）還有 15,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 15 000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) kenz mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমাণ কি) ১৫,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - credit card $1,000 or more L.21

Module

Personal debt: Credit Card Debt

Rules of question administration (universe)

Credit card debt is less than $5,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $1,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $1.000 o más?

1 Sí
2 No

SC （加起来一共）有$1,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC （加起來總共）還有 1,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 1000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) yon mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমাণ কি) ১,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - medical specific amount L.22

Module

Personal debt: Medical debt

Rules of question administration (universe)

Reported medical bills as a current type of debt

Question instructions

Record unpaid balance(s), or medical bills that are outstanding.

Enter amount.

Enter 499998 for $499,998 or more.

EN If you added up all medical bills, about how much would they amount to right now?

ES ¿Cuánto sumaría el total de sus facturas médicas, al presente?

SC 如果您把所有的医疗费用加起来，现在大概一共有多少钱?

TC 如果將您所有的醫療費用全數加總，現在的總金額大約是多少？

RU Если сложить все счета за медицинские услуги, сколько они составят на данный момент?

HT Si ou ajoute tout bil medikal ou genyen, konbyen lajan li ye an total?

BN আপনার সকল চিকিৎসা সংক্রান্ত বিল এক করা হলে তার মোট পরিমাণ কত হবে?

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - medical $3,000 or more L.23

Module

Personal debt: Medical debt

Rules of question administration (universe)

Respondent doesn't know amount of medical bill debt

Question instructions

n/a

EN Would they amount to $3,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿Sumarían $3.000 o más?

1 Sí
2 No

SC 加起来一共有$3,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC 加起來總共還有 3,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU Они составят 3000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT Èske montan an rive twa mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN এর পরিমাণ কি ৩,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - medical $10,000 or more L.24

Module

Personal debt: Medical debt

Rules of question administration (universe)

Medical bill debt is more than $3,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $10,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $10.000 o más?

1 Sí
2 No

SC (加起来一共）有$10,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC (加起來總共）還有 10,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 10 000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) di mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমাণ কি) ১০,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - medical $25,000 or more L.25

Module

Personal debt: Medical debt

Rules of question administration (universe)

Medical bill debt is more than $10,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $25,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $25.000 o más?

1 Sí
2 No

SC (加起来一共）有$25,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC (加起來總共）還有 25,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 25 000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) vennsenk mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমাণ কি) ২৫,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - medical $1,000 or more L.26

Module

Personal debt: Medical debt

Rules of question administration (universe)

Medical bill debt is less than $3,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $1,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $1.000 o más?

1 Sí
2 No

SC (加起来一共）有$1,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC (加起來總共）還有 1,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 1000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) yon mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমাণ কি) ১,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debt amount - legal specific amount L.27

Module

Personal debt: Legal debt

Rules of question administration (universe)

Reported legal bills as a current type of debt

Question instructions

Record unpaid balance(s), or legal bills that are outstanding.

Enter amount.

Enter 499998 for $499,998 or more.

EN If you added up all legal bills, about how much would they amount to right now?

ES ¿Cuánto suma el total de sus cuentas legales, al presente?

SC 如果您把所有的法务费用加起来，现在大概一共有多少钱?

TC 如果將您所有的法務費用全數加總，現在的總金額大約是多少？

RU Если сложить все счета за юридические услуги, сколько они составят на данный момент?

HT Si ou ajoute tout bil legal (avoka) ou genyen, konbyen lajan li ye an total?

BN আপনার সকল আইনগত বিল যোগ করা হলে তার পরিমাণ কত হবে?

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debit amount - legal $3,000 or more L.28

Module

Personal debt: Legal debt

Rules of question administration (universe)

Respondent doesn't know amount of legal bill debt

Question instructions

n/a

EN Would they amount to $3,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿Sumarían $3.000 o más?

1 Sí
2 No

SC 加起来一共有$3,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC 加起來總共還有 3,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU Они составят 3000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT Èske montan an rive twa mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN এর পরিমাণ কি ৩,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debit amount - legal $8,000 or more L.29

Module

Personal debt: Legal debt

Rules of question administration (universe)

Legal bill debt is more than $3,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $8,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $8.000 o más?

1 Sí
2 No

SC （加起来一共）有$8,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC （加起來總共）還有 8,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 8000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) uit mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমাণ কি) ৮,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debit amount - legal $1,000 or more L.30

Module

Personal debt: Legal debt

Rules of question administration (universe)

Legal bill debt is less than $3,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $1,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $1.000 o más?

1 Sí
2 No

SC （加起来一共）有$1,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC （加起來總共）還有 1,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 1000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) yon mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমাণ কি) ১,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Debit amount - legal $20,000 or more L.31

Module

Personal debt: Legal debt

Rules of question administration (universe)

Legal bill debt is more than $8,000

Question instructions

n/a

EN (Would they amount to) $20,000 or more?

1 Yes
2 No

ES ¿(Sumarían) $20.000 o más?

1 Sí
2 No

SC (加起来一共）有$20,000 或者更多吗?

1 是
2 否

TC (加起來總共）還有 20,000 美元或更多嗎？

1 是
2 否

RU (Они составят) 20 000 долларов США или более?

1 Да
2 Нет

HT (Èske montan an rive) ven mil dola oswa plis ke sa?

1 Wi
2 Non

BN (এর পরিমাণ কি) ২০,০০০ ডলার বা তার বেশি হবে?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

More / less debt than 1 year ago L.32

Module

Personal debt: Relative debt level

Rules of question administration (universe)

Reported at least one type of debt

Question instructions

n/a

EN Altogether, is that more debt, less debt, or the same amount of debt you had a year ago?

1 More
2 Less
3 About the same

ES ¿Este total al presente es mayor, menor o el mismo al que tenía hace un año?

1 Mayor
2 Menor
3 Casi lo mismo

SC 总体来说，和您一年前的债务额相比，这是更多，更少，还是和一年前一样?

1 更多
2 更少
3 差不多一样

TC 總體來說，與您一年前的債務額相比，這是更多、更少，還是和一年前一樣？

1 更多
2 更少
3 差不多一樣

RU В целом данная сумма долга больше или меньше чем та, что была у вас год назад, или примерно такая же?

1 Больше
2 Меньше
3 Примерно такая же

HT An total, èske dèt sa a se plis, mwens, oubyen menm dèt ou te genyen yon ane de sa?

1 Plis
2 Mwens
3 Apeprè menm

BN সব মিলিয়ে এ বছরের ঋণ কি গত বছর আপনার যে ঋণ ছিল তার চেয়ে বেশি না কম না এ্কই রকম?

1 বেশী ছিল
2 কম ছিল
3 প্রায় একই ছিল

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

More / less debt than 5 years ago L.33

Module

Personal debt: Relative debt level

Rules of question administration (universe)

Reported at least one type of debt

Question instructions

n/a

EN Altogether, is that more debt, less debt, or the same amount of debt you had FIVE years ago?

1 More
2 Less
3 About the same

ES ¿Este total al presente es el mismo, menor o mayor al que tuvo hace 5 años?

1 Mayor
2 Menor
3 Casi lo mismo

SC 总体来说，和您五年前的债务额相比，这是更多，更少，还是和五年前一样?

1 更多
2 更少
3 差不多一样

TC 總體來說，與您五年前的債務額相比，這是更多、更少，還是和五年前一樣？

1 更多
2 更少
3 差不多一樣

RU В целом данная сумма долга больше или меньше чем та, что была у вас пять лет назад, или примерно такая же?

1 Больше
2 Меньше
3 Примерно такая же

HT An total, èske dèt sa a se plis, mwens, oubyen menm dèt ou te genyen senk ane de sa?

1 Plis
2 Mwens
3 Apeprè menm

BN সব মিলিয়ে এই ঋণ এর পরিমান কি পাঁচ বছর আগে আপনার যে ঋণ ছিল তার চেয়ে বেশি না কম না এ্কই রকম?

1 বেশী ছিল
2 কম ছিল
3 প্রায় একই ছিল

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Module

Health: COVID-19

Rules for question administration (universe)

n/a

Question instructions

^CovidHealthIntro

^HHsizeFRtext

EN

^WereYouWhoWas told by a doctor or other health professional that ^You_They2 had or likely had coronavirus or COVID 19?

1. Respondent

2. Person 2

3 Person 3

4. Person 4

5. Person 5

6. Person 6

7. Person 7

8. Person 8

9. Person 9

10. Person 10

11. Person 11

12. Person 12

13. Person 13

14. Person 14

15. Person 15

95. None

ES

^WereYouWhoWas3 algún doctor u otro profesional de la salud que tuvo o probablemente tuvo coronavirus o COVID 19?

1. Persona 1 (encuestado)

2. Persona 2

3. Persona 3

4. Persona 4

5. Persona 5

6. Persona 6

7. Persona 7

8. Persona 8

9. Persona 9

10. Persona 10

11. Persona 11

12. Persona 12

13. Persona 13

14. Persona 14

15. Persona 15

95. Ninguno

SC

^WereYouWhoWas 被医生或其他医护人知^You_They2 患有或可能患有新冠状病毒或者 COVID-19?

1.人员 1（受访者）

2.人员 2

3.人员 3

4.人员 4

5.人员 5

6.人员 6

7.人员 7

8.人员 8

9.人员 9

10.人员 10

11.人员 11

12.人员 12

13.人员 13

14.人员 14

15.人员 15

95. 没有人

TC

^WereYouWhoWas 被醫生或其他醫護人員知^You_They2 患有或可能患有新冠狀病毒或者 COVID-19?

1.人士 1（受訪者）

2.人士 2

3.人士 3

4.人士 4

5.人士 5

6.人士 6

7.人士 7

8.人士 8

9.人士 9

10.人士 10

11.人士 11

12.人士 12

13.人士 13

14.人士 14

15.人士 15

95. 無

RU

Говорил ли врач или другой работник здравоохранения ^WereYouWhoWas что ^You_They3 скорее всего переболели коронавирусом или COVID 19?

1. Человек 1 (респондент)

2. Человек 2

3. Человек 3

4. Человек 4

5. Человек 5

6. Человек 6

7. Человек 7

8. Человек 8

9. Человек 9

10. Человек 10

11. Человек 11

12. Человек 12

13. Человек 13

14. Человек 14

15. Человек 15

95. Никто

HT

^WereYouWhoWas genyen yon doktè oswa yon lòt pwofesyonèl sante ki di ^You_They3 te gen kowonaviris oswa COVID 19?

1. Moun 1 (moun k ap reponn kesyon yo)

2. Moun 2

3. Moun 3

4. Moun 4

5. Moun 5

6. Moun 6

7. Moun 7

8. Moun 8

9. Moun 9

10. Moun 10

11. Moun 11

12. Moun 12

13. Moun 13

14. Moun 14

15. Moun 15

95. Okenn

BN

^WereYouWhoWas কোনও চিকিত্সক বা অন্য কোনও স্বাস্থ্য পেশাদার বলেছিলো যে ^You_They4 coronavirus বা covid19 হয়েছিল বা সম্ভবত হয়েছিল?

1. ব্যক্তি 1 (উত্তরদাতা)

2. ব্যক্তি 2

3. ব্যক্তি 3

4. ব্যক্তি 4

5. ব্যক্তি 5

6. ব্যক্তি 6

7. ব্যক্তি 7

8. ব্যক্তি 8

9. ব্যক্তি 9

10. ব্যক্তি 10

11. ব্যক্তি 11

12. ব্যক্তি 12

13. ব্যক্তি 13

14. ব্যক্তি 14

15. ব্যক্তি 15

95. না

Fills

Instruction		n/a
EN	^CovidHealthIntro ^WereYouWhoWas ^You_They2 ^HHsizeFRtext	[Now please think about all of the people living with you currently, including yourself.] [Were you/Which of the people who live in your ^HTYPEFILL, including you, were] [you/they] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
ES	^CovidHealthIntro ^WereYouWhoWas3 ^HHsizeFRtext	[Teniendo en cuenta a todas las personas que actualmente viven en este lugar, responda por favor] [¿Le ha dicho a usted/Empezando por usted, ¿a cuál de los que viven en su ^HTYPEFILL le ha dicho] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
SC	^CovidHealthIntro ^WereYouWhoWas ^You_They2 ^HHsizeFRtext	[现在，请考虑一下与您现在一起居住的人，包括您自己] [您/哪一个居住在您^HTYPEFILL 的人，包括您在内] [您/他们] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]

TC	^CovidHealthIntro ^WereYouWhoWas ^You_They2 ^HHsizeFRtext	[現在，請考慮一下與您現在一起居住的人，包括您自己] [您/哪一個居住在您^HTYPEFILL 的人，包括您在內] [您/他們] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
RU	^CovidHealthIntro ^WereYouWhoWas ^You_They3 ^HHsizeFRtext	[Сейчас подумайте о всех людях, которые живут с вами, включая вас] [вам/вам или проживающим у вас ^HTYPE_R7 людям] [вы/они] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
HT	^CovidHealthIntro ^WereYouWhoWas ^You_They3 ^HHsizeFRtext	[Koulye a, tanpri panse de tout moun ki ap viv avèk ou kounye a, enkli tèt ou ladan] [Èske ou te/ Kiyes nan moun ki rete nan ^HTYPE_HC3, enkli tet ou ladan, ki] [ou/yo] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
BN	^CovidHealthIntro ^WereYouWhoWas ^You_They4 ^HHsizeFRtext	[এখন দয়া করে নিজেকে সহ আপনার সাথে বসবাসকারী সমস্ত লোকের কথা চিন্তা করুন] [আপনাকে/এই ব্যক্তিদের মধ্যে যারা আপনার সঙ্গে এই ^HTYPE_B4 তে থাকেন কাওকে] [আপনার/তাদের] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]

Module

Health: COVID-19

Rules for question administration (universe)

Someone in current household had or likely had coronavirus

Question instructions

^HHsizeFRtext

EN

^WereYouWhoWas hospitalized overnight for symptoms of coronavirus or COVID 19?

1. Respondent

2. Person 2

3 Person 3

4. Person 4

5. Person 5

6. Person 6

7. Person 7

8. Person 8

9. Person 9

10. Person 10

11. Person 11

12. Person 12

13. Person 13

14. Person 14

15. Person 15

95. None

ES

^WereYouWhoWas2 hospitalizado una noche por síntomas de coronavirus o COVID 19?

1. Persona 1 (encuestado)

2. Persona 2

3. Persona 3

4. Persona 4

5. Persona 5

6. Persona 6

7. Persona 7

8. Persona 8

9. Persona 9

10. Persona 10

11. Persona 11

12. Persona 12

13. Persona 13

14. Persona 14

15. Persona 15

95. Ninguno

SC

^WereYouWhoWas 曾因有新冠状病毒或 COVID-19 症状而过夜住院过?

1.人员 1（受访者）

2.人员 2

3.人员 3

4.人员 4

5.人员 5

6.人员 6

7.人员 7

8.人员 8

9.人员 9

10.人员 10

11.人员 11

12.人员 12

13.人员 13

14.人员 14

15.人员 15

95. 没有人

TC

^WereYouWhoWas 曾因有新冠狀病毒或 COVID-19 症狀而過夜住院過？

1.人士 1（受訪者）

2.人士 2

3.人士 3

4.人士 4

5.人士 5

6.人士 6

7.人士 7

8.人士 8

9.人士 9

10.人士 10

11.人士 11

12.人士 12

13.人士 13

14.人士 14

15.人士 15

95. 無

RU

Проводил(а/и) ли ^WereYouWhoWas2 ночь в больнице с симптомами коронавируса или COVID 19?

1. Человек 1 (респондент)

2. Человек 2

3. Человек 3

4. Человек 4

5. Человек 5

6. Человек 6

7. Человек 7

8. Человек 8

9. Человек 9

10. Человек 10

11. Человек 11

12. Человек 12

13. Человек 13

14. Человек 14

15. Человек 15

95. Никто

HT

^WereYouWhoWas2 te entène lopital lannwit lan pou sentòm kowonaviris oswa COVID 19?

1. Moun 1 (moun k ap reponn kesyon yo)

2. Moun 2

3. Moun 3

4. Moun 4

5. Moun 5

6. Moun 6

7. Moun 7

8. Moun 8

9. Moun 9

10. Moun 10

11. Moun 11

12. Moun 12

13. Moun 13

14. Moun 14

15. Moun 15

95. Okenn

BN

^WereYouWhoWas2 coronavirusবা covid 19 এর লক্ষণগুলির জন্য সারা রাত হাসপাতালে ভর্তি হয়েছিলেন?

1. ব্যক্তি 1 (উত্তরদাতা)

2. ব্যক্তি 2

3. ব্যক্তি 3

4. ব্যক্তি 4

5. ব্যক্তি 5

6. ব্যক্তি 6

7. ব্যক্তি 7

8. ব্যক্তি 8

9. ব্যক্তি 9

10. ব্যক্তি 10

11. ব্যক্তি 11

12. ব্যক্তি 12

13. ব্যক্তি 13

14. ব্যক্তি 14

15. ব্যক্তি 15

95. না

Fills

Instruction		n/a
EN	^WereYouWhoWas ^You_They2 ^HHsizeFRtext	[Were you/Which of the people who live in your ^HTYPEFILL, including you, were] [you/they] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
ES	^WereYouWhoWas2 ^HHsizeFRtext	¿Estuvo usted/ Empezando por usted, ¿estuvo alguno de los que viven en su ^HTYPEFILL] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
SC	^WereYouWhoWas ^You_They2 ^HHsizeFRtext	[您/哪一个居住在您^HTYPEFILL 的人，包括您在内] [您/他们] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
TC	^WereYouWhoWas ^You_They2 ^HHsizeFRtext	[您/哪一個居住在您^HTYPEFILL 的人，包括您在內] [您/他們] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
RU	^WereYouWhoWas2 ^You_They3 ^HHsizeFRtext	[вы/вы или кто-либо из проживающих с вами в ^HTYPEFILL] [вы/они] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
HT	^WereYouWhoWas2 ^You_They3 ^HHsizeFRtext	[Èske ou/Kiyès nan moun ki rete nan ^HTYPE_HC3, enkli tet ou ladan ki] [ou/yo] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
BN	^WereYouWhoWas2 ^You_They4 ^HHsizeFRtext	[আপনি/ আপনাকে সহ আপনার ^HTYPE_B5] [আপনার/তাদের] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]

COVID hospitalization month (New) R.3

Module

Health: COVID-19

Rules for question administration (universe)

n/a

Question instructions

Enter month

EN

What month and year ^WereYouWasPerson hospitalized?

(If hospitalized more than once, pick the first hospitalization.)

1 January

2 February

3 March

4 April

5 May

6 June

7 July

8 August

9 September

10 October

11 November

12 December

ES

^WereYouWhoWas2 hospitalizado una noche por síntomas de coronavirus o COVID 19?

1 enero

2 febrero

3 marzo

4 abril

5 mayo

6 junio

7 julio

8 agosto

9 septiembre

10 octubre

11 noviembre

12 diciembre

SC

^WereYouWasPerson 是在哪年哪月住院的?

(如多次住院，请选择第一次住院的时间)

1 一月

2 二月

3 三月

4 四月

5 五月

6 六月

7 七月

8 八月

9 九月

10 十月

11 十一月

12 十二月

TC

^WereYouWasPerson 是在哪年哪月住院的？

(如多次住院，請選擇第一次住院的時間)

1 一月

2 二月

3 三月

4 四月

5 五月

6 六月

7 七月

8 八月

9 九月

10 十月

11 十一月

12 十二月

RU

Когда ^WereYouWasPerson госпитализировали?

(Если было несколько госпитализаций, укажите первую)

1 январь

2 февраль

3 март

4 апрель

5 май

6 июнь

7 июль

8 август

9 сентябрь

10 октябрь

11 ноябрь

12 декабрь

HT

Ki mwa ak ane ^WereYouWasPerson te entène nan lopital?

(Si ou entène nan lopital plis pase yon fwa, chwazi premye lopital la)1. Moun 1 (moun k ap reponn kesyon yo)

1 janvye

2 fevrye

3 mas

4 avril

5 me

6 jen

7 jiyè

8 out

9 septanm

10 oktòb

11 novanm

12 desanm

BN

কোন মাস এবং বছর ^WereYouWasPerson হাসপাতালে ভর্তি ছিলেন?

(যদি একাধিক হাসপাতাল এ ভর্তি হন তাহলে প্রথম ভর্তি ধরুন)

1 জানুয়ারী

2 ফেব্রুয়ারী

3 মার্চ

4 এপ্রিল

5 মে

6 জুন

7 জুলাই

8 আগস্ট

9 সেপ্টেম্বর

10 অক্টোবর

11 নভেম্বর

12 ডিসেম্বর

Fills

Instruction		n/a
EN	^WereYouWasPerson	[were you/was ^NAMEFILL]
ES	^WereYouWasPerson	[usted/^NAMEFILL]
SC	^WereYouWasPerson	[您/^NAMEFILL]
TC	^WereYouWasPerson	[您/^NAMEFILL]
RU	^WereYouWasPerson	[вас/^NAMEFILL]
HT	^WereYouWasPerson	[eske ou/eske^NAMEFILL]
BN	^WereYouWasPerson	[আপনি/^NAMEFILL]

Module

Health: COVID-19

Rules for question administration (universe)

n/a

Question instructions

Enter year

EN

What month and year ^WereYouWasPerson hospitalized?

(If hospitalized more than once, pick the first hospitalization.)

ES

^WereYouWhoWas2 hospitalizado una noche por síntomas de coronavirus o COVID 19?

SC

^WereYouWasPerson 是在哪年哪月住院的?

(如多次住院，请选择第一次住院的时间)

TC

^WereYouWasPerson 是在哪年哪月住院的？

(如多次住院，請選擇第一次住院的時間)

RU

Когда ^WereYouWasPerson госпитализировали?

(Если было несколько госпитализаций, укажите первую)

HT

Ki mwa ak ane ^WereYouWasPerson te entène nan lopital?

(Si ou entène nan lopital plis pase yon fwa, chwazi premye lopital la)1. Moun 1 (moun k ap reponn kesyon yo)

BN

কোন মাস এবং বছর ^WereYouWasPerson হাসপাতালে ভর্তি ছিলেন?

(যদি একাধিক হাসপাতাল এ ভর্তি হন তাহলে প্রথম ভর্তি ধরুন)

Fills

Instruction		n/a
EN	^WereYouWasPerson	[were you/was ^NAMEFILL]
ES	^WereYouWasPerson	[usted/^NAMEFILL]
SC	^WereYouWasPerson	[您/^NAMEFILL]
TC	^WereYouWasPerson	[您/^NAMEFILL]
RU	^WereYouWasPerson	[вас/^NAMEFILL]
HT	^WereYouWasPerson	[eske ou/eske^NAMEFILL]
BN	^WereYouWasPerson	[আপনি/^NAMEFILL]

Module

Income and employment: Financial stability

Rules of question administration (universe)

n/a

Question instructions

n/a

EN I'm going to read you several statements that people have made about their food situation. For these statements, please tell me whether the statement was often true, sometimes true, or never true for ^YouPeopleCov in the last 12 months—that is, since last ^CurrentMonth.

ES Voy a leerle algunas afirmaciones que la gente ha dicho sobre su situación alimentaria. Dígame por favor si en los últimos 12 meses le ha ocurrido esto a ^YouPeopleCov con frecuencia, algunas veces o nunca. Esto es desde ^CurrentMonth.

SC 现在我会读一些人们对他们的食物情况做出的陈述。对于这些陈述，请告诉我在过去的12 个月中—即, 自从上一个^CurrentMonth，对于^YouPeopleCov 来说，是经常这样，有时这样，还是从来都不是这样的。

TC 現在我會讀一些人們對他們的食物情況做出的陳述。對於這些陳述，請告訴我在過去的12 個月中—即, 自從上一個^CurrentMonth，對於^YouPeopleCov 來說，是經常這樣，有時這樣，還是從來都不是這樣的。

RU Сейчас я зачитаю несколько утверждений, сделанных различными людьми об их ситуации с продовольствием. В отношении каждого из этих утверждений, пожалуйста, скажите, насколько часто ^YouPeopleCov в течение последних 12 месяцев, что значит, с ^CurrentMonthRussian прошлого года, находились в подобной ситуации: часто, иногда или никогда.

HT Mwen pral li ou plizyè deklarasyon ke moun fè sou sitiyasyon manje yo. Pou deklarasyon sa yo, tanpri, di mwen si deklarasyon an te souvan vre, pafwa vre, oswa jame vre pou ^YouPeopleHC avèk pandan 12 dènye mwa sa yo-- depi denye ^CurrentMonth.

BN আমি আপনাকে বেশ কয়েকটি বিবৃতি পড়ছি যা লোকেরা তাদের খাবার অবস্থা সম্পর্কে বলেছে।এই বিবৃতিগুলির জন্য, দয়া করে আমাকে বলুন যে বিবৃতিটি প্রায়শই ঘটেছিল, কখনও কখনও ঘটেছিল বা কখনও ঘটেনি ^YouPeopleBengali গত বারো মাসে--গত ^CurrentMonth থেকে।-

Fills

Instruction		n/a
EN	^YouPeopleCov ^CurrentMonth	[you and the people you live with/you]
ES	^YouPeopleCov ^CurrentMonth	[usted y los otros con quien vive/usted]
SC	^YouPeopleCov ^CurrentMonth	[您以及和您住在一起的人/您]
TC	^YouPeopleCov ^CurrentMonth	[您以及和您住在一起的人/您]
RU	^YouPeopleCov ^CurrentMonth	[вы или проживающие с вами люди/вы]
HT	^YouPeopleCov ^CurrentMonth	[ou menm ak moun ou rete avèk yo/ou]
BN	^YouPeopleCov ^CurrentMonth	[আপনি এবং আপনি যে লোকদের সাথে বাস করেন/আপনি]

Food insecurity - children not eating enough ** K.57

Module

Income and employment: Financial stability

Rules of question administration (universe)

At least one child in household

Question instructions

n/a

EN The ^ChildrenWere not eating enough because we just couldn't afford food.
(Was that often, sometimes, or never true for ^YouPeople8 in the last 12 months?)?)

1 Often true
2 Sometimes true
3 Never true

ES ^ChildrenWere comiendo lo suficiente porque nosotros no podíamos comprar comida.
(En los últimos 12 meses, le ocurrió a ^YouPeople8 esto con frecuencia, algunas veces o nunca?)

1 Con frecuencia
2 Algunas veces
3 Nunca

SC ^ChildrenWere 经常吃不饱因为我们无法支付食品
(在过去的 12 个月中，对于^ YouPeople8 来说，是经常这样，有时这样，还是从来都不是这样的？)

1 经常这样
2 有时这样
3 从来不是这样

TC ^ChildrenWere 經常吃不飽因為我們無法支付食品
(在過去的 12 個月中，對於^ YouPeople8 來說，是經常這樣，有時這樣，還是從來都不是這樣的？)

1 經常這樣
2 有時這樣
3 從來不是這樣

RU ^ChildrenWere недостаточно, просто потому что мы не погли позволить себе купить еду
(За последние 12 месяцев ^YouPeople8 сталкивались с такой ситуацией часто, иногда или никогда?)

1 Часто
2 Иногда
3 Никогда

HT ^ChildrenWere pa manje ase paske nou jis pa t kapab gen mwayen pou peye pou manje.
(Pandan 12 dènye mwa sa yo, eske sa te souvan, pafwa, oswa jame vre?)

1 Vrè Souvan
2 Vrè Pafwa
3 Jamè Vrè

BN ^ChildrenWere পর্যাপ্ত পরিমাণে খাচ্ছিল না কারণ আমরা কেবল খাদ্য সরবরাহ করতে পারি নি
(গত বারো মাসে, এটি প্রায়শই, কখনও কখনও বা কখনও সত্য ছিল না?)

1 প্রায়শই সত্য
2 কখনও কখনও সত্য
3 কখনও সত্য নয়

Fills

Instruction		n/a
EN	^ChildrenWere ^YouPeople8	[child was/children were] [you/you and the people who live with]
ES	^ChildrenWere ^YouPeople8	[El niño no estaba/Los niños no estaban] [usted/usted y a las personas que viven con usted]
SC	^ChildrenWere ^YouPeople8	[小孩/孩子们] [您/您与和您居住在一起的人]
TC	^ChildrenWere ^YouPeople8	[小孩/孩子們] [您/您與和您居住在□ □ 的人]
RU	^ChildrenWere ^YouPeople8	[Ребенок ел/дети ели] [вы/вы и люди, проживающие с вами]
HT	^ChildrenWere ^YouPeople8	[Timoun te/Timoun yo te] [ou/ou memn oswa moun ki abite avek ou]
BN	^ChildrenWere	[শিশুটি/শিশুরা]

Food insecurity - food didn't last ** K.58

Module

Income and employment: Financial stability

Rules of question administration (universe)

n/a

Question instructions

n/a

EN "The food that ^I_we bought just didn't last, and ^I_we didn't have money to get more."

(Was that often, sometimes, or never true for ^YouPeople8 in the last 12 months?)

1 Often true
2 Sometimes true
3 Never true

ES "La comida que ^Bought_SP no alcanzó y no ^Had_SP dinero para comprar más".

(En los últimos 12 meses, ¿le ocurrió esto con frecuencia, algunas veces o nunca ^YouPeople8?)

1 Con frecuencia
2 Algunas veces
3 Nunca

SC "^I_we 买的食物没能吃多久，然而 ^I_we 并没有钱可以去购买更多食物。"

(在过去的 12 个月中，对于^YouPeople8 来说，是经常这样，有时这样，还是从来都不是这样的？)

1 经常这样
2 有时这样
3 从来不是这样

TC "^I_we 買的食物沒能吃多久，然而 ^I_we 並沒有錢可以去購買更多食物。"
(在過去的 12 個月中，對於^YouPeople8 來說，是經常這樣，有時這樣，還是從來都不是這樣的？)

1 經常這樣
2 有時這樣
3 從來不是這樣

RU "Еды, которую ^I_weпокупал(а/и), просто не хватало, и у ^I_we2 не было денег купить больше еды."
(За последние 12 месяцев ^YouPeople8 сталкивались с такой ситуацией часто, иногда или никогда?))

1 Часто
2 Иногда
3 Никогда

HT "Manje ^I_we te achte jis pa t 'dire, epi ^I_we pa t' gen lajan pou achte plis."
(Pandan 12 dènye mwa sa yo, eske sa te souvan, pafwa, oswa jame vre pou ^YouPeople8?)

1 Vrè Souvan
2 Vrè Pafwa
3 Jamè Vrè

BN "^I_we যে খাবার কিনেছি তা যথেষ্ট ছিল না, এবং আরও কেনার মত টাকাও ^I_we2 কাছে ছিল না।"
(গত 12 মাসে এটি কি প্রায়শই, কখনও কখনও বা কখনও সত্য ছিল না ^YouPeople9 তাদের জন্য?)

1 প্রায়শই সত্য
2 কখনও কখনও সত্য
3 কখনও সত্য নয়

Fills

Instruction		n/a
EN	^I_we ^YouPeople8	[I/we], [you/you and the people you live with]
ES	^Bought_SP ^Had_SP ^YouPeople8	[compré/compramos], [tuve/tuvimos] [usted/usted y a las personas que viven con usted]
SC	^I_we ^YouPeople8	[我/我们], [您/您与和您居住在一起的人]
TC	^I_we ^YouPeople8	[我/我們], [您/您與和您居住在一起的人]
RU	^I_we ^I_we2 ^YouPeople8	[я/мы], [меня/нас], [вы /вы и люди, проживающие с вами]
HT	^I_we ^YouPeople8	[mwen/nou], [ou/ou memn oswa moun ki abite avek ou]
BN	^I_we ^I_we2 ^YouPeople9	[আমি/আমরা], [আমার/আমাদের], [আপনি /আপনি এবং আপনি যাদের সাথে থাকেন]

Food insecurity - not balanced meals ** K.59

Module

Financial insecurity: Food insecurity

Rules of question administration (universe)

n/a

Question instructions

n/a

EN "^I_WE couldn't afford to eat balanced meals."
(Was that often, sometimes, or never true for ^YouPeople8 in the last 12 months?)

1 Often true
2 Sometimes true
3 Never true

ES "No ^Can_SP costear una dieta balanceada".
(En los últimos 12 meses, ¿le ocurrió esto con frecuencia, algunas veces o nunca a ^YouPeople8?)

1 Con frecuencia
2 Algunas veces
3 Nunca

SC "^I_WE 吃不起营养均衡的饭菜。"

(在过去的 12 个月中，对于^YouPeople8 来说，是经常这样，有时这样，还是从来都不是这样的？)

1 经常这样

2 有时这样

3 从来不是这样

TC "^I_WE 吃不起營養均衡的飯菜。"
(在過去的 12 個月中，對於^YouPeople8 來說，是經常這樣，有時這樣，還是從來都不是這樣的？)

1 經常這樣
2 有時這樣
3 從來不是這樣

RU "^I_WE не мог(ла/ли) позволить сбалансированное питание."
(За последние 12 месяцев ^YouPeople8 сталкивались с такой ситуацией часто, иногда или никогда?)

1 Часто
2 Иногда
3 Никогда

HT "^I_WE pa t 'kapab gen mwayen pou peye pou manje balanse."
(Pandan 12 dènye mwa sa yo, eske sa te souvan, pafwa, oswa jame vre pou ^YouPeople8?)

1 Vrè Souvan
2 Vrè Pafwa
3 Jamè Vrè

BN "^I_WE সুষম খাবার খেতে পারি না।"
(গত বারো মাসে, ^YouPeople8 তাদের পক্ষে কি প্রায়ই, কখনও কখনও বা কখনও হয়নি?)

1 প্রায়শই সত্য
2 কখনও কখনও সত্য
3 কখনও সত্য নয়

Fills

Instruction		n/a
EN	^I_WE ^YouPeople8	[I/We], [you/you or the people you live with]
ES	^Can_SP ^YouPeople8	[pude/pudimos] [usted/usted y a las personas que viven con usted]
SC	^I_WE ^YouPeople8	[我/我们], [您/您与和您居住在一起的人]
TC	^I_WE ^YouPeople8	[我/我們], [您/您與和您居住在一起的人]
RU	^I_WE ^YouPeople8	[Я/мы] [вы/вы и люди, проживающие с вами]
HT	^I_WE ^YouPeople8	[Mwen/Nou], [ou/ou memn oswa moun ki abite avek ou]
BN	^I_WE ^YouPeople8	[আমি /আমরা], [আপনার/আপনি বা আপনি যাদের সাথে বাস করেন]

Food insecurity - skipped meals ** K.60

Module

Income and employment: Financial stability

Rules of question administration (universe)

n/a

Question instructions

n/a

EN In the last 12 months, since last ^CurrentMonth, did ^YouPeople2 ever cut the size of your meals or skip meals because there wasn't enough money for food?

1 Yes
2 No

ES En los últimos 12 meses, desde ^CurrentMonth ¿redujo o se saltó/saltaron ^YouPeople7 sus comidas alguna vez, por no tener suficiente dinero para los alimentos?

1 Sí
2 No

SC 在过去的 12 个月中，自从上一个^CurrentMonth，^YouPeople2 是否曾因没有足够的钱购买食物而减少餐食或直接跳过不吃?

1 是
2 否

TC 在過去的 12 個月中，自從上一個^CurrentMonth，^YouPeople2 是否曾因沒有足夠的錢購買食物而減少餐食或直接跳過不吃？

1 是
2 否

RU За последние 12 месяцев, начиная с ^CurrentMonth прошлого года, приходилось ли ^YouPeople9 урезать порции еды или пропускать прием пищи из-за нехватки средств на покупку еды?

1 Да
2 Нет

HT Pandan 12 dènye mwa sa yo, depi denye ^CurrentMonth eske ^YouPeople2 te janm koupe valè manje oubyen sote manje paske pa gen ase lajan pou manje?

1 Wi
2 Non

BN গত বারো মাসে,গত ^CurrentMonth ^YouPeople5 খাবারের পরিমাণ পর্যাপ্ত না থাকায় কি কখনও খাবার কম খেয়েছেন?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^YouPeople2 ^CurrentMonth	[you/you or the other people you live with]
ES	^YouPeople7 ^CurrentMonth	[usted/usted o alguna de las personas con las que vive]
SC	^YouPeople2 ^CurrentMonth	[您/您或和您居住在一起的人]
TC	^YouPeople2 ^CurrentMonth	[您/您或和您居住在一起的人]
RU	^YouPeople9 ^CurrentMonth	[вам/вам или проживающим с вами людям]
HT	^YouPeople2 ^CurrentMonth	[ou/ou menm oswa lòt moun ou rete avèk]
BN	^YouPeople5 ^CurrentMonth	[আপনি/আপনি বা আপনার সাথে থাকা অন্যান্যরা]

Food insecurity - frequency of skipped meals ** K.61

Module

Income and employment: Financial stability

Rules of question administration (universe)

Respondent reported skipping meals because there wasn't enough money for food

Question instructions

n/a

EN How often did this happen—almost every month, some months but not every month, or in only 1 or 2 months?

1 Almost every month
2 Some months but not every month
3 Only 1 or 2 months

ES ¿Con qué frecuencia ocurría esto? ¿Casi todos los meses, algunos meses pero no todos, o sólo 1 o 2 meses?

1 Casi todos los meses
2 Algunos meses pero no todos
3 Solo 1 o 2 meses

SC 这种情况多久发生一次 - 几乎每个月，还是某些月但并不是每个月，还是仅仅 1 或者 2 个月?

1 几乎每个月
2 某些月但并不是每个月
3 仅仅 1 或者 2 个月

TC 這種情況多久發生一次 - 幾乎每個月，還是某些月但並不是每個月，還是僅僅 1 或者 2 個月？

1 幾乎每個月
2 某些月但並不是每個月
3 僅僅 1 或者 2 個月

RU Как часто такое случалось: почти каждый месяц; в некоторые месяцы, но не каждый месяц; или только 1 или 2 месяца?

1 Почти каждый месяц
2 В некоторые месяцы, но не каждый месяц
3 1 или 2 месяца

HT Konbyen fwa sa te rive-prèske chak mwa, kèk mwa men se pa chak mwa, oswa sèlman 1 oswa 2 mwa?

1 Preske chak mwa
2 Kèk mwa men pa chak mwa
3 Youn oubyen de mwa sèlman

BN এটি প্রায়শই ঘটেছিল - প্রায় প্রতিমাসে, কয়েক মাস কিন্তু প্রতি মাসে নয়, বা কেবল 1 বা 2 মাসে?

1 প্রায় প্রতি মাসে
2 কিছু মাস তবে প্রতি মাসে নয়
3 শুধুমাত্র 1 বা 2 মাস

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Food insecurity - eat less then should have ** K.62

Module

Income and employment: Financial stability

Rules of question administration (universe)

Respondent reported that their food often or sometimes didn't last or their meals were often or sometimes not balanced or they ever skipped meals

Question instructions

n/a

EN In the last 12 months, did ^YouPeople3 ever eat less than you felt you should because there wasn't enough money for food?

1 Yes
2 No

ES En los últimos 12 meses, ¿pensó alguna vez ^YouPeople5 que ^comer menos de lo que debería(n) por no tener suficiente dinero para los alimentos?
1 Sí
2 No

SC 在过去的 12 个月中，您^YouPeople5 是否因为没有足够的钱购买食物而吃的比自己认为的要少?

1 是

2 否

TC 在過去的 12 個月中，您^YouPeople5 是否因為沒有足夠的錢購買食物而吃的比自己認為的要少？

1 是

2 否

RU За последние 12 месяцев вы ^YouPeople6 когда-нибудь ели меньше, чем вы считали, вам следовало, потому что у вас не хватало денег на еду?

1 Да
2 Нет

HT Pandan 12 dènye mwa sa yo, èske ou ^YouPeople5 janm manje mwens, paske pa te gen ase lajan pou manje?

1 Wi
2 Non

BN গত বারো মাসে, খাবারের জন্য পর্যাপ্ত পরিমাণ অর্থ নেই বলে আপনি ^YouPeople6 কি নিজের সাধারণ এর চেয়ে কম খাওয়া শুরু করেছিলেন?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^YouPeople3	[you/you or the people you live with]
ES	^YouPeople5 ^comer	[usted/usted o las personas con las que vive] [comió/comieron]
SC	^YouPeople5	[或者和您居住在一起的人/blank]
TC	^YouPeople5	[或者和您居住在一起的人/blank]
RU	^YouPeople6	[blank/или люди, с которыми вы живете,]
HT	^YouPeople5	[oswa moun ou rete avèk/blank]
BN	^YouPeople6	[blank/বা আপনি যাদের সাথে বাস করেন"]

Food insecurity - ever hungry ** K.63

Module

Income and employment: Financial stability

Rules of question administration (universe)

Respondent reported that their food often or sometimes didn't last or their meals were often or sometimes not balanced or they ever skipped meals

Question instructions

n/a

EN In the last 12 months, were ^YouPeople3 ever hungry but didn't eat because there wasn't enough money for food?

1 Yes
2 No

ES En los últimos 12 meses, ¿sintió alguna vez ^YouPeople5 hambre pero no ^comer por no tener suficiente dinero para los alimentos?

1 Sí
2 No

SC 在过去的 12 个月中，您 YouPeople5 是否因为没有足够的钱购买食物而感到饥饿但却没有办法填饱肚子?

1 是
2 否

TC 在過去的 12 個月中，您^YouPeople5 是否因為沒有足夠的錢購買食物而感到饑餓但卻沒有辦法填飽肚子？

1 是
2 否

RU За последние 12 месяцев случалось ли так, что вы ^YouPeople5 хотели есть, но не ели, потому что не хватало денег на еду?

1 Да
2 Нет

HT Pandan 12 dènye mwa sa yo, eske ou ^YouPeople5 janm grangou men ou pa t manje paske ou pa t gen ase lajan pou manje?

1 Wi
2 Non

BN গত বারো মাসে, আপনি কি ^YouPeople6 কখনও ক্ষুধার্ত ছিলেন কিন্তু খাবারের জন্য পর্যাপ্ত পরিমাণ অর্থ নেই বলে খাওয়া হয়নি?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^YouPeople3	[you/you or the people you live with]
ES	^YouPeople5 ^comer	[usted/usted o las personas con las que vive] [comió/comieron]
SC	^YouPeople5	[或者和您居住在一起的人/blank]
TC	^YouPeople5	[或者和您居住在一起的人/blank]
RU	^YouPeople5	[или люди, которые живут с вами,/blank]
HT	^YouPeople5	[oswa moun ou rete avèk/blank]
BN	^YouPeople6	[blank/বা আপনি যাদের সাথে বাস করেন"]

Where person was last in school ** M.1

Module

Education: Educational attainment

Rules of question administration (universe)

All household members of occupied households, all household members 6 and older

Question instructions

If person was last in school in Puerto Rico, mark United States.

EN When ^you_NAME ^were_was last in school, was that in the United States, or someplace else?

(By in school, I mean pursuing a degree or certificate.)

1 United States
2 Someplace Else
3 Not Applicable

ES La última vez que ^you_NAME estudió, ¿lo hizo en los Estados Unidos o en otro lugar?

(Cuando digo en la escuela, me refiero a hacer una carrera o un certificado.)

1 Estados Unidos
2 En otro lugar
3 No aplica

SC ^you_NAME 最后一次上学时是在美国还是其他地方?

(上学的意思是指攻读学位或者证书)

1 美国
2 其他地方
3 不适用

TC ^you_NAME 最後一次上學時是在美國還是其他地方？

(上學的意思是指攻讀學位或者證書)

1 美國
2 其他地方
3 不適用

RU Последнее учебное заведение, в котором ^you_NAME_R1 учился(-лась/лись), было в Соединенных Штатах или где-то еще?

(Под учебой я имею в виду процесс получения степени или сертификата.)

1 В Соединенных Штатах
2 Где-то еще
3 непригодный

HT Dènye fwa ^you_NAME te lekòl, èske se te an Etazini oubyen yon lòt kote?

(Nan lekòl, mwen vle di pouswiv yon diplòm oswa yon sètifika.)

1 Eetazini
2 Yon lòt kote
3 Pa aplikab

BN যখন ^you_NAME সর্বশেষ স্কুলে ছিলেন , তা কি যুক্তরাষ্ট্রে না কি অন্য দেশে ছিল?

(যদি প্রয়োজন হয়: স্কুল মানে, আমি একটি ডিগ্রী বা সার্টিফিকেট সমাপ্তি নিয়ে বলছি।)

1 মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র
2 অন্য কোথাও
3 প্রযোজ্য নয়

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME ^were_was	[you/FNAME LNAME], [were/was]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R1	[вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Highest level of education person has completed in the US M.2

Module

Education: Educational attainment

Rules of question administration (universe)

Household members in regular, occupied interviews in the main sample.

Question instructions

n/a

EN How much school ^have_has2 ^you_NAME completed?
(What is the highest level or degree of schooling you have completed?)

1 No school completed
2 Kindergarten
3 Grade 1 through 11
4 12th grade - No Diploma
5 Regular high school diploma
6 GED or alternative credential
7 Some college credit, but less than 1 year of college credit
8 1 or more years of college credit, no degree
9 Associate's degree (for example: AA, AS)
10 Bachelor's degree (for example: BA, BS)
11 Master's degree (for example: MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA)
12 Professional degree beyond a bachelor's degree (for example: MD, DDS, DVM, LLB, JD)
13 Doctorate degree (for example: PhD, EdD)

ES ¿Qué grado de educación completó ^you_NAME?
(¿Qué nivel o grado de educación ha llegado a completar?)

1 No completó la escuela
2 Jardín de Infantes/Kindergarten
3 Del 1er grado al 11
4 Grado 12 - Sin Diploma
5 Diploma de Secundaria
6 GED o certificado alternativo
7 Algunos créditos universitarios pero sin título
8 1 o más años de universidad pero sin título
9 Grado técnico o asociado (por ejemplo:AA, AS)
10 Título universitario (por ejemplo: BA, BS)
11 Estudios de Maestría (por ejemplo: MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA)
12 Capacitación profesional posterior al título universitario (tal como MD, DDS, DVM, LLB, JD)
13 Doctorado (por ejemplo: PhD, EdD)

SC ^you_NAME 完成了多少学业?
(您已完成的最高学历是什么？)

1 没有上过学
2 幼儿园
3 一至十一年级
4 12 年级 - 没有高中毕业文凭
5 一般高中文凭
6 普通教育同等资格证书（GED）或者其他证书
7 拥有部分大学学分，但大学就读不足一年
8 就读大学一年以上，无学位
9 大专学位（例如：AA, AS 学位）
10 学士学位/本科毕业（例如：BA, BS 学位）
11 硕士学位（例如：MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA 学位）
12 研究生级别的专业学位（例如：MD, DDS, DVM, LLB, JD 学位）
13 博士学位（例如：PhD, EdD 学位）

TC ^you_NAME 已完成的教育程度是？
(您已完成的最高學歷是什麼？)

1 沒有上過學
2 幼稚園
3 1 至 11 年級
4 12 年級-高中肄業
5 一般高中文憑
6 普通教育同等學歷證書(GED)或者其他證書
7 已研修一些大學學分，但大學就讀不足一年
8 就讀大學一年以上，但未取得學位
9 大專學位（例如：AA、AS 學位）
10 學士學位/本科畢業（例如：BA、BS 學位）
11 碩士學位（例如：MA、MS、MEng、MEd、MSW、MBA 學位）
12 研究生級別專業學位（例如：MD、DDS、DVM、 LLB、JD 學位）
13 博士學位（例如：PhD、EdD 學位）

RU Какое у ^you_NAME образование?
(Укажите самый высокий уровень образования или самую высокую степень, которую вы закончили.)

1 Без школьного образования
2 Детский сад
3 От 1 до 11 классов школы
4 12 классов — без аттестата об окончании средней школы
5 Аттестат о среднем общем образовании
6 GED (эквивалент аттестата о среднем общем образовании) или другие альтернативы аттестату о среднем образовании
7 Несколько кредитов колледжа, но меньше, чем количество кредитов, эквивалентное 1 году обучения
8 Количество кредитов, эквивалентное 1 году обучения в колледже или более, без получения степени
9 Диплом младшего специалиста (например: AA, AS)
10 Диплом бакалавра (например: BA, BS)
11 Степень магистра (например: MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA)
12 Последипломное профессиональное образование (например: MD, DDS, DVM, LLB, JD)
13 Степень доктора (например: PhD, EdD)

HT Nan ki nivo lekòl ^you_NAME rive?
(Nan ki nivo oswa degre lekòl ou te konplete?)

1 Pa konplete lekòl ditou
2 Jadendanfan
3 Rive 11zyèm
4 Segondè - san diplòm
5 Dipòm Segondè
6 GED oubyen yon kalifikasyon
7 Kèk kredi kolèj, men mwens ke yon ane kredi, san diplòm
8 Plis ke yon ane kredi kolèj, san diplòm
9 Diplòm "Associate's" (pa egzanp: AA, AS)
10 Diplòm "Bachelor's" (pa egzanp: BA, BS)
11 Diplòm "Master's" (pa egzanp: MA, MS, mEng, MEd, MSW, MBA)
12 Diplòm pwofesyonèl ki depase yon Diplòm Bachelor's (pa egzanp MD, DDS, DVM, LLB, JD)
13 Diplòm Doktora (pa egzanp: PhD, EdD)

BN ^you_NAME স্কুল কতটা সম্পন্ন করেছেন?
(আপনার পড়াশুনার সর্বোচ্চ স্তর বা ডিগ্রি কী।)

1 স্কুল এ জাইনি
2 Kindergarten
3 প্রথম শ্রানি - একাদশ শ্রানি
4 দাদশ শ্রানি অসমাপ্ত
5 মাধমিক ডিগ্রি
6 মাধমিক ডিগ্রি সমপরিমান
7 Some college credit, but less than 1 year of college credit
8 1 or more years of college credit, no degree
9 Associate's desgree (for example: AA, AS)
10 Bachelor's degree (for example: BA, BS)
11 Master's degree (for example: MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA)
12 Professional degree beyond a bachelor's degree (for MD, DDS, DVM, LLB, JD)
13 Doctorate degree (for example: PhD, EdD)

Fills

Instruction		n/a
EN	^have_has2 ^you_NAME	[have/has], [you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME	[вас/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Country where person was last in school M.4

Module

Education: Educational attainment

Rules of question administration (universe)

Person was last educated outside the United States

Question instructions

n/a

EN In what country ^were_was ^you_NAME last in school?

1 Dominican Republic
2 China
3 Jamaica
4 Mexico
5 Guyana
6 Ecuador
7 Haiti
8 Trinidad & Tobago
9 Bangladesh
10 India
11 Colombia
12 Ukraine
13 Russia
14 South Korea (Republic of Korea)
15 Philippines
16 A country not on the list

ES ¿En qué país estudió ^you_NAME la última vez?

1 Republica Dominicana
2 China
3 Jamaica
4 Mexico
5 Guyana
6 Ecuador
7 Haití
8 Trinidad y Tobago
9 Bangladesh
10 India
11 Colombia
12 Ucrania
13 Rusia
14 Corea del Sur (Republica de Corea)
15 Filipinas
16 El país no está en la lista

SC ^you_NAME 最后一次上学是在哪个国家?

1 多米尼加共和国
2 中国
3 牙买加
4 墨西哥
5 圭亚那
6 厄瓜多尔
7 海地
8 特立尼达和多巴哥
9 孟加拉国
10 印度
11 哥伦比亚
12 乌克兰
13 俄罗斯
14 韩国（大韩民国)
15 菲律宾
16 不在列表上的国家

TC ^you_NAME 最後一次上學是在哪個國家？

1 多明尼加共和國
2 中國
3 牙買加
4 墨西哥
5 蓋亞那
6 厄瓜多
7 海地
8 千里達和多巴哥
9 孟加拉
10 印度
11 哥倫比亞
12 烏克蘭
13 俄羅斯
14 韓國（大韓民國)
15 菲律賓
16 不在列表上的國家/地區

RU В какой стране находилось последнее учебное заведение, в котором ^you_NAME_R1 учился(-лась/лись)?

1 Доминиканская Республика
2 Китай
3 Ямайка
4 Мексико
5 Гайана
6 Эквадор
7 Гаити
8 Тринидад и Тобаго
9 Бангладеш
10 Индия
11 Колумбия
12 Украина
13 Россия
14 Южная Корея (Республика Корея)
15 Филиппины
16 Страна не указана в списке

HT Nan kipeyi ^you_NAME te dènye kote al lekòl?

1 Dominikani
2 Lachin
3 Jamayik
4 Meksik
5 Giyana
6 Ekwatè
7 Ayiti
8 Trinidad ak Tobago
9 Bangladech
10 End
11 Kolombya
12 Ikrèn
13 Larisi
14 Koredisid
15 Filipin
16 Yon peyi ki pa sou lis la

BN কোন দেশে ^you_NAME স্কুলে সর্বশেষে ছিলেন?

1 ডোমিনিকান প্রজাতন্ত্র
2 চীন
3 জামাইকা
4 মেক্সিকো
5 গায়ানা
6 ইকুয়েডর
7 হাইতি
8 ত্রিনিদাদ ও টোবাগো
9 বাংলাদেশ
10 ভারত
11 কলম্বিয়া
12 ইউক্রেন
13 রাশিয়া
14 দক্ষিণ কোরিয়া (কোরিয়া প্রজাতন্ত্র)
15 ফিলিপাইন
16 তালিকায় নেই একটি দেশ

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME ^were_was	[you/FNAME LNAME], [were/was]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R1	[вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Highest level of education person has completed in a country other than the US M.5

Module

Education: Educational attainment

Rules of question administration (universe)

Person was educated outside of the United States in a country that was listed in COUNTRYEDUC_P

Question instructions

n/a

EN Did ^you_NAME obtain a ^EDUCFILL or a similar diploma or certificate?

1 Yes
2 No

ES ¿Obtuvo ^you_NAME un ^EDUCFILL o el equivalente a un diploma de secundaria?

1 Sí
2 No

SC ^you_NAME 是否已取得^EDUCFILL，或者相当于美国高中的文凭?

1 是
2 否

TC ^you_NAME 是否已取得^EDUCFILL，或者相當於美國高中的文憑？

1 是
2 否

RU Есть ли у ^you_NAME ^EDUCFILL или подобныйаттестат или свидетельство?

1 Да
2 Нет

HT Èske ^you_NAME te gen yon ^EDUCFILL oubyen yon sètifika ki ekivalan ak yon diplòm lekòl segondè Etazini?

1 Wi
2 Non

BN ^you_NAME ^EDUCFILL যুক্তরাষ্ট্রে একটি হাই স্কুল ডিপ্লোমার সমতুল্য diploma প্রাপ্ত করেছিলেন?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME ^EDUCFILL	[you/FNAME LNAME], [high school diploma/senior secondary certificate/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC), General Certificate Education (GCE)/high school diploma/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC)/high school diploma/Baccalaureate I/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC)/Secondary Certificate (HSC)/Senior Secondary School Leaving Certificate/high school diploma/Certificate of general secondary education/Certificate of Completed Secondary Education/high school diploma/Senior High School Leaving Certificate]

ES	^you_NAME ^EDUCFILL	[usted/FNAME LNAME], [Bachillerato/senior secondary certificate/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC), General Certificate Education (GCE)/Preparatoria / Bachillerato/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC)/Bachillerato/Baccalaureate I/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC)/Higher Secondary Certificate (HSC)/Senior Secondary School Leaving Certificate/Bachillerato/Certificate of general secondary education/Certificate of Completed Secondary Education/high school diploma/Senior High School Leaving Certificate]
SC	^you_NAME ^EDUCFILL	[您/FNAME LNAME], [high school diploma/毕业证/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC), General Certificate Education (GCE)/high school diploma/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC)/high school diploma/Baccalaureate I/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC)/Higher Secondary Certificate (HSC)/Senior Secondary School Leaving Certificate/high school diploma/Certificate of general secondary education/Certificate of Completed Secondary Education/high school diploma/Senior High School Leaving Certificate]

TC	^you_NAME ^EDUCFILL	[您/FNAME LNAME], [high school diploma/畢業證/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC), General Certificate Education (GCE)/high school diploma/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC)/high school diploma/Baccalaureate I/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC)/Higher Secondary Certificate (HSC)/Senior Secondary School Leaving Certificate/high school diploma/Certificate of general secondary education/Certificate of Completed Secondary Education/high school diploma/Senior High School Leaving Certificate]
RU	^you_NAME ^EDUCFILL	[вас/FNAME LNAME], [high school diploma/ secondary certificate/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC), General Certificate Education (GCE)/high school diploma/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC)/high school diploma/Baccalaureate I/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC)/Higher Secondary Certificate (HSC)/Senior Secondary School Leaving Certificate/high school diploma/Аттестат о полном общем среднем образовании/Аттестат о среднем (полном) общем образовании/high school diploma/Senior High School Leaving Certificate]

HT	^you_NAME ^EDUCFILL	[ou menm/FNAME LNAME], [high school diploma/senior secondary certificate/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC), General Certificate Education (GCE)/high school diploma/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC)/high school diploma/Diplôme / Certificat Baccalauréat I aka Bac I/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC)/Higher Secondary Certificate (HSC)/Senior Secondary School Leaving Certificate/high school diploma/Certificate of general secondary education/Certificate of Completed Secondary Education/high school diploma/Senior High School Leaving Certificate]
BN	^you_NAME ^EDUCFILL	[আপনি/FNAME LNAME], [high school diploma/senior secondary certificate/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC), General Certificate Education (GCE)/high school diploma/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC)/high school diploma/Baccalaureate I/Caribbean Secondary Education Certificate (CSEC)/উচ্চ মাধ্যমিক সার্টিফিকেট (এইচ. এস.সি.)/Senior Secondary School Leaving Certificate/high school diploma/Certificate of general secondary education/Certificate of Completed Secondary Education/high school diploma/Senior High School Leaving Certificate]

Secondary school diploma or certificate M.6

Module

Education: Educational attainment

Rules of question administration (universe)

Person educated in a country not listed in COUNTRYEDUC_P

Question instructions

n/a

EN Did ^you_NAME obtain a certificate or diploma that is the similar to a high school diploma?
(A high school diploma in the United States is the end of secondary school or generally the equivalent to 12 years of schooling)

1 Yes
2 No

ES ¿Obtuvo ^you_NAME un certificado o diploma que equivale al de secundaria en los Estados Unidos?
(Por lo general, un diploma de secundaria en los Estados Unidos marca el final de 12 años de educación.)

1 Sí
2 No

SC ^you_NAME 是否在美国获得相当于高中文凭的证书或文凭?
(美国的高中文凭是指读完中学，或者一般等同于上过 12 年学)

1 是
2 否

TC ^you_NAME 是否在美國獲得等同高中文憑的證書或文憑？
(美國的高中文憑是指讀完中學，或者一般等同於完成 12 年學程)

1 是
2 否

RU Получил(а/и) ли ^you_NAME свидетельство или аттестат, соответствующие аттестату о среднем общем образовании?
(Аттестат о среднем общем образовании Соединенных Штатов свидетельствует об окончании средней школы и, как правило, соответствует 12 годам обучения.)

1 Да
2 Нет

HT Èske ^you_NAME te gen yon sètifika oswa yon diplòm ki ekivalan ak yon diplòm lekòl segondè Etazini?
(Yon diplòm lekòl segondè Etazini se lè ou fini lekòl segondè oubyen jeneralman li ekivalan ak douz ane lekòl.)

1 Wi
2 Non

BN ^you_NAME কি একটি certificate বা ডিপ্লোমা প্রাপ্ত করেছেন যা একটি উচ্চ বিদ্যালয়ের আমেরিকার সমতুল্য ডিপ্লোমা?
(যুক্তরাষ্ট্রে একটি উচ্চ বিদ্যালয়ের ডিপ্লোমা হল মাধ্যমিক বিদ্যালয়ের সমাপ্তি বা সাধারণত 12 বছরের বিদ্যালয়ের সমাপ্তি)

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME	[you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME	[вас/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Diploma or certificate equivalent to associate degree (New) M.14

Module

Education: Educational attainment

Rules for question administration (universe)

Person did not obtain a certificate or diploma similar to a 4-year college degree

Question instructions

Include any diploma, technical certificate, or vocational training that was completed after secondary education (i.e. beyond high school diploma).

EN

Did ^you_NAME complete any education higher than a high school diploma?

1. Yes

2. No

ES

¿Completó ^you_NAME alguna educacion de estudios superiores?

1. Sí

2. No

SC

^you_NAME 完成了任何高中之后的教育吗?

1.是

2.否

TC

^you_NAME 完成了任何高中以後的教育嗎？

1.是

2.否

RU

Заканчивал(а/и) ли ^you_NAME_R1 еще какую-нибудь образовательную программу после получения аттестата об общем среднем образовании?

1. Да

2. Нет

HT

Èske ^you_NAME te konplete nenpòt edikasyon apre segondè?

1. Wi

2. Non

BN

^you_NAME কি কোনো পোস্ট-সেকেন্ডারি শিক্ষা শেষ করেছেন?

1. হ্যাঁ

2. না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME	[you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R1	[вас/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Years of education after age 5 M.7

Module

Education: Educational attainment

Rules of question administration (universe)

Person did not receive a certificate equivalent to a high school diploma

Question instructions

n/a

EN How many years of school did ^you_NAME complete after age 5?

ES ¿Cuántos años de educación escolar completó ^you_NAME después de los 5 años de edad?

SC ^you_NAME 在五岁以后上过多少年学?

TC ^you_NAME 在五歲以後完成了多少年學業？

RU Сколько лет образования ^you_NAME получил(а/и) после того, как [вам/человеку] исполнилось 5 лет?

HT Konbyen ane lekòl ^you_NAME te konplete apre laj senkan?

BN ^you_NAME 5 বছর বয়সের পরে স্কুলটির কত বছর পূর্ণ করেছেন?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME	[you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME	[вас/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Years of education after secondary school M.8

Module

Education: Educational attainment

Rules of question administration (universe)

Person completed high school diploma equivalent

Question instructions

n/a

EN How many years of school or college did ^you_NAME complete after that, if any?

ES ¿Cuántos años de educación escolar o universitaria completó ^you_NAME posteriormente?

SC 在那以后，^you_NAME 完成了几年学业，如果有的话?

TC 在那之後，^you_NAME 繼續完成了幾年學業（如果有的話）？

RU Сколько лет обучения или сколько курсов колледжа/университета ^you_NAME затем окончил(а/и), если [вы/человек] впоследствии учился(-лась/лись)?

HT Konbyen ane lekòl ^you_NAME te konplete apre sa?

BN ^you_NAME তার পরে স্কুল বা কলেজের কত বছর পূর্ণ করেছে, যদি করে থাকে?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME	[you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME	[вас/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

4-year college diploma or certificate ** M.9

Module

Education: Educational attainment

Rules of question administration (universe)

Person reported completing 4 or more years of a college equivalent degree

Question instructions

n/a

EN Did ^you_NAME obtain a certificate or diploma similar to a 4-year college degree?

1 Yes
2 No

ES ¿Obtuvo ^you_NAME un diploma o certificado que equivale a un grado universitario de 4 años?

1 Sí
2 No

SC ^you_NAME 在美国获得了相当于 4 年大学学位的文凭了吗?

1 是
2 否

TC ^you_NAME 在美國已取得相當於 4 年大學學位的文憑了嗎？

1 是
2 否

RU Есть ли у ^you_NAME диплом, соответствующий диплому об окончании 4-летней программы обучения в колледже Соединенных Штатов?

1 Да
2 Нет

HT Èske ^you_NAME te gen yon diplòm ki tankou oubyen ekivalan ak yon diplòm kat ane kolèj Etazini?

1 Wi
2 Non

BN ^you_NAME যুক্তরাষ্ট্রে 4 বছরের কলেজ ডিগ্রির সমান ডিপ্লোমা পেয়েছিলেন?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME	[you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME	[вас/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Education beyond 4-year college ** M.10

Module

Education: Educational attainment

Rules of question administration (universe)

Person completed a certificate similar to a 4-year degree

Question instructions

Please code as closely as possible. Do not consider technical certificates or vocational training to be a Professional degree.

EN Did ^you_NAME obtain any degree or certificate higher than a 4-year college degree?

1 Yes
2 No

ES ¿Obtuvo ^you_NAME algún certificado o título posterior universitario de 4 años?

1 Sí
2 No

SC ^you_NAME 是否获得了任何高于 4 年大学的学位或证书?

1 是
2 否

TC ^you_NAME 是否獲得了任何高於 4 年大學的學位或證書？

1 是
2 否

RU Получил(а/и) ли ^you_NAME_R1 более высокую степень или свидетельство об образовании, чем диплом колледжа/университета?

1 Да
2 Нет

HT Èske ^you_NAME te resevwa yon diplòm oubyen sètifika ki depase 4-an kolèj?

1 Wi
2 Non

BN ^you_NAME 4 বছরের কলেজের চেয়ে উচ্চতর কোনও ডিগ্রি বা certificate পেয়েছেন?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME	[you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R1	[вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME 4	[আপনি/FNAME LNAME]

Module

Education: Educational attainment

Rules of question administration (universe)

Person obtained a certificate beyond a 4-year equivalent degree

Question instructions

n/a

EN Was that a Master's, Professional, or Doctorate degree?

1 Master's degree (for example: MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA)
2 Professional degree beyond a bachelor's degree (for MD, DDS, DVM, LLB, JD)
3 Doctorate degree (for example: PhD, EdD)

ES ¿Fue Maestría, Capacitación profesional o un Doctorado?

1 Estudios de Maestría (por ejemplo: MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA)
2 Capacitación profesional posterior al título universitario (tal como MD, DDS, DVM, LLB, JD)
3 Doctorado (por ejemplo: PhD, EdD)

SC 那是硕士学位，专业学位，还是博士学位?

1 硕士学位（例如：MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA 学位）
2 研究生级别的专业学位（例如：MD, DDS, DVM, LLB, JD 学位）
3 博士学位（例如：PhD, EdD 学位）

TC 是碩士學位、專業學位，還是博士學位？

1 碩士學位（例如：MA、MS、MEng、MEd、MSW、MBA 學位)
2 研究生級別專業學位（例如：MD、DDS、DVM、 LLB、JD 學位）
3 博士學位（例如：PhD、EdD 學位）

RU Это степень магистра, профессионала или доктора?

1 Степень магистра (например: MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA)
2 Профессиональная степень (например: MD, DDS, DVM, LLB, JD)
3 Степень доктора (например: PhD, EdD)

HT Èske se te yon diplòm Metriz, Pwofesyonèl, oubyen Doktora?

1 Diplòm Metriz (pa egzanp: MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA)
2 Diplòm Pwofesyonèl ki depase yon diplòm Bakaloreya (pa egzanp: MD, DDS, DVM, LLB, JD)
3 Diplòm Doktora (pa egzanp: PhD, EdD)

BN এটি কি মাস্টার্স, professional বা ডক্টরেট ডিগ্রি ছিল?

1 Master's degree (for example: MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA)
2 Professional degree beyond a bachelor's degree (for MD, DDS, DVM, LLB, JD)
3 Doctorate degree (for example: PhD, EdD)

Fills

Instruction	n/a
EN	n/a
ES	n/a
SC	n/a
TC	n/a
RU	n/a
HT	n/a
BN	n/a

Module

Education: Educational attainment

Rules of question administration (universe)

Regular occupied interview, all household members over the age of 14

Question instructions

n/a

EN At any time in the last 3 months, ^were_was ^you_NAME in school or college?

1 Yes
2 No

ES ¿Asistió ^you_NAME a la escuela o la universidad en los últimos 3 meses?

1 Sí
2 No

SC 在过去 3 个月的任何时间，^you_NAME 是否上过学校或大学?

1 是
2 否

TC 在過去 3 個月的任何時間，^you_NAME 是否曾經就學或念大學？

1 是
2 否

RU В течение последних 3 месяцев учились(-лся/-лась) ли ^you_NAME_R1 в школе или колледже?

1 Да
2 Нет

HT Nan twa mwa ki sot pase yo, èske ^you_NAME t al lekòl oubyen kolèj?

1 Wi
2 Non

BN গত 3 মাসে যে কোনও সময়, ^you_NAME স্কুল বা কলেজে পড়েছেন?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^were_was ^you_NAME	[were/was], [you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R1	[вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Type or level of school person is attending M.13

Module

Education: Educational attainment

Rules of question administration (universe)

Person is 15 and older and enrolled in school now or

Person is between the ages of 6 and 14

Question instructions

n/a

EN What grade or type of school ^were_was ^you_NAME attending ^Enroll_Fill

1 Grade 1 through 12
2 GED program
3 College undergraduate years (freshman to senior)
4 Graduate or professional school beyond a bachelor's degree (for example: MA or PhD program, or medical or law school)
5 Occupational, vocational, or apprenticeship program
6 Literacy or ESL program

ES ¿A qué grado o tipo de escuela asistía ^you_NAME ^Enroll_Fill

1 Grado del 1 al 12
2 Programa de GED
3 Estudios universitarios de pregrado (de primer año a senior
4 Escuela de posgrado o profesional además de la licenciatura (tales como programa de maestría o doctorado, o escuela de medicina o derecho)
5 Programa ocupacional, vocacional o de aprendizaje.
6 Programa de alfabetización o ESL

SC ^Enroll_Fill ^you_NAME 就读的年级或学校类型是?

1 1-12 年级
2 GED 项目
3 大学本科（大一至大四)
4 学士学位以上的研究生或专业学校（例如：硕士或博士项目，或医学院或法学院)
5 职业学校或学徒项目
6 识字项目或 ESL 项目

TC ^Enroll_Fill ^you_NAME 就讀的年級或學校類型是？

1 1 至 12 年級
2 GED 學程
3 大學本科學程（大一至大四）
4 學士學位以上的研究生或專業學位（例如：碩士或博士學程，或是醫學院或法學院）
5 技職學校或學徒學程
6 讀學程或 ESL 學程

RU ^Enroll_Fill в каком классе или в какого рода учебном заведении ^you_NAME_R1 учился(-лась/-лись)?

1 В школе (1–12 класс)
2 Программа GED (эквивалент общеобразовательной программы)
3 Бакалавриат (с первого до последнего курса)
4 Магистратура или последипломное профессиональное обучение (например: магистратура, докторантура, медицинское или юридическое высшее учебное заведение)
5 Программа профессиональной, профессионально-технической подготовки, программа обучения на произведстве
6 Программа повышения грамотности или программа ESL (Английский как иностранный)

HT Nan ki nivo lekòl oubyen ki kalite lekòl ^you_NAME t ap ale ^Enroll_Fill

1 Soti 1ye rive 12yèm
2 Yon pwogram GED
3 Kolèj (soti premye ane rive katriyèm ane)
4 Lekòl Pwofesyonèl oubyen yon lekòl Metriz (pa egzanp, yon pwogram MA oubyen yon pwogram PhD, oubyen lekòl medsin ak lekòl lalwa
5 Lekòl aprantisaj
6 Yon pwogram alfabetizasyon oubyen yon pwogram ESL

BN কোন শ্রেণিতে বা কোন ধরণের স্কুলে ^you_NAME ^Enroll_Fill পড়েছেন?

1 Grade 1 through 12
2 GED program
3 College undergraduate years (freshman to senior)
4 Graduate or professional school beyond a bachelor's degree (for example: MA or PhD program, or medical or law school)
5 Occupational, vocational, or apprenticeship program
6 Literacy or ESL program

Fills

Instruction		n/a
EN	^were_was ^you_NAME ^Enroll_Fill	[were/was], [you/FNAME LNAME], [in the last 3 months?/?]
ES	^you_NAME ^Enroll_Fill	[usted/FNAME LNAME], [los pasados 3 meses?/?]
SC	^you_NAME ^Enroll_Fill	[您/FNAME LNAME], [在最近的三个月中，/blank]
TC	^you_NAME ^Enroll_Fill	[您/FNAME LNAME], [在最近的三個月中，/blank]
RU	^you_NAME_R1 ^Enroll_Fill	[вы/FNAME LNAME], [Последние три месяца/blank]
HT	^you_NAME ^Enroll_Fill	[ou menm/FNAME LNAME], [twa mwa ki fek pase?/?]
BN	^you_NAME ^Enroll_Fill	[আপনি/FNAME LNAME], [গত 3 মাসে/blank]

Disability (hearing) ** N.1

Module

Disability: Type of disability

Rules of question administration (universe)

Regular, occupied interviews.

Question instructions

^HHsizeFRtext2

EN ^DIS_Fill1 deaf or have serious difficulty hearing?

ES ^DIS_Fill1 ^HEAR_SP serias dificultades para oir?

SC ^DIS_Fill1 患有耳聋，或者有严重的听力障碍?

TC ^DIS_Fill1 患有耳聾，或者有嚴重的聽力障礙？

RU ^DIS_Fill1 является(-тесь) глухим или имеет серьезные проблемы со слухом?

HT ^DIS_Fill1 ki soud oswa ki gen pwoblèm tande?

BN ^DIS_Fill1 কেউ কি বধির বা শুনতে গুরুতর অসুবিধা আছে?

Fills

Instruction		n/a
EN	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[Are you/Which of the people who live in your ^HTYPEFILL, including you, are] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
ES	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[¿Usted/¿Quiénes de los(as) que viven en su ^HTYPEFILL, incluido usted] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
SC	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[请问您是否/包括您在内，居住在您的 ^HTYPEFILL 里的哪些人] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
TC	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[請問您是否/包括您在內，居住在您的 ^HTYPEFILL 裡的哪些人] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
RU	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[Вы/Кто из проживающих у вас в ^HTYPEFILL, включая вас] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
HT	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[Eske ou/Kiyès nan moun ki rete nan ^HTYPEFILL ou, mete ou menm ladan l] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
BN	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[আপনি/আপনি সহ আপনার ^HTYPEFILL বাসিন্দাদের মধ্যে] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]

Module

Disability: Type of disability

Rules of question administration (universe)

Regular, occupied interviews.

Question instructions

^HHsizeFRtext2

EN (^DIS_Fill1) blind or have serious difficulty seeing even when wearing glasses?

ES (^DIS_Fill1) son ciegos(as) o tiene(n) serias dificultades para ver aún cuando usan lentes?

SC (^DIS_Fill1)患有失明，或者即使戴眼镜也很难看清楚东西?

TC (^DIS_Fill1)患有失明，或者即使戴眼鏡也很難看清楚東西？

RU (^DIS_Fill1) является(-тесь) слепым или имеет серьезные проблемы со зрением, даже когда носит очки?

HT (^DIS_Fill1) ki avèg oswa ki gen pwoblèm wè?

BN (^DIS_Fill1) কে অন্ধ বা চশমা পরার পরেও দেখতে অসুবিধে হয়?

Fills

Instruction		n/a
EN	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[Are you/Which of the people who live in your ^HTYPEFILL, including you, are] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
ES	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[¿Usted/¿Quiénes de los(as) que viven en su ^HTYPEFILL, incluido usted] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
SC	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[请问您是否/包括您在内，居住在您的 ^HTYPEFILL 里的哪些人] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
TC	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[請問您是否/包括您在內，居住在您的 ^HTYPEFILL 裡的哪些人] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
RU	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[Вы/Кто из проживающих у вас в ^HTYPEFILL, включая вас] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
HT	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[Eske ou/Kiyès nan moun ki rete nan ^HTYPEFILL ou, mete ou menm ladan l] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
BN	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[আপনি/আপনি সহ আপনার ^HTYPEFILL বাসিন্দাদের মধ্যে] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]

Module

Disability: Type of disability

Rules of question administration (universe)

Regular, occupied interviews with household members over the age of 5

Question instructions

Please answer this question for all household members who are 5 years old or over.

^HHsizeFRtext2

EN (^DIS_Fill2) have serious difficulty concentrating, remembering, or making decisions because of a physical, mental, or emotional condition?

ES (^DIS_Fill1) tienen serias dificultades para concentrarse, recordar o tomar decisiones debido a una condición física, mental o emocional?

SC (^DIS_Fill2)由于身体、心理或情绪状况，在集中精力、记忆力或者做决定能力上有严重障碍?

TC (^DIS_Fill2)由於身體、心理或情緒狀況，在集中精力、記憶力或者做決定能力上有嚴重障礙？

RU (Кто из проживающих у вас в ^HTYPEFILL, включая вас,) испытывает серьезные трудности с концентрацией внимания, памятью или принятием решений из-за физических, психических, или эмоциональных проблем?

HT (^DIS_Fill1) ki gen pwoblèm konsantre, ki gen pwoblèm sonje bagay, oubyen ki gen pwoblèm pran desizyon paske yo gen yon pwoblèm fizik, mantal, oubyen emosyonèl?

BN (^DIS_Fill1) কারো কোনো দৈহিক, মানসিক বা আবেগজনিত কারণে কি মনোযোগ দিতে, কোনো কিছু মনে রাখতে বা সিদ্ধান্ত নিতে গুরুতর অসুবিধা আছে?

Fills

Instruction		n/a
EN	^DIS_Fill2 ^HHsizeFRtext2	[Do you/Which of the people who live in your ^HTYPEFILL, including you] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
ES	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[¿Usted/¿Quiénes de los(as) que viven en su ^HTYPEFILL, incluido usted] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
SC	^DIS_Fill2 ^HHsizeFRtext2	[请问您是否/包括您在内，请问居住在您的 ^HTYPEFILL 的哪些人] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
TC	^DIS_Fill2 ^HHsizeFRtext2	[請問您是否/包括您在內，居住在您的 ^HTYPEFILL 裡的哪些人] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
RU	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[Вы/Кто из проживающих у вас в ^HTYPEFILL, включая вас] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
HT	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[Eske ou/Kiyès nan moun ki rete nan ^HTYPEFILL ou, mete ou menm ladan l] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
BN	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[আপনি/আপনি সহ আপনার ^HTYPEFILL বাসিন্দাদের মধ্যে] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]

Disability (ambulatory) ** N.4

Module

Disability: Type of disability

Rules of question administration (universe)

Regular, occupied interviews with household members over the age of 5

Help Screen: H_WALKING

Question instructions

Please answer this question for all household members who are 5 years old or over.

^HHsizeFRtext2

EN (^DIS_Fill2) have serious difficulty walking or climbing stairs?

ES (^DIS_Fill1) tienen serias dificultades para caminar o subir escaleras?

SC (^DIS_Fill2)在行走或爬楼梯方面有严重困难?

TC (^DIS_Fill2)在行走或爬樓梯方面有嚴重困難？

RU (^DIS_Fill1) испытывает(е) серьезные трудности при ходьбе или при подъеме по лестнице?

HT (^DIS_Fill1) ki gen pwoblèm mache oubyen ki gen pwoblèm monte eskalye?

BN (^DIS_Fill1) কারো সিড়ি দিয়ে ওঠানামা করতে বা হাঁটতে খুব বেশি সমস্যা হয়?

Fills

Instruction		n/a
EN	^DIS_Fill2 ^HHsizeFRtext2	[Do you/Which of the people who live in your ^HTYPEFILL, including you] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
ES	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[¿Usted/¿Quiénes de los(as) que viven en su ^HTYPEFILL, incluido usted] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
SC	^DIS_Fill2 ^HHsizeFRtext2	[请问您是否/包括您在内，请问居住在您的 ^HTYPEFILL 的哪些人] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
TC	^DIS_Fill2 ^HHsizeFRtext2	[請問您是否/包括您在內，居住在您的 ^HTYPEFILL 裡的哪些人] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
RU	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[Вы/Кто из проживающих у вас в ^HTYPEFILL, включая вас] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
HT	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[Eske ou/Kiyès nan moun ki rete nan ^HTYPEFILL ou, mete ou menm ladan l] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
BN	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[আপনি/আপনি সহ আপনার ^HTYPEFILL বাসিন্দাদের মধ্যে] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]

Module

Disability: Type of disability

Rules of question administration (universe)

Regular, occupied interviews with household members over the age of 5

Help Screen: H_SELFCARE

Question instructions

Please answer this question for all household members who are 5 years old or over.

^HHsizeFRtext2

EN (^DIS_Fill2) have difficulty dressing or bathing?

ES (^DIS_Fill1) tienen dificultades para vestirse o bañarse?'

SC (^DIS_Fill2)在穿衣或洗澡方面有困难?

TC (^DIS_Fill2)在穿衣或洗澡方面有困難？

RU (^DIS_Fill3) трудно самостоятельно одеваться или мыться?

HT (^DIS_Fill1) ki gen pwoblèm mete rad sou yo oubyen ki gen pwoblèm benyen?

BN (^DIS_Fill1) কোন ব্যক্তির পোষাক পরা বা স্নান করতে অসুবিধা হয়?

Fills

Instruction		n/a
EN	^DIS_Fill2 ^HHsizeFRtext2	[Do you/Which of the people who live in your ^HTYPEFILL, including you] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
ES	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[¿Usted/¿Quiénes de los(as) que viven en su ^HTYPEFILL, incluido usted] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
SC	^DIS_Fill2 ^HHsizeFRtext2	[请问您是否/包括您在内，请问居住在您的 ^HTYPEFILL 的哪些人] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
TC	^DIS_Fill2 ^HHsizeFRtext2	[請問您是否/包括您在內，居住在您的 ^HTYPEFILL 裡的哪些人] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
RU	^DIS_Fill3 ^HHsizeFRtext2	[Вам/ Кому из проживающих у вас в ^HTYPEFILL взрослых, включая вас] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
HT	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[Eske ou/Kiyès nan moun ki rete nan ^HTYPEFILL ou, mete ou menm ladan l] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
BN	^DIS_Fill1 ^HHsizeFRtext2	[আপনি/আপনি সহ আপনার ^HTYPEFILL বাসিন্দাদের মধ্যে] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]

Module

Disability: Type of disability

Rules of question administration (universe)

Regular, occupied interviews with household members 15 years and older.

Help Screen: H_ERRANDS

Question instructions

^HHsizeFRtext2

EN (^DIS_Fill3) have difficulty doing errands alone such as visiting a doctor's office or shopping because of a physical, mental, or emotional condition?

ES De los adultos que viven en su ^HTYPEFILL, incluido usted, ¿quiénes tienen dificultades para hacer diligencias por su cuenta, tales como ir a citas médicas o de compras, a causa de una condición física, mental o emocional?

SC (^DIS_Fill3)由于身体、心理或情绪状况，在单独行动时（例如看病或者购物）有所不便?

TC (^DIS_Fill3)由於身體、心理或情緒狀況，在單獨行動時（例如看病或者購物）有所不便？

RU (^DIS_Fill3) трудно самостоятельно заниматься своими делами, например ходить на прием к врачу или совершать покупки, в силу физических, психических или эмоциональных расстройств?

HT (^DIS_Fill3) ki gen pwoblèm al rann komisyon pou kont yo, tankou ale kay doktè oubyen ale nan makèt oubyen nan magazen paske yo gen yon pwoblèm fizik, mantal, oubyen emosyonèl?

BN (^DIS_Fill3) কোনো দৈহিক, মানসিক বা আবেগজনিত কারণে কি বাইরে যাওয়া যেমন ডাক্তারের কাছে যাওয়া বা বাজার করার মতো কাজ করতে খুব বেশি অসুবিধা বোধ করেন?

Fills

Instruction		n/a
EN	^DIS_Fill3 ^HHsizeFRtext2	[Do you/Which of the adults who live in your ^HTYPEFILL, including you] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
ES	^DIS_Fill3 ^HHsizeFRtext2	[¿Usted/Quiénes de los adultos que viven en su ^HTYPEFILL, incluido usted] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
SC	^DIS_Fill3 ^HHsizeFRtext2	[请问您是否/包括您在内，居住在您的 ^HTYPEFILL 里的哪些人] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
TC	^DIS_Fill3 ^HHsizeFRtext2	[請問您是否/包括您在內，居住在您的 ^HTYPEFILL 裡的哪些人] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
RU	^DIS_Fill3 ^HHsizeFRtext2	[Вам/ Кому из проживающих у вас в ^HTYPEFILL взрослых, включая вас] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
HT	^DIS_Fill3 ^HHsizeFRtext2	[Eske ou/Kiyès nan moun ki rete nan ^HTYPEFILL ou, mete ou menm ladan l] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]
BN	^DIS_Fill3 ^HHsizeFRtext2	[আপনি/ আপনি সহ আপনার ^HTYPEFILL বাসিন্দাদের মধ্যে] [Mark 1 for Yes and 95 for No/blank]

Has modification to unit ** N.7

Module

Disability: Modification to unit

Rules of question administration (universe)

At least one person in household reported having difficulty

Question instructions

n/a

EN Did ^you_anyone_else receive any modification or accommodation from your landlord or housing provider to allow you to live safely in your ^HTYPEFILL?

For example, an entrance with a ramp or no stairs, grab bars, wider doorways for a wheelchair or a walker, or a home that is wired for a hearing or vision disability?

1 Yes
2 No

ES ¿Recibió ^you_anyone_else de parte del casero o del proveedor de vivienda alguna alteración o adecuación que le permita vivir seguro en su ^HTYPEFILL?

Por ejemplo, ¿una entrada con rampa o sin escaleras, barras de sostén, puertas más anchas para una silla de ruedas o un andador, o una casa adaptada para una discapacidad auditiva o visual?

1 Sí
2 No

SC 请问^you_anyone_else 是否从房东或者住房提供者处获得了任何调改或照顾，以使您能安全地居住在您的^HTYPEFILL 里?

比如，设有坡道或者没有台阶的入口，为轮椅或助行器设置的带有扶手和更宽广的门口，或者为有听力或视觉障碍而设置的带有特殊有线装装置的公寓。

1 是
2 否

TC 請問^you_anyone_else，是否曾獲得由房東或者住房提供者所提供的任何改善或照顧措施，使您能安全地居住在您的^HTYPEFILL 裡？

比如，設有坡道或者沒有臺階的入口，為輪椅或助行器設置的帶有扶手和更寬廣的門口，或者為有聽力或視覺障礙而設置的帶有特殊有線裝裝置的公寓。

1 是
2 否

RU Внес ли ваш домовладелец или арендодатель какие-либо изменения в ваши жилищные условия, переоборудовал ли он жилое помещение с целью обеспечить безопасное проживание в ^HTYPEFILL для ^you_anyone_else?

Например, вход с пандусом или без спупенек, поручни, более широкие дверные проходы для инвалидных колясок или ходунков или оснащение дома оборудованием для слабовидящих или слабослышащих?

1 Да
2 Нет

HT Èske mèt kay la oubyen moun ki ba ou lojman te fè okenn chanjman oubyen modfikasyon kay lay pou ^you_anyone_else kapab rete ^HTYPEFILL ou san pwoblèm?

Pa egzanp, yon antre ki gen yon ranp oswa ki pa gen eskalye, ba pou kenbe, pòt ki pi laj pou yon chèz woulant oswa yon mache, oswa yon kay ki branche pou yon andikap tande oswa vizyon?

1 Wi
2 Non

BN আপনি কি আপনার বাড়ির মালিক বা গৃহায়ন কর্তৃপক্ষের কাছ থেকে আপনার বাড়িতে নিরাপদে থাকার জন্য কোনো আলাদা সুবিধা বা জায়গা পেয়েছেন?

উদাহরণস্বরূপ, র‍্যাম্প বা সিঁড়ি নেই এমন একটি প্রবেশদ্বার, গ্র্যাব বার, হুইলচেয়ার বা ওয়াকারের জন্য প্রশস্ত দরজা, বা শ্রবণ বা দৃষ্টিশক্তির অক্ষমতার জন্য তারযুক্ত/wired একটি বাড়ি?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_anyone_else ^HTYPEFILL	[you or anyone else you live with/you], [apartment,house]
ES	^you_anyone_else ^HTYPEFILL	[usted o algún otro con quien vive/usted], [apartamento/casa]
SC	^you_anyone_else ^HTYPEFILL	[或者其他和您居住在一起的人/您], [公寓/房子]
TC	^you_anyone_else ^HTYPEFILL	[您或者其他和您居住在一起的人/您], [公寓/房子]
RU	^you_anyone_else ^HTYPEFILL	[вас или кого-либо из проживающих с вами/вас], [квартире/доме]
HT	^you_anyone_else ^HTYPEFILL	[ou menm oswa nenpòt lòt moun ki rete avèk ou/ou], [apatman/kay]
BN		n/a

Needs modification to unit ** N.8

Module

Disability: Modification to unit

Rules of question administration (universe)

At least one person in household reported having difficulty

Question instructions

n/a

EN Do ^you_anyone_else need a modification or accommodation that would allow you to live safely in your ^HTYPEFILL that you do not currently have?

For example, an entrance with a ramp or no stairs, grab bars, wider doorways for a wheelchair or a walker, or a home that is wired for a hearing or vision disability?

1 Yes
2 No

ES ¿Necesita ^you_anyone_else alguna alteración o adecuación que le permita vivir seguro en su ^HTYPEFILL?

Por ejemplo, ¿una entrada con rampa o sin escaleras, barras de sostén, puertas más anchas para una silla de ruedas o un andador, o una casa adaptada para una discapacidad auditiva o visual?

1 Sí
2 No

SC ^you_anyone_else 是否需要住房上面的调改或照顾，以使您能安全地居住在您的 ^HTYPEFILL 里?

比如，设有坡道或者没有台阶的入口，为轮椅或助行器设置的带有扶手和更宽广的门口，或者为有听力或视觉障碍而设置的带有特殊有线装装置的公寓。

1 是
2 否

TC ^you_anyone_else，是否需要住房方面的改善或照顧措施，使您能安全地居住在您的 ^HTYPEFILL 裡？

比如，設有坡道或者沒有臺階的入口，為輪椅或助行器設置的帶有扶手和更寬廣的門口，或者為有聽力或視覺障礙而設置的帶有特殊有線裝裝置的公寓。

1 是

2 否

RU Нужны ли ^you_anyone_else6, какие-либоотсутствующие в данный момент изменения в жилищных условиях или переоборудование ^HTYPE_R6 для безопасного проживания у себя дома?

Например, вход с пандусом или без спупенек, поручни, более широкие дверные проходы для инвалидных колясок или ходунков или оснащение дома оборудованием для слабовидящих или слабослышащих?

1 Да
2 Нет

HT Èske ^you_anyone_else bezwen yon modifikasyon oswa akomodasyon ou poko genyen ki ta pèmèt ou viv san danje ^HTYPEFILL?

Pa egzanp, yon antre ki gen yon ranp oswa ki pa gen eskalye, ba pou kenbe, pòt ki pi laj pou yon chèz woulant oswa yon mache, oswa yon kay ki branche pou yon andikap tande oswa vizyon?

1 Wi
2 Non

BN আপনার কি আপনার বাড়িতে নিরাপদে থাকার জন্য এমন কোনো আলাদা সুবিধা বা জায়গা দরকার, যা বর্তমানে নেই?

উদাহরণস্বরূপ, র‍্যাম্প বা সিঁড়ি নেই এমন একটি প্রবেশদ্বার, গ্র্যাব বার, হুইলচেয়ার বা ওয়াকারের জন্য প্রশস্ত দরজা, বা শ্রবণ বা দৃষ্টিশক্তির অক্ষমতার জন্য তারযুক্ত/wired একটি বাড়ি?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_anyone_else ^HTYPEFILL	[you or anyone else you live with/you], [apartment,house]
ES	^you_anyone_else ^HTYPEFILL	[usted o algún otro con quien vive/usted], [apartamento/casa]
SC	^you_anyone_else ^HTYPEFILL	[或者其他和您居住在一起的人/您], [公寓/房子]
TC	^you_anyone_else ^HTYPEFILL	[您或者其他和您居住在一起的人/您], [公寓/房子]
RU	^you_anyone_else6 ^HTYPE_R6	[вам или кому-либо из проживающих с вами людьми/вам], [вашей квартиры/вашего дома]
HT	^you_anyone_else ^HTYPEFILL	[ou menm oswa nenpòt lòt moun ki rete avèk ou/ou], [apatman/kay]
BN		n/a

Module

Veterans: Military status

Rules of question administration (universe)

Person is an adult aged 18 and over

Question instructions

n/a

EN ^Have_Has ^you_NAME ever served on active duty in the U.S. Armed Forces, Reserves, or National Guard?

1 Never served in the military
2 Only on active duty for training in the Reserves or National Guard
3 Now on active duty
4 On active duty in the past, but not now

ES ¿Ha servido ^you_NAME activamente en las Fuerzas Armadas, Reservas o Guardia Nacional de los Estados Unidos?

1 Nunca sirvió en el ejército
2 Estuvo en servicio solo por entrenamiento en las Reservas o en la Guardia Nacional
3 Está en servicio
4 Estuvo en servicio pero no actualmente

SC ^you_NAME 曾在美国军队、预备役部队或者国民警卫军 (National Guard) 中服役吗?

1 从未在军队中服役
2 只有预备役部队或者国民警卫军的训练
3 现役
4 过去曾服役，但现在没有

TC ^you_NAME 曾在美國軍隊、預備役部隊或者國民警衛隊(National Guard)服役嗎？

1 從未在軍隊服役
2 只有受過預備役部隊或者國民警衛隊的訓練
3 現役
4 過去曾服役，但目前沒有

RU ^you_NAME_R1 когда-нибудь находились на действительной военной службе в вооруженных силах США, в запасе или в национальной гвардии?

1 Никогда не служил(а) в вооруженных силах
2 Только учебные сборы в резерве вооруженных сил США или в Национальной гвардии
3 На действительной службе в настоящий момент
4 Состоял(а) на действительной службе в прошлом, но не сейчас

HT Èske ^you_NAME te janm sèvi sèvis aktif militè Etazini?

1 Pa janm sèvi militè
2 Sèlman aktif pou fòmasyon Rezèv yo oswa Gad Nasyonal
3 Nan sèvis aktif kounya
4 Te sèvis aktif depi lontan, men pa kounya

BN এই ব্যক্তি কি কখনও আমেরিকার সামরিক বাহিনী, রিজার্ভ বা ন্যাশনাল গার্ড বাহিনীতেactive duty পালন করেছেন?

1 । কখনও সামরিক বাহিনীতে চাকরি করেননি (29a নং প্রশ্নে চলে যান)
2 । কেবল রিজার্ভ বা ন্যাশনাল গার্ডে প্রশিক্ষনের সময় active dutyতে ছিলেন (28a নং প্রশ্নে চলে যান)
3 । বর্তমানে active dutyতে আছেন
4 । আগে active dutyতে ছিলেন, এখন নেই

Fills

Instruction		n/a
EN	^Have_Has ^you_NAME	[Have/Has], [you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R1	[вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN		n/a

Branch of military O.2

Module

Veterans: Military status

Rules of question administration (universe)

Person has served in the armed forces

Question instructions

n/a

EN Which branch of the Armed Forces ^do_does2 ^you_NAME work for?

1 U.S. Army
2 U.S. Navy
3 U.S. Air Force
4 U.S. Marine Corps
5 U.S. Coast Guard

ES ¿En qué división de las Fuerzas Armadas sirve ^you_NAME?

1 Ejército de los EE.UU
2 Armada de los EE.UU.
3 Fuerza Aérea de los EE.UU.
4 Infantería de Marina de los EE.UU.
5 Guardia Costera de los EE.UU.

SC ^you_NAME 为武装部队的哪个部门工作?

1 美国陆军
2 美国海军
3 美国空军
4 美国海军陆战队
5 美国海岸警卫队

TC ^you_NAME 在武裝部隊的哪個部門工作？

1 美國陸軍
2 美國海軍
3 美國空軍
4 美國海軍陸戰隊
5 美國海岸警衛隊

RU В каком подразделении вооруженных сил ^you_NAME_R1 служит(е)?

1 Армия США
2 ВМС США
3 ВВС США
4 Корпус морской пехоты США
5 Береговая охрана США

HT Pou ki pati militè a ^you_NAME ap travay?

1 Lame Etazini
2 Marin Ameriken an
3 Fòs de lè Etazini
4 Kò Marin Ameriken yo
5 Gad Kòt Etazini

BN সামরিক বাহিনীর কোন শাখায় আপনি কাজ করেছেন?

1 U.S. Army
2 U.S. Navy
3 U.S. Air Force
4 U.S. Marine Corps
5 U.S. Coast Guard

Fills

Instruction		n/a
EN	^do_does2 ^you_NAME	[do/does], [you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R1	[вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN		n/a

Module

Race / Ethnicity: Hispanic, Latino, or Spanish

Rules of question administration (universe)

All current household members.

Question instructions

n/a

EN ^are_is1 ^you_NAME of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

1 Yes
2 No

ES ¿Es ^you_NAME de origen hispano, latino o español?

1 Sí
2 No

SC 请问 ^you_NAME 是西班牙语族裔、拉美族裔或者拉美西班牙语族裔吗?

1 是
2 否

TC 請問^you_NAME 是西班牙語族裔、拉美族裔或者拉美西班牙語族裔嗎？

1 是
2 否

RU Скажите, ^you_NAME_R1 родом из испаноязычной страны, Латинской Америки или Испании?

1 Да
2 Нет

HT Èske ^you_NAME gen orijin Panyòl?

1 Wi
2 Non

BN ^you_NAME স্প্যানিশ বা হিস্পানিক উত্স?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^are_is1 ^you_NAME	[Are/Is], [you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R1	[вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Module

Race / Ethnicity: Hispanic, Latino, or Spanish

Rules of question administration (universe)

Person reported Spanish, Hispanic, or Latino origin

Question instructions

n/a

EN ^Do_Does ^you_NAME identify with an indigenous people or tribal group?

1 Yes
2 No

ES ¿Se identifica ^you_NAME con una tribu o comunidad indígena?

1 Sí
2 No

SC ^you_NAME 是否自我认同为原住民或部落群体?

1 是
2 否

TC ^you_NAME 是否自我認同為原住民或部落群體？

1 是
2 否

RU Считает(е) ли ^you_NAME_R1 себя представителем коренных народов или племенной группы?

1 Да
2 Нет

HT Èske ^you_NAME idantifye avèk yon gwoup Endijèn?

1 Wi
2 Non

BN ^you_NAME কোনও আদিবাসী বা উপজাতি গোষ্ঠীর সাথে সনাক্ত করেন?

1 হ্যাঁ
2 না

Fills

Instruction		n/a
EN	^Do_Does ^you_NAME	[Do/Does], [you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R1	[вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Module

Race / Ethnicity: Hispanic, Latino, or Spanish

Rules of question administration (universe)

Person reported Spanish, Hispanic, or Latino origin

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas

EN (Book) 18
Please tell me which group best represents your_NAME Hispanic, Latino, or Spanish heritage or ancestry?

1 Puerto Rican
2 Dominican
3 Cuban
4 South/Central American
5 Mexican-American, Mexican, Chicano
6 Something else

ES (Book) 18
¿Por favor responda con cuál de los siguientes grupos de origen hispano, latino o español se identifica ^your_NAME?

1 Puertorriqueño(a)
2 Dominicano(a)
3 Cubano(a)
4 Centro o Sudamericano(a)
5 Mexicano(a)-Estadounidense, Mexicano(a), Chicano(a)
6 Alguna otra

SC (Book) 11

请告诉我哪个群体最能代表^your_NAME 西班牙语族裔，拉美族裔或拉美西班牙语族裔的传统或祖籍?

1 波多黎各人
2 多米尼加人
3 古巴人
4 南美/中美洲人
5 墨西哥裔美国人、墨西哥人、奇卡诺人
6 其他

TC (Book) 11

請告訴我哪個群體最能代表^your_NAME 西班牙語、拉美或拉美西班牙語的族裔或祖籍？

1 波多黎各人
2 多明尼加人
3 古巴人
4 南美/中美洲人
5 墨西哥裔美國人、墨西哥人、奇卡諾人
6 其他

RU (Book) 18

Скажите, пожалуйста, какая группа лучше всего отражает ^PNAME_R4 испаноязычные, латиноамериканские или испанские корни или происхождение ^PNAME_R2?

1 Пуэрториканцы
2 Доминиканцы
3 Кубинцы
4 Страны Южной/Центральной Америки
5 Американцы мексиканского происхождения, мексиканцы, чикано
6 Другое

HT (Book) 18
Tanpri di mwen ki gwoup ki pi byen reprezante eritaj Panyòl ^you_NAME?

1 Pòtoriken
2 Dominiken
3 Kiben
4 Amerik Sid/Amerik Santral
5 Ameriken Meksiken, Meksiken, Chicano
6 Yon lòt bagay

BN (Book) 18
দয়া করে আমাকে বলুন কোন গ্রুপটি ^you_NAME হিস্পানিক, ল্যাটিনো, বা স্প্যানিশ ঐতিহ্যকে বা বংশকে উপস্থাপন করে?

1 Puerto Rican
2 Dominican
3 Cuban
4 South/Central American
5 Mexican-American, Mexican, Chicano
6 Something else

Fills

Instruction		n/a
EN	^your_NAME	[your/FNAME LNAME'"s]
ES	^your_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
TC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
RU	^PNAME_R4 ^PNAME_R2	[ваши/blank], [blank/NAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Module

Race / Ethnicity: Race

Rules of question administration (universe)

All household members.

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas

EN (Book) 19
What is ^your_NAME race?

1 White
2 Black or African American
3 American Indian or Alaska Native
4 Asian or Asian American
5 Native Hawaiian or Other Pacific Islander
6 Other

ES (Book) 19
¿De qué raza se considera ^your_NAME?

1 Blanca
2 Negra o Afroamericana
3 Indoamericana o Nativa de Alaska
4 Asiática o Asiáticoamericana
5 Nativa de Hawái o de otras islas del Pacífico
6 Otra

SC (Book) 19

^your_NAME 种族是?

1 白人
2 黑人或非裔美国人
3 美洲印第安人或阿拉斯加原住民
4 亚洲人或亚裔美国人
5 夏威夷土著人或其他太平洋岛民
6 其他

TC (Book) 19

^your_NAME 種族是？

1 白人
2 黑人或非裔美國人
3 美洲印第安人或阿拉斯加原住民
4 亞洲人或亞裔美國人
5 夏威夷原住民或其他太平洋島民
6 其他

RU (Book) 19
Какой ^you_NAME_R1 расы?

1 Белой
2 Чернокожий или афроамериканец
3 Американский индеец или уроженец Аляски
4 Азиат или американец азиатского происхождения
5 Коренной гаваец или уроженец другой части тихоокеанского региона
6 Другое

HT (Book) 19
Kisa ki ras you_NAME?

1 Blan
2 Nwa oubyen Afriken Ameriken
3 Endyen Ameriken oubyen Natif Alaska
4 Azyatik oubyen Azyatik Ameriken
5 Natif Natal Awayi oubyen lòt Abitan Zilè Pasifik
6 Lòt

BN (Book) 19
^you_NAME এর race কি?

1 White
2 Black or African American
3 American Indian or Alaska Native
4 Asian or Asian American
5 Native Hawaiian or Other Pacific Islander
6 Other

Fills

Instruction		n/a
EN	^your_NAME	[your/FNAME LNAME'"s]
ES	^your_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
TC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
RU	^you_NAME_R1	[вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Module

Race / Ethnicity: Asian heritage

Rules of question administration (universe)

Person is of Asian descent

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas

EN (Book) 20
Please tell me which group best represents ^your_NAME Asian heritage or ancestry?

1 Chinese
2 Indian
3 Korean
4 Filipino
5 Bangladeshi
6 Pakistani
7 Japanese
8 Vietnamese
9 Something else

ES (Book) 20
¿Responda por favor qué grupo representa mejor la herencia o ascendencia Asiática de ^your_NAME?

1 Chino
2 Indio
3 Coreano
4 Filipino
5 Bangladesí
6 Paquistaní
7 Japonés
8 Vietnamita
9 Algún otro

SC (Book) 20

请告诉我哪个群体最能代表^your_NAME 亚洲传统或祖籍?

1 中国人

2 印度人

3 韩国人

4 菲律宾人

5 者孟加拉人

6 巴基斯坦人

7 日本人

8 越南人

9 其他

TC (Book) 20

請告訴我哪個群體最能代表^your_NAME 亞洲族裔或祖籍？

1 中國人

2 印度人

3 韓國人

4 菲律賓人

5 者孟加拉人

6 巴基斯坦人

7 日本人

8 越南人

9 其他

RU (Book) 20
Скажите, пожалуйста, какая группа лучше всего отражает ^PNAME_R5 азиатское наследие или происхождение ^PNAME_R2?

1 Китайцы
2 Индийцы
3 Корейцы
4 Филиппинцы
5 Индийцы
6 пакистанцы
7 Японцы
8 Вьетнамцы
9 Другое

HT (Book) 20
Tanpri di mwen ki gwoup ki pi byen reprezante eritaj Azyatik ^you_NAME ?

1 Chinwa
2 Endyen Azyatik
3 Koreyen
4 Filipino
5 Bangladèch
6 Pakistani
7 Japonè
8 Viyetnamyen
9 Yon lòt bagay

BN (Book) 20
দয়া করে আমাকে বলুন ^you_NAME এর এশিয়ান heritage বা বংশক্রমে কি হবেন?

1 চীনা
2 ভারতীয়
3 কোরিয়ান
4 ফিলিপিনো
5 বাংলাদেশী
6 পাকিস্তানি
7 জাপানিজ
8 ভিয়েতনামী
9 অন্য কিছু

Fills

Instruction		n/a
EN	^your_NAME	[your/FNAME LNAME'"s]
ES	^your_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
TC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
RU	^PNAME_R2	[ваше/blank], [blank/NAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Person's place of birth within US Q.1

Module

Nativity, immigration, and language: Place of birth

Rules of question administration (universe)

Household members in regular, occupied interviews

Question instructions

n/a

EN Where ^Were_Was ^you_NAME born?

1 In NYC
2 Elsewhere in the US
3 Outside of the US

ES ¿Dónde nació ^you_NAME?

1 En la ciudad de Nueva York
2 En otro lugar de los EE.UU
3 Fuera de los EE.UU

SC ^you_NAME 是在哪里出生的?

1 在纽约市
2 在美国其他地方
3 在美国境外

TC ^you_NAME 是在哪裡出生？

1 在紐約市
2 在美國其他地方
3 在美國境外

RU Где ^you_NAME_R1 родился(-лась/лись)?

1 В г. Ньй-Йорке
2 Где-то в другом месте в США
3 За пределами США

HT Ki kote ^you_NAME te fèt?

1 Nan Vil Nouyòk la
2 Yon lòt kote Etazini
3 Andeyò Etazini

BN ^you_NAME কোথায় জন্মগ্রহণ করেছিলেন?

1 NYC তে
2 মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে অন্য কোথাও
3 মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে বাহিরে

Fills

Instruction		n/a
EN	^Were_Was ^your_NAME	[Were/Was], [you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R1	[вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Place born (Specify open ended) (New) Q.2

Module

Nativity, immigration, and language: Place of birth

Rules of question administration (universe)

Person was born outside of the U.S

Question instructions

Use the attached CPS_Nativity_Codes list of countries to create a look up table for this answer field. Use Alphabetic Search to narrow list of countries.

EN Enter country name

ES Enter country name

SC Enter country name

TC Enter country name

RU Enter country name

HT Enter country name

BN Enter country name

Year person first moved to United States Q.3

Module

Nativity, immigration, and language: Immigration

Rules of question administration (universe)

All people born outside of the United States

Question instructions

Enter 4 digit year

Enter the earliest move to the United States.

EN In what year did ^you_NAME move to the United States?

ES ¿En qué año se mudó ^you_NAME a los Estados Unidos?

SC ^you_NAME 在哪年移居美国?

TC ^you_NAME 在哪一年移居美國？

RU В каком году ^you_NAME_R1 переехал(а/и) в США?

HT Nan ki ane ^you_NAME te vin Etazini?

BN ^you_NAME কোন বছরে যুক্তরাষ্ট্রে চলে এসেছিল?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME	[you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R1	[вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Year person first moved to NYC Q.4

Module

Nativity, immigration, and language: Immigration

Rules of question administration (universe)

Person was born outside of NYC

Question instructions

Enter 4 digit year

EN In what year did ^you_NAME first move to New York City?

ES ¿En qué año se mudó ^you_NAME por primera vez a la ciudad de Nueva York?

SC ^you_NAME 在哪年移居到纽约市?

TC ^you_NAME 在哪一年移居紐約市？

RU В каком году ^you_NAME_R1 впервые переехал(а/и) в г.Нью-Йорк?

HT Nan ki ane ^you_NAME te vin Vil Nouyòk la pou premye fwa?

BN ^you_NAME কোন বছরে সম্প্রতি নিউ ইয়র্ক সিটিতে চলে এসেছেন?

Fills

Instruction		n/a
EN	^you_NAME	[you/FNAME LNAME]
ES	^you_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
TC	^you_NAME	[您/FNAME LNAME]
RU	^you_NAME_R1	[вы/FNAME LNAME]
HT	^you_NAME	[ou menm/FNAME LNAME]
BN	^you_NAME	[আপনি/FNAME LNAME]

Father's place of birth Q.5

Module

Nativity, immigration, and language: Place of birth

Rules of question administration (universe)

Household members in regular, occupied interviews

Question instructions

Enter country name.

EN What country was ^your_NAME father born in?

ES ¿En qué país nació el padre de ^your_NAME?

SC ^your_NAME 的父亲是在哪个国家出生的?

TC ^your_NAME 的父親是在哪個國家出生的？

RU В какой стране родился ^PNAME_R3 отец ^PNAME_R2?

HT Nan ki peyi papa ^your_NAME te fèt?

BN ^your_NAME পিতা কোন দেশে জন্মগ্রহণ করেছিলেন?

Fills

Instruction		n/a
EN	^your_NAME	[your/FNAME LNAME'''s]
ES	^your_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
TC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
RU	^PNAME_R3 ^PNAME_R2	[ваш/blank], [blank/NAME]
HT	^your_NAME	[ou/FNAME LNAME]
BN	^your_NAME	[আপনার/FNAME LNAME'''s]

Mother's place of birth Q.6

Module

Nativity, immigration, and language: Place of birth

Rules of question administration (universe)

n/a

Question instructions

Enter country name.

EN What country was ^your_NAME mother born in?

ES ¿En qué país nació la madre de ^your_NAME?

SC ^your_NAME 的母亲是在哪个国家出生的?

TC ^your_NAME 的母親是在哪個國家出生的？

RU В какой стране родился ^PNAME_R7 мать ^PNAME_R2?

HT Nan ki peyi manman ^your_NAME te fèt?

BN ^your_NAME মা কোন দেশে জন্মগ্রহণ করেছিলেন?

Fills

Instruction		n/a
EN	^your_NAME	[your/FNAME LNAME'''s]
ES	^your_NAME	[usted/FNAME LNAME]
SC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
TC	^your_NAME	[您的/FNAME LNAME 的]
RU	^PNAME_R7 ^PNAME_R2	[ваша/blank], [blank/NAME]
HT	^your_NAME	[ou/FNAME LNAME]
BN	^your_NAME	[আপনার/FNAME LNAME'''s]

Languages spoken by people in the household (New) Q.8

Module

Nativity, immigration, and language: Language

Rules of question administration (universe)

Occupied units

Question instructions

Enter up to 3 that apply, separate with commas.

EN

Which languages ^AreSpoken?

1 English
2 Albanian
3 Amharic
4 Arabic
5 Armenian
6 Bengali
7 Bosnian
8 Bulgarian
9 Burmese
10 Chinese - Cantonese
11 Chinese - Mandarin
12 Chinese - Other dialect
13 Croatian
14 Czech
15 Dutch
16 Farsi
17 French
18 German
19 Greek
20 Gujarati
21 Haitian Creole
22 Hebrew
23 Hindi
24 Hmong
25 Hungarian
26 Igbo
27 Ilokano
28 Indonesian
29 Italian
30 Japanese
31 Khmer
32 Korean
33 Lao
34 Lithuanian
35 Malayalam
36 Marathi
37 Navajo
38 Nepali
39 Polish
40 Portuguese
41 Punjabi
42 Romanian
43 Russian
44 Serbian
45 Slovak

46 Somali
47 Spanish
48 Swahili
49 Tagalog
50 Tamil
51 Telugu
52 Thai
53 Twi
54 Ukrainian
55 Urdu
56 Vietnamese
57 Yiddish
58 Yoruba
59 Other
60 None of the above

ES

¿Qué idiomas ^AreSpoken?

1 Inglés
2 Albanés
3 Amárico
4 Arabe
5 Armenio
6 Bengalí
7 Bosnio
8 Búlgaro
9 Birmano
10 Chino- Cantonés
11 Chino- Mandarín
12 Chino- Otro dialecto
13 Croata
14 Checo
15 Holandés
16 Farsi
17 Francés
18 Alemán
19 Griego
20 Guyaratí
21 Criollo Haitiano
22 Hebreo
23 Hindi
24 Hmong
25 Húngaro
26 Igbo
27 Ilocano
28 Indonesio
29 Italiano
30 Japonés
31 Camboyano
32 Koreano
33 Lao
34 Lituano
35 Malabar
36 Maratí
37 Navajo
38 Nepalí
39 Polaco
40 Portugués
41 Punyabí
42 Rumano
43 Ruso
44 Serbio
45 Eslovaco

46 Somalí
47 Español
48 Swahili
49 Tagalo
50 Tamil
51 Télugu
52 Tailandés
53 Twi
54 Ucrainiano
55 Urdu
56 Vietnamita
57 Yiddish
58 Yoruba
59 Otro
60 Ninguno de los anteriores

SC

^AreSpoken 说什么语言?

1 □ □

2 □ □ □ □ □ □

3 □ □ □ □ □

4 □ □ □ □

5 □ □ □ □ □

6 □ □ □ □

7 □ □ □ □ □

8 □ □ □ □ □

9 □ □ □

10 □ □ -□ □

11 □ □ -□ □ □

12 □ □ -□ □ □ □

13 □ □ □ □ □

14 □ □ □

15 □ □ □

16 □ □ □

17 □ □

18 □ □

19 □ □ □

20 □ □ □ □ □

21 □ □ □ □ □ □ □

22 □ □ □ □

23 □ □ □

24 □ □ □

25 □ □ □ □

26 □ □ □

27 □ □ □ □ □

28 □ □ □

29 □ □ □ □

30 □ □

31 □ □ □

32 □ □

33 □ □ □

34 □ □ □ □

35 □ □ □ □ □ □

36 □ □ □ □

37 □ □ □ □

38 □ □ □ □

39 □ □ □

40 □ □ □ □

41 □ □ □ □

42 □ □ □ □ □

43 □ □

44 □ □ □ □ □

45 □ □ □ □ □

46 □ □ □ □

47 □ □ □ □

48 □ □ □ □ □

49 □ □ □ □

50 □ □ □ □

51 □ □ □ □

52 □ □

53 □ □ □

54 □ □ □ □

55 □ □ □ □

56 □ □ □

57 □ □ □ □

58 □ □ □ □

59 □ □

60 □ □ □ □ □

TC

^AreSpoken □ □ □ □ □ □

1 □ □

2 □ □ □ □ □ □

3 □ □ □ □ □

4 □ □ □ □

5 □ □ □ □ □

6 □ □ □ □

7 □ □ □ □ □

8 □ □ □ □ □

9 □ □ □

10 □ □ -□ □

11 □ □ -□ □ □

12 □ □ -□ □ □ □

13 □ □ □ □ □

14 □ □ □

15 □ □ □

16 □ □ □

17 □ □

18 □ □

19 □ □ □

20 □ □ □ □ □

21 □ □ □ □ □ □ □

22 □ □ □ □

23 □ □ □

24 □ □ □

25 □ □ □ □

26 □ □ □

27 □ □ □ □ □

28 □ □ □

29 □ □ □ □

30 □ □

31 □ □ □

32 □ □

33 □ □ □

34 □ □ □ □

35 □ □ □ □ □ □

36 □ □ □ □

37 □ □ □ □

38 □ □ □ □

39 □ □ □

40 □ □ □ □

41 □ □ □ □

42 □ □ □ □ □

43 □ □

44 □ □ □ □ □

45 □ □ □ □ □

46 □ □ □ □

47 □ □ □ □

48 □ □ □ □ □

49 □ □ □ □

50 □ □ □ □

51 □ □ □ □

52 □ □

53 □ □ □

54 □ □ □ □

55 □ □ □ □

56 □ □ □

57 □ □ □ □

58 □ □ □ □

59 □ □

60 □ □ □ □ □

RU

На каком языке ^AreSpoken?

1 Английский

2 Албанский

3 Амхарский

4 Арабский

5 Армянский

6 Бенгальский

7 Боснийский

8 Болгарский

9 Бирманский

10 Китайский - кантонский

11 Китайский - мандаринский

12 Китайский - другой диалект

13 Хорватский

14 Чешский

15 Нидерландский

16 Фарси

17 Французский

18 Немецкий

19 Греческий

20 Гуджарати

21 Гаитянский креольский

22 Иврит

23 Хинди

24 Хмонг

25 Венгерский

26 Игбо

27 Илоканский

28 Индонезийский

29 Итальянский

30 Японский

31 Кхмерский

32 Корейский

33 Лаосский

34 Литовский

35 Малаялам

36 Маратхи

37 Навахо

38 Непальский

39 Польский

40 Португальский

41 Панджаби

42 Румынский

43 Русский

44 Сербский

45 Словацкий

46 Сомалийский

47 Испанский

48 Суахили

49 Тагальский

50 Тамильский

51 Телугу

52 Тайский

53 Чви

54 Украинский

55 Урду

56 Вьетнамский

57 Идиш

58 Йоруба

59 Другой язык

60 Ни один из вышеперечисленных

HT

Ki lang ^AreSpoken?

1 Angle

2 Albanè

3 Amarik

4 Arab

5 Amenyen

6 Bengali

7 Bosnyen

8 Bulgar

9 Birman

10 Chinwa- Kantonèz

11 Chinwa- Mandarin

12 Chinwa- Lòt dyalèk

13 Kwoasyen

14 Tchekoslovaki

15 Olandè

16 Farsi

17 franse

18 Alman

19 grèk

20 Gujarati

21 Kreyòl ayisyen

22 Ebre

23 Hindi

24 Hmong

25 Ongwa

26 Igbo

27 Ilokano

28 Endonezyen

29 Italyen

30 Japonè

31 Khmer

32 Koreyen

33 Lao

34 Lityanyen

35 Malayalam

36 Marathi

37 Navajo

38 Nepali

39 Polonè

40 Pòtigè

41 Punjabi

42 Woumen

43 Ris

44 Sèb

45 Slovak

46 Somalyen

47 Panyòl

48 Swahili

49 Tagalog

50 Tamil

51 Telugu

52 Thai

53 Twi

54 Ikrenyen

55 Oudou

56 Vyetnamyen

57 Yiddish

58 Yoruba

59 Lòt

60 Okenn nan pi wo a

BN

কোন ভাষায় ^AreSpoken?

1 ! \ 0O<

2 P 0K+H[*H

3 MT*OO5

4 O+K

5 0M#H[*H

6 K*9 *P

7 KS+H[*H

8 KP 07+O[*H

9 K*M4<

10 : ,H*λ 5 y*0\ *H<

11 : ,H*λ My*œ*OH

12 : ,H*λ Hy*Hy# I L*R*

13 Ξn *0[+O[*H

14 Ξ 5

15 A*:

16 J *NIv

17 J O*S

18 < *M#H

19 ő,5

20 ¡ < O*▼

21 T*! +D[*H Ξn (P

22 +Ft

23 +T+Á

24 TM

25 T*0 +O[*H

26 ! 7 0K*

27 ! 0P *5 *0H*

28 ! 0Á *0HQ[*H

29 ! D*P ,[

30 < *I *H<

31 6 0MO

32 Ƶ *Q[*H

33 P *(

34 HP E[*H[*H

35 MP *[P *M

36 MO*j

37 H*L *0< *

38 ƵHI *P

39 Ƶ *P Q

40 I D*7 <

41 I *π *K

42 ƵD*M*H[*H

43 O*Q[*H

44 S *MKv *H

45 ƵD*L *5

46 ƵS *M*P

47 Š y*HQ

48 ƵS *[*TP

49 D*7 *P 7

50 D*MP

51 ƵD0P ¡

52 E *!

53 ?¬

54 ! # 0ñ H,[

55 #Fw

56 +LQ[DH*M,

57 !+Ê Q

58 !(ĵ K*

59 Other

60 None of the above

Fills

Instruction		n/a
EN	^AreSpoken	[do you speak/are spoken by you or the people who you live with]
ES	^AreSpoken	[habla/hablan usted o las personas que viven con usted]
SC	^AreSpoken	[您/您与和您生活在一起的人]
TC	^AreSpoken	[您/您與和您生活在一起的人]
RU	^AreSpoken	[вы говоритеквартире/говорят проживающие с вами лица]
HT	^AreSpoken	[ou paleapatman/ki pale pa ou oswa moun w ap viv avèk yo]
BN	^AreSpoken	[I +H5 E*KQP Hv I +HK* I H*OKSK*0SO EP*05 O*5 0E*I 5 EH5 0OHT

What language(s) person speaks (New) Q.9

Module

Nativity, immigration, and language: Language

Rules for question administration (universe)

n/a

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas

EN

Which people speak ^FillLanguage?

1. Person 1
2. Person 2
3. Person 3
4. Person 4
5. Person 5
6. Person 6
7. Person 7
8. Person 8
9. Person 9
10. Person 10
11. Person 11
12. Person 12
13. Person 13
14. Person 14
15. Person 15

ES

¿Quiénes hablan ^FillLanguage?

1. Persona 1 (encuestado)

2. Persona 2

3. Persona 3

4. Persona 4

5. Persona 5

6. Persona 6

7. Persona 7

8. Persona 8

9. Persona 9

10. Persona 10

11. Persona 11

12. Persona 12

13. Persona 13

14. Persona 14

15. Persona 15

SC

哪些人说^FillLanguage?

1.人员 1（受访者）

2.人员 2

3.人员 3

4.人员 4

5.人员 5

6.人员 6

7.人员 7

8.人员 8

9.人员 9

10.人员 10

11.人员 11

12.人员 12

13.人员 13

14.人员 14

15.人员 15

TC

哪些人說^FillLanguage？

1.人士 1（受訪者）

2.人士 2

3.人士 3

4.人士 4

5.人士 5

6.人士 6

7.人士 7

8.人士 8

9.人士 9

10.人士 10

11.人士 11

12.人士 12

13.人士 13

14.人士 14

15.人士 15

RU

Кто использует в общении ^FillLanguage?

1. Человек 1 (респондент)

2. Человек 2

3. Человек 3

4. Человек 4

5. Человек 5

6. Человек 6

7. Человек 7

8. Человек 8

9. Человек 9

10. Человек 10

11. Человек 11

12. Человек 12

13. Человек 13

14. Человек 14

15. Человек 15

HT

Ki moun ki pale ^FillLanguage?

1. Moun 1 (moun k ap reponn kesyon yo)

2. Moun 2

3. Moun 3

4. Moun 4

5. Moun 5

6. Moun 6

7. Moun 7

8. Moun 8

9. Moun 9

10. Moun 10

11. Moun 11

12. Moun 12

13. Moun 13

14. Moun 14

15. Moun 15

BN

Ξ5 *HΞP *5 -5 L*R*^FillLanguage KΩP?

1. KyÑŸ 1 (#/ OF*D*)

2. KyÑŸ 2

3. KyÑŸ 3

4. KyÑŸ 4

5. KyÑŸ 5

6. KyÑŸ 6

7. KyÑŸ 7

8. KyÑŸ 8

9. KyÑŸ 9

10. KyÑŸ 10

11. KyÑŸ 11

12. KyÑŸ 12

13. KyÑŸ 13

14. KyÑŸ 14

15. KyÑŸ 15

Fills

Instruction	n/a

EN	^FIIILanguage	[English Albanian Amharic Arabic Armenian Bengali Bosnian Bulgarian Burmese Chinese - Cantonese Chinese - Mandarin Chinese - Other dialect Croatian Czech Dutch Farsi French German Greek Gujarati Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian Igbo Ilokano Indonesian Italian Japanese Khmer Korean Lao Lithuanian Malayalam Marathi Navajo Nepali Polish Portuguese Punjabi Romanian Russian Serbian Slovak Somali Spanish Swahili Tagalog

Tamil
Telugu
Thai
Twi
Ukrainian
Urdu
Vietnamese
Yiddish
Yoruba]

ES	^FIIILanguage	Inglés Albanés Amárico Arabe Armenio Bengalí Bosnio Búlgaro Birmano Chino- Cantonés Chino- Mandarín Chino- Otro dialecto Croata Checo Holandés Farsi Francés Alemán Griego Guyaratí Criollo Haitiano Hebreo Hindi Hmong Húngaro Igbo Ilocano Indonesio Italiano Japonés Camboyano Koreano Lao Lituano Malabar Maratí Navajo Nepalí Polaco Portugués Punyabí Rumano Ruso Serbio Eslovaco Somalí Español Swahili Tagalo

Tamil
Télugu
Tailandés
Twi
Ucrainiano
Urdu
Vietnamita
Yiddish
Yoruba]

SC	^FIIILanguage	[英语 阿尔巴尼亚语 阿姆哈拉语 阿拉伯语 亚美尼亚语 孟加拉语 波斯尼亚语 保加利亚语 缅甸语 中文-粤语 中文-普通话 中文-其他方言 克罗地亚语 捷克语 荷兰语 波斯语 法语 德语 希腊语 古吉拉特语 海地克里奥尔语 希伯来语 印地语 苗瑶语 匈牙利语 伊博语 伊洛卡诺语 印尼语 意大利语 日语 高棉语 韩语 老挝语 立陶宛语

马拉雅拉姆语

马拉地语

纳瓦荷语

尼泊尔语

波兰语

葡萄牙语

旁遮普语

罗马尼亚语

俄语

塞尔维亚语

斯洛伐克语

索马里语

西班牙语

斯瓦希里语

他加禄语

泰米尔语

泰卢固语

泰语

契维语

乌克兰语

乌尔都语

越南语

意第绪语

约鲁巴语]

TC	^FIIILanguage	[英語 阿爾巴尼亞語 阿姆哈拉語 阿拉伯語 亞美尼亞語 孟加拉語 波斯尼亞語 保加利亞語 緬甸語 中文-粵語 中文-普通話 中文-其他方言 克羅地亞語 捷克語 荷蘭語 波斯語 法語 德語 希臘語 古吉拉特語 海地克裏奧爾語 希伯來語 印地語 苗瑤語 匈牙利語 伊博語 伊洛卡諾語 印尼語 意大利語 日語 高棉語 韓語 老撾語 立陶宛語

馬拉雅拉姆語

馬拉地語

納瓦荷語

尼泊爾語

波蘭語

葡萄牙語

旁遮普語

羅馬尼亞語

俄語

塞爾維亞語

斯洛伐克語

索馬裏語

西班牙語

斯瓦希裏語

他加祿語

泰米爾語

泰盧固語

泰語

契維語

烏克蘭語

烏爾都語

越南語

意第緒語

約魯巴語]

RU	^FIIILanguage	[Английский Албанский Амхарский Арабский Армянский Бенгальский Боснийский Болгарский Бирманский Китайский - кантонский Китайский - мандаринский Китайский - другой диалект Хорватский Чешский Нидерландский Фарси Французский Немецкий Греческий Гуджарати Гаитянский креольский Иврит Хинди Хмонг Венгерский Игбо Илоканский Индонезийский Итальянский Японский Кхмерский Корейский Лаосский Литовский Малаялам Маратхи Навахо Непальский Польский Португальский Панджаби Румынский Русский Сербский Словацкий Сомалийский Испанский Суахили Тагальский

Тамильский
Телугу
Тайский
Чви
Украинский
Урду
Вьетнамский
Идиш
Йоруба]

HT	^FIIILanguage	[Angle Albanè Amarik Arab Amenyen Bengali Bosnyen Bulgar Birman Chinwa- Kantonèz Chinwa- Mandarin Chinwa- Lòt dyalèk Kwoasyen Tchekoslovaki Olandè Farsi franse Alman grèk Gujarati Kreyòl ayisyen Ebre Hindi Hmong Ongwa Igbo Ilokano Endonezyen Italyen Japonè Khmer Koreyen Lao Lityanyen Malayalam Marathi Navajo Nepali Polonè Pòtigè Punjabi Woumen Ris Sèb Slovak Somalyen Panyòl Swahili Tagalog

Tamil
Telugu
Thai
Twi
Ikrenyen
Oudou
Vyetnamyen
Yiddish
Yoruba]

BN	^FIIILanguage	[ইংরেজি আলবেনিয়ান আমহারিক আরবি আর্মেনিয়ান বাঙালি বসনিয়ান বুলগেরিয়ান বার্মিজ চীনা- ক্যান্টোনিজ চীনা- ম্যান্ডারিন চীনা- অন্যান্য উপভাষা ক্রোয়েশিয়ান চেক ডাচ ফার্সি ফরাসি জার্মান গ্রীক গুজরাটি হাইতিয়ান ক্রেওল হিব্রু হিন্দি হমং হাঙ্গেরিয়ান ইগবো ইলোকানো ইন্দোনেশিয়ান ইতালীয় জাপানিজ খমের কোরিয়ান লাও লিথুয়ানিয়ান মালায়লাম মারাঠি নাভাজো নেপালি পোলিশ পর্তুগিজ পাঞ্জাবি রোমানিয়ান রাশিয়ান সার্বিয়ান স্লোভাক

সোমালি
স্প্যানিশ
সোয়াহিলি
তাগালগ
তামিল
তেলেগু
থাই
টুই
ইউক্রেনীয়
উর্দু
ভিয়েতনামী
ইদ্দিশ
ইওরুবা]

How well the person speaks English (New) Q.10

Module

Nativity, immigration, and language: Language

Rules for question administration (universe)

Household members who were identified as speaking a non-English language

Question instructions

n/a

EN

How well ^DoYouDoesPerson speak English? Would you say very well, well, not well, or not at all?

1. Very well
2. Well
3. Not well
4. Not at all

ES

¿Qué tan bien ^DoYouDoesPerson habla Inglés? Diria que muy bien, bien, mal, o nada ?

1. Muy Bien
2. Bien
3. Mal
4. Nada

SC

^DoYouDoesPerson 英语说的怎么样？您认为是说的非常好，一般好，不是很好，还是一点都不能说？

1. 非常好

2. 好

3. 不太好

4. 不会说

TC

^DoYouDoesPerson 英語說的怎麽樣？

您認為是說的非常好，一般好，不是很好，還是一點都不能說？

1. 非常好

2. 好

3. 不太好

4. 不會說

RU

Как хорошо ^DoYouDoesPerson говорит(е) по-английски? Вы бы сказали очень хорошо, хорошо, не очень хорошо, или вы вообще не говорите по-английски?

1. очень хорошо

2. хорошо

3. не очень хорошо

4. вы вообще не говорите по-английски?

HT

Ki jan ^DoYouDoesPerson byen pale angle?

Èske ou ta di trè byen, byen, pa byen, oswa pa ditou?

1. Trè byen

2. Ebyen

3. Pa byen

4. Pa ditou

BN

^DoYouDoesPerson কতটা ভালো ইংরেজি বলতে পারেন? আপনি কি খুব ভাল, ভাল, ভাল না, না আদৌ না বলবেন?

1. খুব ভাল

2. ভাল

3. ভাল না

4. মোটেই না

Fills

Instruction		n/a
EN	^DoYouDoesPerson	[do you/^NAMEFILL]
ES	^DoYouDoesPerson	[usted/^NAMEFILL]
SC	^DoYouDoesPerson	[您/^NAMEFILL]
TC	^DoYouDoesPerson	[您/^NAMEFILL]
RU	^DoYouDoesPerson	[вы/^NAMEFILL],
HT	^DoYouDoesPerson	[ou/èske ^NAMEFILL]
BN	^DoYouDoesPerson	[আপনি/^NAMEFILL]

Vacant Interview

Respondent's preferred label for home V.1

Module

Vacant interview: Interview details

Rules of question administration (universe)

All vacant units

Question instructions

Reference sampled unit address and unit number when appropriate.

Question

Is this an apartment or a house?

1 Apartment
2 House

Fills

n/a

Next resident will be first occupancy V.2

Module

Vacant interview: Unit characteristics

Rules of question administration (universe)

All vacant units

Question instructions

n/a

Question

If this ^HTYPEFILL were to be occupied, would it be the first occupancy since its construction, gut rehabilitation, or creation through conversion or sub-division?

1 Yes, first occupancy
2 No, previously occupied

Fills

^HTYPEFILL	[apartment,house]

Residential units in building (respondent confirmation) ** V.3

Module

Vacant interview: Unit characteristics (confirmation)

Rules of question administration (universe)

All vacant units where URE flag is not set

Question instructions

^ThinkingAboutOccDate

Question

My records indicate there ^WereAre ^BLDG_COUNT apartments in the building. Is that correct?

1 Yes
2 No

Fills

^WereAre	[were,are]
^BLDG_COUNT	[FRONT.UNIT_FRONT/no other/no other/GENERAL.MAFUNITS]
^ThinkingAboutOccDate	Thinking about ^OccupancyDateFill

Residential units in building (respondent correction) ** V.4

Module

Vacant interview: Unit characteristics (confirmation)

Rules of question administration (universe)

Unit Count displayed in V_UNIT_CORRECT is incorrect

Question instructions

Enter number of apartments

Enter 9998 for 9998 or more

Question

How many apartments ^WereAre in the building?

Fills

^WereAre	[were,are]

Units subject to regulatory agreement ** V.5

Module

Vacant interview: Building characteristics

Rules of question administration (universe)

All vacant units

Question instructions

n/a

Question

^WereAreCap any of the units in the building subject to a regulatory agreement with the City or State?

1 Yes
2 No

Fills

^WereAreCap	[were,are]

Reported elevator in building ** V.8

Module

Vacant interview: Building characteristics

Rules of question administration (universe)

Admin data does not have information on elevator status for vacant unit, there's more than one unit in the building and more than one story in the building.

Question instructions

n/a

Question

^IsWasCap elevator in the building?

1 Yes
2 No

Fills

^IsWasCap	[was, is]

Number of bedrooms ** V.9

Module

Vacant interview: Size of unit

Rules of question administration (universe)

All vacant units

Question instructions

Enter number of bedrooms

If the apartment is a studio, record bedrooms as 0.

Enter 10 for 10 or more.

Question

How many bedrooms ^WereAre in the ^HTYPEFILL?

Fills

^HTYPEFILL	[apartment,house]
^WereAre	[were,are]

Number of rooms ** V.10

Module

Vacant interview: Size of unit

Rules of question administration (universe)

All vacant units

Question instructions

Enter number of rooms

Do not include bathrooms, hallways, or walk-in closets.

Enter 20 for 20 or more.

A room is an enclosed area bounded by ceiling-to-floor walls, one or more of which may contain a door or an open archway.

Question

How many ROOMS ^WereAre in the ^HTYPEFILL? Count each separate room. For example, living rooms, kitchens, bedrooms, and dining rooms.

Fills

^WereAre	[were,are]
^HTYPEFILL	[apartment,house]

Number of full bathrooms ** V.11

Module

Vacant interview: Plumbing facilities

Rules of question administration (universe)

All vacant units

Question instructions

Enter number of full bathrooms

Enter 10 for 10 or more.

A full bathroom has a sink with running water, a toilet, and a bathtub or shower.

Question

How many full bathrooms ^WereAre in the ^HTYPEFILL?

Fills

^WereAre	[were, are]
^HTYPEFILL	[apartment,house]

Number of half bathrooms V.12

Module

Vacant interview: Plumbing facilities

Rules of question administration (universe)

All vacant units

Question instructions

Enter number of half bathrooms

Enter 10 for 10 or more.

Question

How many HALF bathrooms are in the ^HTYPEFILL?
(A half-bathroom has a toilet and sink, but no bathtub or shower.)

Fills

^HTYPEFILL	[apartment,house]

Unit shares a bath with another unit ** V.13

Module

Vacant interview: Shared facilities

Rules of question administration (universe)

Vacant unit does not have any full or half bathrooms and more than one unit in building

Question instructions

n/a

Question

^DidDoesCap the apartment share a bathroom with other apartments in the building?

1 Yes
2 No

Fills

^DisDoesCap	[did, does]

Unit has complete plumbing facilities ** V.14

Module

Vacant interview: Plumbing facilities

Rules of question administration (universe)

Vacant units that don't have a full, half, or shared bathroom

Question instructions

n/a

Question

^DidDoesCap the ^HTYPEFILL have a sink, a toilet, and a bathtub or shower?

1 Yes
2 No

Fills

^DidDoesCap	[did, does]
^HTYPEFILL	[apartment,house]

Housing unit has a refrigerator ** V.15

Module

Vacant interview: Appliances

Rules of question administration (universe)

All vacant units

Question instructions

n/a

Question

^DidDoesCap the ^HTYPEFILL have a ...

refrigerator?

1 Yes
2 No

Fills

^DidDoesCap	[did, does]
^HTYPEFILL	[apartment,house]

Housing unit has a stove, oven, and/or cooktop ** V.16

Module

Vacant interview: Appliances

Rules of question administration (universe)

All vacant units

Question instructions

If respondent only has a hot plate or microwave, mark no for Stove/Oven/Cooktop

Question

^DidDoesCap the ^HTYPEFILL have a ...

Stove, oven, or cooktop?

1 Yes
2 No

Fills

^DidDoesCap	[did, does]
^HTYPEFILL	[apartment,house]

Housing unit has a dishwasher ** V.17

Module

Vacant interview: Appliances

Rules of question administration (universe)

All vacant units

Question instructions

n/a

Question

^DidDoesCap the ^HTYPEFILL have a ...

dishwasher?

1 Yes
2 No

Fills

^DidDoesCap	[did, does]
^HTYPEFILL	[apartment,house]

Housing unit has a washing machine ** V.18

Module

Vacant interview: Appliances

Rules of question administration (universe)

All vacant units

Question instructions

If respondent has a washing machine/dryer combination, enter yes for both washing machine and dryer.

Question

^DidDoesCap the ^HTYPEFILL have a ...

Washing machine?

1 Yes
2 No

Fills

^HTYPEFILL	[apartment,house]

Housing unit has a clothes dryer ** V.19

Module

Vacant interview: Appliances

Rules of question administration (universe)

All vacant units

Question instructions

If respondent has a washing machine/dryer combination, enter yes for both washing machine and dryer.

Question

^DidDoesCap the ^HTYPEFILL have a ...

Dryer?

1 Yes
2 No

Fills

^DidDoesCap	[did,does]
^HTYPEFILL	[apartment,house]

Unit has running water ** V.20

Module

Vacant interview: Plumbing facilities

Rules of question administration (universe)

Vacant unit does not have complete bathroom

Question instructions

n/a

Question

^DidDoesCap the ^HTYPEFILL have a sink with hot and cold running water?

1 Yes
2 No

Fills

^DidDoesCap	[did,does]
^HTYPEFILL	[apartment,house]

Refrigerator has been replaced V.21

Module

Vacant interview: Appliances

Rules of question administration (universe)

Vacant unit has fridge and will not be first occupancy

Question instructions

n/a

Question

Was the refrigerator replaced since the last occupant left the ^HTYPEFILL?

1 Yes
2 No

Fills

^HTYPEFILL	[apartment,house]

Stove/oven/cooktop has been replaced V.22

Module

Vacant interview: Appliances

Rules of question administration (universe)

Vacant unit has stove and will not be first occupancy

Question instructions

n/a

Question

Was the stove/oven/cooktop replaced since the last occupant left the ^HTYPEFILL?

1 Yes
2 No

Fills

^HTYPEFILL	[apartment,house]

Dishwasher has been replaced V.23

Module

Vacant interview: Appliances

Rules of question administration (universe)

Vacant unit has dishwasher and previous occupancy

Question instructions

n/a

Question

Was the dishwasher replaced since the last occupant left the ^HTYPEFILL?

1 Yes
2 No

Fills

^HTYPEFILL	[apartment,house]

Washing machine has been replaced V.24

Module

Vacant interview: Appliances

Rules of question administration (universe)

Vacant unit has washing machine and previous occupancy

Question instructions

n/a

Question

Was the washing machine replaced since the last occupant left the ^HTYPEFILL?

1 Yes
2 No

Fills

^HTYPEFILL	[apartment,house]

Clothes dryer has been replaced V.25

Module

Vacant interview: Appliances

Rules of question administration (universe)

Vacant unit has DRYER and previous occupancy

Question instructions

n/a

Question

Was the dryer replaced since the last occupant left the ^HTYPEFILL?

1 Yes
2 No

Fills

^HTYPEFILL	[apartment,house]

Kitchen cabinets have been replaced V.26

Module

Vacant interview: Appliances

Rules of question administration (universe)

Vacant unit has Fridge and Stove and previously occupancy

Question instructions

n/a

Question

Were the kitchen cabinets replaced since the last occupant left the ^HTYPEFILL?

1 Yes
2 No
3 Not Applicable

Fills

^HTYPEFILL	[apartment,house]

Kitchen countertops have been replaced V.27

Module

Vacant interview: Appliances

Rules of question administration (universe)

Vacant unit has Fridge and Stove and previous occupancy

Question instructions

n/a

Question

Were the kitchen countertops replaced since the last occupant left the ^HTYPEFILL?

1 Yes
2 No
3 Not Applicable

Fills

^HTYPEFILL	[apartment,house]

Unit shares a kitchen ** V.28

Module

Vacant interview: Unit characteristics

Rules of question administration (universe)

Vacant unit does not have a fridge or does not have a stove

Question instructions

n/a

Question

^DidDoesCap the apartment share a kitchen with other apartments in the building?

1 Yes
2 No

Fills

^DidDoesCap	[did,does]

Unit is under renovation ** V.29

Module

Vacant interview: Renovation

Rules of question administration (universe)

All vacant units

Question instructions

n/a

Question

On ^OccupancyDateFill, was the ^HTYPEFILL under renovation?
Is the ^HTYPEFILL now under renovation?

1 Yes
2 No

Fills

^RenovationText	[On ^OccupancyDateFill, was the ^HTYPEFILL under renovation?, Is the ^HTYPEFILL now under renovation?]

Housing unit has functioning central air conditioning ** V.31

Module

Vacant interview: Air conditioning

Rules of question administration (universe)

All vacant units

Question instructions

An air conditioning system that does not have to plug into the wall.

Question

^DidDoesCap the ^HTYPEFILL have functioning central air conditioning?

1 Yes
2 No

Fills

^DidDoesCap	[did,does]
^HTYPEFILL	[apartment,house]

Reported unit is part of a coop or condo development ** V.32

Module

Vacant interview: Unit characteristics

Rules of question administration (universe)

Asked only of vacant units that do not have condo or coop admin record data

Question instructions

n/a

Question

^OccupancyDateFill, was the ^HTYPEFILL a condo or part of a co-op?
Is the ^HTYPEFILL a condo or part of a co-op?

1 Yes, a condo
2 Yes, part of a co-op
3 No

Fills

^VCONDOCOOPQuestion	[Is the ^HTYPEFILL a condo or part of a co-op?, Is the ^HTYPEFILL a condo or part of a co-op?]

Condo/coop maintenance fees paid in previous month ** V.33

Module

Vacant interview: Other homeowner costs

Rules of question administration (universe)

Vacant unit is a condo or co-op

Question instructions

Enter amount

Exclude payments for any mortgage (loans) on the ^CondoCoop.

Enter 19998 for $19,998 or more

Question

^LastMonthWhat were the ^CondoCoop maintenance fees for the ^HTYPEFILL?

Fills

^LastMonthWhat	[what, last month]
^CondoCoop	[condo/co-op],
^HTYPEFILL	[apartment/house]

Landlord lives in building ** V.34

Module

Vacant interview: Tenure

Rules of question administration (universe)

Asked of vacant housing units that aren't condos or coop and have more than 1 unit in the building but less than 20

Question instructions

n/a

Question

^DidDoesCap the owner or landlord live in the building?

1 Yes
2 No

Fills

^DidDoesCap	[did,does]

Owner-occupied units in the building V.35

Module

Vacant interview: Tenure

Rules of question administration (universe)

Vacant units who answered No, DK, or RF to V_OWNERBLDG question OR ownerbldg question

Question instructions

n/a

Question

Are any of the units in the building owner-occupied?

1 Yes
2 No

Fills

n/a

Tenure of previous resident V.36

Module

Vacant interview: Tenure

Rules of question administration (universe)

Vacant unit where there was previous occupancy

Question instructions

n/a

Question

Before the ^HTYPEFILL became vacant, was it owner or renter occupied?

1 Owner
2 Renter

Fills

^HTYPEFILL	[apartment,house]

Month and year of last occupancy (New) V.45

Module

Vacant interview: Tenure

Rules of question administration (universe)

Previously occupied vacant units

Question instructions

Enter month

Enter year

Question

What was the last month and year that occupant lived in the ^HTYPEFILL?

Fills

^HTYPEFILL	Apartment, house

Rent paid by previous resident V.37

Module

Vacant interview: Rental costs

Rules of question administration (universe)

Last occupant of vacant unit was a renter

Question instructions

Enter amount

Enter 29998 for $29,998 or more

Question

What was the last rent charged before the unit became vacant?

Fills

n/a

Eviction of previous resident V.38

Module

Vacant interview: Tenure

Rules of question administration (universe)

Previous occupant of vacant unit was renter

Question instructions

n/a

Question

Was the last occupant of the ^HTYPEFILL evicted?

1 Yes
2 No

Fills

^HTYPEFILL	[apartment,house]

Length of time unit has been unoccupied V.39

Module

Vacant interview: Current vacancy

Rules of question administration (universe)

All vacant units

Question instructions

Enter Number of Months

Enter 0 if less than 1 month

Enter 25 for 25 or more

Question

How long has the ^HTYPEFILL been vacant?

Fills

^HTYPEFILL	[apartment,house]

Unit's availability for rent or sale ** V.40

Module

Vacant interview: Current vacancy

Rules of question administration (universe)

All vacant units

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas

Question

What ^WereAre the reasons that this ^HTYPEFILL ^IsWas not available for sale or rent?

1 Rented, not yet occupied
2 Sold, not yet occupied
3 Unit or building is undergoing renovation
4 Unit or building is awaiting renovation
5 Being converted to nonresidential purposes
6 There is a legal dispute involving the unit
7 Being converted or awaiting conversion to condominium or cooperative
8 Held for occasional, seasonal, or recreational use
9 The owner cannot rent or sell at this time due to personal problems (e.g., age or illness)
10 Being held pending sale of building
11 Being held for planned demolition
12 Held for other reasons

Fills

^WereAre	[were,are]
^HTYPEFILL	[apartment,house]
^IsWas	[was,is]

Unit's availability for sale in addition to rent ** V.41

Module

Vacant interview: Current vacancy

Rules of question administration (universe)

Response to V_AVAILABL is available for rent

Question instructions

n/a

Question

^IsWasCap this ^HTYPEFILL also available for sale?

1 Yes
2 No

Fills

^IsWasCap	[was,is]
^HTYPEFILL	[apartment,house]

Asking price ** V.42

Module

Vacant interview: Current vacancy

Rules of question administration (universe)

Vacant unit is available for sale

Question instructions

Enter amount

Enter 19999998 for $19,999,998 or more

Question

What ^IsWas the asking price for the ^HTYPEFILL?

Fills

^HTYPEFILL	[apartment,house]
^IsWas	[was,is]

Reason unit is not available for rent or sale ** V.43

Module

Vacant interview: Current vacancy

Rules of question administration (universe)

Vacant unit not available for rent or sale

Question instructions

Enter all that apply, separate with commas

Question

What ^WereAre the reasons that this ^HTYPEFILL ^IsWas not available for sale or rent?

1 Rented, not yet occupied
2 Sold, not yet occupied
3 Unit or building is undergoing renovation
4 Unit or building is awaiting renovation
5 Being converted to nonresidential purposes
6 There is a legal dispute involving the unit
7 Being converted or awaiting conversion to condominium or cooperative
8 Held for occasional, seasonal, or recreational use
9 The owner cannot rent or sell at this time due to personal problems (e.g., age or illness)
10 Being held pending sale of building
11 Being held for planned demolition
12 Held for other reasons

Fills

^WereAre	[were,are]
^HTYPEFILL	[apartment,house]
^IsWas	[was,is]

Asking rent ** V.44

Module

Vacant interview: Current vacancy

Rules of question administration (universe)

Vacant unit is available for rent

Question instructions

Enter amount

Enter 29998 for $29,998 or more

Question

What ^IsWas the MONTHLY asking rent?

Fills

^IsWas	[was,is]

Usual Residence Elsewhere Interview

Respondent's preferred label for home (New) U.1

Module

Usual residence elsewhere interview: Interview details

Rules for question administration (universe)

All usual residence elsewhere units

Question Instructions

Reference sampled unit address and unit number when appropriate.

Question

Is this an apartment or house?

1. Apartment

2. House

Fills

n/a

Residential units in building (respondent confirmation) (New) U.2

Module

Usual residence elsewhere interview: Unit characteristics (confirmation)

Rules for question administration (universe)

All usual residence elsewhere units

Question Instructions

n/a

Question

My records indicate there ^WereAre ^BLDG_COUNT apartments in the building. Is that correct?

1. Yes

2. No

Fills

^WereAre	[were, are]
^BLDG_COUNT	[DK, RF, 1/no other]

Residential units in building (respondent correction) (New) U.3

Module

Usual residence elsewhere interview: Unit characteristics (confirmation)

Rules for question administration (universe)

Unit count displayed in V_UNIT_CORRECT is incorrect

Question Instructions

Enter number of apartments

Enter 9998 for 9998 or more

Question

How many apartments ^WereAre in the building?

Fills

^WereAre	[were, are]

Units subject to regulatory agreement (New) U.4

Module

Usual residence elsewhere interview: Building characteristics

Rules for question administration (universe)

All usual residence elsewhere units

Question Instructions

n/a

Question

^WereAreCap any of the units in the building subject to a regulatory agreement with the City or State?

1. Yes

2. No

Fills

^WereAre	[were, are]

Reported elevator in building (New) U.5

Module

Usual residence elsewhere interview: Building characteristics

Rules for question administration (universe)

Admin data does not have information on elevator status for usual residence elsewhere unit, there is more than one unit in the building and more than one story in the building.

Question Instructions

n/a

Question

^IsWasCap there an elevator in the building?

1. Yes

2. No

Fills

^IsWasCap [was, is]

Number of bedrooms (New) U.6

Module

Usual residence elsewhere interview: Size of unit

Rules for question administration (universe)

All usual residence elsewhere units

Question Instructions

Enter number of bedrooms

If the apartment is a studio, record bedrooms as 0.

Enter 10 for 10 or more

Question

How many bedrooms ^WereAre in the ^HTYPEFILL?

Fills

^WereAre	[were, are]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Number of rooms (New) U.7

Module

Usual residence elsewhere interview: Size of unit

Rules for question administration (universe)

All usual residence elsewhere units

Question Instructions

Enter number of rooms

A room is an enclosed area bounded by ceiling-to-floor walls, one or more of which may contain a door or an open archway.

Do not include bathrooms, hallways, or walk-in closets.

Enter 20 for 20 or more

Question

How many rooms ^WereAre in the ^HTYPEFILL? Count each separate room. For example, living rooms, kitchens, bedrooms, and dining rooms.

Fills

^WereAre	[were, are]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Number of full bathrooms (New) U.8

Module

Usual residence elsewhere interview: Plumbing facilities

Rules for question administration (universe)

All usual residence elsewhere units

Question Instructions

Enter number of full bathrooms

A full bathroom has a sink with running water, a toilet, and a bathtub or shower.

Enter 10 for 10 or more

Question

How many full bathrooms ^WereAre in the ^HTYPEFILL?

Fills

^WereAre	[were, are]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Number of half bathrooms (New) U.9

Module

Usual residence elsewhere interview: Plumbing facilities.

Rules for question administration (universe)

All usual residence elsewhere units

Question Instructions

Enter number of half bathrooms

A half-bathroom has a toilet and sink, but no bathtub or shower.

Enter 10 for 10 or more

Question

How many HALF bathrooms ^WereAre in the ^HTYPEFILL?

Fills

^WereAre	[were, are]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Unit shares a bath with another unit (New) U.10

Module

Usual residence elsewhere interview: Shared facilities

Rules for question administration (universe)

Usual residence elsewhere units does not have any full or half bathrooms and more than one unit in building

Question Instructions

n/a

Question

^DidDoesCap the apartment share a bathroom with other apartments in the building?

1. Yes

2. No

Fills

^DidDoesCap	[did, does]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Unit has complete plumbing facilities (New) U.11

Module

Usual residence elsewhere interview: Plumbing facilities

Rules for question administration (universe)

Usual residence elsewhere units that don't have a full, half, or shared bathroom

Question Instructions

n/a

Question

^DidDoesCap the ^HTYPEFILL have a sink, a toilet, and a bathtub or shower?

1. Yes

2. No

Fills

^DidDoesCap	[did, does]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Housing unit has a refrigerator (New) U.12

Module

Usual residence elsewhere interview: Appliances

Rules for question administration (universe)

All usual residence elsewhere interviews

Question Instructions

n/a

Question

^DidDoesCap the ^HTYPEFILL have a ...

Refrigerator?

1. Yes

2. No

Fills

^DidDoesCap	[did, does]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Housing unit has a stove, oven, and/or cooktop (New) U.13

Module

Usual residence elsewhere interview: Appliances

Rules for question administration (universe)

All usual residence elsewhere units

Question Instructions

If respondent only has a hot plate or microwave, mark no for Stove/Oven/Cooktop

Question

^DidDoesCap the ^HTYPEFILL have a ...

Stove, oven, or cooktop?

1. Yes
2. No

Fills

^DidDoesCap	[did, does]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Housing unit has a dishwasher (New) U.14

Module

Usual residence elsewhere interview: Appliances

Rules for question administration (universe)

All usual residence elsewhere units

Question Instructions

n/a

Question

^DidDoesCap the ^HTYPEFILL have a ...

Dishwasher

1. Yes

2. No

Fills

^DidDoesCap	[did, does]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Housing unit has a washing machine (New) U.15

Module

Usual residence elsewhere interview: Appliances

Rules for question administration (universe)

All usual residence elsewhere units

Question Instructions

If respondent has a washing machine/dryer combination, enter yes for both washing machine and dryer.

Question

^DidDoesCap the ^HTYPEFILL have a ...

Washing machine?

1. Yes

2. No

Fills

^DidDoesCap	[did, does]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Housing unit has a clothes dryer (New) U.16

Module

Usual residence elsewhere interview: Appliances

Rules for question administration (universe)

All usual residence elsewhere units

Question Instructions

If respondent has a washing machine/dryer combination, enter yes for both washing machine and dryer.

Question

^DidDoesCap the ^HTYPEFILL have a ...

Dryer?

1. Yes

2. No

Fills

^DidDoesCap	[did, does]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Unit has running water (New) U.17

Module

Usual residence elsewhere interview: Plumbing facilities

Rules for question administration (universe)

Usual residence elsewhere unit does not have a complete bathroom

Question Instructions

n/a

Question

^DidDoesCap the ^HTYPEFILL have a sink with hot and cold running water?

1. Yes

2. No

Fills

^DidDoesCap	[did, does]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Unit shares a kitchen (New) U.18

Module

Usual residence elsewhere interview: Shared facilities

Rules for question administration (universe)

Usual residence elsewhere unit does not have a fridge or does not have a stove

Question Instructions

n/a

Question

^DidDoesCap the apartment share a kitchen with other apartments in the building?

1. Yes
2. No

Fills

^DidDoesCap	[did, does]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Unit is under renovation (New) U.19

Module

Usual residence elsewhere interview: Renovation

Rules for question administration (universe)

All usual residence elsewhere units

Question Instructions

n/a

Question

On^OccupancyDateFill, Is the ^HTYPEFILL now under renovation?

1. Yes

2. No

Fills

^RenovationText	[On^OccupancyDateFill, Is the ^HTYPEFILL now under renovation?]

Housing unit has functioning central air conditioning (New) U.20

Module

Usual residence elsewhere interview: Air conditioning

Rules for question administration (universe)

All usual residence elsewhere units

Question Instructions

An air conditioning system that does not have to plug into the wall.

Question

^DidDoesCap the ^HTYPEFILL have functioning central air conditioning?

1. Yes

2. No

Fills

^DidDoesCap	[did, does]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Tenure of usual residence elsewhere residents (New) U.21

Module

Usual residence elsewhere interview: Tenure

Rules for question administration (universe)

All usual residence elsewhere units

Question Instructions

n/a

Question

Do you own or rent the ^HTYPEFILL?, Do the people who sometimes stay at the ^HTYPEFILL own or rent it?

1. Own
2. Rent

Fills

^URETenureQuestion	[Do you own or rent the ^HTYPEFILL?, Do the people who sometimes stay at the ^HTYPEFILL own or rent it?]

Reported unit is part of a coop or condo development (New) U.22

Module

Usual residence elsewhere interview: Unit characteristics

Rules for question administration (universe)

Asked only to usual residence elsewhere households that do not have condo or coop admin record data.

Question Instructions

n/a

Question

On ^OccupancyDateFill, was the ^HTYPEFILL a condo or part of a co-op? Is the ^HTYPEFILL a condo or part of a co-op?

1. Yes, a condo

2. Yes, part of a co-op

3. No

Fills

^VCONDOCOOPQuestion	[On ^OccupancyDateFill, was the ^HTYPEFILL a condo or part of a co-op? Is the ^HTYPEFILL a condo or part of a co-op?]

Condo/coop maintenance fees paid in previous month (New) U.23

Module

Usual residence elsewhere interview: Other homeowner costs

Rules for question administration (universe)

Usual residence elsewhere households that are owners in condo or coop.

Question Instructions

Enter Amount

Exclude payments for any mortgage (loans) on the [condo/ co-op].

Enter 199998 for $19,998 or more

Question

^LastMonthWhat were the ^CondoCoop maintenance fees for the ^HTYPEFILL?

Fills

^LastMonthWhat	[what, last month]
^CondoCoop	[condo, coop]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Landlord lives in building (New) U.24

Module

Usual residence elsewhere interview: Tenure

Rules for question administration (universe)

Asked of rented usual residence elsewhere housing units that aren't condos or coop and have more than 1 unit in the building but less than 20

Question Instructions

n/a

Question

^DidDoesCap the owner or landlord live in the building?

1. Yes

2. No

Fills

^DidDoesCap	[did, does]

Owner-occupied units in the building (New) U.25

Module

Usual residence elsewhere interview: Tenure

Rules for question administration (universe)

Usual residence elsewhere households who answered No, DK, or RF to V_OWNERBLDG question OR ownerbldg question

Question Instructions

n/a

Question

^WereAreCap any of the units in the building owner-occupied?

1. Yes

2. No

Fills

^WereAreCap	[were, are]

Length of residence (New) U.26

Module

Usual residence elsewhere interview: Tenure

Rules for question administration (universe)

Usual residence elsewhere that are owned or rented.

Question Instructions

n/a

Question

How long have ^YouPeopleWhoStayHere ^OwnedRented the ^HTYPEFILL?

1. Less than a week
2. A week - a month
3. A month- a year
4. 1-2 years
5. 3-5 years
6. 6-10 years
7. More than 10 years

Fills

^YouPeopleWhoStayHere	[you, the people who sometimes stay here]
^OwnedRented	[owned, rented]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Whether residents were always usual residence elsewhere (New) U.27

Module

Usual residence elsewhere interview: Tenure

Rules for question administration (universe)

Usual residence elsewhere resident has access all of the time

Question Instructions

n/a

Question

Have ^YouTheyURE always lived in the ^HTYPEFILL only part-time?

1. Yes

2. No

Fills

^YouTheyURE	[you, they]
^HTYPEFILL	[apartment, house]

Length of time usual residence elsewhere (New) U.28

Module

Usual residence elsewhere interview: Tenure

Rules for question administration (universe)

Usual residence elsewhere residents have not always lived in the unit part time

Question Instructions

n/a

Question

When did they move somewhere else?

1. Less than a year

2. 1-2 years

3. 3-5 years

4. 6-10 years

5. More than 10 years

^LengthUREQuestion [When did the move somewhere else?]

Monthly rent (New) U.29

Module

Usual residence elsewhere interview: Rental costs

Rules for question administration (universe)

Usual residence elsewhere renters with year round access to unit

Question Instructions

Enter Amount

Enter 99998 for $99,998 or more

Question

Last month, how much was the rent for the ^HTYPEFILL?

Fills

^HTYPEFILL	[apartment, house]

Index

Stories in building 7
Residential units in building (observed) 8
Floor of housing unit 9
Elevator can be reached without climbing any steps or stairs from the sidewalk 10
Housing unit can be reached without climbing any steps or stairs from the sidewalk 11
Anyone staying at address now (New) 12
Anyone staying at address most of the time (New) 13
Anyone stays at address some of the time (New) 14
Anyone has access 12 months of the year (New) 15
Interview type 16
Respondent's preferred label for home 17
Number of bedrooms 19
Number of rooms 21
Number of full bathrooms 24
Number of half bathrooms 26
Unit shares a bath with another unit (New) 28
Unit has complete plumbing facilities (New) 30
Housing unit has a refrigerator (New) 32
Housing unit has a stove, oven, and/or cooktop (New) 35
Housing unit has a dishwasher (New) 38
Housing unit has a washing machine (New) 41
Housing unit has a clothes dryer (New) 44
All appliances are functioning (New) 47
Which appliances are not functioning (New) 49
Unit shares a kitchen (New) 52
Unit has running water 54
Residential units in building (respondent confirmation) 56
Residential units in building (respondent correction) 58
Reported elevator in building 60
Reported unit is part of a cooperative or condominium development 62
Household owns shares of coop 64

Household owns condo....66
Household owns unit....68
Occupants inherited unit....70
Occupants lived in unit pre-conversion....72
Successor....74
Successor move-in on or after July 1, 1971 (New)....77
Landlord lives in building....79
Lack of heat....81
Heating breakdown....84
Called 311 for heating breakdown....86
Reason for not calling 311....88
Lack of hot water....92
Insufficient heat....94
Leaks....96
Mold....98
Frequency of musty smells....100
Elevator breakdown....103
All elevators broken....105
Rodents (unit)....107
Rodents (building)....109
Toilet(s) not working....111
Number of roaches....113
Holes in walls....116
Holes in floors....118
Peeling paint or broken plaster....120
Peeling paint or broken plaster in large section(s) **....122
How often an exterminator was in the housing unit (New)....124
Housing problems because of renovation (New)....126
Unit is under renovation (New)....128
Respondent rating of their housing unit as a place to live (New)....130
Housing unit has functioning central air conditioning (New)....135
One or more functioning air conditioner that was removable (New)....138

Had functioning air conditioning but used it less or not at all (New) 141
Opened the windows because the housing unit was too hot (New) 143
Animal(s) living in unit 147
Service animal in unit 149
Type of animal(s) in unit 151
Household size ** 153
First name ** 155
Last name 158
Relationship to respondent 160
Date of birth - month 164
Date of birth - day 169
Date of birth - year 171
Reported age 173
Reported under 18 years old 175
Reported under 6 years old 177
Reported over 62 years old 179
Gender of person 181
Marital status (asked only of respondent) 184
Where respondent's spouse lives 187
Location of non-coresident spouse (asked only of respondent) 189
Spouse / partner in household ** 191
Line number (LNO) of co-resident spouse (New) 193
Line number (LNO) of co-resident partner (New) 195
Parent / guardian in household 197
Line number (LNO) of Parent / guardian in household (New) 199
Year person moved into unit 201
Person move in on or after July 1 1971 203
Month person moved into unit 205
Has lease now 209
Current resident(s) ever had a lease (New) 211
Length of the current lease for the housing unit (New) 213
Start date of the current lease for the housing unit (year) (New) 216

Start date of the current lease for the housing unit (month) (New) 218
Rent regulation status (Self-report) (New) 223
Year respondent first moved to their current neighborhood (New) 226
Rating of current neighborhood as a place to live (New) 228
Rating of current neighborhood when they first moved (New) 233
Previously homeless or in a temporary housing situation (New) 238
Zip code of previous residence (New) 244
Rating of how safe the streets around unit are night 246
Type of rental assistance received by the household 251
Housing lottery for rented unit 255
Income below limit for rented unit 257
Rent paid by someone outside of the household or an employer 261
Pays one or more fee to the owner in addition to rent 263
Amount of fees 266
Monthly rent 268
Rent paid last month was the same as RENT_AMOUNT 270
Rent paid last month (if different than RENT_AMOUNT) 273
Reason rent paid was less last month 275
Owed any additional rent at least 30 days past due (New) 278
Owed any rent at least 30 days past due (New) 280
Amount owed at least 30 days past due (New) 282
Landlord started eviction proceeding (New) 284
Result of eviction proceeding (New) 289
Type of COVID-19 rental assistance (New) 293
Reason rent paid was more last month 296
Rent amount paid by rental assistance last month 299
Rent amount paid by someone outside of the household or an employer last month 302
Amount of rent paid by person last month 304
Rent was paid late 306
How many times rent was late 308
Alternate source used to pay rent ** 310
Credit card used to pay rent was paid off in same month 313

Person owns unit 315
First time homeowner 317
Purchase year 319
Purchase price 321
Down payment amount 323
Help with downpayment 325
Housing lottery for owned unit 328
Income below limit for owned unit 330
Housing debt 333
Housing debt - no debt 337
Credit limit on HELOC 339
Amount of recent payment on first mortgage 341
Frequency of payment of first mortgage 343
Frequency of payment of first mortgage - other 346
Total outstanding balance (first mortgage) 348
Current interest rate of first mortgage - whole number 350
Current interest rate of first mortgage - fraction 352
Fixed interest rate - first mortgage 355
Amount of recent payment on second mortgage 357
Frequency of payment of second mortgage 359
Frequency of payment of second mortgage - other 362
Total outstanding balance (second mortgage) 364
Current interest rate of second mortgage - whole number 366
Current interest rate of second mortgage - fraction 368
Fixed interest rate - second mortgage 371
Amount of recent payment on HELOC 373
Frequency of payment of HELOC 375
Frequency of payment of HELOC - other 378
Total outstanding balance (HELOC) 380
Current interest rate of HELOC - whole number 382
Current interest rate of HELOC - fraction 384
Fixed interest rate - HELOC 387

Amount of recent payment on home equity loan 389
Frequency of payment of home equity loan 391
Frequency of payment of home equity loan - other 394
Total outstanding balance (home equity loan) 396
Current interest rate of home equity loan - whole number 398
Current interest rate of home equity loan - fraction 400
Fixed interest rate - home equity loan 403
Amount of recent payment on other loan 405
Frequency of payment of other loan 407
Frequency of payment of other loan - other 410
Total outstanding balance (other loan) 412
Current interest rate of other loan - whole number 414
Current interest rate of other loan - fraction 416
Fixed interest rate - other loan 419
Annual homeowner insurance costs 421
Covered by flood insurance 424
Annual flood insurance costs 426
Property taxes 428
Mortgage was paid late 430
Condo/coop maintenance fees paid in previous month 433
Condo/coop assessement paid in previous year 435
Assessment amount 438
SCHE or DHE 440
Utilities that are the responsibility of the resident 442
Monthly utility costs (summer) 445
Monthly utility costs (winter) 447
Annual utility costs (heat) 449
Annual utility costs (water) 451
Services interrupted for nonpayment 453
Type of public benefits received 456
Amount of public benefits received last month 463
Person worked last week ** 468

Number of jobs 471
Type of pay last week (New) 473
Last worked 478
Person worked every week 480
Weeks worked 482
Hours worked in a typical week 484
Type of employment ** 486
Primary type of employment ** 489
Type of employment (last) ** 492
Works in federal, state, or local government 495
Person's work schedule 497
Person owns business ** 500
Business is incorporated 503
Employed by own business 505
Person's source of income 507
Person's income amount - income 518
Person's income amount - salary 520
Person's income amount - wages 522
Person's income amount - tips 524
Person's income amount - self-employment 526
Person's income amount - business 528
Person's income amount - additional income 530
Person's income amount - bonuses or commissions 532
Person's income amount - stipends 534
Person's income amount - renting home 536
Person's income amount - renting other property 539
Person's income amount - retirment 542
Person's income amount - social security 544
Person's income amount - pension 546
Person's income amount - railroad retirement 548
Person's income amount - other retirement 550
Person's income amount - disability and leave 552

Person's income amount - workers' compensation 554
Person's income amount - paid family leave 556
Person's income amount - paid family medical leave 558
Person's income amount - supplemental insurance 560
Person's income amount - interest and payments 562
Person's income amount - interest $550+ 564
Person's income amount - dividends 566
Person's income amount - annuities 568
Person's income amount - estates and trusts 570
Person's income amount - royalties 572
Person's income amount - other income 574
Person's income amount - unemployment 576
Person's income amount - child support and alimony 578
Person's income amount - survivor benefits 580
Person's income amount - veterans' payments 582
Person's income amount- other regular sources 584
Person received a one time payment 586
Amount of one time payment 589
Person's income from all sources ** 591
Person claimed mortgage interest tax deduction on latest tax return ** 594
Household's income from all people and all sources ** 596
Ability to pay $400 emergency 599
Types of debt respondent has 601
Debt amount- student loan specific amount 605
Debt amount - student loan $25,000 or more 607
Debt amount - student loan $50,000 or more 609
Debt amount - student loan $10,000 or more 611
Debt amount - student loan $75,000 or more 613
Debt amount - car loan specific amount 615
Debt amount - car loan $4,000 or more 617
Debt amount - car loan $10,000 or more 619
Debt amount - car loan $1,000 or more 621

Debt amount - car loan $20,000 or more 623
Debt amount - loan from relatives or friends specific amount 625
Debt amount - loan from relatives or friends $4,000 or more 627
Debt amount - loan from relatives or friends $10,000 or more 629
Debt amount - loan from relatives or friends $1,000 or more 631
Debt amount - loan from relatives or friends $20,000 or more 633
Debt amount- credit card specific amount 635
Debt amount - credit card $5,000 or more 637
Debt amount - credit card $10,000 or more 639
Debt amount - credit card $15,000 or more 641
Debt amount - credit card $1,000 or more 643
Debt amount - medical specific amount 645
Debt amount - medical $3,000 or more 647
Debt amount - medical $10,000 or more 649
Debt amount - medical $25,000 or more 651
Debt amount - medical $1,000 or more 653
Debt amount - legal specific amount 655
Debit amount - legal $3,000 or more 657
Debit amount - legal $8,000 or more 659
Debit amount - legal $1,000 or more 661
Debit amount - legal $20,000 or more 663
More / less debt than 1 year ago 665
More / less debt than 5 years ago 667
COVID diagnosis ** 669
COVID hospitalization (New) 677
COVID hospitalization month (New) 684
COVID hospitalization year (New) 690
Food insecurity – intro ** 692
Food insecurity - children not eating enough ** 694
Food insecurity - food didn't last ** 697
Food insecurity - not balanced meals ** 700
Food insecurity - skipped meals ** 703

Food insecurity - frequency of skipped meals ** 705
Food insecurity - eat less then should have ** 707
Food insecurity - ever hungry ** 709
Where person was last in school ** 711
Highest level of education person has completed in the US 714
Country where person was last in school 719
Highest level of education person has completed in a country other than the US 725
Secondary school diploma or certificate 730
Diploma or certificate equivalent to associate degree (New) 733
Years of education after age 5 735
Years of education after secondary school 737
4-year college diploma or certificate ** 739
Education beyond 4-year college ** 741
Graduate and professional degrees 743
In school now 745
Type or level of school person is attending 747
Disability (hearing) ** 750
Disability (vision) ** 752
Disability (cognitive) ** 754
Disability (ambulatory) ** 756
Disability (self-care) ** 758
Disability (independent living) ** 760
Has modification to unit ** 762
Needs modification to unit ** 765
Military service 768
Branch of military 771
Hispanic ethnicity 774
Indigenous people or tribal group 776
Hispanic origin of person 778
Race of person 781
Asian origin of person ** 784
Person's place of birth within US 788

Place born (Specify open ended) (New) 790
Year person first moved to United States 791
Year person first moved to NYC 793
Father's place of birth 795
Mother's place of birth 797
Languages spoken by people in the household (New) 799
What language(s) person speaks (New) 817
How well the person speaks English (New) 837
Respondent's preferred label for home 840
Next resident will be first occupancy 841
Residential units in building (respondent confirmation) ** 842
Residential units in building (respondent correction) ** 843
Units subject to regulatory agreement ** 844
Reported elevator in building ** 845
Number of bedrooms ** 846
Number of rooms ** 847
Number of full bathrooms ** 848
Number of half bathrooms 849
Unit shares a bath with another unit ** 850
Unit has complete plumbing facilities ** 851
Housing unit has a refrigerator ** 852
Housing unit has a stove, oven, and/or cooktop ** 853
Housing unit has a dishwasher ** 854
Housing unit has a washing machine ** 855
Housing unit has a clothes dryer ** 856
Unit has running water ** 857
Refrigerator has been replaced 858
Stove/oven/cooktop has been replaced 859
Dishwasher has been replaced 860
Washing machine has been replaced 861
Clothes dryer has been replaced 862
Kitchen cabinets have been replaced 863

Kitchen countertops have been replaced 864
Unit shares a kitchen ** 865
Unit is under renovation ** 866
Housing unit has functioning central air conditioning ** 867
Reported unit is part of a coop or condo development ** 868
Condo/coop maintenance fees paid in previous month ** 869
Landlord lives in building ** 870
Owner-occupied units in the building 871
Tenure of previous resident 872
Month and year of last occupancy (New) 873
Rent paid by previous resident 874
Eviction of previous resident 875
Length of time unit has been unoccupied 876
Unit's availability for rent or sale ** 877
Unit's availability for sale in addition to rent ** 878
Asking price ** 879
Reason unit is not available for rent or sale ** 880
Asking rent ** 881
Respondent's preferred label for home (New) 883
Residential units in building (respondent confirmation) (New) 884
Residential units in building (respondent correction) (New) 885
Units subject to regulatory agreement (New) 886
Reported elevator in building (New) 887
Number of bedrooms (New) 888
Number of rooms (New) 889
Number of full bathrooms (New) 890
Number of half bathrooms (New) 891
Unit shares a bath with another unit (New) 892
Unit has complete plumbing facilities (New) 893
Housing unit has a refrigerator (New) 894
Housing unit has a stove, oven, and/or cooktop (New) 895
Housing unit has a dishwasher (New) 896

Housing unit has a washing machine (New) 897
Housing unit has a clothes dryer (New) 898
Unit has running water (New) 899
Unit shares a kitchen (New) 900
Unit is under renovation (New) 901
Housing unit has functioning central air conditioning (New) 902
Tenure of usual residence elsewhere residents (New) 903
Reported unit is part of a coop or condo development (New) 904
Condo/coop maintenance fees paid in previous month (New) 905
Landlord lives in building (New) 906
Owner-occupied units in the building (New) 907
Length of residence (New) 908
Whether residents were always usual residence elsewhere (New) 909
Length of time usual residence elsewhere (New) 910
Monthly rent (New) 911

JUNE 2024